CÓMO ORGANIZAR UN FESTIVAL DE CINE CON COMPROMISO SOCIAL

Un manual para organizadores de eventos cinematográficos de derechos humanos y medio ambiente

CÓMO ORGANIZAR UN FESTIVAL DE CINE CON COMPROMISO SOCIAL

Un manual para organizadores de eventos cinematográficos de derechos humanos y medio ambiente

CÓMO ORGANIZAR UN FESTIVAL DE CINE CON COMPROMISO SOCIAL

Un manual para organizadores de eventos cinematográficos de derechos humanos y medio ambiente.
©Instituto Multimedia DerHumALC, **2016**

Edición: Natalia Cortesi y Sandra Antoniazzi

Traducción: Natalia Cortesi

Corrección: Sandra Antoniazzi

Diseño: Leandro Dopacio

Traducción y adaptación de "Setting Up a Human Rights Film Festival", editado por Tereza Porybná, publicado por People in Need, 2009; y "Setting Up a Human Rights Film Festival, vol. 2", editado por Hana Kulhánková, Matthea de Jong, María Carrión y Ryan Bowles, publicado por People in Need, 2015.

Publicado por Instituto Multimedia DerHumALC, Buenos Aires 2016.

www.imd.org.ar
Florida 274, Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Argentina

Primera edición

ISBN ---------- en trámite.
Ficha de catalogación en trámite.

Se permite la reproducción total o parcial siempre que se mencione la fuente.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN 5

MANUAL **11**

FESTIVALES DE CINE DE DERECHOS HUMANOS: DIFERENTES ENFOQUES PARA CAMBIAR EL MUNDO 13

CÓMO EMPEZAR 21

ENCONTRAR LA VOZ Y LA AUDIENCIA DE TU FESTIVAL: LA PROGRAMACIÓN 29

PONER A RODAR LA MÁQUINA: BUSCAR RECURSOS PARA TU FESTIVAL 39

¿QUIÉN ES EL ORGANIZADOR? LA IMPORTANCIA DE LA PRODUCCIÓN Y LOS MIEMBROS DEL EQUIPO 51

LOS ENGRANAJES: LA PRODUCCIÓN TÉCNICA 67

CÓMO LLEGAR A TU PÚBLICO: LA COMUNICACIÓN 79

LA HOSPITALIDAD ANTE TODO: COORDINACIÓN DE INVITADOS 95

Y AHORA, ¿QUÉ PIENSAS? LOS FESTIVALES DE CINE COMO PLATAFORMA PARA LA DISCUSIÓN 101

¿CÓMO LO HICIMOS? LA EVALUACIÓN FINAL 113

FESTIVALES CON AGALLAS: SEGURIDAD Y CENSURA 127

CASOS DE ESTUDIO **137**

PERSPEKTIVE: UN FESTIVAL DE CINE DE DERECHOS HUMANOS APOYADO POR UNA SALA DE CINE ARTE 139

DOCUDAYS UA: UN FESTIVAL EN EL CORAZÓN DE UNA REVOLUCIÓN CIUDADANA 145

CINEECO: UN FESTIVAL DE CINE AMBIENTAL CON HISTORIA 151

FREEDOMFILMFEST: DEFENDIENDO LOS DERECHOS HUMANOS A TRAVÉS DEL CINE EN MALASIA 161

FISAHARA: UN FESTIVAL DE CINE EN EL EXILIO 173

INSTITUTO MULTIMEDIA DERHUMALC: CUANDO EL ARTE CONTRIBUYE AL CAMBIO SOCIAL 183

MUESTRA DE CINE MEDIOAMBIENTAL DOMINICANA (DREFF): EL CAMINO DE LA SINERGIA 195

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE POR LOS DERECHOS HUMANOS BOGOTÁ: EL CINE COMO SANADOR DE HERIDAS 205

LOS FESTIVALES DEL IMD: COMUNICAR UN FESTIVAL CON COMPROMISO SOCIAL EN ARGENTINA 211

LA NUEVA OLA: CONSTRUYENDO UN LEGADO A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN 215

APÉNDICES **225**

EJEMPLO DE FICHA DE INSCRIPCIÓN 226

EJEMPLO DE REGLAMENTO 228

CARTA DE INVITACIÓN MODELO 233

CARTA DE SELECCIÓN MODELO 234

EJEMPLO DE PRESUPUESTO 236

PORFOLIO FINANCIERO 238

CRECIMIENTO DE UN FESTIVAL A TRAVÉS DE LOS AÑOS 239

EJEMPLO DE PLANIFICACIÓN GENERAL 240

CRONOGRAMA DE CEREMONIA DE CLAUSURA 243

EJEMPLO DE PLAN DE MEDIOS 246

GLOSARIO 249

FESTIVALES MIEMBROS DE HUMAN RIGHTS FILM NETWORK 259

¿QUIERES SER MIEMBRO DE LA HUMAN RIGHTS FILM NETWORK? 262

OTROS FESTIVALES DE INTERÉS 264

Publicado por:

Human Rights Film Network

MOVIESTHATMATTER
Een initiatief van Amnesty International

IMD Instituto Multimedia DerHumALC

Colaboran:

GFN GREEN FILM NETWORK

RAFMA
Red Argentina de Festivales y Muestras Audiovisuales

SDH

Secretaría de Derechos Humanos
Ministerio de Justicia y Derechos Humanos
Presidencia de la Nación

Delegación de la Unión Europea en la República Argentina

INTRODUCCIÓN[1]

Muchos de ustedes se estarán preguntando, ¿en qué se diferencia la organización de un festival de cine con compromiso social de cualquier otro evento similar?

Efectivamente se trata siempre de festivales y muestras de cine como hay muchísimos en estos tiempos en todas partes pero hay algo importante que mueve y motiva tanto a los promotores como a los participantes, la convicción de que el cine es una herramienta de transformación social y que, incentivando la difusión de un cine crítico y de calidad, podremos tener un impacto en la agenda política y en la opinión pública, concientizando la sociedad civil en torno a temas invisibilizados por los medios hegemónicos.

Los organizadores tenemos, además, como primer objetivo el de generar nuevas plataformas de debate y participación entre los distintos actores sociales, realizadores, comunicadores, activistas, representantes comunitarios, instituciones o especialistas, donde rijan valores éticos de respeto mutuo y autodeterminación.

Podemos decir, por tanto, que este género de festivales representan más que un simple evento ya que su esencia depende de la sinergia que se genera con los realizadores y demás participantes desde el momento de su planificación.

No cabe duda de que el rol central de todo festival que se propone generar cambios sociales se encuentra en las producciones audiovisuales, en la potencia y claridad de su mensaje y, en gran medida, en su estrategia de comunicación. Los festivales podemos ofrecer espacios de encuentro y exhibición, pero toda película tiene que tener su propio recorrido para poder conseguir un verdadero impacto social.

A tal propósito, para todo festival de compromiso social es inevitable considerar el 2001 como una bisagra a partir de la cual se observa no sólo una radicalización de los movimientos sociales a nivel mundial, sino también su progresiva apropiación del lenguaje audiovisual en cuanto herramienta fundamental en el proceso de autorepresentación de los sectores marginados. Ante la polarización política del debate mediático y su centralización en manos de monopolios que manipulan y silencian las voces "incómodas", ha surgido en estos años un cine de impacto social que promueve, en cambio, la reflexión y el rol activo de los espectadores. De esta forma, los circuitos de comunicación independiente se retroalimentan de un público afín a cada temática, más allá de toda frontera o distancia geográfica, alcanzando cierta autogestión que les permite subsistir y acceder a nuevas redes internacionales que amplíen y reproduzcan su propio contenido, superando toda posible censura local.

El surgimiento, en estos años, de plataformas virtuales como el *crowdfunding* ha permitido, por ejemplo, financiar proyectos audiovisuales de forma colectiva, lo cual ha generado estrechos vínculos de confianza y compromiso con los donantes quienes, en muchos casos, han otorgado a la película un alcance exponencial y difícilmente imaginable.

Es el caso de una de las películas que ha tenido más repercusión en los festivales de cine de derechos humanos y ambiente en los últimos años, "Documental 9.70" de Victoria Solano (Colombia, 2013), donde se analizan los impactos de la resolución 970 sobre la privatización de la semilla, promulgada en 2010 por el gobierno colombiano bajo presión de Estados Unidos a fin de lograr la firma del Tratado de Libre Comercio. La realizadora toma como ejemplo el caso de un pueblito arrocero del sur de Colombia donde, en 2011, se dictó la incautación de arroz por medio de un violento operativo que destruyó la semilla considerada ilegal. En un país donde el 50 % de la población sufre de hambre, 70 mil kilos de comida fueron arrojados a la basura, los campesinos dueños del arroz tuvieron pérdidas millonarias y fueron judicializados sin entender el sentido de ese decreto que privatizaba el mismo ejercicio de la agricultura.

Se prohíbe así y se condena con penas de cárcel una práctica milenaria de campesinos e indígenas que reservaban parte de su cosecha para la siguiente siembra. De esa manera obtenían semillas cada vez más fuertes y cultivos más eficientes. Las alarmas sobre cómo se legisla en materia de semillas se encendieron con la divulgación del documental en un momento álgido para el país, el paro agrario de 14 días en el año 2013.

El equipo de Victoria Solano decidió subir a YouTube una versión reducida para que todos tuvieran acceso al documental. El video se volvió viral en poco tiempo. En las primeras 24 horas fue visto por cerca de 15.000 personas, a los 20 días por más de medio millón de personas y, hasta hoy, fue visto 986.807 veces. Sumando Facebook y Twitter, más de 30.000 personas son seguidores de @documental970. Comenzaron a sucederse, entonces, proyecciones del video en las calles y lugares públicos, organizadas por la misma gente.

Fue así que los medios comenzaron a hacerse eco de la repercusión que había generado el video en las redes sociales. "Documental 9.70" comenzó a ser una herramienta tomada por las clases urbanas para apoyar el paro. Por primera vez, las clases medias entendían al campesinado y lo apoyaban utilizando como bandera la liberación de las semillas colombianas.

Para obtener los recursos necesarios para realizar la versión completa del documental los autores lanzaron un *crowdfunding* por Ideame que, a mitad de su campaña, ya llevaba recaudado el 90% gracias a 250 colaboradores. La intención era dar el mayor alcance posible a la denuncia por medio de los festivales y convocatorias logrando que no sólo se vea en Colombia, o en algunos países de Latinoamérica, sino en todo el mundo.

Fue así que, hacia finales de 2013, la película había circulado por numerosos festivales internacionales, recibiendo menciones y premios.

La resolución 970 fue "congelada" por el gobierno, gracias a la lucha mediática entablada por la realizadora quien siguió objetando toda afirmación falsa del ICA (Instituto Colom-

biano Agropecuario) por los canales de comunicación de su productora Clementina Films. Esta experiencia demuestra que cuantos más vínculos se generen con las realidades y organizaciones cercanas a la problemática, mayor será el impacto social que se obtendrá con el lanzamiento de un proyecto cinematográfico, porque cada actor se reconocerá parte activa del proceso.

Es este, en conclusión, nuestro mayor desafío: permitir la proliferación de la mayor cantidad de proyectos cinematográficos y de festivales o muestras que apunten a un cambio social profundo donde nos podamos cuestionar metas y formas a lo largo del mismo proceso de realización, conscientes de que la magia del cine consiste en la posibilidad de reproducir infinitamente una imagen y la fuerza de su mensaje ante una amplísima variedad de públicos y contextos.

Hay, por lo tanto, infinitas posibilidades; sólo nos cabe ir caminando para encontrar la modalidad más apta para nuestro proyecto.

REDES Y MANUAL

Nuestra asociación civil, el Instituto Multimedia DerHumALC (IMD), fue uno de los miembros fundadores, en 2004, de la Human Rights Film Network (HRFN) que reúne hoy a más de 40 festivales de derechos humanos de todo el mundo con la finalidad de incentivar el debate local por los derechos humanos a través de campañas sociales globales. El Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos (FICDH) de Buenos Aires fue, de hecho, el primer festival temático de Latinoamérica y a lo largo de sus 16 ediciones ha ayudado a muchos festivales emergentes tanto en Argentina como en el exterior, compartiendo programación y conocimientos (ver caso de estudio n.21, "Instituto Multimedia DerHumALC: Cuando el arte contribuye al cambio social").

Desde hace 5 años, a raíz de la radicalización de los conflictos ambientales en nuestros territorios, hemos decidido realizar en años alternos al FICDH, el Festival Internacional de Cine Ambiental (FINCA), que en este 2016 desarrollará su 3ra edición. Esta difícil decisión nos permite hoy abarcar un público distinto y ahondar en ciertas problemáticas que, de otra manera, hubiéramos tenido que acotar dentro del amplio debate de los derechos humanos.

Fue así que comenzamos a formar parte de otra red internacional, la Green Film Network (GFN), conformada por más de 30 festivales de cine ambiental, que además de intercambiar ventanas, establecen también un GFN Award anual.

En el ámbito nacional, hace unos años constituimos RAFMA, la Red Argentina de Festivales y Muestras Audiovisuales, con el propósito de intervenir en el debate cinematográfico ante las instituciones de referencia, visibilizando y potenciando el trabajo de cada uno gracias al apoyo de los demás miembros y a la repercusión de los eventos que se realizan cíclicamente desde la propia red.

A raíz de nuestra experiencia podemos aseverar que, para conseguir un verdadero impacto social en cada contexto social y político, es indispensable pertenecer a redes nacionales o internacionales que den eco a tus acciones y representen un sostén ante toda necesidad y un estímulo creativo para seguir creciendo. Compartir saberes, dudas o sueños es un aspecto importantísimo para el potenciamiento de un proyecto de compromiso social. Juntos somos más.

La gran fuerza de una red se encuentra justamente en la capacidad de capitalizar esa variedad de puntos de vistas y experiencias ante un propósito común como es, en este caso, la realización del presente manual.

"CÓMO ORGANIZAR UN FESTIVAL DE CINE CON COMPROMISO SOCIAL, un manual para organizadores de eventos cinematográficos de derechos humanos y medio ambiente" surge de la adaptación de dos versiones anteriormente publicadas por miembros de la HRFN, con la intención de ayudar a los festivales emergentes a dar sus primeros pasos, recopilando y sistematizando aciertos y errores de algunos de los eventos más representativos de la red.

La primera versión en inglés del manual fue realizada en 2009, por iniciativa de la ONG checa People in Need que desde 1999 organiza el One World International Film Festival en Praga y otras ciudades del país. Se caracterizó por el uso de un lenguaje simple y ejemplos prácticos que fueran fácilmente comprensibles para todos los organizadores que tuvieran el interés de lanzar un festival en cualquier lugar del mundo y contexto. Los resultados superaron las expectativas y el libro tuvo muy buena recepción en todo ámbito y continente. Gracias a la participación de decenas de festivales temáticos de todo el mundo, este fue el primer manual en ocuparse de las necesidades específicas de los festivales de cine de derechos humanos.

En el segundo manual, publicado en 2015, se puso particular atención a las necesidades de festivales que se realizan en países en desarrollo, en transición o bajo regímenes totalitaristas, donde la libertad de prensa está en juego y el cine se ha convertido en una herramienta clave para el cambio social. Para ello, se utilizaron ejemplos relacionados con experiencias reales de países similares en donde se encontrara un festival de cine de derechos humanos de la Red, bajo la consigna: "problemas comunes, soluciones comunes".

En la realización de esta tercera edición del manual, en cambio, nos dirigimos a un público de habla hispana y hacemos hincapié en ejemplos latinoamericanos para que haya mayor identificación de parte de los lectores.

Decidimos entonces enmarcarnos en el concepto de compromiso social por considerarlo más abarcativo de las problemáticas y realidades involucradas, tanto del ámbito de los derechos humanos, de donde surge este proyecto, como del ambiente, considerado hoy uno de los temas más conflictivos del continente, debido al avance de las políticas extractivistas y a la terrible persecución de los activistas ambientales.

Por esta razón, invitamos a otros festivales de la GFN, CineEco de Portugal y Muestra Medioambiental Dominicana (DREFF) a contribuir con textos que aportaran su experiencia sobre los desafíos y dificultades que fueron encontrando en estos últimos años.

Para facilitar la organización del contenido, lo hemos dividido en dos partes: la primera son guías sobre ejemplos de distintos festivales internacionales, donde van a poder encontrar elementos claves a tener en cuenta antes de empezar cualquier proyecto.

Para ser más ejemplificativos, tomamos un tema central por cada capítulo y lo tratamos desde el punto de vista de alguno de los festivales de la red, para alcanzar la mayor diversidad de abordajes posibles. Es así que luego de una introducción general acerca de los festivales de cine de derechos humanos del primer capítulo, encontraremos muy buenas herramientas para saber cómo trazar nuestra programación, cómo buscar recursos, armar el equipo, comunicar nuestro evento, recibir a los invitados, plantear los debates y hacer una evaluación final, interna y externa. En todos los capítulos encontramos un resumen final con las claves de lectura y una línea de tiempo para que pueda ser consultado propiamente como manual de trabajo.

La segunda parte del libro, en cambio, se compone de varios casos de estudio. Entre ellos, el FreedomFilmFest de Malasia cuya directora, Lena Hendry, fue arrestada por haber proyectado la película No Fire Zone: The Killing Fields of Sri Lanka de Callum Macrea sobre las masacres y crímenes cometidos durante la guerra civil en la isla en 1983, por estar en contra de la voluntad de la censura oficial; el festival que, único en su género, tiene lugar en los campos de refugiados saharaui en el medio del desierto y comparte la programación con una comisión mixta que se preocupa por respetar los códigos culturales de la comunidad potenciando, a la vez, su reclamo de derechos hacia el exterior; el Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos de Bogotá que se desenvuelve en un contexto de gran conflicto político-social en constante evolución; el Docudays UA de Ucrania que relata cómo en la edición de 2013 se encontraron envueltos en la revolución Euromaidan proyectando películas en la plaza mientras repartían café y mantas; en "La nueva ola: Construyendo un legado a través de la educación" se reúnen varios ejemplos de programas educativos entre los distintos países y continentes que conforman la red, lo que permite un amplio abanico de posibilidades de reproducción de una de las secciones más importantes de todo festival, las escuelas; el equipo de comunicación del IMD cuenta, por último, el trabajo que conlleva dirigirse a dos públicos objetivos distintos, el de los derechos humanos y el del ambiente.

En todos estos casos, los festivales de cine con compromiso social apostamos a un espectador crítico que deje el rol pasivo preestablecido y se apropie del proyecto, marcando expectativas y necesidades. Lo más importante es poder dar espacio y voz a todas las identidades que se acercan a nuestros espacios. Una de las maneras más eficaces es, por lo pronto, repartir encuestas a todos los participantes, como bien explica el capítulo 9 "Cómo lo hicimos".

Al final del libro vas a encontrar una larga lista de apéndices que consideramos de vital importancia para que este manual sea realmente útil. Se trata de modelos de presupuesto,

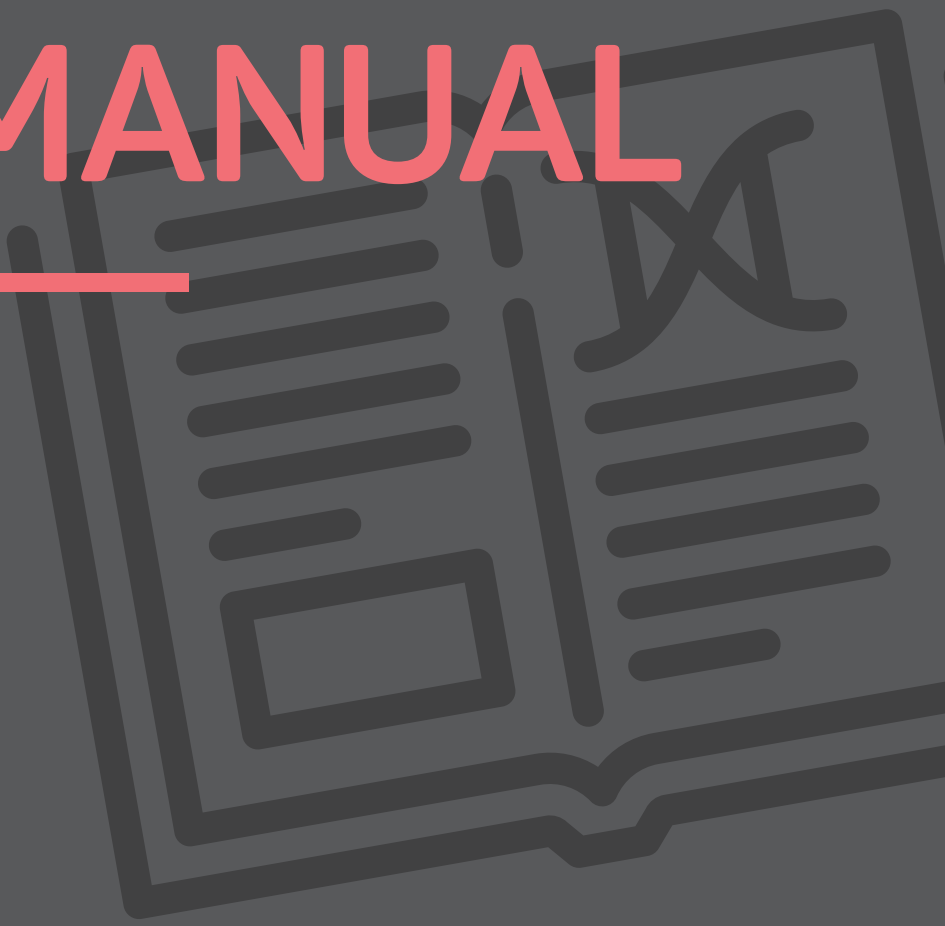
plan de medios, fichas y reglamentos, cartas de invitación, cronogramas y unas cuantas herramientas más que te facilitarán muchísimo el trabajo ya que cada una de ellas es el producto de varios años de experiencia de los organizadores de festivales de derechos humanos de todo el mundo.

Para terminar, quiero agradecer el excelente trabajo de curaduría llevado adelante por Natalia Cortesi, Directora de Copia Cero, que nos viene acompañando hace años en los festivales y actividades del IMD y que fue una de las primeras en interesarse por traducir y adaptar los manuales de la HRFN; la meticulosa dedicación de Sandra Antoniazzi a la edición y corrección de este texto y el gran compromiso de todos los miembros de la HRFN y de los demás festivales que junto al equipo del IMD han hecho posible este proyecto que esperamos pueda llegar a todo aquel que tenga el deseo de realizar un festival de cine de compromiso social y que, gracias a las experiencias aquí recolectadas, lo consiga con éxito y logre transmitir, a su vez, su conocimiento a otros soñadores para que cada vez seamos más.

Notas

[1] Santucho, Florencia (Directora, Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos - FICDH y Festival Internacional de Cine Ambiental - FINCA).

MANUAL



Apoyo a la aprobación de una ley en la inauguración del 16.° FIDCH.

Foto: **Diana Betancur**

FESTIVALES DE CINE DE DERECHOS HUMANOS: DIFERENTES ENFOQUES PARA CAMBIAR EL MUNDO[1]

"PUEDES PREGUNTAR LO QUE QUIERAS"

En las afueras de Ouagadougou, en Burkina Faso, el festival de cine Ciné Droit Libre había instalado una enorme pantalla para un público de cientos, quizás más de mil personas. Directamente en frente de la pantalla, había niños jugando. Nos sentamos en sillas de plástico. Alrededor de las sillas había un cerco humano de chicos y chicas en *scooters*. La luna llena daba al lugar un brillo mágico. En la pantalla, primero se proyectaron videoclips de músicos populares de África Occidental y de comediantes de *stand-up* hablando sobre la libertad de expresión para atraer a la audiencia. Luego, un largometraje documental sobre problemáticas de tierras en Burkina Faso. Mientras corrían los créditos finales, el director del festival Abdoulaye Diallo gritó: "¡Esto es Ciné Droit Libre, puedes preguntar lo que quieras!"[2] Muchos participaron en una discusión acalorada.

"Todo se trata de la popularización de los derechos humanos", dijo Diallo más tarde, "ese es el objetivo principal"[3]. En su visión, Ciné Droit Libre solamente es exitoso si ayuda a las personas a darse cuenta de que tienen derechos, derechos humanos, y que pueden reclamar estos derechos. En el festival Movies that Matter en los Países Bajos, donde trabajamos, uno raramente siente la urgencia de hacer a las personas conscientes de sus propios derechos; se trata más bien de los derechos de los "otros" –aquellos oprimidos y marginalizados por regímenes represores– y de ser crítico y estar informado sobre problemáticas complejas.

Hemos sido testigos de un rápido incremento global de los festivales de cine que se enfocan en los derechos humanos. En 2004, 17 festivales de cine fundaron la Human Rights Film Network. En 2014, la red se componía de 39 festivales miembros. Y muchos países más, todavía no representados en la red, tienen festivales con el foco puesto en los derechos humanos; proyectan películas que retratan las muchas facetas de la dignidad humana, incluyendo el sufrimiento debido a las violaciones a la libertad de expresión y a la integridad personal, los daños del conflicto armado, el dolor de la privación y la injusticia social.

Estos festivales básicamente comparten el mismo objetivo: la promoción de la observancia de los derechos humanos a través del cine. Pero para alcanzar objetivos más precisos, las maneras en que estos festivales se posicionan, los criterios para la selección de películas y la forma en que éstas son presentadas, varían considerablemente. Este capítulo presenta una estructura que permite una evaluación de objetivos, métodos y resultados.

IMAGINACIÓN MORAL

El cine es preeminentemente el medio que tiene la habilidad de expandir la imaginación moral, la habilidad de imaginarnos a nosotros mismos en la situación de otros, pese al hecho de que el otro muchas veces esté muy lejos. El proceso de ser moralmente imaginativos incluye desconectarse y volverse conscientes de la situación de uno mismo, visualizar conflictos y dilemas morales, y la habilidad de imaginar nuevas posibilidades[4].

Sin embargo, no estamos seguros de cómo las imágenes influencian nuestras respuestas éticas y comportamiento moral, y cuáles serían la comunicación y respuesta apropiadas frente a una película. La misma película puede atraer a diferentes audiencias, alcanzar diferentes capas de entendimiento, y evocar diferentes tipos de experiencias. Para algunos, es sólo una manera agradable de pasar una noche fuera. Para otros, es una película reveladora que alterará decisiones profesionales y políticas. Algunos se sentirán adormecidos o aburridos y se irán, otros se sentirán inspirados a hacer algo. Algunos cerrarán los ojos cuando las imágenes sean demasiado impactantes, mientras que otros sentirán la necesidad de ser impactados para poder entender de qué se trata todo. Una película puede tener el efecto de reforzar la "brecha" percibida entre uno y el otro, o puede crear una sensación de entendimiento y contacto.

En un sentido general, lo que los organizadores de festivales de derechos humanos tienen en mente es este proceso de construcción de conciencia. ¿Pero qué implica? Una manera de acercarse a esto es distinguir diferentes "tipos" de conciencia, o estados mentales. Después de ver la misma película, el cambio mental de una persona puede ser muy diferente al de otra. O una misma persona puede experimentar varios efectos mentales.

Bocetamos cinco pasos de la imaginación moral que el espectador puede experimentar después de ver una película en un festival de derechos humanos:

- "Estoy conmovido". La película me emocionó, cambió mi estado de ánimo, dejó una impresión en mí. No puedo decir si tendrá o no un efecto más duradero en mi percepción, actitud o acciones.

- "Ahora sé más". He aprendido cosas que no sabía antes. Me he vuelto más consciente de la profundidad y el carácter de una problemática. Esto tendrá un efecto en mi percepción, posiblemente más.

- "Ahora soy más crítico". No sólo he aprendido cosas nuevas, también soy más capaz de analizar. Puedo ver que las cosas son más complejas (o más simples). Puedo sentir que el realizador ha hecho buenas elecciones (o que fue principalmente un intento de manipularme).

- "Ahora me siento involucrado (responsable, culpable)". Me he vuelto consciente de que las problemáticas de la película me conciernen. Personas como yo deberíamos hacer algo por el sufrimiento distante. Me hace pensar en mi posición en la sociedad, en mis capacidades.

– "Me siento llamado a la acción". Soy claramente consciente de que debo hacer algo respecto de las problemáticas de la película que me conciernen. Puede que cambie mis elecciones profesionales, o inicie una acción, o done dinero, o me una a una organización.

"ESCUELAS" DE LOS DERECHOS HUMANOS

Todos los festivales tienen como objetivo construir conciencia, y muchos incluso tienen como objetivo el cambio social. Pero, ¿cómo ven los organizadores la posición de su festival? ¿Cómo pueden los festivales incrementar su impacto? ¿Cómo pueden optimizar su rol como actores poderosos en una sociedad civil? Un análisis fenomenológico[5] de los festivales de cine de derechos humanos debe incluir un examen del activismo generado por grupos con objetivos de cambio social. Para ese propósito adaptamos el modelo de las cuatro "escuelas" de los derechos humanos desarrollado por Marie-Bénédicte Dembour[6].

Las cuatro escuelas de los derechos humanos propuestas por Dembour son:

– La "escuela naturalista o principista" adopta la definición más común y conocida: derechos que uno posee por el solo hecho de ser humano. La universalidad de los derechos humanos se deriva de su carácter natural. Tradicionalmente esta escuela ha representado el corazón de la defensa ortodoxa de los derechos humanos.

– La "escuela deliberativa" concibe a los derechos humanos como valores políticos que las sociedades liberales eligen adoptar. Los derechos humanos llegan a existir a través de un acuerdo social, y son elaborados a través de negociaciones. La idea de esta escuela es que uno querría verlos volverse universales, pero reconoce que esto requerirá tiempo. Los defensores ofrecen su sabiduría y experiencia para mejorar el estado de los derechos humanos.

– La "escuela de protesta" los considera como una plataforma desde la cual articular derechos demandados por o en nombre de los pobres, los desamparados y los oprimidos. Los derechos humanos son reclamos y aspiraciones. Nos obligan a alzarnos en defensa de los humillados y los que están en los márgenes. Los tratados y leyes internacionales pueden ayudar, pero no deberían interponerse. Sus defensoresson activistas, que combaten la injusticia como tal y no porque un tratado lo diga.

– La "escuela discursiva" se caracteriza por su falta de reverencia hacia los derechos humanos. Estos sólo existen porque la gente habla de ellos. Los adherentes a la escuela discursiva están convencidos de que los derechos humanos ni nos son dados ni constituyen la respuesta correcta a los males del mundo. Sus defensores operan bajo la premisa de que el lenguaje utilizado, en sus diferentes interpretaciones, se ha convertido en una herramienta poderosa para expresar reclamos sociales y políticos.

Los festivales de cine de derechos humanos son casi siempre una mezcla de estas diferentes "escuelas". En respuesta a un cuestionario que desarrollamos en preparación para este capítulo, María Carrión de FiSahara explica que apuntamos a combinar dos estrategias. Por un lado, el enfoque "principista" ayuda a construir conciencia en una audiencia internacional más amplia, y por el otro, el enfoque "de protesta" es una herramienta para el pueblo saharaui para expresar su identidad cultural y usar el cine como herramienta para la supervivencia cultural y el cambio social[7].

Uli Stelzner del festival de Guatemala agrega que "en la mezcla de los diferentes 'tipos' se encuentra la clave del éxito de nuestro festival"[8].

Con esto en mente, miremos los festivales más de cerca.

Tipo principista

El festival de tipo "principista" surge de la dignidad inherente del ser humano y enfatiza en su carácter natural, lo que debe atraer una audiencia lo más amplia posible. En junio de 2013, por primera vez, el Human Rights Human Dignity International Film Festival fue realizado en Yangón, Burma. Luego recorrió el país con sus películas ganadoras, logrando grandes multitudes y salas llenas. Los organizadores distribuyeron un panfleto con la Declaración Universal de los Derechos Humanos a todos los miembros de la audiencia. En Ucrania, un programa especial del festival Docudays UA consiste en proyecciones y debates en cárceles con el objetivo de "enseñar a las personas sobre el concepto de derechos humanos, incluyendo el respeto a los derechos de los prisioneros"[9]. Que algunos festivales sienten que es su deber hacer a las personas conscientes de sus propios derechos se deriva muchas veces del mismo nombre del festival: Manya Human Rights International Film Festival en Uganda (manya significa "conoce"), Derecho a Ver en Colombia, y Opin Yu Yi ("abre tus ojos") en Sierra Leona, que incluye sesiones especiales llamadas Sabi Yu Rights ("conoce tus derechos").

Tipo deliberativo

El de tipo "deliberativo" es un festival que sirve más que nada como un foro para el debate y está dirigido a audiencias más especializadas o más involucradas con los derechos humanos. Apunta a convencer al público objetivo*[10] de adoptar los derechos humanos como valores políticos ya que son los mejores estándares legales y políticos posibles que puedan regir una sociedad. El Festival du Film et Forum International sur les Droits de l'Homme (FIFDH) en Ginebra usualmente coincide con la sesión principal del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. La selección de películas es ajustada -cuando es conveniente- a los temas que serán discutidos durante el Consejo. La película "No Fire Zone" es un ejemplo. Este documental sobre el conflicto armado en Sri Lanka muestra meticulosamente los crímenes de guerra y crímenes contra la humanidad cometidos por el gobierno durante el curso del año 2009. Los realizadores comenzaron una campaña que tenía como objetivo a las Naciones Unidas y a los gobiernos de la Commonwealth. Después de una enorme presión internacional que exigía a las autoridades de Sri Lanka una investigación independiente, en noviembre de 2013 ese mismo gobierno anunció una investigación para determinar el número de personas asesinadas durante los 26

años de guerra civil en el país. De esta manera, los organizadores de un festival pueden fomentar un debate sobre temas que desearían ver muy presentes en la agenda política.

Tipo de protesta

El festival del tipo "de protesta" está fuertemente orientado hacia la vida social y política. A menudo surge de un movimiento que se opone a los poderes vigentes, y ve los derechos humanos como un instrumento para el cambio general. Un ejemplo es Cine Amazónico, un festival itinerante en Ecuador que se enfoca en los derechos de los habitantes de la región amazónica. El festival proyecta películas que de otra manera no serían vistas, películas que agitan un debate y que a veces pueden incluso llevar a protestas no violentas. El gobierno recientemente forzó a la organización del festival a cerrar sus oficinas, acusando a la ONG de interferir en los hechos políticos, y de "afectar la paz pública"[11] .

Muchos festivales tienen que operar con gran cautela para asegurar la seguridad de sus equipos y visitantes. Las fechas son elegidas cuidadosamente para no coincidir con las elecciones, por ejemplo. También la autocensura es un tema recurrente. Los temas considerados muy sensibles a veces son evitados para mantener otros importantes en la agenda y construir apoyo.

Las proyecciones "sólo por invitación" pueden ser una manera de evadir los consejos de censura. Para la distribución en Indonesia de "The Act of Killing", los realizadores eligieron no presentar la película en cines regulares, ya que el consejo de censura muy probablemente lo hubiera prohibido. En cambio, proveyeron copias en DVD de la película a ONG's para permitirles organizar presentaciones sólo por invitación. Desde entonces el documental ha sido proyectado varios miles de veces, junto a millones de descargas. Los realizadores hicieron que la película estuviera disponible de forma gratuita dentro de Indonesia, lo cual es otro camino para evadir a los censores.

Tipo discursivo

El festival "discursivo" tiene una postura fuertemente posmoderna: ofrece películas y debates en gran variedad y pretende no ser más que un espacio donde las personas se acercan a acordar o desacordar sobre temáticas de derechos humanos y con qué se relacionan. Los festivales de este tipo preferentemente proyectan películas que plantean preguntas y estimulan la discusión. Isabelle Gattiker, directora general del FIFDH de Ginebra, explica: "Organizamos debates de alto nivel después de las proyecciones, con oradores internacionales que presentan diferentes miradas sobre el tema. Estimulamos fuertemente las discusiones contradictorias"[12].

De manera similar, One World se ve a sí mismo principalmente como un festival discursivo, ya que sirve como plataforma de debate para una audiencia a menudo de alta educación, pero también tiene el objetivo máximo de informar, estimular y motivar a las personas a cambiar "incluso cosas pequeñas y cotidianas a su alrededor"[13].

Kumjana Novakova de Pravo Ljudski en Bosnia Herzegovina agrega: "Lo más importante es un diálogo abierto, no una crítica hacia un cierto grupo o hacia el gobierno. Especialmente

en nuestro país, donde el pasado no es fácil. Debemos proveer espacios seguros para la discusión. Simplemente planteamos preguntas, no sólo a otras personas sino también a nosotros mismos"[14].

Los festivales usualmente están abiertos a todos, permitiendo que las temáticas de derechos humanos sean discutidas fuera de los edificios gubernamentales, universidades u oficinas de las ONG's. Nuestro colega del Karama Human Rights Film Festival en Jordán explica: "Actualmente hay un debate aquí sobre cuán democrático es nuestro país realmente, y si podría o no serlo más. El debate tiene lugar principalmente entre los académicos. Un festival de cine es accesible para todos, lo cual beneficia la discusión"[15].

CONCLUSIÓN: ELECCIONES E IMPACTO

Los cuatro tipos de festivales, según los delineamos anteriormente, son valiosos e importantes, cada uno con sus fortalezas específicas a la hora de involucrar la fascinación y movilización de la audiencia. El tipo principista a menudo ofrecerá películas que tratan temas locales y optará por proyecciones al aire libre en espacios populares. Las proyecciones deliberativas para un público objetivo específico eligen sedes que funcionan mejor para cada grupo. Para reparar la injusticia, los festivales del tipo de protesta pueden orientarse a convertirse en una plataforma para la acción, facilitando *workshops** de realización de cine o de activismo no violento, distribuyendo peticiones, o proveyendo sugerencias sobre cómo promover la observancia de los derechos humanos. Los eventos discursivos serán más efectivos cuando las miradas y observaciones opositoras puedan ser puestas sobre la mesa.

Un festival que limita su concepto de los derechos humanos a una "escuela" puede fácilmente convertirse en un evento unilateral. Forzar el mensaje en proyecciones masivas, como muchos festivales del tipo principista hacen, no creará el espacio íntimo que permite el intercambio libre de conocimiento e ideas. Las proyecciones con el único propósito del cambio social y político pueden convertir a un festival en propaganda.

Las proyecciones de tipo deliberativo pueden dificultar la popularidad de un evento para el público general. Las proyecciones de tipo discursivo pueden volverse poco comprometedoras o demasiado intelectuales. Diferentes enfoques sobre los derechos humanos pueden coexistir perfectamente dentro del mismo festival. De hecho, los festivales optimizan su impacto al alternar diferentes estrategias para diferentes objetivos.

Primordialmente, los festivales de cine de derechos humanos refuerzan la imaginación moral y de esa manera nos ayudan a conectar con otras personas y a reflexionar sobre nuestra propia posición y comportamiento. A veces esto se logra con una festival que se posiciona como evento cultural; otras, puede ser presentado en un espacio educativo o político. En palabras de Sridhar Rangayan de Flashpoint, India: "Sentimos que es crucial hacer un festival no sólo de alto nivel académico y didáctico, sino también combinar elementos de defensa de derechos y entretenimiento con una mezcla sensata de documentales y películas narrativas"[16].

Agradecemos a todos los miembros de la Human Rights Film Network por su inspiración y sus aportes. Agradecemos también a los realizadores y organizadores de festivales que contribuyeron con este capítulo.

Notas

[1] Bronkhorst, Daan (Amnesty International, Países Bajos) y Matthea de Jong (Movies that Matter, Países Bajos), "Human Rights Film Festivals: Different Approaches to Change the World", *Setting up a Human Rights Film Festival*, Vol 2, 2015.

[2] Diallo, Abdoulaye (Coordinador de Ciné Droit Libre), proyección del festival (Ouagadougou, Burkina Faso), julio 2012.

[3] Diallo, Abdoullaye, 2012.

[4] Johnson, Mark, Moral Imagination (Chicago: Chicago University Press), XI-XII, 1993.

[5] Usamos el término "fenomenológico" en el sentido de que analizamos estos festivales no por su consistencia interna o posición deontológica, sino en términos de cómo se han convertido en un fenómeno en los mundos actuales del cine y los derechos humanos.

[6] Dembour, Marie-Bénédicte, *What Are Human Rights? Four Schools of Thought*, Human Rights Quarterly 32: 1-20, 2010.

[7] Carrión, María (Directora Ejecutiva de FiSahara), en respuesta a un cuestionario que desarrollamos en preparación para este artículo y que fue distribuido entre miembros de la Human Rights Film Network.

[8] Stelzner, Uli (Director de la Muestra de Cine Internacional Memoria Verdad Justicia), en respuesta al cuestionario.

[9] Kofman, Gennady (Director de DocuDays UA), informe sobre el festival itinerante DocuDays UA, Ucrania, 2013.

[10] Ver Glosario. En adelante, el asterisco indica los términos que se encuentran incluidos en el mismo.

[11] Global Voices Online, http://goo.gl/2E61HQ, 18 de junio de 2014.

[12] Gattiker, Isabelle (Directora General del FIFDH), en respuesta al cuestionario.

[13] Raušová, Zuzana (Programadora de One World International Human Rights Documentary Film Festival), en respuesta al cuestionario.

[14] Novakova, Kumjana (Directora Creativa de Pravo Ljudski), presentación en el Workshop de Cine Móvil organizado por Movies that Matter, Amsterdam, noviembre 2013.

[15] Entrevista con Ayman Bardawil (Programador de Karama Human Rights Film Festival), por Mira Zeehandelaar (en holandés), Amsterdam: Wordt Vervolgd, Abril 2011.

[16] Rangayan, Sridhar (Director de Flashpoint Human Rights Film Festival), en respuesta al cuestionario.

Se abre el telón y comienza un nuevo festival.

Foto: **Gustavo Salgado**

CÓMO EMPEZAR[1]

Antes de comenzar a preparar la primera (o segunda, o tercera) edición de tu festival de cine de derechos humanos, tiene mucho sentido considerar primero **cuál es tu identidad principal y qué es lo que realmente quieres alcanzar.**

(He llegado a la conclusión de que la diferencia entre nuestros "festivales de cine de derechos humanos" y los tradicionales no se encuentra tanto en los temas específicos y las formas de las películas que incluimos en el programa. La mayoría de las películas que cualquiera de nosotros proyectará también serán exhibidas en otros festivales de cine tradicionales. Particularmente en el caso de la realización de cine documental, desde los días de Joris Ivens y Luis Buñuel -es decir, desde los comienzos del cine documental- hasta hoy, el enfoque en problemáticas sociales y políticas ha sido siempre la pasión principal del cine de calidad, desafiante e innovador.)

Así que no es principalmente el contenido de las películas lo que hace a un festival uno de derechos humanos, ni lo que lo hace diferente de otros más tradicionales. Si comparas el programa de un festival de cine de derechos humanos con el de otros festivales de documentales, encontrarás que se superponen mucho. La diferencia principal, creo, es **cómo nosotros, como festivales de cine de derechos humanos, entendemos la razón por la cual proyectamos películas para una audiencia y qué "hacemos" con ellas.**

Los festivales de cine más tradicionales son organizados principalmente para crear un foro para la recepción y el disfrute artístico y cultural, para proveer un punto de encuentro para los profesionales del cine, y para reunir a vendedores y compradores (ya sea para distribución en cines y DVD o para exhibición televisiva). Por otro lado, los festivales de cine de derechos humanos se enfocan en la información y el testimonio más que en el arte y el entretenimiento; su objetivo es la construcción de conciencia y la educación. Más que por profesionales del cine, los festivales de cine de derechos humanos son a menudo organizados por organizaciones de la sociedad civil y defensores de los derechos humanos que desean usar el poder del cine y el video, la fuerza persuasiva de la comunicación audiovisual (el factor "ver para creer") y el encanto de la narración, para actuar como amplificadores de la observación de los derechos humanos, exponer crímenes y abusos, movilizar solidaridad y apoyar y promover el cambio.

Así es como la mayoría de los festivales de derechos humanos entienden su misión y propósito centrales. Intentan exteriorizar realidades más complejas de lo que se percibe

en la superficialidad de las "noticias de última hora" y llamar la atención sobre historias que no son cubiertas por los medios dominantes. Hacen un esfuerzo, a través de la proyección de películas, para incrementar el entendimiento y promover la tolerancia, para empoderar a los que no tienen poder y proveer una voz para los que no tienen voz, para pedir justicia y buscar la verdad y la reconciliación.

Si me pidieran que nombre los **pilares clave de un festival de cine de derechos humanos** diría que es un festival que:

- Proyecta películas sobre temas de derechos humanos, problemáticas políticas, sociales y de actualidad.
- Está muy relacionado al sector civil y las ONG's.
- Lucha para movilizar apoyo y contribuir al cambio.
- Pone un fuerte énfasis no sólo en las proyecciones sino en las discusiones.
- Desarrolla programas educativos y comunitarios.
- Tiene una tendencia a desarrollar programas itinerantes.

Los temas que los festivales de cine de derechos humanos usualmente cubren abarcan:

- Áreas de crisis y problemáticas de actualidad.
- Abusos a los derechos humanos.
- Verdad, justicia y reconciliación.
- Desafíos globales.
- Impacto de la economía global.
- Deuda y pobreza, objetivos de desarrollo del milenio.
- Legado del pasado.
- Búsqueda de verdad y justicia.
- Derechos de las mujeres y problemáticas de género.
- Derechos de los niños.
- Derechos de las comunidades originarias.
- Derechos de las minorías y migración.
- Sociedades en transición.

Espero que algunas de las sugerencias antes mencionadas te ayuden a definir tu propia misión e identidad central, que es lo que va a diferenciar tu proyecto de cualquier otro evento cinematográfico que ya exista en tu país. Hay varias otras decisiones que necesitas tomar casi antes de empezar a preparar la primera edición de tu evento de cine de derechos humanos. Permíteme compartir contigo unas pocas reflexiones respecto de estos dilemas tempranos.

ELIGE EL NOMBRE

Puedes llamar a tu evento: *Festival de Cine de Derechos Humanos.* Algunos colegas de la Human Rights Film Network han elegido esa opción.

Mi consejo ha sido siempre **seleccionar un nombre más "sexy", uno que tenga el potencial de atraer una audiencia más amplia y más *mainstream*.** El título "festival de cine de derechos humanos" puede ser útil para algunos *sponsors** cuyo mandato incluya el apoyo a los derechos humanos, el desarrollo del sector civil, la democratización de la sociedad y la construcción de una sociedad abierta y tolerante. Pero "festival de cine de derechos humanos" puede hacer mucho más difícil tu tarea de atraer una audiencia significativa. Para Human Rights Watch y Amnesty International no fue tan difícil porque la marca y la imagen de sus organizaciones madre son tan fuertes que no podían cometer un error llamándose a sí mismos HRW Film Festival y AI Film Festival. Pero algunos otros colegas de la Humans Right Film Network inventaron nombres muy creativos, como Watch Docs ("Mira documentales") de Polonia, Free Zone ("Zona Libre") de Serbia, Movies that Matter ("Películas que Importan") de Holanda y Perspektive ("Perspectiva") de Alemania.

*MEDIA PARTNERS**

Nunca organices un evento si no logras tener al menos un *media partner* que esté realmente comprometido con el éxito del mismo. Puedes leer más sobre esto en los capítulos sobre comunicación y producción de este manual.

ELIGE LAS FECHAS DEL FESTIVAL

Antes de decidir las fechas de tu festival, evalúa los siguientes factores:

Trata de evitar que sean muy cercanas a cualquier otro festival, particularmente si ese festival tiene lugar en la misma ciudad donde quieres organizar tu evento. También es bueno programar tu evento con una distancia temporal razonable de otros eventos culturales o sociales importantes que pueden llevarse el interés de la audiencia potencial o llenar los espacios disponibles en los medios y publicidad.

Querrás organizar tu evento cuando los estudiantes están en la universidad y en las escuelas, y no en algún lugar lejano debido a las vacaciones de invierno o verano. Muy probablemente, tu principal audiencia (potencial) estará compuesta por personas jóvenes que asisten a niveles superiores de educación. Ten en cuenta también que durante la época de exámenes los estudiantes están nerviosos y ocupados, y no del mejor humor para ir al cine.

Si tomas todos estos factores en consideración, verás que no hay muchos meses ni semanas disponibles para ti (por supuesto esto depende de cuán rica es la vida cultural y social de tu ciudad) y muy probablemente ya hay uno o más festivales de cine de derechos humanos (y otros) en las mismas fechas que te gustaría elegir.

CANTIDAD Y GÉNERO DE PELÍCULAS, CANTIDAD DE DÍAS, CANTIDAD DE SALAS

En los primeros años de organización de un festival, menos es definitivamente más. Sí, hay muchísimas películas buenas que la gente de tu ciudad y de todas partes debería ver, y hay tantos temas urgentes y apremiantes, pero probablemente no haya en tu ciudad tanta gente como para llenar tu sala noche tras noche durante varios días. Así que al principio adopta el lema **"KISS": *Keep It Small and Simple* (mantenlo pequeño y simple).** Empieza con pocas películas (alrededor de 15 en el caso de países con una audiencia débil y poco preparada, de 20 a 25 en países con una audiencia que está expuesta regularmente a películas de arte y otros festivales de cine), durante no más de 4 o 5 días, en 1 o 2, máximo 3 salas (sólo si están muy cerca una de la otra), y no organices proyecciones todo el día sino sólo en la mañana para escuelas y en la tarde y noche para el público general.

Seleccionar películas para el festival es la parte más emocionante de tu trabajo, así que por favor no te entusiasmes tanto con él que termines sobreestimando el proceso de selección a expensas de otras tareas del organizador de un festival.

Mi consejo más fuerte es: En los primeros años de tu festival, no gastes demasiado tiempo, energía, ni fondos de tus magros recursos en la programación*. Si logras establecer un festival exitoso, tendrás tiempo en los años siguientes de desarrollar tus habilidades de programación, y disfrutar el proceso apropiadamente. En los primeros años conviene enfocarte en lo siguiente:

- conseguir apoyo de los medios,
- encontrar donantes y *sponsors*,
- llevar gente a las salas.

Tu desafío clave en los primeros años no es lograr un buen programa. Hay tantas buenas películas que es relativamente fácil de lograr. Así que reserva tu tiempo, energía y dinero, desarrollando una colaboración con uno o dos festivales de derechos humanos o de documentales ya bien establecidos y extrae tu programa del suyo al principio.

Siempre recuerda: **El mejor programa no tiene valor si no hay gente en la sala, ni atención de los medios.**

Deberías decidir desde el principio la **proporción de producciones nacionales e internacionales en tu programa.** Mi consejo es incluir al menos algunas producciones locales, incluso si la calidad de su realización y la variedad de temas son débiles comparadas con lo que puedes encontrar en la escena cinematográfica internacional.

También deberías decidir desde el arranque cómo vas a superar la **barrera del lenguaje.** La mayoría de las películas disponibles tienen subtítulos en inglés, pero el número de miembros de la audiencia que están cómodos leyendo en inglés puede ser muy limitado.

Así que vas a tener que **traducir y subtitular, o hacer una traducción simultánea*.** Ambas opciones son caras y –presta particular atención a esto- consumen mucho tiempo.

SALAS

A menudo no vas a tener muchas opciones para elegir las salas y te vas a ver forzado a elegir lo que hay disponible. Pero algunas malas elecciones pueden matar tu evento incluso antes de que tengas una chance real de ganar impulso.

Un consejo importante: **No uses lugares que no atraen a nadie durante el año o que abren sólo unas pocas veces al año para cualquier cosa menos un evento de cine,** incluso si son gratuitos. Atraer al público a un festival de cine de derechos humanos es una tarea gigantesca, así que es mucho mejor pagar un cierto monto para rentar un espacio que es un lugar de encuentro popular para los amantes del cine, que terminar –después de tantos esfuerzos y esperanzas- en una sala casi vacía con realizadores frustrados sentados a tu lado.

Si te toca llevar equipamiento de proyección a una sala donde no se proyectan películas de manera regular, entonces **prevé problemas técnicos** y haz todo lo que puedas para evitarlos (ya que son uno de los momentos más frustrantes para cualquier organizador de festivales).

CLAVES

- Define cuál es tu identidad principal y tu misión.
- Elige el nombre de tu festival. Trata de que sea atractivo.
- Nunca organices un evento si no logras tener al menos un *media partner* comprometido con el éxito del mismo.
- Elige las fechas de tu festival teniendo en cuenta el calendario cultural de tu ciudad.
- Define la cantidad y género de películas, cantidad de días y cantidad de salas. Recuerda: Menos es más.
- Define la proporción de producciones nacionales e internacionales en tu programa.
- Decide sobre traducción y subtitulado.
- Elige salas que tienen público regular durante todo el año.
- Prevé problemas técnicos en salas que no funcionan regularmente como cines.

LÍNEA DE TIEMPO

Permíteme ofrecerte un boceto muy básico de los pasos a seguir como organizador de un festival, en el primer año y luego en los primeros cinco años de tu existencia. Algunos de los temas mencionados serán desarrollados más de cerca en los capítulos siguientes.

PRIMER PASO

- Definir el concepto y la identidad.
- Elegir el nombre.

- Fijar las fechas (por lo menos 8/10 meses después del día 1 de preparación, si ya se cuenta con el dinero. Si no, más).
- Realizar una descripción escrita del proyecto y presupuesto tentativo.
- Desarrollar cooperación con otro(s) festival(es) de derechos humanos.
- Bocetar la programación (temas principales).

SEGUNDO PASO
- Acordar las sedes.
- Decidir sobre traducción/subtítulos.
- Desarrollar una imagen.
- *Media partnership** estratégica.
- *Partnership** estratégica con ONG's.
- *FUNDRAISING*, FUNDRAISING y FUNDRAISING.*

TERCER PASO
- Finalizar la programación.
- Resolver los derechos de proyección*.
- Tránsito de copias*, traducción, subtitulado.
- Desarrollar una estrategia de publicidad y comunicación.
- Web y catálogo.
- Programar debates e invitar directores y expertos.
- Acercarse a las escuelas.

ESTRATEGIA DE DESARROLLO A TRAVÉS DE LOS AÑOS

PRIMER EVENTO
- Establecerte.
- Sobrevivir.
- Conseguir referencias.

SIGUIENTES TRES AÑOS
- Definir tu identidad.
- Desarrollar una programación propia.
- Asegurar el financiamiento principal.
- Atraer audiencia.
- Desarrollar herramientas organizativas y técnicas.
- Desarrollar programas comunitarios.

A 5 AÑOS
- Expandir el financiamiento.
- Difundir reputación.
- Estabilizar el equipo de trabajo.
- Asistir a otros.

Notas

[1] Blažević, Igor (Fundador de One World Human Rights Film Festival), "How to start", *Setting up a Human Rights Film Festival*, 2009.

Q & A con la realizadora Claudia Brignone en el 16.º FICDH.

Foto: **Débora Bermúdez**

ENCONTRAR LA VOZ Y LA AUDIENCIA DE TU FESTIVAL: LA PROGRAMACIÓN[1]

Programar un festival de cine de derechos humanos es lo mismo que cualquier otro acto de interpretación curatorial: interpretamos contenido de derechos humanos a través de la selección de películas apropiadas y en virtud de la manera en que las reunimos. El contenido de las películas y su interpretación tienen ramificaciones tanto en la ética como en la estética y el lenguaje del cine. A pesar de que existe un amplio rango de temas en estas películas y cada festival de derechos humanos los concibe de manera un poco diferente, sus contenidos se asocian frecuentemente con testimonios o temas de reconciliación, así como el tratamiento de los conflictos o la aceptación del pasado. Por lo tanto, la proyección de estas películas es vista de una forma positiva: atrae la atención sobre abusos de los derechos humanos, provee información sobre temas ocultos o poco conocidos, o muestra los esfuerzos de las personas para entenderse unas a otras y lidiar con la injusticia tanto colectiva como personalmente.

Sin embargo, la presentación visual de contenido de derechos humanos puede tener el efecto opuesto. Por ejemplo, puede intensificar disputas existentes en un país o comunidad donde se proyecta una película. "Nuestro" tipo de festival no es un evento dirigido a profesionales del cine, sino que se distingue por una amplia audiencia de orígenes muy diversos. Una pregunta importante que los programadores se hacen es hasta qué punto la voz popular es relevante como fuerza a la que uno no quiere influenciar, pero a la que le atribuimos algunas de las características de un árbitro.

Creo que los buenos programadores de festivales de derechos humanos deberían percibir estos riesgos con mucha atención. Estos trabajan con películas que tienen temas de derechos humanos sensibles, sociales, políticamente involucrados. Deberían observar bien de cerca cómo y por qué fue hecha una película. La curaduría tiene el mismo poder que un equipo de filmación cuando está rodando. En consecuencia, es una motivación importante para los programadores y organizadores de festivales conocer las razones por las cuales han comenzado a llevar este rol.

PROGRAMACIÓN PASO A PASO – RESUMEN GENERAL

En 1999, cuando comenzamos el festival One World, teníamos una impresión bastante clara de lo que queríamos lograr con las películas. También teníamos una buena comprensión acerca del mundo de los festivales de cine de derechos humanos, adonde One

World estaba a punto de entrar. Pero no teníamos la confianza suficiente para programar la primera edición completamente por nuestra cuenta. Así que nos acercamos a los dos festivales de cine derechos humanos más grandes del mundo: Amnesty International en Ámsterdam y Human Rights Watch en Nueva York. Les pedimos que prepararan una selección de películas proyectadas en sus festivales en años anteriores que consideraran apropiadas y atractivas para nuestra primera edición. En el segundo año comenzamos nuestra propia investigación pero todavía no abrimos una convocatoria. Las inscripciones* abiertas exigen que el *staff* del festival se sienta lo suficientemente seguro para juzgar el trabajo de otros y por otro lado, que los realizadores reconozcan al festival y estén deseosos de "encomendar" sus películas al equipo del festival. **Mi consejo es esperar hasta el tercer año para tener una convocatoria abierta.** Paralelamente, puedes enviar invitaciones personalizadas a los realizadores para que inscriban sus películas.

CORTOMETRAJES

Recomiendo enfáticamente incluir cortometrajes. Especialmente si tu evento va a introducir documentales de derechos humanos a tu audiencia por primera vez; pueden ser muy difíciles de digerir al principio. Los cortometrajes son capaces de atrapar la atención de la gente y atraer a grupos diversos de espectadores. También, todos los años se producen películas animadas sobre temas de derechos humanos; las películas animadas tienen la habilidad de transmitir historias e ideas "simples" sin ser demasiado superficiales o descriptivas. Pero ten en cuenta que programar tanto cortometrajes como películas animadas no es una tarea sencilla. Sugiero **incluir varios cortometrajes y algunas animaciones en tu programa incluso para la primera edición.** Una vez que los selecciones, tendrás que agrupar los cortometrajes en bloques de proyección* o combinarlos con largometrajes, lo que puede ser un desafío.

PELÍCULAS LOCALES

Al definir tu perfil también es útil pensar si incluir solamente producciones internacionales o también tener producciones nacionales. Si se están haciendo documentales en tu país, es bueno incluirlos, pero no necesariamente en el primer año. **Incluir producciones nacionales te ayudará a atraer una audiencia,** tanto del público general como de profesionales. Pero puede crear problemas con aquellos realizadores cuyas películas no elijas para tu festival. También depende de los temas que quieras abordar. Cuando estábamos seleccionando películas para el festival itinerante del Cáucaso Sur Ya-chelovek, que se enfoca en la reconciliación y la solución pacífica de conflictos, intentábamos usar "paralelos" y proyectar películas de otras áreas de conflicto en vez de seleccionar películas locales. Éstas eran entendidas como una base para la discusión, que comenzaba alrededor de los temas tratados, pero era luego dirigida por el facilitador hacia los problemas locales en los países del Cáucaso.

CONVOCATORIA*

Como mencioné antes, durante los dos primeros años no hicimos una convocatoria, lo que significa que identificamos nosotros mismos las películas que nos resultaban relevantes o recibimos recomendaciones de nuestros colegas para títulos específicos. Después de una cuidadosa consideración, enviamos una carta de invitación pidiendo un *screener** sólo a un número limitado de películas. Más tarde comenzamos con una **convocatoria,** lo que significa que introdujimos la así llamada política de **inscripciones abiertas.** Inscripciones abiertas significa que invitas a los realizadores, productores y distribuidores de todo el mundo a enviarte sus nuevas películas, que luego vas a considerar para tu selección. Eliges algunas de las películas y al resto les envías una carta de rechazo.

One World usualmente abre su convocatoria dos meses después de que la edición previa del festival ha terminado. Consiste en un mensaje general informando a todos que el festival ha establecido sus fechas y está aceptando películas para la próxima edición. Enviamos un corto mensaje por correo electrónico a todos los contactos internacionales en nuestra base de datos (gente con la que hemos estado en contacto a través del proceso de selección, gente cuyas películas proyectamos en el pasado, etc.) mencionando la información de la próxima edición del festival, la fecha límite de inscripción y las especificaciones y regulaciones (usualmente les pides que completen una ficha de inscripción y envíen un *screener* en DVD o un enlace), etc.

Paralelamente **continuamos investigando sitios web de realizadores, compañías productoras y de ventas y otros festivales, y enviamos cartas de invitación a películas específicas.** Enviar estas cartas nos pone en contacto directo con los responsables de la película, así que chequeamos cuidadosamente de antemano qué tipo de película es, si realmente es apropiada para nuestro festival y quién es el poseedor de los derechos. La carta de invitación contiene la misma información que la convocatoria general pero es personal y en principio invita a las personas responsables de la película a enviarla a nuestro festival. Cuando recibimos el *screener* y la fecha de inscripción, enviamos una confirmación de inscripción al responsable, informando también cuándo será completada la selección.

DÓNDE ENCONTRAR PELÍCULAS

Para buscar películas necesitas identificar buenas fuentes. Variarán dependiendo del foco de tu evento y de tus objetivos. Por ejemplo, en los primeros años de One World queríamos proyectar muchas de áreas de crisis y de regiones donde nuestra organización, People in Need, estaba activa (los Balcanes, Chechenia, Burma, Timor Oriental, etc.). Así que nos acercamos a las oficinas del Open Society Institute para pedirles ayuda para identificar películas de (y sobre) sus países. También les pedimos **recomendaciones a colegas de otros festivales de cine de derechos humanos. Investigamos los sitios web de otros festivales de documentales, de compañías de distribución, de agencias de ventas, etc.** Tratamos de obtener **catálogos** de los festivales más grandes y relevantes para nuestro evento. Desde el tercer año del festival, empezamos a visitar regularmente IDFA, el festival de documentales más grande de Europa.

Más tarde, también empezamos a visitar otros dependiendo de nuestro presupuesto. Lentamente logramos construir un grupo de asesores a quienes les pedimos recomendaciones.

TEMAS ATRACTIVOS

Es bueno trabajar con temas y tópicos. "Proyecciones de documentales de derechos humanos" no debería ser la etiqueta que uses para la promoción. **Es mejor seleccionar temas atractivos que son más fáciles de comunicar y te ayudarán a promover tu evento. Trata de ser temático y fresco.**

Una programación también es exitosa cuando trata de mostrar la riqueza y variedad de estilos y tendencias a la hora de tomar ciertos temas. **Hay muchas razones igualmente relevantes para seleccionar una película, no sólo la calidad cinematográfica.** Incluso si no es una obra maestra o no cubre todos los aspectos de un problema dado, no temas programarla. **Sólo tienes que ser capaz de defender tu decisión.** Si tu festival se compone de películas no controvertidas y prolijas, será sin dudas más aburrido y hará pensar menos que una selección variada que sorprende y perturba a la audiencia. Además, no subestimes la tarea de comunicar esto a los periodistas. Las películas que estás invitando probablemente no signifiquen casi nada para ellos. Así que **vale la pena programar un *"hit"*** que te ayude a atraer la atención y consecuentemente ganar interés en otras películas que quizás consideres más imperiosas.

PROCESO DE SELECCIÓN

Es positivo establecer desde el principio un **sistema de evaluación** adecuado a las especificidades de tu evento. Nosotros organizamos muy rápidamente un **comité de preselección** que se compone de 5 a 8 personas que han estado involucradas con el festival por algún tiempo, tienen la experiencia necesaria y, sobre todo, entienden lo que estamos tratando de lograr con nuestro festival. El comité de preselección recibe un pago por ver películas y debe entregar un reporte escrito sobre las mismas. También es bueno crear un grupo de preselección más amplio, que no tomará parte en el visionado* sistemático, pero actuará como **grupo de testeo** y tomará en cuenta los problemas de tu región y particularidades locales. Es bueno **incluir algunos estudiantes en este grupo,** quienes proveerán el *feedback* necesario sobre películas para estudiantes. Recomiendo fuertemente seleccionar algunas películas en el primer año que sean apropiadas para estudiantes de secundaria también. El comité de selección, que en nuestro caso consiste en el núcleo del equipo del festival, es responsable del boceto final del programa.

DERECHOS DE PROYECCIÓN

Una vez que hayas seleccionado las películas debes asegurarte los *screening rights** o derechos de proyección. Recomiendo fuertemente **asignar suficiente dinero en el presupuesto de tu festival desde el primer año para pagar derechos de proyección.** Hay

nuevos festivales surgiendo cada año y muchos de ellos tratarán de proyectar las mismas películas una y otra vez. Sentimos que es necesario y respetuoso hacia los realizadores y productores pagar los derechos de proyección. Como festival novato, entrarás en el mundo de negocios del cine y necesitarás familiarizarte con su ambiente y ganar su respeto para que te vean como a un socio confiable. **No juegues la "carta de los derechos humanos"; presenta tu proyecto como un evento cinematográfico serio y muéstrales que conoces a quien te estás dirigiendo.** Muchos realizadores no te pedirán un *screening fee**, pero en caso de que lo hagan, los *fees* usualmente varían entre 100 y 1000 euros. Sugiero asignar aproximadamente 300 euros de tu presupuesto por película. **Por favor ten en cuenta que estos valores se aplican al contexto europeo.** Por supuesto, **es posible negociar;** la mejor opción es ofrecer una invitación al director a tu festival, muchas compañías de distribución y ventas respetan esta solución. También es bueno **construir una relación duradera** con algunas compañías de distribución y/o ventas, seleccionar algunas de sus películas cada año y conocer sus políticas y *screening fees* usuales.

CUESTIONES LINGÜÍSTICAS

Antes de empezar con la organización también debes **decidir sobre la traducción de las películas.** A menos que quieras proyectar las películas en versión original con subtítulos en inglés, hay básicamente tres maneras de hacerlo: **traducción simultánea, subtitulado y doblaje*.** Nosotros proporcionamos traducción y subtítulos en checo desde el primer año del festival porque no podíamos confiar en la habilidad de la audiencia checa para seguir una película en inglés. Al comenzar un festival, recomiendo proveer traducción para todas las películas extranjeras, de otra manera restringirás el alcance de tus espectadores. **Adopta la práctica más habitual en tu país;** a veces la gente está más acostumbrada al doblaje (incluso superpuesto), otras preferirán el subtitulado.

CRONOGRAMA DE PROYECCIÓN

El cronograma de proyección siempre depende de las particularidades locales, pero hay algunas reglas generales que probablemente sean aplicables en todas partes. Usualmente proyectamos las películas dos veces; la segunda proyección puede ser en otra sala (más chica), dependiendo cuán popular sea la película. Si invitas a los realizadores, asegúrate de que la proyección a la cual asistirán sea en una buena sala (que no necesariamente significa la más grande) y en un buen horario. Antes de crear el cronograma de proyección, **identifica los *hits* de público.** Son películas con un tema intrigante, bien filmadas, con una narración clara y directa que es fácil de seguir para una audiencia amplia. Programa estas películas en la sala principal y dales los mejores horarios, como viernes o sábado por la noche.

Si programas películas locales, dales buenos horarios por la noche y combina la primera proyección con una presentación apropiada, *Q & A** y una pequeña recepción, si quieres. La comunidad cinematográfica local asistirá al evento, sin dudas.

Es recomendable organizar los cortometrajes en bloques y mostrar cada uno dos veces en una sala más pequeña porque normalmente no alcanzan una audiencia tan amplia. También puedes programar algunos de los cortometrajes separadamente con un largometraje documental si queda bien con los temas de las películas.

SINOPSIS* Y CUESTIONES DE CATÁLOGO*

Crear un sitio web y un catálogo es esencial, pero no tengas planes demasiado ambiciosos desde el principio. En el primer año es suficiente tener un folleto o cuadernillo con todas las películas y sus sinopsis. Si decides hacer una versión bilingüe, entonces **presta especial atención a la parte en inglés** porque se convertirá en tu material de promoción, que enviarás a los realizadores que se presentarán en tu festival y que usarás cuando viajes a otros festivales. Los realizadores usualmente son muy sensibles con la información de sus películas así que a menos que tengas la capacidad de recolectar y verificar todos los datos, no los incluyas en el catálogo. En cuanto a las sinopsis, puedes usar las sinopsis oficiales del realizador o distribuidor o crear las tuyas. Nosotros creamos nuestras propias sinopsis porque queremos transmitir a la audiencia por qué seleccionamos una cierta película y qué es lo que vemos como especialmente importante en ella.

PARTNERSHIPS

Durante los primeros años uno de tus objetivos principales será hacer saber a otros sobre tu festival y atraer espectadores. Tendrás una campaña publicitaria pero también tendrás que "hacer correr la voz" para que la gente comience a hablar sobre tu evento. Una buena manera de hacerlo es buscando *parternships* estratégicas. Ponte en contacto con ONG's de tu país, elige una película que se relacione con su trabajo y permíteles facilitar los debates. A cambio, ellas difundirán la información de tu evento e invitarán gente a las proyecciones que "adoptaron". **Es importante para tu festival empezar a construir relaciones con la comunidad cinematográfica local.** Si puedes, simplemente envía a toda la comunidad una invitación para la ceremonia de apertura/clausura* y/u ofréceles un pase de invitado para proyecciones gratuitas. También **monitorea las universidades y escuelas secundarias;** prepara volantes y distribúyelos, forma un equipo de varios estudiantes que comunicarán sistemáticamente tu festival. Si tienes la capacidad, prepara un *newsletter** especial con una selección de películas (nacionales o temáticas) y envíalo a los respectivos departamentos de las universidades y escuelas secundarias. Puedes hacer lo mismo para los institutos de cultura extranjera, que pondrán tu evento en sus propios *newsletters* y difundirán información sobre él. También puedes organizar una recepción en colaboración con una embajada extranjera, elegir una buena película, invitar al director o alguien relacionado y tener un pequeño cóctel después de la proyección.

Q & A

La mayoría de ustedes usará las películas como base para la discusión. **Prestar atención**

a la organización de debates y las invitaciones a oradores es por lo tanto crucial; de otra forma las proyecciones pueden perder sentido. Entonces, cuando programes las películas, **calcula suficiente tiempo para los debates y *Q & A's*. Encuentra buenos facilitadores que estén entrenados en moderar debates.** A veces puede ser necesario preparar a la audiencia de antemano, especialmente si estás proyectando una película con un tema sensible o si estás dirigiéndote a una audiencia que tiene muy poca o ninguna experiencia con documentales (de derechos humanos). No es tan importante buscar a los mejores expertos en los temas dados, sino personas que sean comunicativas y preparadas para el diálogo. Ya sea que haya un orador invitado presente o no, es el facilitador quien debe ser capaz de dirigir el debate y ayudar a la audiencia a digerir sus impresiones sobre las películas.

CLAVES

- Espera hasta el tercer año para tener una convocatoria abierta.
- Incluye cortometrajes y animaciones.
- Incorpora producciones nacionales, te ayudará a atraer audiencia.
- Fuentes de películas:
  - Investigación en sitios web, catálogos, visitas a festivales;
  - recomendaciones de otros festivales o de ONG's para temas específicos; convocatoria abierta.
- Selecciona temas atractivos que son más fáciles de comunicar y te ayudarán a promover tu evento.
- Vale la pena programar un *hit* que te ayudará a atraer la atención y ganar interés en otras películas.
- Establece desde el principio un sistema de evaluación adecuado a las especificidades de tu evento.
- Crea un comité de preselección y un grupo de testeo más amplio (incluye estudiantes en este grupo).
- Asigna suficiente dinero en el presupuesto de tu festival para derechos de proyección desde el primer año.
- Es posible negociar los *fees*; la mejor opción es ofrecer al director una invitación a tu festival.
- Construye una relación duradera con compañías de distribución y/o ventas.
- Decide sobre la traducción de las películas: traducción simultánea, subtitulado o doblaje.
- El cronograma de proyección siempre depende de las particularidades locales, pero hay algunas reglas generales.
- Elige buenas salas y horarios para: películas con director presente, películas locales, películas en competencia, "*hits* de público".
- Crear un sitio web y un catálogo es esencial, presta especial atención a la parte en inglés.
- Genera *parternships* estratégicas con ONG's u organizaciones que te ayuden a difundir tu evento.
- Construye relaciones con la comunidad cinematográfica local.
- Presta atención a la organización de debates; permite suficiente tiempo para los debates y *Q & A's*, encuentra buenos facilitadores que estén entrenados en moderar debates.

VER EN APÉNDICES
- EJEMPLO DE FICHA DE INSCRIPCIÓN
- EJEMPLO DE REGLAMENTO
- EJEMPLO DE CARTA DE INVITACIÓN
- EJEMPLO DE CARTA DE SELECCIÓN

LÍNEA DE TIEMPO

8/7 MESES ANTES DEL FESTIVAL
- Enviar convocatoria.
- Pedir catálogos de otros festivales.
- Comenzar a enviar invitaciones a películas.
- Hacer un plan de visitas a otros festivales si tienes el presupuesto.

7 MESES ANTES DEL FESTIVAL
- Intensificar la búsqueda de películas y temas específicos para tu edición actual.

6 MESES ANTES DEL FESTIVAL
- Iniciar el visionado *(si tienes inscripciones abiertas).*
- Contactarte con institutos culturales y embajadas y presentarles tus planes.
- Invitar a los miembros del jurado *(si el festival es competitivo).*
- Enviar otra convocatoria.
- Continuar el visionado.
- Pedir a otros festivales de la región si pueden publicitar el evento en sus catálogos o intercambiar publicidad.

5 MESES ANTES DEL FESTIVAL
- Enviar la última convocatoria.
- Intensificar el visionado.
- Visitar otros festivales.
- Tomar los volantes de tu festival y difundirlos por todas partes, cuando visitas otros festivales o eventos culturales.

4 MESES ANTES DEL FESTIVAL
- Visionado.

3 MESES ANTES DEL FESTIVAL
- Seleccionar los primeros títulos y empezar a organizar la traducción y subtitulado *(si decides hacerlo).*

2 MESES ANTES DEL FESTIVAL
- Terminar la selección de películas.
- Comunicarse con los realizadores seleccionados.
- Aclarar los derechos de proyección.

- Comenzar el tránsito de copias *(trata de establecer un acuerdo con una compañía de envíos por precios más bajos a cambio de una partnership con el festival. El tránsito es más sencillo si se tiene una persona que lo coordine).*
- Organizar traducción y subtitulado.
- Preparar el cronograma de proyecciones.
- Invitar realizadores al festival.
- Notificar a las embajadas e institutos culturales tu selección de películas.
- Contactar a las ONG's elegidas e involucrarlas en los debates.
- Publicitar el evento en universidades y escuelas secundarias.

1 MES ANTES DEL FESTIVAL
- Preparar el cronograma de debates.
- Asegurarte de que todas las copias están disponibles y chequear su calidad y lenguajes *(si se proyecta en DVD, asegurarse de tener copias de respaldo y que las copias pueden reproducirse en los reproductores de las salas).*
- Comunicarte con los realizadores.
- Comunicar noticias sobre tu programa a tus colegas; asegurarte de que todos están actualizados regularmente y conocen los cambios.

DURANTE EL FESTIVAL
- Conocer a los invitados.
- Presentar películas, especialmente si el director está presente.
- Encontrarse con el equipo técnico y de producción cada noche para re-chequear el cronograma y copias para el día siguiente.
- Visitar las salas para chequear cómo van las cosas.
- Estar atento a todos los debates y *Q & A's* después de las proyecciones, re-chequear todas las mañanas si está todo listo.
- Publicar en tu sitio web noticias sobre llegadas de invitados, proyecciones exitosas y próximos eventos.

DESPUÉS DEL FESTIVAL
- Devolver las películas.
- Crear un reporte final del festival, para ser usado más tarde con fines promocionales.
- Enviar cartas de agradecimiento a realizadores y productores.

Notas

[1] Zajícová, Helena (Directora de Programación, One World Human Rights Film Festival), "Programming Human Rights Film Festivals", *Setting up a Human Rights Film Festival*, 2009.

Ceremonia de apertura del 16.º FICDH.

Foto: **Diana Betancur**

PONER A RODAR LA MÁQUINA: BUSCAR RECURSOS PARA TU FESTIVAL[1]

No existe una forma universal de buscar financiamiento para un festival de cine de derechos humanos. Una gran parte depende de las circunstancias de cada país, de la naturaleza del festival y sus características, y de la experiencia y capacidad de la organización a cargo de planear el evento. Ser un *fundraiser* exitoso es saber cómo buscar donaciones por canje*, desarrollar un porfolio de financiamiento diverso y ser creativo con los presupuestos y recursos. En esencia, muchos festivales de derechos humanos, especialmente aquellos en los países con escasos recursos, son muy buenos en hacer mucho con muy poco.

Organizar un festival en un país democrático relativamente rico es una historia: lo más probable es que tengas acceso a varias fundaciones y donantes domésticos e internacionales, así como a fondos públicos de los gobiernos nacionales y regionales. Probablemente no enfrentes cuestiones éticas o políticas al aceptar fondos públicos, ni seas hostigado por las autoridades, ni criticado por los medios locales por tomar fondos de donantes extranjeros.

Una historia muy diferente es si estás en un país con un gobierno no democrático, corrupto o de alguna manera problemático del cual no puedas tomar ningún financiamiento sin comprometer seriamente tu misión y tu mensaje.

Los festivales que se realizan en países de bajos o medianos recursos y en aquellos que se realizan en países seriamente golpeados por crisis financieras enfrentan el desafío de tener poco acceso a subvenciones gubernamentales nacionales y locales. Estos festivales luchan para encontrar financiamiento en otro lado y estiran pequeños presupuestos al máximo.

Aquí queremos compartir algunas de nuestras experiencias y repasar algunas reglas básicas del *fundraising*. Algunos de nuestros enfoques podrían no ser aplicables, pero esperamos que otros provoquen ideas que puedes modificar y aplicar. Hemos provisto una breve explicación sobre los diferentes tipos de fuentes. También encontrarás un ejemplo de un presupuesto y cómo estos costos cambiarán muy probablemente con el tiempo[2].

REGLAS BÁSICAS DEL *FUNDRAISING*

Desarrolla tu estrategia y diseña tu proyecto. Si tu festival recién empieza te recomendamos que realices una investigación sobre los festivales de cine de derechos humanos existentes y contactes a algunos para pedirles consejo y opiniones sobre el tipo de fes-

tival que imaginas. Muchos de estos están familiarizados con otros festivales emergentes. También puedes contactar a la Human Rights Film Network (HRFN). La HRFN no es solamente una organización cultural; es una comunidad global para que los festivales reciban *feedback* y consejo, trabajen en red, colaboren y defiendan a la comunidad cinematográfica de violaciones a los derechos humanos.

También hay muchos documentos en línea que ofrecen consejos sobre cómo organizar y financiar festivales de cine. Aunque cada festival tiene necesidades diferentes, seguramente encontrarás información que puede ser útil para tu propio evento.

Necesitarás definir tus objetivos y el formato de tu proyecto y hacer una estimación de los costos. **Diseña un plan con ideas claramente formuladas y bien estructuradas, incluyendo un cronograma.**

En general, **un diseño de proyecto incluye por lo menos:** objetivos generales y específicos; información sobre tu público objetivo; contexto social y político; resultados esperados y planes de evaluación; descripción del programa; plan de producción/logístico; plan publicitario; presupuesto (incluyendo costos y beneficios); plan financiero; necesidades materiales y de personal (*staff*/voluntarios); y perspectivas para el futuro (3-5 años).

Trata de ser lo más concreto posible. Si lo sabes, incluye qué (tipos de) películas quieres seleccionar y por qué, cuántas proyecciones organizarás, qué tipo de invitados tendrás, así como eventos adicionales como mesas de debates, conciertos, muestras, talleres, etc.

Dedica tiempo a bocetar un presupuesto claro, realista y detallado. Estima tus costos cuidadosamente y explica cómo llegaste a esos números para que los donantes y patrocinadores sepan exactamente qué es lo que están subsidiando. También especifica tus beneficios, otras fuentes de ingreso y su estado (confirmado o pendiente). Trata de incluir un monto para costos inesperados en tu presupuesto. Ten en cuenta que los costos totales estimados deberían sumar lo mismo que los beneficios totales estimados.

Puedes encontrar un ejemplo de un formulario de solicitud que usa el Programa de Apoyo de Movies that Matter en este enlace: http://goo.gl/q0a6dK

Puedes encontrar un ejemplo de presupuesto en la sección de Apéndices de este libro.

Encuentra fuentes financieras apropiadas

Las fuentes para financiar tu festival pueden ser categorizadas de la siguiente manera:

- Fondos y donantes extranjeros (gobiernos, fundaciones, agencias internacionales, etc.).
- Fondos y donantes domésticos (no gubernamentales).
- Sector público (gobierno local o nacional).
- Patrocinadores corporativos y canjes.
- Donaciones individuales, eventos a beneficio y financiamiento colectivo.
- Taquilla, publicidad, *merchandising* y otras fuentes.

Encontrarás una breve explicación por categoría debajo.

Diversifica tus fuentes

El porfolio de financiamiento de un festival de cine de derechos humanos usualmente cambia considerablemente a través de los años, en gran parte porque los donantes tienden a dejar los proyectos después de unos años, buscando nuevos para financiar. Por eso, **una buena diversificación de fuentes es importante para asegurar la continuidad de tu proyecto.** Incluso si alcanzas un nivel inicial de éxito con un donante, no dependas exclusivamente de la longevidad de esa relación, sino en cambio empieza a trabajar en identificar financistas adicionales. Una buena mezcla de financiamiento local e internacional es ideal cuando es posible. A muchos de ellos les gusta apoyar proyectos que tienen porfolios diversos, así que esto puede tener una influencia positiva en su evaluación de tu propuesta.

Para muchos festivales en el mundo en desarrollo, el apoyo de fondos y donantes extranjeros es la fuente de ingresos más importante en los primeros años. Empieza con fondos pequeños y usa tus antecedentes (evaluación de resultados e impacto) para convencer a los donantes a invertir sumas más grandes. Después de un par de años, el apoyo local de fondos y donantes domésticos tiende a incrementarse.

Sin embargo, la crisis económica ha afectado severamente los presupuestos culturales de muchos gobiernos, reduciendo este tipo de apoyo notablemente. Las donaciones individuales y ganancias de taquilla (si aplican) también pueden volverse parte de los recursos de una festival. Para los festivales en Europa y Estados Unidos a menudo es al revés: los fondos domésticos preceden al financiamiento extranjero.

En la sección de apéndices encontrarás una tabla del porfolio financiero de veinte festivales de cine de derechos humanos de todo el mundo seleccionados al azar, categorizados por el número de años de existencia.

Un festival en un país desarrollado a menudo tiene más probabilidades de tener éxito en financiar su(s) primera(s) edición(es) solicitando recursos de fondos internacionales que ya operan en ese país, así como algunas embajadas extranjeras. Estas entidades estarán particularmente interesadas en saber qué impacto podrá tener el evento en las audiencias a las que se dirige, especialmente si coincide con sus objetivos estratégicos en ese país. Colaborar con ONG's locales que trabajan en las problemáticas que enfoca tu festival no solamente puede mejorar el evento y su impacto; también puede ayudar a obtener financiamiento de entidades internacionales cuyo trabajo también se enfoca en estas problemáticas.

Para un festival en un país más próspero, conviene apuntar a fondos domésticos y financiamiento del sector público, ya que, con el tiempo, estos se convertirán muy probablemente en el centro de tu porfolio de financiación.

FUENTES DE FINANCIAMIENTO

Ya sea que estés buscando subsidios, donaciones o canjes, la clave para el *fundraising* de un festival exitoso **es identificar a los financistas y colaboradores correctos para tu proyecto.** Todos los aspectos de tu festival –desde la programación y actividades, hasta el público objetivo, contexto político y social, y temáticas específicas que trata el festival- te guiarán en este proceso. El primer paso es conocer tus fortalezas, limitaciones y características lo suficientemente bien para que puedas dirigirte a las entidades e individuos que mejor se adaptan a tu proyecto y organización.

Los festivales de cine de derechos humanos pueden ser vistos como eventos culturales, pero también como proyectos sociales o educativos. Algunos financistas se inclinan más por proyectos que se enfocan en temas de género; otros enfatizan la construcción de democracia o el medio ambiente; y otros prefieren apoyar proyectos que trabajan en la construcción de la paz o incluyen un componente educativo. Algunos específicamente excluyen el apoyo al trabajo de defensoría (*advocacy**), que puede ser un concepto difícil de definir.

La naturaleza de tu organización, incluyendo su estatus legal y el país donde te encuentras, también es un factor importante al identificar fondos y donantes. Algunos solamente apoyan proyectos organizados por organizaciones sin fines de lucro; otras hacen donaciones a organizaciones que tienen antecedentes de varios años. Algunas organizaciones donantes tienen regiones y países prioritarios y excluyen a otros. Muchos donantes individuales (incluyendo canjes) prefieren hacer donaciones libres de impuestos, así que si tu organización no ofrece ese estatus puede ser que necesites un patrocinador fiscal (una organización que puede aceptar donaciones libres de impuestos en tu nombre y luego te cobra un porcentaje). Esto es especialmente cierto si estás buscando financiamiento y otros recursos en Estados Unidos.

Para algunos festivales que tienen múltiples actividades a veces ayuda "empacar" la programación para que cada donante o colaborador pueda elegir qué aspecto prefiere apoyar. Por ejemplo, proyecciones y actividades relacionadas con temas de género, un taller de realización para jóvenes o un evento sobre verdad y reconciliación pueden ser presupuestados y presentados por separado a donantes interesados en apoyar esa actividad específica.

Para buscar a los financistas más adecuados es útil revisar a quienes han subsidiado en el pasado, porque la descripción y pautas de sus subsidios pueden no describir completamente el rango de proyectos que cubren.

Fondos y donantes extranjeros

El financiamiento extranjero viene en diferentes formas y tamaños. Algunos programas de subsidios que podrían financiar estos festivales se enfocan en la construcción de conciencia sobre los derechos humanos, fortalecer la sociedad civil, estimular el diálogo, la paz y/o la reconciliación y promover la ciudadanía activa. Dependiendo del foco de

tu festival y público objetivo, puedes buscar programas que promueven la igualdad de género, apoyan a grupos étnicos raciales u otros que enfrentan discriminación y/o protegen el medio ambiente. Si tu festival también aspira a proveer entrenamiento en cine o medios, busca programas y organizaciones que apoyan estas actividades. Explorar las páginas de patrocinadores de los catálogos y sitios web de festivales similares ofrecerá algo de inspiración.

Algunos financistas reconocidos son Bertha Foundation, BRITDOC, Open Society Institute, National Endowment for Democracy, Ford Foundation, programas de la Delegación de la Unión Europea, Arab Fund for Arts and Culture, programas de la Comisión Europea y agencias de las Naciones Unidas. El Programa de Apoyo de Movies that Matter ofrece pequeños subsidios para festivales de cine que recién comienzan.

Dependiendo de la región donde te encuentres, también hay fondos culturales regionales disponibles, de fundaciones internacionales, agencias y programas de las Naciones Unidas y europeas, etc., que especifican grupos de países que cubren.

Embajadas

Algunas embajadas e institutos culturales extranjeros pueden ayudarte a cubrir *screening fees* y costos de traducción de películas, así como los gastos de viaje y alojamiento de invitados de sus países, o promoción. Algunos incluso ofrecen salas de proyección, en sus institutos culturales. Las embajadas británica, francesa, alemana, canadiense, danesa, holandesa, noruega, sueca, checa y a veces la estadounidense han mostrado su apoyo en el pasado. Algunas incluso tienen programas y becas específicas previstos para apoyar el desarrollo de la sociedad civil. Asegúrate de que estos acuerdos vengan sin condiciones políticas, que pueden comprometer la libertad de expresión de tu festival.

Las embajadas también te pueden apoyar de otras maneras si estás trabajando en un ambiente que no es completamente libre y democrático. Por ejemplo, la participación de una embajada puede proveerte cierto nivel de protección. Si se proyectan películas de su país, las embajadas tienen una excusa para involucrarse sin ser acusadas por autoridades locales hostiles de interferir en asuntos domésticos internos o violar la soberanía del país. Los embajadores pueden asistir a la proyección de una película o incluso ser anfitriones de una pequeña recepción posterior. Puede ser útil fotografiar a estos diplomáticos en el evento con los invitados que ayudaron a traer y luego compartir esas imágenes públicamente.

Organizaciones no gubernamentales

Algunas ONG's (internacionales) que operen en tu país pueden tener fondos que puedan ayudarte si les ofreces películas, debates y actividades públicas de construcción de conciencia sobre los temas con los que tratan. También pueden ofrecer apoyo por canje, como proveer salas, buenos temas de debate o servicios que necesites para tu evento. Establecer *partnerships* con ONG's también puede ayudarte a atraer financiamiento de otras fuentes.

Fondos y donantes domésticos
Los fondos domésticos a menudo están distribuidos a través de los diferentes niveles del gobierno nacional, a través de los programas de subsidios de ministerios individuales o a través de agencias financiadas públicamente, gobiernos regionales y/o municipales. También pueden provenir de fundaciones privadas (como Ford Foundation o Soros Foundation) o ganancias de la lotería.

Sector público (gobierno nacional y local)
Dependiendo de la situación política en tu región, puedes chequear si tu gobierno ofrece fondos públicos para tu proyecto. La mayoría de los gobiernos nacionales y concejos municipales elegidos democráticamente (en países con recursos) han desarrollado mecanismos de financiamiento específicos que proveen apoyo a eventos culturales e iniciativas civiles. Los ministerios de cultura pueden apoyar a un festival de cine, pero también puede hacerlo el Ministerio de Salud, si hay un énfasis en cuestiones sanitarias; el Ministerio de Educación, si hay capacitaciones involucradas o si planeas trabajar con escuelas; el Ministerio de Medio Ambiente, si tratas temas ambientales; etc. Si tu festival tiene un componente de género busca financiamiento de entidades gubernamentales que se enfocan en derechos de las mujeres; de la misma manera, si los derechos de grupos específicos (originarios, afrodescendientes, romaníes) están involucrados, contacta a agencias y ministerios que trabajan con estas comunidades. Los gobiernos regionales y locales también pueden financiar actividades culturales, particularmente si tienen un impacto positivo en las poblaciones locales o le dan una imagen (internacional) positiva a su región o ciudad. Puedes tratar de convencer a los gobiernos locales de que el festival atraerá visitantes y atención de los medios a la ciudad.

Universidades, escuelas de cine, institutos de cine
Puedes obtener patrocinio, apoyo o donaciones por canje de algunas universidades, escuelas e institutos de cine interesados en el enfoque de tu festival. Este es especialmente el caso si tu festival ofrece talleres.

Patrocinadores* corporativos y apoyo por canje
Sumar patrocinadores corporativos a bordo, particularmente los grandes, no es usualmente una tarea fácil. Los derechos humanos son difíciles de vender a las compañías grandes. A muchos no les gusta tratar ni ser asociados con temas políticos, críticos o controvertidos. Altos niveles de audiencia y una visibilidad en los medios y publicitaria sustancial son vitales para atraer patrocinadores. La excepción son aquellas compañías o marcas que están sensibilizadas a las prácticas socialmente responsables y que puedan estar interesadas en apoyar este tipo de evento. Las compañías locales más pequeñas también son más abiertas ya que no tienen que responder a juntas ni accionistas.

El apoyo de los patrocinadores comerciales puede ser muy valioso, ya que su financiamiento usualmente no está destinado para un objetivo o parte específica del proyecto. A cambio de su apoyo, los patrocinadores corporativos esperan que proveas niveles acordados de marketing y visibilidad en los medios: no solamente que vendas su marca o producto, sino también que mejores su imagen.

Para muchos festivales, el apoyo por canje de patrocinadores corporativos y compañías locales es mucho más fácil de obtener. Puede ser más factible para las compañías pequeñas contribuir con un bien o servicio gratuito o con descuento (almuerzos gratis para el equipo, transporte, alojamiento, servicios de impresión con descuento, etc.), más que proveer apoyo monetario. Estas contribuciones pueden incluir también el uso de salas, equipamiento técnico, producción de camisetas, etc. a cambio, estos colaboradores probablemente quieran su logo en tu sitio web y catálogo, así como otros tipos de visibilidad.

Deberías elegir a tus patrocinadores con cuidado y asegurarte de que investigaste sus prácticas y antecedentes, tanto a nivel local como internacional. Deberían tener una buena reputación en términos de Responsabilidad Social de la Empresa (RSE), que abarca cuestiones que van desde prácticas laborales justas hasta el respeto por el medio ambiente. Existen organizaciones que monitorean la RSE de corporaciones más grandes, así que puedes investigar sus sitios web para obtener más información.

Mantente alejado de patrocinadores corporativos que tienen reputación de ser violadores de los derechos humanos: aceptar su apoyo dañará la credibilidad de tu festival. Algunos violadores de los derechos humanos han establecido fundaciones, a menudo con nombres engañosos, que los ayudan a "limpiar" su imagen dando mucho dinero a proyectos sociales.

Donaciones individuales y financiamiento colectivo*

El apoyo financiero de individuos se está volviendo una fuente de ingresos cada vez más importante para el circuito de festivales de cine. Más y más festivales trabajan con un círculo de "amigos": individuos que donan anualmente un pequeño (o gran) monto al festival. Por ejemplo, tanto el Cine Institute en Haití y Film Aid International en Kenia han logrado asegurarse donantes privados en países más ricos.

Ofrece a estos amigos algo exclusivo, como una proyección adelantada especial; invítalos al evento de apertura o de clausura o a un encuentro con alguno de los realizadores invitados para mantenerlos involucrados con tu festival. También puedes organizar un evento o fiesta a beneficio con su apoyo. Deberías reconocer su aporte en tu sitio web, a menos que deseen permanecer en el anonimato.

El financiamiento colectivo ha probado ser una herramienta muy útil para la producción de películas. Usualmente es usado para un nuevo proyecto o producto que probablemente no podría ser realizado sin el apoyo de estos colaboradores. Un festival emergente con un enfoque único puede ser capaz de movilizar al público a contribuir, pero ten en mente que la campaña dependerá de tu círculo de contactos y tu habilidad para inspirarlos, que no es una forma estable de financiamiento, que los costos de las recompensas y el porcentaje que cobran las plataformas pueden sumar bastante, y que genera muchísimo trabajo para tu equipo. El financiamiento colectivo no se ha aplicado generalmente a festivales de cine con continuidad.

Taquilla, publicidad, eventos a beneficio y otras fuentes

Esto normalmente es una parte muy pequeña de tus ingresos, si es que representa alguna. Aun así, es importante hacer un esfuerzo para generar tus propias fuentes de ingreso.

Algunos festivales eligen vender entradas; algunos no lo hacen simplemente porque su público objetivo no podría pagarlas.

One World en la República Checa comparte las ganancias de la taquilla con los cines en vez de pagar un alquiler por el espacio.

Otra manera de generar ingresos es vender espacios publicitarios en tus materiales de promoción como el catálogo. También puedes ofrecer este espacio a aquellos que ofrecen canjes. Por ejemplo, los restaurantes que proveen comidas al festival, una compañía que presta equipamiento de proyección, un cine u otra entidad que presta su espacio en forma gratuita, etc.

El *merchandising* también puede ser una fuente de ingresos: la venta de camisetas del festival, catálogos, bolsos u otros productos a tu público. Puedes venderlos en el festival pero también a través de tu sitio web.

Los conciertos y otros eventos a beneficio requieren esfuerzo pero también pueden generar fondos y dar visibilidad en los medios a tu festival. Por ejemplo, FiSahara ha logrado generar algunos fondos con un concierto a beneficio anual.

EL PROCESO DE FINANCIAMIENTO

Familiarizarte y solicitar un subsidio

Después de encontrar opciones de financiamiento o patrocinio apropiadas, asegúrate de **repasar sus pautas, criterios y regulaciones.** ¿Qué es exactamente lo que esta organización subsidia? ¿Se aplica a tu proyecto? También deberías revisar sus regulaciones cuidadosamente; especialmente en lo que refiere a fechas límite y condiciones de cronograma. Este último punto es muy importante, porque muchos financistas establecen un punto de comienzo y de terminación para el financiamiento, y tu proyecto debe tener lugar entre esas fechas. La mayoría tiene un número limitado de rondas de subsidios cada año. Chequea si coincide con tu propia planificación y la ejecución de tu proyecto.

Algunos financistas dedican específicamente sus fondos a proyecciones, mesas de debates, invitados especiales, talleres, promoción u otras actividades. Muchos no apoyan costos operativos anuales (alquiler y gastos de oficina, personal, etc.). La diversificación también te ayuda a cubrir diferentes necesidades.

A veces vale la pena enviar un breve e-mail de presentación a los potenciales financistas, llamarlos o visitarlos en persona. Esto es particularmente útil si tienes preguntas o dudas sobre tu solicitud. También puedes considerar invitarlos a la apertura de tu festival y

ofrecerles pases libres a las proyecciones. Si un patrocinador potencial o concreto viene a tu festival, asegúrate de ayudarlo a planear su visita y organizar su cronograma.

Algunos financistas aceptan solicitudes sólo por invitación. Si estás interesado en uno de este tipo porque crees que le gustará tu proyecto, fíjate en su porfolio si reconoces proyectos u organizaciones subsidiadas que te conozcan a ti o a tu trabajo. Pídeles que te presenten.

Escribir la solicitud es un paso crucial que puede ser largo y arduo, especialmente con subsidios complejos como los que ofrece la Unión Europea. **Presenta tu proyecto de acuerdo al lenguaje y estructura de las pautas y mandato de cada donante.** Esto no significa que tengas que comprometer tu contenido, sino que no deberías ignorar los criterios de selección y regulaciones específicos en cada procedimiento de financiamiento.

Algunos fondos trabajan con formularios de inscripción estándar; si es así, úsalos. Usa la moneda requerida (dólar, euro, peso, etc.) Sé consistente y apégate a la cantidad de palabras máxima y mínima permitidas.

Finalmente, tus patrocinadores querrán ver resultados luego de que el proyecto haya terminado. Por lo tanto asegúrate de formular indicadores claros y mensurables y una metodología de evaluación que hará posible identificar resultados concretos más tarde.

Desarrollar una relación

Una vez que tu proyecto haya sido seleccionado para un subsidio, **invierte en una relación con tus donantes.** Comparte tus logros pero también tus fallos. **Sé transparente.** La credibilidad de tu organización es vital para su apoyo continuo. Siempre infórmales cuando tu proyecto sufra cambios o si tu presupuesto difiere del plan inicial. Algunos de ellos pueden ser de ayuda y ofrecer consejo, comentarios y a veces posibilidades de trabajo en red. A menudo estos financistas han reunido mucha experiencia y conocimiento.

¿Qué ofrecer a tus donantes? Incluye su logo en tu material publicitario, el sitio web y el catálogo. Invítalos a tu festival (y asegúrate de hacerles saber si no puedes permitirte cubrir sus gastos de viaje y hotel). Si es apropiado o requerido, invítalos a dar una charla o a participar en un debate. Esto aumentará su visibilidad y los hará realmente parte de la experiencia del festival. Si no asisten, envíales el catálogo y *merchandising* del festival junto con el informe financiero final. Mantente en contacto; si publicas un *newsletter* asegúrate de enviárselos.

Por último, si bien no menos importante: **permanece independiente.** Siempre es bueno buscar objetivos compartidos, pero el organizador del festival tiene la palabra final en la estructura del evento y en el contenido que programa.

Evalúa e informa

Has llegado al fin del proyecto. **Chequea si hay requisitos específicos para tu informe de evaluación y cuánto tiempo tienes para entregarlo a tu patrocinador.** En general, el informe

presenta un recuento de todas las actividades del proyecto, así como los resultados alcanzados en comparación con los propuestos en la solicitud original. Anota lo que salió bien, pero también sé honesto sobre lo que salió mal; por ejemplo si no alcanzaste todos los objetivos propuestos. **Asegúrate de ser breve, específico y preciso.**

Un buen informe de evaluación incluye: una descripción del evento y los objetivos originales, los resultados exactos (por ejemplo, el número de asistentes, participación en eventos específicos, cantidad de atención de los medios), lecciones aprendidas y planes de continuación. Si tu evento es dirigido a "nuevas audiencias" deberías evaluar muy específicamente la experiencia completa del público.

Cuando sea posible, haz que tu equipo anote el número de asistentes, realice cuestionarios a un grupo seleccionado de participantes (público objetivo, invitados y otros) y usa una mezcla de indicadores cuantitativos y cualitativos (¿cuánta gente vino? ¿Se quedaron a toda la proyección y al debate posterior? ¿Disfrutaron la proyección? ¿Eran capaces de leer los subtítulos? ¿Participaron o parecían involucrados en el debate? ¿Qué se llevaron del evento?).

Normalmente el informe financiero deberá tratar sobre todo el proyecto, no solamente la parte de los gastos cubierta por el subsidio.

También es importante incluir fotos, videos o artículos periodísticos sobre el evento. Tu equipo de comunicación es la clave para reunir un reporte final completo que incluya visuales, cobertura de los medios, citas de participantes, etc. Muchos festivales publican sus reportes en sus sitios web, como Manya Human Rights Film Festival en Uganda o One World Festival en República Checa. Para más información puedes leer el capítulo sobre evaluación.

¿Cómo cambiará tu presupuesto con el tiempo?

Con cada año adicional del festival, habrá una constante presión en ciertos ítems del presupuesto en los que muy probablemente termines gastando más dinero:

- *Staff* (para mantener a buenos colaboradores tendrás que pagarles);
- derechos de proyección;
- invitados internacionales;
- calidad técnica de las proyecciones y sonido.

En la sección Apéndices de este manual puedes ver una tabla del crecimiento del presupuesto de One World.

CLAVES

- Conéctate con otros festivales de cine de derechos humanos.
- Diseña un proyecto. Trata de ser lo más concreto posible.
- Dedica tiempo a bocetar un presupuesto claro, realista y detallado.
- Busca a los mejores donantes de acuerdo a tu perfil.

- Busca a los mejores donantes de acuerdo a partes específicas de tu proyecto.
- Diversifica tus fuentes.
- Invierte en relaciones con tus donantes.
- Sé creativo en tu presupuesto; busca donaciones por canje.
- Permanece independiente.
- Sé transparente.
- Si es posible, invierte en apoyo local.

El *fundraising* comienza a la hora de idear un proyecto, continúa durante la preproducción y la producción, y concluye con la evaluación final y envío de informes a los donantes y patrocinadores.

Notas

[1] De Jong, Matthea (Movies that Matter) y María Carrión (FiSahara), "Adding Water to the Soup Pot: Finding Resources for Your Festival", *Setting Up a Human Rights Film Festival,* vol. 2, 2015

[2] Ver Apéndices.

El equipo de Docudays UA.

Foto: **Sergiy Khandusenko**

¿QUIÉN ES EL ORGANIZADOR? LA IMPORTANCIA DE LA PRODUCCIÓN Y LOS MIEMBROS DEL EQUIPO[1]

¿Cuántas personas hacen falta para organizar un festival, y qué hace cada una? Este capítulo echará una mirada a los puestos de trabajo más importantes en un festival, y discutirá cómo estructurar y organizar a todos como un equipo.

EL DEPARTAMENTO DE PRODUCCIÓN

Primero, observaremos un aspecto de la organización de un festival que es fácilmente subestimado: la producción. Por supuesto, hay un cargo conectado a esta área: **el coordinador de producción.** Asegúrate de asignar esta tarea temprano, así tendrás a alguien que cuide específicamente de todos los aspectos de producción. Tu festival será mucho más exitoso si lo haces; tener un coordinador de producción puede prevenir muchos momentos un poco vergonzosos que surgen si no hay nadie que esté pendiente del festival en su conjunto porque todos están prestando atención a los detalles de su tarea particular.

Y exactamente para eso existe el departamento de producción. **La producción le da una "cara" a tu festival,** integrando el trabajo que todos están haciendo detrás en un "todo" que corre armoniosamente para que vea el público. La producción crea la apariencia de tu evento y se asegura de que todo esté donde debe estar, cuando tiene que estar. **Es la conexión entre tu festival y su audiencia.** La producción es como el diseño: idealmente combina forma y función.

Algunas de sus tareas se cruzan con las de otros departamentos, como la coordinación técnica o la comunicación y el diseño gráfico. La producción relevará y decorará las salas (ya sean cines regulares, una cancha de fútbol o un patio); preparará espectáculos, ceremonias y eventos especiales; organizará los premios y posiblemente también organice la venta de entradas. Puede ser que no necesites o quieras todos estos diferentes tipos de eventos en tu festival, pero incluso si organizas "sólo" proyecciones, querrás crear una atmósfera atractiva y agradable; puedes lograrlo incluso en salas improvisadas, vistiéndolas un poco. Puedes considerar tener sillas y una mesa para una discusión después de una película, tener botellas de agua a mano para los invitados, o agradecerles con unas flores, etc. Para eso existe la producción.

Cuantos más eventos organices, más difícil será estar al tanto de todo. A menudo las pequeñas cosas son las que olvidamos. Por eso es vital, para esta parte del equipo de tu festival, planificar y organizarse desde temprano. Así que pongámonos más específicos.

PLANIFICACIÓN

Antes de que empieces con el verdadero trabajo práctico, tendrás que planear cuidadosamente lo que necesitarás en términos de recursos humanos, materiales, y dinero (o, en muchos casos, cuánto dinero puedes gastar y cuánto puedes conseguir con él, siendo realista). Haz esta planificación muy de antemano, ya que es, probablemente, la etapa más importante de las preparaciones para el festival.

PERMISOS

Los permisos son una parte importante del proceso de planificación y usualmente necesitan ser resueltos mucho antes que todo lo demás. Puede ser que necesites un permiso para organizar tu festival en general (de un comité de censura, ministerio de cultura, autoridades locales, etc.). Habla bien temprano con las personas a cargo para averiguar lo que necesitas para esos permisos: o, si decides que la cooperación oficial es imposible, cómo puedes evitar ese obstáculo.

A menudo necesitas permisos para tareas tan mundanas como colgar un *banner* en un espacio público. De nuevo, trata de obtener estos permisos con anticipación y averigua si hay costos adicionales involucrados. Para algunas salas, también puede suceder que necesites permisos especiales. Por ejemplo, si instalas *stands* extra en salas improvisadas, puede ser que necesites respetar las regulaciones del edificio. Dado que los permisos pueden ser una parte esencial al buscar salas apropiadas para tu festival, normalmente son manejados por el departamento de producción.

SALA(S)

Para decidir qué salas utilizar, la producción observará los espacios en términos de capacidad (por ejemplo, una ceremonia de apertura puede requerir una lugar más grande que una proyección regular), **conveniencia** y **atractivo**. La producción discutirá estos elementos estrechamente con el coordinador técnico y también planeará eventos en salas específicas de acuerdo a sus posibilidades técnicas (ver capítulo 7: "Los engranajes: La producción técnica"). Un festival itinerante con salas de proyección que cambian continuamente, esta es una tarea importante que requiere mucha planificación de antemano y visitas a salas específicas. Un festival más grande y estático, puede requerir encontrar varias salas para diferentes usos. Si quieres ir hasta el fondo, aquí hay algunas cosas para tener en cuenta al planear salas y eventos específicos.

Salas de proyección

¿Cuánta gente esperas que asista a tus proyecciones? Basándote en eso, asegúrate de tener salas suficientemente grandes para acomodar a todos, pero no exageres. No hay nada más vergonzoso que tener una sala grande y un público pequeño. Sé realista en la primera edición de tu festival; siempre puedes expandirte al año siguiente.

Elige una sala que ya sea un lugar popular y de muy fácil acceso para tu público objetivo. Para proyecciones al aire libre, elige un lugar central y popular.

Las salas deberían ser elegidas para proveer a la audiencia un fácil acceso (en la noche, a pie o en transporte público), considerando los recursos económicos disponibles para la gente que trate de llegar al festival. Si, por ejemplo, resulta sencillo llegar al festival a pie y está cerca de casa, será más fácil para familias de bajos recursos asistir a una proyección, incluso si es de noche. Si el festival queda lejos, tu público tendrá que usar el transporte público, lo cual es un costo adicional. Si tu programa es nocturno, puede no facilitar la participación, especialmente de jóvenes, personas mayores y mujeres: a menos que el festival provea pases de bus y acompañantes para estar seguros en la noche al volver a casa.

Puede ser que necesites considerar otros **asuntos de seguridad** al elegir tus sedes. Por favor consulta el capítulo 12: "Festivales con agallas: Seguridad y censura" para más información sobre este tema.

¿Puedes usar toda la **electricidad** que necesitas en la sala que elegiste, o hacer caber un generador apropiado? Puede pasar que necesites comprar un suministro extra de electricidad/energía para suplementar el existente. Es muy importante, al elegir una sede para el festival, que un electricista revise completamente el sistema eléctrico de la sala para verificar que sea seguro. Si la sala ya tiene algo o mucho del equipamiento técnico que necesitarás, mucho mejor.

Identifica áreas que puedes usar para promover tu festival dentro y fuera de la sala. Si estás proyectando en un edificio o espacio cerrado, haz que la gente que está afuera sepa lo que está sucediendo adentro, y muéstrales a qué evento están asistiendo una vez que hayan entrado. Esto se vuelve particularmente importante cuando tu sala es parte de una estructura más grande como una universidad o un cine *multiplex*. Ayuda a la gente a encontrar su camino, guiándola con carteles que sean visibles y que tengan el logo/imagen del festival. La orientación es muy importante, especialmente para los invitados internacionales que no hablan el idioma local y no pueden preguntar el camino fácilmente.

Salas para espectáculos, ceremonias y eventos especiales

Busca las salas más apropiadas en términos de capacidad y equipamiento técnico existente; **para eventos especiales, los requisitos pueden ser muy diferentes de los de una proyección general.** Si quieres incluir una recepción antes o después de un evento, considera si tienes un espacio apropiado en o cerca de la sala. Y si es así, ¿cuánto tiempo necesitas, y qué harás con los invitados mientras tanto? Quizás unos tragos pueden ayudarlos a pasar el tiempo mientras un número suficiente de voluntarios apila sillas y ayuda a la banda a preparar el escenario para un breve concierto, etc. Si necesitas transportar a tus invitados de un lugar al siguiente, asegúrate de organizar un servicio de traslados o coches privados.

Centro del festival

El centro del festival (*meeting point*) usualmente **es el lugar donde tus invitados pueden encontrarse y donde pueden obtener toda la información que necesiten, desde sus acre-**

ditaciones* hasta entradas. Puede ser donde los invitados se reúnan después de la última proyección del día o donde elijan pasar el tiempo porque saben que siempre pueden encontrarse con alguien allí. Si deseas tener un centro para tu festival, **la ubicación es muy importante.** El centro del festival debería ser fácil de llegar para todos y claramente identificable. No olvides anunciar los horarios de apertura en el material promocional.

Si es posible, el centro del festival debería estar en un espacio que ofrezca conexión wifi gratuita y tenga todo el equipamiento técnico necesario que tu equipo requiere para operar la oficina del festival –computadores, internet, impresora, fotocopiadora- o lo que tus invitados puedan llegar a necesitar. El centro del festival puede ofrecer espacios separados para los servicios para invitados y tu oficina de prensa. La decoración en el centro del festival debería hacer sentir a los invitados que realmente están en el corazón del festival. Esto puede incluir afiches y *banners* del festival, pero también material promocional de las películas que proyectas.

DECORACIÓN

Piensa en vestir de gala tu festival para darle a la gente la sensación de que están asistiendo a un evento especial y para crear una apariencia consistente. Elige un logo que incluya tipografías y colores específicos; úsalos como guía para todos los demás aspectos de la producción. Esto se relaciona con la creación de una "identidad visual", como se explica en el capítulo sobre comunicación. Para decorar puedes usar todo lo que tengas a mano, desde flores a *banners*, cortinados o adornos hechos a mano. No hay una manera correcta de hacerlo, sólo ten en cuenta que todos los elementos compartan un diseño general, colores, etc.

Para ahorrar presupuesto, debes buscar **elementos que sean fáciles de instalar y desinstalar, fáciles de transportar y reutilizables en diferentes locaciones o en la próxima edición del festival.** Los *banners*, por ejemplo, son muy buenos para la comunicación y además proveen una orientación útil para los invitados. Si alguno de los materiales será usado al aire libre, prepáralos de acuerdo a las condiciones climáticas. Los *banners*, por ejemplo, deben sobrevivir al viento, lluvia, sol o nieve, dependiendo de tu ubicación: asegúrate de que vienen con ojales o ganchos para poder ajustarlos a estructuras. Encuentra una buena imprenta con mucha anticipación y asegúrate de que todo esté listo al menos dos semanas antes del festival.

BOLETOS

Incluso si ofreces entradas gratuitas a las proyecciones, puede ser útil usar boletos o entradas, para ayudarte a controlar el número de invitados en relación a los asientos disponibles, y a llevar registro de la cantidad de público. Si decides usarlos, el departamento de producción debería encontrar el mejor lugar para entregarlos. Por ejemplo, si la gente tiene que pagarlos, venderlos en la entrada de la sala puede causar un embo-

tellamiento. Vender boletos lleva tiempo y requiere suficiente espacio para que el resto del público espere su turno. En este caso, puede ser útil tener lugares separados para la venta de boletos y control de entradas en la puerta.

Si usas boletos para registrar la cantidad de público, necesitarás crear un **sistema para la gente que tenga acreditaciones,** como invitados o miembros del equipo. ¿Cómo y dónde deberán obtener sus boletos? Especialmente en los eventos especiales, deberías **guardar algunos boletos extra a mano para reservas VIP de último momento.**

PREMIOS

Si tu festival desea entregar premios, es importante comparar el beneficio de un lindo diseño con el precio que puedes permitirte para una estatuilla o un certificado. **Chequea los talentos locales** para diseñar el premio; los realizadores recordarán los premios que parecen específicos de un lugar y evento y no como piezas de catálogo. Define claramente cuántos quieres presentar, y determina si habrá un premio en efectivo adjunto. Si es así, ¿quieres representar el premio en efectivo de alguna manera? ¿Cómo puede hacerse? (por ejemplo un cheque gigante).

PLANIFICACIÓN DE EVENTOS

Para organizar un evento especial, debes **crear un sistema para invitar a aquellos que no sean los realizadores invitados.** Recolecta y revisa las direcciones de personas importantes (VIP's) de tu área regularmente para estar siempre actualizado. **Envía las invitaciones a tiempo y pide confirmaciones.** Haz una lista de los confirmados para ayudarte a hacer planes.

Escribe un cronograma detallado, minuto a minuto de los eventos especiales que planees y entrégalo a todo el equipo técnico y otros involucrados en el evento (puedes ver un ejemplo en la sección Apéndices). No lo olvides: ¡estás dando un espectáculo! Siempre **ensaya** cualquier ceremonia o evento especial complicado. Es la única forma de chequear si todos saben qué hacer y si los aspectos técnicos realmente funcionan.

PREGÚNTATE:

- **¿Quién dará un discurso y cuándo?** No olvides dar instrucciones a todos sobre los límites de tiempo o tu evento puede resultar muy largo y toda la audiencia se quedará dormida. Asegúrate de que todos sepan cuándo deben hablar.
- **¿Qué materiales necesitas** (presentaciones en PowerPoint, clips de video, etc.)?
- **¿Qué equipamiento necesitas para usarlos** (consulta con el departamento técnico)?
- **¿Quién será el moderador?** Elige con cuidado: un anfitrión famoso te dará publicidad extra, pero pregúntate si es la persona apropiada para moderar un evento sobre temas sensibles como los derechos humanos.

- **¿Necesitas traducción para los invitados internacionales?** ¡No dejes que tus invitados soporten una ceremonia de dos horas sin entender una palabra! ¿Cómo organizarás la traducción? Para un pequeño número de invitados una traducción susurrada puede funcionar. Si es más grande, necesitarás equipos de traducción simultánea y organizar un sistema de entrega y devolución.
- **¿Debería haber flores para los invitados especiales, el moderador, etc.?** Si es así, ¿dónde las vas a ubicar durante la ceremonia, y cómo llegarán a las manos de sus destinatarios? Si no van a estar en el escenario, ubica a alguien cerca que pueda entregarlas al moderador en el momento indicado.
- **¿Qué vas a hacer con los premios?** Nuevamente, ¿dónde los vas a ubicar durante la ceremonia, y cómo llegarán a las manos de sus destinatarios? Si no van a estar en el escenario, ubica a alguien cerca que pueda entregarlos al moderador en el momento indicado.
- **¿Cómo, dónde y cuándo tomarán fotos la prensa y/o tu propio fotógrafo?** Usualmente es una buena idea planear oportunidades de fotos específicas –como una foto grupal de todos los ganadores– inmediatamente después de la ceremonia y/o en un breve momento después de cada premio. Asegúrate de tener buenas fotos de las personas importantes que asistan (políticos, financistas, patrocinadores, ganadores, etc.), serán muy útiles para tu trabajo de prensa, pero también para cuando desees conseguir a esos mismos VIP's a bordo para la próxima edición.
- **¿Qué deberías hacer con los financistas, colaboradores y patrocinadores?** Estas personas y organizaciones te han ayudado a organizar el festival. Respeta eso, y dales una oportunidad de exhibir su contribución. Esto puede ser tan simple como proyectar sus logos en una pantalla en algún momento de la ceremonia y hacer que el moderador los mencione. Los colaboradores más importantes pueden tener la chance de dar un pequeño discurso, ¡solamente recuerda darles un límite de tiempo!

¿A QUIÉN QUIERES DIRIGIRTE?

En general, debes ser consciente de que **tienes al menos tres públicos objetivos para todo lo que haces en la producción.**

- Donantes / políticos / prensa
- Público en general
- Realizadores y otros invitados internacionales

Asegúrate de determinar quién necesita qué, y prioriza esas demandas.

Donantes, políticos, miembros de la prensa pueden esperar ser tratados como VIP's y pueden definir el éxito de tu evento según un cierto nivel de glamour, esplendor, etc. Después de la ceremonia de apertura (si tienes una), usualmente no aparecen de nuevo hasta la entrega de premios (si tienes una). Por esta razón, ese tipo de eventos debería verse una poco más grande que las proyecciones regulares.

Mientras que el glamour puede ser una preocupación también para el **público general,** éste esperará principalmente buen contenido, discusiones y organización, etc.

Los realizadores e invitados internacionales normalmente están más interesados en las particularidades culturales de tu área, y menos en el valor de producción y el glamour. Aun así, no subestimes el valor que los realizadores le dan a la calidad de las proyecciones de sus películas.

Un realizador gasta muchísimo tiempo y dinero en hacer una película de la mejor manera posible, y aunque usualmente comprenden las limitaciones técnicas debidas a condiciones de proyección difíciles, etc., necesitan saber que estás haciendo lo mejor que puedes en términos de calidad de proyección. De la misma manera, si organizas debates sobre sus películas asegúrate de tener personas conocedoras para moderarlos.

EQUIPO

El éxito de tu festival depende mucho del equipo que lo organiza. Para festivales que recién empiezan, es bueno tener un núcleo de dos o tres personas. Con un equipo así de pequeño, ¡espera ser multitareas!

Puestos en el equipo

Incluso si no tienes nada de dinero para el *staff* y todos son voluntarios, es importante identificar áreas de trabajo específicas para cada persona y distribuir responsabilidades para tareas específicas. Dependiendo del tamaño de tu festival y de tu equipo, puede ser que necesites que algunas personas cumplan con varias posiciones. Aquí hay un breve resumen de los puestos que pueden ser vitales para el éxito de tu festival y que deberías determinar con anticipación[2]. Muy a menudo, una persona ocupa varios de estos puestos:

- **Director(es)**
  Esta persona usualmente es la "cara" y vocero del festival, con tareas como el *fundraising* general, representar al festival en otros eventos y fomentar el espíritu del equipo.
- **Programador(es)**
  Esta es la persona o personas que visionan todas las películas para seleccionar el programa del festival.
- **Coordinador de programación**
  Una vez que hayas decidido el programa, vas a necesitar a alguien que se contacte con todos los poseedores de los derechos de las películas, y hacer que envíen las copias de proyección a tiempo. Bastante a menudo, las copias de proyección llegan justo a tiempo desde otro festival; en ese caso, el coordinador de programación debe arreglar el envío con el otro festival. El coordinador de programación también es responsable de devolver las copias después del festival. Este puesto requiere excelentes habilidades de organización, buen manejo del inglés para poder comunicarse con contactos de todo el mundo y conocimiento de las compañías de envío más apropiadas en tu país.
- **Coordinador y equipo técnicos**
  Se aseguran de que todo funcione armoniosamente en los aspectos técnicos.

- **Departamento de producción**
  Esto fue explicado en la primera parte de este capítulo. Este puesto requiere creatividad, habilidades de organización y un buen espíritu de equipo, ya que tendrán que trabajar con diferentes departamentos del festival.
- **Coordinador de invitados**
  El coordinador de invitados es el vínculo entre tu festival y todos los invitados, especialmente los internacionales. Requiere excelentes habilidades de organización y comunicación, así como buen manejo del inglés tanto escrito como hablado. Esta es la persona que coordina todo para los invitados, incluyendo el alojamiento y el transporte (en avión, tren o lo que sea, y el transporte de y hacia el aeropuerto, etc.). Para asegurarte de que siempre puedas comunicarte con tus invitados si es necesario, pídeles sus números de móvil con anticipación, y dales el tuyo.
- **Coordinador de prensa y comunicaciones**
  Encuentra a alguien que tenga buenos contactos en los medios y conozca cómo funciona el sistema. Excelentes habilidades de comunicación son primordiales para este puesto. Tu coordinador de prensa tiene que "vender" el festival y saber quién necesita qué materiales y cuándo.
- **Coordinador de locaciones/sedes**
  ¡Siempre ten a un miembro del equipo en cada proyección! Necesitas a alguien a cargo; esta persona debe asegurarse de que todo funciona armoniosamente y tiene que intervenir si algo sale mal. Buena comunicación y nervios fuertes son definitivamente buenos recursos. Normalmente esta persona se asegura de que la proyección comience a tiempo, y de que el proyectorista, invitados y moderadores lleguen a tiempo a donde les corresponde. El coordinador de locaciones también se ocupará de que haya sillas frente a la pantalla para los *Q & A's*, los micrófonos estén listos, se sirva agua, etc. Son los micro-coordinadores de cada sede.
- **Traductores**
  Los traductores son especialistas. Si decides hacer un festival internacional, no te las puedes arreglar sin ellos. Los textos del catálogo tendrán que ser traducidos y los *Q & A's* también pueden necesitar traducción al inglés (para los invitados) o –si tu festival es itinerante- desde y hacia los idiomas o dialectos locales.
- **Moderadores**
  Debes encontrar un buen equilibrio entre alguien que esté cómodo hablando a una audiencia, entrevistando gente y manejando una discusión controvertida, y alguien que sea conocedor de cuestiones tanto cinematográficas como del tema que se está tratando. Ten en cuenta que algunos profesionales de los medios, aunque sean capaces de entrevistar y hablar frente a un gran público, pueden no tener la sensibilidad necesaria en el contexto de los derechos humanos.
- **Voluntarios**
  Los voluntarios pueden ocupar todas las posiciones que requieren menos habilidades especializadas y menos conocimiento del festival. Usualmente trabajan sólo durante el festival o comienzan un poco antes de que empiece. Elígelos con cuidado; pueden estar en el corazón del festival, y un grupo de voluntarios contento puede ser vital para una buena atmósfera. Tu equipo núcleo estará a bordo por un tiempo prolongado, se identificará profundamente con tu evento y sabrá todo sobre él; otros, como los

voluntarios, se te unirán por un período más corto y tendrán menos conocimiento del programa, la estructura y el resto del equipo. Trátalos de acuerdo a esto y crea una estructura que los ponga al día rápidamente con las cosas que deben saber. Organiza encuentros orientativos antes para que puedas explicarles la filosofía del festival, las tareas que les esperan, y preséntales a los miembros clave del equipo. Una lista introductoria con los nombres y funciones de las personas más importantes, con fotografías, los ayudará a identificar a la persona que están buscando.

Sé realista en cuanto a qué esperar de tus voluntarios. En sociedades sin una cultura fuerte de voluntariado o pasantías, o donde la gente lucha para sobrevivir económicamente, puede ser difícil incluso encontrarlos. Asegúrate de comunicar claramente los beneficios del voluntariado (por ejemplo desarrollar habilidades de organización y trabajo en equipo, contacto con invitados internacionales interesantes, y una chance de ver montones de películas). Sé claro sobre sus responsabilidades y su rol en relación al equipo núcleo. Quizás puedas hacer un acuerdo con universidades, escuelas secundarias, etc., locales para que los estudiantes que trabajen como voluntarios en tu festival reciban créditos extra. Puede pasar que la gente no tenga mucho tiempo para trabajar como voluntario, así que trata de dividir trabajos en tareas más pequeñas u organiza turnos de acuerdo con los horarios de trabajo o de clases.

CRITERIOS PARA LOS PUESTOS DE TU EQUIPO

Si estás buscando personal, la experiencia es por supuesto algo maravilloso, pero en un festival de bajo presupuesto otras cualidades pueden ser casi igual de importantes. Todos deben ser confiables, incluso si no reciben una paga. Las personas buenas para trabajar en equipo siempre suman; los genios creativos o técnicos son excelentes, pero si no pueden trabajar bajo presión o rodeados de gente, pueden complicar mucho las cosas. Identifica los puestos según su relación con el público: un trabajo detrás de escena puede tener más énfasis en las habilidades organizativas, mientras que un puesto que requiere interacción directa con los invitados y con el público requerirá habilidades comunicacionales más fuertes.

ESTRUCTURA Y COORDINACIÓN DEL EQUIPO

Asigna responsabilidades claras. Si alguien no puede cumplir con una tarea de la cual es responsable, debería entregarla a otra persona que pueda ocuparse. La estructura de tu equipo no tiene por qué ser jerárquica, pero alguien tiene que ser capaz de hacer que las cosas se hagan cuando es necesario.

Muchos festivales empiezan cada día del festival con una reunión de equipo. Allí se revisan los eventos del día (o incluso mejor, del día siguiente, para tener tiempo de hacer ajustes si es necesario) para ver si todavía es necesario organizar algo y si todo ha sido resuelto. Esto incluye los detalles técnicos de las proyecciones (incluyendo *Q & A's* si

hay), coordinación de invitados (quién llega o se va ese día, quién necesita transporte, quién tiene una entrevista y dónde y cuándo, etc.) y otras cuestiones de organización.

¡Crea una buena atmósfera para todos! Cada miembro del equipo, incluyendo a los voluntarios, debería sentir que es parte de algo especial, y no simplemente mano de obra barata. Deberían representar al festival orgullosamente y tomarlo como propio. Eso los ayudará a sentirse responsables por el éxito del festival y asegurará una interacción amigable y útil con tu público e invitados.

¡COMPARTE INFORMACIÓN!

Establece estructuras de comunicación claras. Debes crear una estructura que pueda ser usada para pasar información de uno a otro. Cuanto más informados estén todos en el equipo, menos errores se cometerán y más preparados estarán para reaccionar si algo sale mal, ¡siempre pasa algo!

Aunque nadie puede saber todo, todos deberían saber quién tiene qué información, y cómo puede ser contactado si es necesario (lista de teléfonos, nombres etc.).

Si todo sale bien tu festival tendrá más de una edición, pero incluso así tu equipo (especialmente los voluntarios) cambiará inevitablemente. Para asegurar la consistencia, crea listas de control que resuman las tareas más importantes y regulares de cada puesto, que serán usadas por el equipo del próximo año. Pueden ser adaptadas y cambiadas basándote en la experiencia, y mejorar con el tiempo.

ESTRÉS

Trabajar en un festival de cine de bajo presupuesto es muy demandante para todos los involucrados. Las cosas se pondrán agitadas y a veces saldrán mal tanto antes como durante el festival, así que deberías estar preparado para lidiar con ciertos niveles de estrés. No traslades el tuyo hacia los voluntarios u otras personas debajo de ti en la "cadena alimenticia". Para mantener a tu equipo motivado, es importante no dar a la gente por sentado; haz que todos se sientan importantes y parte del festival. Su motivación adicional ayudará a reducir errores y crear una atmósfera donde puedan lidiar con los problemas más fácilmente. A veces algo extra como una cena compartida para todos justo antes del comienzo del festival puede hacer maravillas en acercar y motivarlos un poquito más.

Nunca olvides agradecer a tu equipo: ¡se lo merecen!

CLAVES

- Escribe tus prioridades: una buena planificación es la mitad del trabajo.
- Observa la lista de cosas que quieres hacer, crea un presupuesto aproximado y decide lo que puedes lograr de manera realista.

- Siempre ten muchas tarjetas de personas contigo, siempre toma la tarjeta de las personas que conoces y no las pierdas. De verdad, mantener una buena base de contactos es extremadamente importante.
- Trata de ser sistemático (evita tener demasiados archivos Excel), actualiza regularmente.
- Respalda los documentos importantes (usando un disco duro externo o la aplicación Google Drive).
- Reúnete con tus colegas y está al tanto de las novedades en el programa y otros aspectos del festival.
- La producción es la "cara" del festival y la conexión entre tu festival y su audiencia.
- Averigua si necesitas permisos y pídelos con anticipación.
- Ten en cuenta criterios para elegir las salas de proyección: capacidad, conveniencia, atractivo.
- Trata de evitar las salas de proyección muy grandes: 100 personas en un cine pequeño dan la impresión de un evento exitoso, las mismas 100 personas en un lugar de 400 butacas crean una sensación de vacío.
- Para los eventos especiales, los requisitos de salas pueden ser muy diferentes de los de una proyección general.
- Trata de crear un centro del festival donde tus invitados puedan encontrarse y obtener información. La ubicación es muy importante. allí también puede operar tu oficina y/o sala de prensa
- Decoración: piensa en vestir de gala tu festival.
- Boletos: aunque la entrada a tu festival sea gratuita, te ayudan a controlar la asistencia a las proyecciones y actividades.
- Eventos especiales:
  - Crea un sistema para invitar VIP's, envía las invitaciones a tiempo y pide RSVP's;
  - escribe un cronograma detallado, minuto a minuto;
  - ensaya cualquier ceremonia o evento especial complicado;
  - identifica y prioriza las demandas de los donantes / políticos / prensa, el público en general, y los realizadores y otros invitados internacionales.
- Incluso si no tienes nada de dinero para el *staff* y todos son voluntarios, es importante identificar áreas de trabajo específicas para cada persona y distribuir responsabilidades para tareas específicas.

LÍNEA DE TIEMPO

10/8 MESES ANTES DEL FESTIVAL (O INCLUSO ANTES)

- **Claves de la programación y decisiones financieras** (concepto del festival, presupuesto, fijar la fecha).
- **Observa las estrategias de eventos similares al tuyo** (quiénes son sus partners, qué campaña de comunicación tienen, si funciona, etc.).
- Elegir y pre-reservar salas, tener en cuenta los eventos paralelos en mente
- En el primer festival no reserves demasiadas salas ni demasiado grandes.
- **Crea un centro del festival** –un lugar donde la gente puede pasar el tiempo después

de la proyección, donde puedes ubicar información para los invitados. Un cine con un café grande es ideal.
- ***Fundraising.*** Prepara información para sponsors, etc.
- **Monitorea subsidios disponibles** en la Unión Europea, Open Society Institute, otras fundaciones o el gobierno local -si es posible, empieza a hacerlo incluso antes- nunca es demasiado temprano.
- **Colaboraciones por canje** (intercambio ventajoso de servicios, por ejemplo: hoteles, proyectores, catering, envíos, imprenta): en esta etapa no necesitas confirmar nada, sólo averiguar cuáles son las mejores opciones.
- **Busca *media partnerships.***
- Trata de conocer a todos los patrocinadores potenciales en persona.

8/4 MESES ANTES DEL FESTIVAL
- **Salas:** Acuerdos finales, confirmaciones.
- **Hoteles:** pre-reservar; no sientas que tienes que especificar nada en detalle, sólo ten un registro de las opciones.
- Una vez confirmados, no olvides tener **acuerdos por escrito** con las salas, *media partners*, *partners* técnicos, etc., incluyendo todos los detalles de la colaboración.
- **Publicidad, medios impresos y TV:** empieza a preparar acuerdos concretos de media *partnership*. Acércate primero a los grandes medios. Arma una tabla de anuncios pre-acordados.
- **Otras formas de *marketing* y comunicación** (*marketing* en instituciones educativas, *partnerships* con algunos sitios web, centros comunitarios, etc.).
- Empezar a **recolectar logos** de los patrocinadores y *partners* confirmados, que se deben mencionar en el material de comunicación.
- **Pre-reservar equipamiento técnico** para las proyecciones o eventos paralelos (*proyectores, micrófonos, reproductores de DVD o Beta, etc.*)
- Estar atentos a **buenos editores,** productores técnicos, estudiantes de cine talentosos que puedan querer ayudar en el festival.
- **Junto con el área de programación, decidir si subtitular los films, doblarlos o hacer traducción simultánea.**
- **Recorre la ciudad y busca lugares donde distribuir tu material** (bares, clubes, escuelas, instituciones culturales, centros de información) y también qué tipo funciona mejor para tu sede. Puedes empezar a hacer una lista de estos lugares.

4/3 MESES ANTES DEL FESTIVAL
- Para este momento ya deberías tener la mayor parte de las cosas acordadas y comenzar la fase de implementación. El programa debe estar en un estado de definición razonable, debes haber decidido la imagen, logo y lema, debes haber concluido tus posibilidades de publicidad.
- Si planeas hacer un spot* del festival, asegúrate de tener fondos y personal para hacerlo.
- Empieza a pensar en el **centro del festival:** formas de decorarlo, o si puedes conseguir servicios extra para los invitados, por ejemplo acceso libre a internet. También es importante para los periodistas tener alguna clase de sala de prensa y un stand de información para invitados.

- Si el festival es competitivo, debes pensar en los **premios que vas a entregar,** si quieres un premio especial para el voto del público, etc.
- Si necesitas espacios para eventos, revisa la disponibilidad de los espacios pre-confirmados.
- Crea un **sistema de entradas** en conjunto con las salas. También, piensa en acreditaciones y/o **pases para los invitados, miembros del público especiales y organizadores.** Si proyectas pocas películas no es necesario, pero si son más de 15 tiene sentido ofrecer a la audiencia un pase con el cual pueden conseguir por ejemplo 15 proyecciones al precio de 10. También vas a necesitar acreditaciones para el equipo del festival.
- Si esperas muchos invitados internacionales, puedes acordar algún **canje con una compañía de taxis** o compañía de alquiler de autos. Asegúrate de tener un auto (o varios) y conductores disponibles *full time* durante el festival.
- **¡Seguro!** Debes tener algún sistema de seguro para todo el equipo técnico; los accidentes suceden y te evitará mucho estrés tener esto resuelto. También, establece un sistema claro de responsabilidades del equipo del festival en caso de que haya algún daño.

2 MESES ANTES DEL FESTIVAL

- **Comienza a reunir voluntarios** para el festival.
- **Prepárate para imprimir.** Revisa cuántos afiches, catálogos, volantes o materiales necesitarás y cuántos puedes pagar. También hay infinitas posibilidades de otros objetos de marketing –camisetas, bolsos, globos, bolígrafos, señaladores, yo-yos, etc.- puedes invertir en ellos dependiendo de tu presupuesto o de tus posibilidades de canje. Siempre chequea logos y fechas, idealmente que lo chequeen varias personas.
- Desarrolla un **sistema para invitar gente** a las ceremonias de apertura y clausura.
- **Actualiza tu base de datos** y la lista de gente que quieres invitar.
- Invita a tus donantes a dar un discurso en tu ceremonia de apertura/clausura.
- Si tienes que crear **tráileres* de películas o un spot del festival para TV,** empieza a prepararlos. Si no tienes tu propio programa de edición (Adobe Premiere, Final Cut Pro, Avid, STORM, etc.), puedes acordarlo con alguna compañía de edición o escuela de cine.

1 MES ANTES DEL FESTIVAL

- **Subtítulos y traducciones:** Chequea si está todo listo.
- **Todo el material de comunicación debe ser impreso** en este momento –antes de enviarlo chequear 2 veces todos los logos y avisos que acordaste incluir.
- Terminar y actualizar la lista de invitados para la apertura y clausura.
- Preparar invitaciones para la apertura y enviarlas a tiempo **-10 días antes-**, pedir confirmación de asistencia. A los *partners* principales también puedes enviarles el catálogo y pase.
- Junto con el equipo de programación prepara un **esquema con todas las proyecciones y copias. Etiqueta claramente las copias de proyección** –con la fecha, hora, sala, lenguaje y detalles de formato.
- Ayuda regularmente al equipo de programación a **chequear todas las copias.** Especialmente si proyectas en DVD, es recomendable verificar si funcionan en los reproductores que se usarán en las salas. Hacer copias de respaldo *(se pueden poner en*

un disco rígido). Para las copias 35 mm, asegúrate de saber la velocidad, márcala claramente e informa a los proyectoristas.

- Unos días antes del festival, cuando ya tienes la mayoría de las copias en tu oficina, **el equipo técnico debe terminar de etiquetar y desarrollar una estrategia para distribuir las copias en las salas.** Idealmente, una persona debería estar a cargo de esto todo el tiempo.
- **Entrena a los voluntarios, divide tareas,** y elige a los más responsables para ayudarte con las cuestiones técnicas y de las salas.
- Asigna algunos voluntarios para **distribuir afiches y volantes,** enviar catálogos a los *partners*, etc. Usualmente no es suficiente con pedir a los voluntarios que hagan algo; asegúrate, al menos al principio, de que realmente lo hicieron. Si es posible, hacer 2 rondas de distribución *(2 semanas y 1 semana antes del festival).* No te olvides de poner afiches, volantes y algunos catálogos en las sedes del festival.

DURANTE EL FESTIVAL

- Durante el festival **la producción técnica es crucial.** Chequea cada mañana/noche si está todo listo para el día siguiente: copias, micrófonos, proyectores, sillas para los debates, catering, etc.
- **Apertura y clausura** – si haces un gran evento: reserva tiempo para ensayar el día de la ceremonia, chequea el sonido y proyección, equipos de traducción si los necesitas, prepara certificados y premios, revisa con los oradores si saben cuándo y dónde aparecer. Reserva asientos para los *partners*, patrocinadores o invitados VIP.
- Es bueno tener **reuniones matutinas regulares** con todo el equipo donde se analiza el día anterior, se prepara para el próximo y se resuelven problemas urgentes.
- **Siempre tener el móvil cargado,** y asegurarse de tener uno o dos cargadores extra en el centro del festival.
- **Tener todos los números importantes en el móvil;** cuando algo va mal no hay tiempo de buscar un papelito.
- **Recorre todas las salas cada día;** chequea cómo van las cosas.

DESPUÉS DEL FESTIVAL

- Desocupar y limpiar las salas.
- **Devolver todo el material alquilado lo antes posible,** antes de que nada se pierda.
- **No te demores con los asuntos financieros:** chequear facturas, contabilidad- no vas a querer pensar en eso 3 semanas después del festival.
- Un lindo detalle es escribir una **carta o e-mail de agradecimiento** a la gente que te ayudó: voluntarios, amigos, etc. Pedir opiniones o incluso mandarles un cuestionario.
- Empieza a preparar un **informe final.** Una vez que esté listo asegúrate de enviarlo a todos los donantes importantes, patrocinadores, *media partners*. A los *partners* fundamentales también puedes enviarles un pequeño regalo, por ejemplo en One World les enviamos un DVD con la película ganadora (tener en cuenta los derechos si lo haces).Hacer una autocrítica de lo que salió mal y lo que salió bien. Anotar todos los contactos y experiencias importantes, para poder transmitirlos.

Notas

[1] Kuhn, Andrea (Directora, Nuremberg International Human Rights Film Festival), con aportes de Matthea de Jong, Lena Hendry y Abdoulaye Gaye, "Who Is Organising It? Importance of Production and Team Members", *Setting Up a Human Rights film Festival*, Vol. 2, 2015.

[2] La mayoría de estos roles están explicados más detalladamente en los capítulos correspondientes a cada área de trabajo.

Montaje de equipamiento técnico, FICDH.

Foto: **Diana Betancur**

LOS ENGRANAJES: LA PRODUCCIÓN TÉCNICA[1]

En los últimos años la producción técnica ha cambiado significativamente. Los formatos de proyección clásicos como las copias en 35 mm, cintas beta y otros prácticamente han desaparecido y han sido remplazados por formatos digitales. **La tecnología cambia rápidamente, así que es muy importante que los festivales se mantengan al día con las nuevas tendencias.** Es posible que tu festival reduzca mucho los costos y mejore su calidad con el uso de nuevas tecnologías. Aun así, deberías **establecer metas claras y no subestimar la producción técnica**, un componente clave para el éxito de tu festival.

Un festival de cine usualmente es más que sólo proyecciones de películas. Puede ser que también planees ceremonias o galas (apertura y clausura), proyecciones especiales, mesas redondas y debates, talleres, eventos para los medios y un montón de otras actividades. Muchos de estos elementos incluyen un componente técnico que requiere planificación, equipamiento y un equipo técnico para llevarlas a cabo.

Por ejemplo, el Festival del Cinema dei Diritti Umani de Nápoles tiene un objetivo central: usar locaciones generalmente olvidadas por la ciudad como suburbios, lugares artísticos, espacios públicos, antiguos teatros o cines que han sido cerrados. El festival se enfoca en el derecho de los ciudadanos de experimentar esos lugares. En noviembre de 2011, proyectaron en la importante Iglesia de San Domenico Maggiore en Nápoles y debieron llevar todo el equipamiento técnico necesario.

La producción técnica puede ser especialmente desafiante para los festivales emergentes, particularmente si están ubicados en comunidades con pocos recursos financieros y/o escasa infraestructura. Si estás planeando un nuevo festival, los aspectos técnicos te ayudarán a definir un formato que sea manejable para ti.

Por ejemplo, ¿tu comunidad tiene cines, y tendrás acceso a ellos? ¿Cuáles son las mejores salas alternativas? ¿Tienes fuentes confiables de energía? ¿Qué pasa con el acceso a internet? ¿Qué implica organizar un concierto? ¿Una gala? ¿Una mesa redonda?

Comprar o rentar todo el equipamiento necesario puede ser imposible para los festivales emergentes, particularmente aquellos con pocos recursos. Si este es tu caso, **trata de conseguir donaciones o equipamiento prestado**. Quizás algunos miembros de tu equipo técnico ya tengan computadores, o un proyector, que puedan prestarte. Trata de acercarte a potenciales donantes como escuelas de cine o comunicación para conseguir donaciones por canje o préstamos de equipos.

Por ejemplo, Ciné Droit Libre no tenía ningún equipamiento cuando comenzaron el festival, así que en vez de comprar o rentar equipamientos costosos buscaron sedes que ya estuvieran equipadas para proyectar películas e intentaron establecer *partnerships* con ellas. Comenzaron el festival en el Centro de Cultura Francesa de Ouagadougou, principalmente porque tiene una sala de cine decente y un proyectorista experimentado. Con el correr de los años, ganaron experiencia y se equiparon más, de tal manera que dos años después fueron capaces de hacer proyecciones móviles al aire libre.

ORGANIZAR LA PRODUCCIÓN TÉCNICA

- **Define de antemano todas las responsabilidades técnicas.** Estas incluyen obtener las películas en el formato correcto (conversión, digitalización y envío), organizar las proyecciones (equipamiento de proyección, proyectoristas), subtitulado o interpretación (traducciones, versiones) y sonido (micrófonos, ajustes de sonido).
- **Sé realista** sobre los recursos y posibilidades técnicas cuando planees tu festival y no apuntes demasiado alto en el primer intento.
- **Encuentra a la persona/equipo correcto** para estas responsabilidades; requieren un buen conocimiento del medio y es aconsejable seleccionar a alguien que está al tanto de las nuevas tendencias y puede adaptarse a ellas.
- **Testea y revisa todo con mucha anticipación**. Tendrás tiempo para la prueba y error en la oficina, pero no cuando estés enfrente de 500 espectadores. Define una línea de tiempo que te permita corregir errores.

COMPUTADORES Y SOFTWARE

Hoy en día, **los computadores y el software son el equipamiento más importante para un departamento de producción técnica capaz.** No necesitas gastar millones para conseguir equipamientos de calidad. Gracias a los avances tecnológicos, un PC capaz de editar video HD tiene un costo relativamente bajo. Prioriza la velocidad del procesador por sobre la capacidad de almacenamiento (los discos portátiles son baratos) y olvídate del peso y la batería de larga duración en los portátiles (vas a trabajar conectado a la corriente en la oficina la mayoría del tiempo) a menos que tus fuentes de energía sean poco confiables.

Para tareas básicas, es una buena idea tratar de usar algunos programas gratuitos, como los siguientes (ten en cuenta que el desarrollo tecnológico avanza tan rápidamente, que es probable que estos programas dejen de existir o resulten obsoletos en poco tiempo. Esta es una guía de software útil al momento de la publicación de este manual):

Reproductor de video: VLC Media Player.

Edición de subtítulos: Subtitle Edit y KMPlayer 3.9.0.126, que permite manejar tres listas de subtítulos al mismo tiempo (hasta dos archivos .srt) y permite añadir subtítulos en árabe sin errores.

Creación de DVD: Freemake Video Converter, pack NERO (también crea BluRay y tiene varias funciones más; pago).

Conversión de formatos: Handbrake.

Gestión y conversión de DCP*: DCP o-matic.

Para quienes trabajan en Mac hay algunas buenas herramientas de conversión de video disponibles, como Toast Titanium (paga) y MPEG Streamclip (descargable en forma gratuita).

La mayoría de estos programas tiene manuales bien escritos disponibles en línea y cumplen bien con sus funciones. **Siempre asegúrate de que estás usando la versión más nueva del programa,** con todas las actualizaciones. Las actualizaciones muchas veces aportan funciones nuevas significativas y mejoras en la estabilidad. Hay programas de edición profesionales y costosos (Adobe Premiere Pro, Final Cut, etc.) pero puedes no necesitarlos.

Si no sabes cómo cumplir una tarea específica, muchos foros de video y páginas de tutoriales pueden ofrecerte una ayuda invaluable, incluso si quieres meterte en los detalles técnicos.

LAS SALAS Y SU EQUIPAMIENTO

Averigua las especificaciones técnicas del equipamiento donde se harán las proyecciones. Pruébalo de antemano, si notas que la imagen está borrosa, los subtítulos son ilegibles o la imagen es muy pequeña o de alguna manera distorsionada, ajusta la configuración primero. Si esto no ayuda, trata de conseguir otro proyector o llama a un proyectorista experimentado.

No siempre necesitas una pantalla de cine perfecta para una buena proyección. Una pared blanca lisa, una sábana blanca bien estirada sobre una pared, o incluso el costado de un camión pueden ser suficientes. **Presta atención al sonido**; el sonido estéreo será adecuado para la mayoría de las proyecciones pero debes asegurarte de que la películas sean audibles incluso si la sala está llena de gente.

Por ejemplo, el Festival del Cinema dei Diritti Umani de Nápoles funciona en los suburbios de la ciudad, donde no hay buenas herramientas técnicas en muchas escuelas, así que a menudo usan paredes blancas. También proyectan en lugares que no son cines (espacios abiertos, espacios artísticos, salas de exhibición, etc.) así que es muy importante prestar atención al sonido. Muchos espacios son buenos para proyectar películas, pero una proyección de calidad es necesaria para llegar a tu audiencia.

En Sierra Leona, los materiales para construir pantallas son escasos, y por eso siempre han trabajado con carpinteros locales para construir una marco y luego usar *flex banner* (el material usado para imprimir *banners*) para cubrirlo. En casos como este, los carpinteros pueden desarmar la pantalla después de cada evento o tendrás que encontrar un lugar

apropiado para guardarla. Las proyecciones al aire libre en lugares públicos de Opin Yu Yi's atraen audiencias enormes –a veces más de 2000 personas- así que han aprendido que necesitan una pantalla grande, casi de tamaño *multiplex* para que todos puedan ver la imagen.

Presta mucha atención a que la pantalla móvil sea lo suficientemente grande para que todos puedan ver y seguir las películas. Ciné Droit Libre proyecta en espacios abiertos enormes y tuvo que adaptar el tamaño de sus pantallas a un público siempre creciente. En los primeros años, usaban una pantalla plegable de 2 x 3 m pero muy pronto se vieron obligados a buscar una pantalla más grande (3 x 4 m); hoy en día, usan una pantalla de 4 x 6 m.

Es importante tener un proyector de video decente con una luminosidad alta (idealmente 5000 lúmenes o más). Los proyectores de video se están volviendo más y más baratos, pero muchos no son apropiados para proyecciones para un gran público.

Los proyectores de video son extremadamente frágiles y las lámparas a veces recalientan. Las lámparas viejas producen imágenes menos brillantes y nítidas. **Testea todo el equipamiento de proyección** antes del festival y remplaza las lámparas regularmente si puedes.

Algunos festivales se hacen en locaciones remotas sin infraestructura básica; proyectan en cines improvisados bajo las estrellas, en un centro comunitario o escuela, o en una carpa. En estos casos probablemente tengas que llevar tu propio equipamiento de proyección y sonido y, si no hay electricidad, tendrás que asegurarte una fuente de energía, como un generador. Es importante **chequear tu fuente de energía y tener un plan alternativo en caso de que falle**. Si las condiciones del terreno son duras, asegúrate de que el equipamiento esté protegido de los elementos (arena, lluvia, calor, etc.). Si tienes proyecciones diurnas asegúrate de que puedes oscurecer la sala lo suficiente.

Recientemente estos festivales, especialmente si son móviles, están usando pantallas inflables para proyecciones al aire libre; estas pantallas funcionan muy bien y son fácilmente transportables. Son caras y algunas requieren proyectores especiales, así que muchos festivales móviles que las usan las consiguen gracias a donaciones por canje.

COPIAS DE PROYECCIÓN

Antes de que empieces a pedir las copias de proyección deberías tener una idea clara de **con qué tipo de formatos puedes trabajar y qué formatos te permitirá proyectar tu equipamiento**. Recomendamos usar alguno de estos formatos dependiendo de tu conocimiento técnico y equipamiento disponible. Tiene bajos costos de envío, no requieren equipos costosos (se pueden proyectar desde un portátil/PC) y son bastante comunes para los realizadores.

Si estás comenzando un nuevo festival de bajo presupuesto, empieza con **DVDs.** Si quieres mejorar la calidad, elige el **Blu-ray**. Si entiendes sobre códecs y formatos de video y deseas

bajar los costos de envío, también puedes usar **archivos de video**. Los archivos de video se distribuyen en discos rígidos (o pendrives) o a través de internet, y pueden ser comprimidos a tamaños razonables (entre 2 y 10 GB) sin una pérdida de calidad perceptible.

La mayoría de las películas nuevas están hechas en alta definición (HD). Si quieres usar materiales en HD, asegúrate de que tu proyector y computador los soportan. Los formatos comunes incluyen .mp4, .avi y .mpeg2. La calidad de imagen depende del códec usado, la resolución y el *bitrate*. Hoy en día la mejor proporción de calidad/tamaño del archivo se puede obtener usando el códec H.264. Este códec está disponible en forma gratuita en varios programas de conversión (incluyendo Handbrake, mencionado antes).

La resolución del video debería ser full HD (1920x1080 pixeles) para la mayoría de las películas, aunque HD (1280x720 pixeles) también es aceptable. Trata de evitar las proyecciones en calidad DVD (720x576 pixeles) si es posible. El *bitrate* apropiado para proyectar en pantallas de cine grandes empieza a 5000 kbps; los límites razonables llegan a 20000 kbps.

Más *bitrate* significa más calidad de imagen pero también más exigencia para los computadores y reproductores utilizados. Los reproductores de video comunes pueden reproducir casi todos los formatos disponibles sin problemas e incluyen todos los códecs en el archivo de instalación (*VLC Media Player*). Si tu conexión a internet es buena, puedes ahorrar dinero con transferencias en línea de los archivos de proyección (a través de FTP, *Dropbox*, *WeTransfer*, etc.).

Todos estos formatos pueden presentar problemas si estás proyectando una película reciente sin estreno comercial, especialmente si la versión en DVD todavía no está disponible. Los distribuidores temen la piratería y por eso son muy reacios a enviar DVDs, Blu-Ray o archivos de video; incluso en caso de películas relacionadas con los derechos humanos. **Asegúrate de construir una relación de confianza cuando trates con distribuidores**. Debes evitar proyectar películas con marcas de agua* u otros logos visibles si es posible. Si tienes los derechos para proyectar la película debes conseguir una copia sin marca de agua de la compañía distribuidora. Tendrás que ser muy persuasivo para conseguir que te envíen las películas, y luego debes mantener tu palabra y no permitir que se hagan ni distribuyan copias (a veces los realizadores prefieren llevar la única copia de su película en un DVD o Blu-Ray y llevársela de nuevo con ellos para evitar este problema con los distribuidores).

Hay otros formatos profesionales disponibles: copias 35 mm, cintas HDCAM y másteres DCP. Estos formatos requieren equipamiento caro para ser reproducidos y complican mucho otras tareas como el subtitulado. Generalmente deberías poder convencer a los realizadores de que te envíen un Blu-Ray o un archivo de video si la calidad es una preocupación. Pero ten en cuenta que cada vez más, el DCP se está convirtiendo en el formato estándar de proyección. Si no puedes proyectarlo, es posible que pierdas algunas películas que sólo te ofrecerán copias DCP.

CUADRO COMPARATIVO DE FORMATOS DE PROYECCIÓN

DVD

Ventajas

- Barato, fácil de usar
- Todas las películas están disponibles en DVD (salvo los estrenos recientes)
- Puede ser reproducido desde un computador
- Bajos costos de envío
- Posibilidad de hacer varias copias de respaldo (por ejemplo, para el comité de visionado, o varias copias para cada sede de proyección)

Desventajas

- Calidad de imagen menor: un DVD viene en definición SD o estándar, no en HD
- A muchos realizadores no les gusta proyectar en DVD
- Puede ser afectado por condiciones climáticas adversas (calor, arena, polvo, etc.)
- Puede ser dañado fácilmente en el transporte así que debes pedir más de una copia
- En el caso de los estrenos recientes, muchos distribuidores son reacios a prestarlos por miedo a la piratería

BLU-RAY

Ventajas

- No es tan caro, es fácil de usar
- Mejor calidad de imagen (HD)
- Puede ser reproducido en algunos computadores

Desventajas

- Puede ser dañado fácilmente en el transporte así que debes pedir más de una copia
- Puede ser afectado por condiciones climáticas adversas (calor, arena, polvo, etc.)
- En el caso de los estrenos recientes, muchos distribuidores son reacios a prestarlos por miedo a la piratería
- Pocas películas están disponibles en Blu-ray

ARCHIVOS DE VIDEO

Ventajas

- Formato flexible con muchas posibilidades
- Puede ser enviado por internet
- Puede ser fácilmente copiado, transferido, duplicado
- Puede tener calidad de imagen muy alta

Desventajas

- Requiere conocimientos avanzados; códecs y formatos
- Necesita ser probado antes de la proyección
- La calidad de imagen puede no ser la ideal

DCP

Ventajas

- Mejor calidad de imagen (HD, 2K, 4K)
- Estándar internacional para salas de cine y festivales
- El proyector mismo organiza el material en listas de reproducción

Desventajas

- Requiere un proyector especial muy costoso
- Archivos muy pesados
- Formato más complicado para trabajar, copiar, subtitular
- Al almacenarse en discos rígidos a veces complica los envíos de copias

IDIOMAS

Cuando pidas las copias de proyección no olvides especificar en qué idiomas las necesitas. Usualmente te ofrecerán subtítulos en inglés, pero también puedes pedir versiones en francés, español, árabe, alemán, etc. Si estás ciento por ciento seguro de que tu público entiende el idioma de los subtítulos ya incluidos, puedes ahorrarte mucho dinero y trabajo de traducción y subtitulado.

Sin embargo, puedes encontrarte con películas que no han sido traducidas a tu idioma. Si quieres traducirlas, tienes que pedir la **lista de diálogos*** y/o el **archivo de subtítulos***, con ***time codes**** de ser posible. La persona que se ocupe de los subtítulos debe tener una experiencia razonable, ya que tendrá que trabajar con los *time codes* para adaptar los nuevos subtítulos a los diálogos de la película si planeas proyectar subtítulos adicionales en la pantalla principal de proyección. Muchas veces la película estará hablada en diferentes idiomas y el archivo de subtítulos no incluirá todos los diálogos. Si existe un subtítulo para personas con deficiencias auditivas, esta lista será la más completa. Los *time codes* deben incluir hora/minuto/segundo/*frame* en el formato especificado. El formato de subtítulos más común y más usado es .srt*. Otra opción es el subtitulado electrónico*, que consiste en instalar una pequeña pantalla adicional, un portátil y un proyector sólo para los subtítulos y usar un software para subtitulado electrónico, pero necesitarás una persona que haga avanzar los subtítulos manualmente durante la proyección.

Te recomendamos que evalúes la capacidad de tu audiencia para leer los subtítulos, especialmente si es una "nueva audiencia", no acostumbrada a mirar películas en otros idiomas, para determinar si estás listo o no para este tipo de proyección. Para reducir costos, trata de cooperar con otros festivales que usen el mismo idioma de subtítulos cuando proyectes las mismas películas.

Ciné Droit Libre a menudo trabaja en áreas rurales con audiencias analfabetas. En su experiencia, puede ser difícil proyectar películas subtituladas. Incluso aquellos capaces de leer los subtítulos tienen dificultades para seguir la película, porque no están acostumbrados. El festival a veces crea una versión doblada de la película con voces francesas, pero esto es muy costoso y tiene que ser hecho por un estudio profesional de grabación. Muchas veces no pueden proyectar algunas de las mejores películas simplemente porque no hay versión en francés disponible. Sin embargo, cuando se proyecta para una audiencia en una ambiente más "intelectual", se pueden usar algunas películas subtituladas sin problemas.

DIFERENTES ENFOQUES DE SUBTITULADO

Cuando subtitules las películas, puedes usar subtítulos dobles o triples (cuando tu público necesita más de un idioma) o usar solamente un nuevo subtítulo, escondiendo el original. Subtitular puede ser costoso y lleva tiempo; calcula que la traducción y subtitulado de una película puede llevar entre dos y seis semanas. Otra posibilidad es usar la **traducción simultánea.**

Requiere por lo menos un micrófono para el intérprete, aunque se puede lograr una calidad mucho mejor con una cabina de interpretación y auriculares para toda la audiencia. Manya Human Rights Film Festival en Uganda organiza proyecciones en microcines comunitarios, que son salas pequeñas. Estas proyecciones son traducidas en vivo al idioma por un VJ para incluir a los miembros de la audiencia que son analfabetos o semi-analfabetos. En Ciné Droit Libre, a menudo un presentador explica la película y sus contenidos en el idioma local antes de que empiece la proyección y después, el debate se hace en varios idiomas (francés e idiomas locales) y muchas personas hacen preguntas para entender mejor la película que vieron.

La traducción simultánea requiere sólo unos días de preparación, pero el equipamiento puede ser caro. La última posibilidad es el **doblaje**, que generalmente es demasiado caro para los festivales pequeños y toma aproximadamente cuatro semanas.

CHEQUEAR, CHEQUEAR, CHEQUEAR

Chequea todas las películas antes de la proyección. Encuentra voluntarios o pídeles a miembros del equipo que miren cada película entera con cuidado e instrúyelos en cómo identificar problemas (subtítulos faltantes, imagen dañada, falta de sincronización entre imagen y sonido, un formato diferente al que pediste, etc.). Lleva a cabo este chequeo técnico con mucha anticipación así tienes tiempo de pedir una nueva copia de proyección si es necesario. Lleva mucho tiempo, pero créenos, vale la pena. Si usas subtítulos adicionales, también chequéalos. Es una buena idea chequear el equipamiento de proyección en todas las salas con las películas que vas a proyectar. Si tu proyección incluye más de una película sin intervalo, siempre es mejor copiarlas en un disco rígido, para evitar incómodos momentos de cambio de DVD. Los reproductores de video modernos (VLC, KM Player, etc.) tienen una opción para reproducir archivos DVD desde un disco rígido y también permiten usar listas para una reproducción sin costuras. Si por alguna razón tienes que proyectar directamente desde un DVD o Blu-Ray, cubre el proyector o usa la función *blank* en el control remoto del proyector durante el cambio de discos.

LISTA DE CONTROL DE PELÍCULAS

- **Llegada**: Chequea la película entera (si es posible directamente en tu equipamiento de proyección).
- **Subtitulado:** Chequea errores, sincronización con la película.
- **Dos semanas antes del festival**: Chequea la película con subtítulos en la sala de proyección, y también los niveles de audio.

TEN UN PLAN ALTERNATIVO

Trata de tener hecho todo lo que puedas antes de que empiece el festival. Tu plan debería incluir no solamente las condiciones ideales, sino también **planes alternativos** para muchos

escenarios –como el colapso repentino de un proyector, una copia de proyección defectuosa, una película que no se reproduce, fallos en el sonido o un corte de energía-. Para decirlo claro, **sé pesimista**: **trata de predecir qué puede salir mal y prepárate para reaccionar.** Es esencial tener copias adicionales de las películas en un lugar. Si usas archivos de video, ten un disco portátil de respaldo con todas las películas para que cada miembro de tu equipo técnico lo lleve consigo todo el tiempo. Estate listo para producir DVDs de respaldo en caso de que haya un problema con otro formato. En FiSahara recomiendan tener tres copias de cada película: una en DVD o Blu-Ray y las otras dos en diferentes discos duros.

En Opin Yu Yi en Sierra Leona su sistema de respaldo involucra hacer dos copias digitales y un DVD de respaldo. Realizan un ensayo cronometrado con los proyectoristas para que sepan qué proyectar y cuándo, y durante los cambios de película se aseguran de que un voluntario o el productor estén a mano; de esa manera en caso de que surjan problemas, el proyectorista no tiene que lidiar con ellos solo. También intentan tener todo el equipamiento de respaldo que pueden (por ejemplo, un proyector y un generador y se aseguran de tener combustible más que suficiente para que el generador funcione toda la velada).

Si estás trabajando en una locación remota y tienes un equipo pequeño, ten un **plan de respaldo para tu equipo técnico** también en caso de que un miembro se enferme o repentinamente no esté disponible. En FiSahara se aseguran de que haya más de una persona que sabe cómo operar el proyector, el equipo de sonido y el computador. Haz que cada miembro del equipo anote sus tareas principales y su lista de control y las comparta con todos los demás.

Informa y explica a tu audiencia cuando algo sale mal; nada es más incómodo que un largo silencio cuando una película no se reproduce como debe. El presentador puede explicar qué está sucediendo y hacer la espera más soportable. Si la audiencia entiende el problema, estarán más dispuestos a esperar un poco mientras se resuelve.

CLAVES

- **Piensa primero:** Define qué necesitas hacer y cómo: lleva a cabo una investigación.
- **Prueba de equipamiento**: Prepara y prueba los computadores y el software que usarás; experimenta.
- **Salas:** Chequea todas las sedes de proyección y su equipamiento, y mejóralo si puedes.
- **Copias de proyección:** Decide qué formato(s) quieres usar y asegúrate de recibir las copias a tiempo.
- **Subtítulos:** Elige los idiomas y un método de subtitulado, y pruébalo de antemano.
- **Control:** chequea todas las películas y sus subtítulos; soluciona los problemas.
- **Sé flexible**: Estate listo para improvisar, crear soluciones y usar alternativas.

LÍNEA DE TIEMPO

6 MESES ANTES DEL FESTIVAL

- Con la convocatoria abierta, comenzar a organizar el archivo con las películas que van llegando, sean DVD, BluRay o archivos digitales.
- A partir del archivo organizado, facilitar al equipo de programación las copias para visionado según lo necesiten.

3 MESES ANTES DEL FESTIVAL

- Con el cierre de programación, organizar junto al equipo de programación o tránsito, la recepción de copias de proyección.
- Confeccionar una posible lista de títulos a traducir y/o subtitular para avanzar cuanto antes sobre esos.
- Comenzar a organizar las copias de proyección que vayan llegando, anotando formatos, resoluciones, condiciones técnicas, etc.
- Si ya están confirmadas las salas y sedes del festival, realizar visitas técnicas para saber con qué formatos cuenta cada sala.

2 MESES ANTES DEL FESTIVAL

- Recibir copias de proyección y realizar copias de las mismas para las salas.
- Traducción y subtitulados.
- Confección de las primeras piezas audiovisuales: Spots, tráileres o teasers* y material de difusión.

1 MES ANTES DEL FESTIVAL

- Chequeo de formatos, subtítulos y copias en oficinas.
- Envío de copias a salas y chequeos de copias en salas.
- Corrección de copias defectuosas de ser necesario.
- Ensayos técnicos de ceremonias de apertura y cierre.

DURANTE EL FESTIVAL

- Chequear el cronograma de proyecciones, los formatos de proyección, los ajustes y subtítulos diariamente. El equipo técnico debe compartir una lista de control diaria que incluye esta información. Exhibir la lista en todas las sedes del festival.
- Realizar proyecciones.
- Corregir copias defectuosas en caso de que tengan más de una proyección.
- Apoyo técnico en paneles, debates y actividades especiales.
- Reunión matutina diaria con el equipo técnico y de producción para revisar todas las actividades del día, resolver cambios de último momento e identificar y corregir problemas.
- Para algunos festivales, especialmente aquellos en locaciones remotas, ayuda tener al equipo conectado vía *walkie-talkies* además de teléfonos móviles.
- Asegurarse de tener suficientes cables, adaptadores, proyectores y otros equipos extra en caso de que algo necesite ser remplazado.

- Chequear la logística todos los días: algunas copias de proyección pueden llegar a último momento desde otro festival, o algunas películas pueden proyectarse en más de una sede al mismo tiempo. Preparar un plan logístico para la distribución de las copias de proyección y siempre mantenerlo actualizado durante el festival.
- Dar máximo cuidado a los eventos especiales como las ceremonias de apertura y clausura, estrenos de gala, conciertos y otras ocasiones. Hacer los chequeos de audio apropiados para estos eventos. Chequear con los artistas que actuarán durante las galas de apertura/clausura qué equipamiento pueden necesitar, especialmente si usan instrumentos (por ejemplo: micrófonos) y hacer una prueba de sonido bien temprano antes de la actuación.
- Asegurarse de tener suficientes micrófonos (y baterías bien cargadas) para los oradores e invitados. Asegurarse de saber qué idiomas hablan los invitados y estar preparado para una traducción o interpretación simultánea o consecutiva si es necesario.

DESPUÉS DEL FESTIVAL

- Recuperar todas las copias entregadas, van a conformar el archivo del festival junto con listas de diálogos, fotogramas de las películas, etc.
- Devolver copias originales y discos.
- Enviar copias subtituladas y archivos de subtítulos a realizadores que lo hayan pedido.
- Archivo de material audiovisual y gráfico registrado durante el festival.
- Devolver todo el equipamiento rentado/prestado.
- Si hay registro en video del festival, editarlo y publicarlo. Enviarlo a aquellos que contribuyeron.
- Agradecer a todos aquellos que prestaron equipos, enviaron películas o de alguna manera ayudaron a mejorar la calidad técnica del festival.
- Evaluación del desempeño durante el festival.

Notas

[1] Johanovský, Tomas, con aportes de María Carrión, Sabrina Inoccenti, Mohamed Ben Halim, Sabrina Mahtani, Gideon Vink, "The Nuts and Bolts: Technical Production", *Setting Up a Human Rights Film Festival*, Vol. 2, 2015.

Afiches en la vía pública, Muestra Internacional Memoria Verdad Justicia, Guatemala.

Foto: **Archivo del festival**

CÓMO LLEGAR A TU PÚBLICO: LA COMUNICACIÓN[1]

Has pasado una largo tiempo seleccionando películas cuidadosamente y construyendo un programa atractivo, invitando gente interesante y pensando actividades paralelas llamativas para tu festival. Sin embargo, tu país y los medios locales todavía no están familiarizados con el festival; de hecho, ni siquiera saben que existe. Para hacer que tu festival sea exitoso, necesitas lograr que la gente se entere de tu evento y hacer que deseen ser parte de él.

Aunque tu equipo haya trabajado duro para lograr un programa rico, puedes perder público potencial si tratas de presentar el festival a la audiencia en toda su complejidad. Serás mucho más exitoso al dirigirte a ella si eliges unos pocos aspectos fundamentales que lo representen. **Enfoca tu estrategia de comunicación en esas temáticas principales. Luego, haz tu mejor esfuerzo para relacionar cada temática con una película y un invitado** (director o protagonista). Para un evento nuevo, sólo una comunicación simple y directa puede crear una comprensión del público rápidamente.

Esta regla se aplica especialmente cuando hablamos de los medios, que sólo publicarán o transmitirán noticias sobre tu festival si pueden entender fácilmente de qué se trata y pueden ir al grano. Prepara un paquete de **información clara para presentar a los medios**:

- El título exacto del festival;
- fechas y locaciones;
- el objetivo del festival (o el objetivo de la edición actual);
- contenido (tema, categorías del programa, actividades paralelas, invitados);
- quién está detrás del festival (organizadores, patrocinadores y *partners*).

Desafíos en la promoción de temáticas de derechos humanos:

- Cuando la mayoría de la gente escucha el término "derechos humanos", inmediatamente imaginan sufrimiento y violencia. **Es importante permanecer siempre positivos.** Evita las críticas y quejas sobre la injusticia, remplazándolas con un acercamiento proactivo y esperanzador que se enfoque en los esfuerzos para lograr un cambio.
- Las temáticas de derechos humanos usualmente son difíciles y complejas. **Preséntalas a través de historias de vidas. Evita los símbolos vacíos o gastados,** y en cambio busca nuevos ángulos. **¡Sé creativo!**
- Persuade al público y los medios de que los temas de derechos humanos son importantes, cautivantes, interesantes y relevantes para sus propias vidas. Muestra a la gente

cómo la participación activa puede traer cambios a sus vidas, lo que se ha logrado en otros países a través del activismo social, y traza paralelos con los problemas de tu país.

Recordatorios para nuevos festivales:

- Los medios no irán a buscar tu festival. Debes contactarlos y mostrarles que tienes algo para ofrecerles. **Usa tus contactos personales, invítalos a tomar un café para charlar sobre el festival.** Es mucho más probable que te escuchen aquellos periodistas que te conocen que alguien que nunca ha oído tu nombre antes.
- Demuestra a los medios que tu organización es profesional, proporcionándoles **materiales bien preparados** (información, fotos, citas, comentarios, videos). Un material bien diseñado y prolijo ayudará a asegurarte que te tomen seriamente. Si no puedes permitirte diseñadores, haz un llamado a diseñadores voluntarios que quieran construir su porfolio.
- **Obtener visibilidad es más fácil a través de *media partners*.** La cooperación entre un festival y un medio de comunicación (periódico, sitios web, radio, canal de televisión) es beneficiosa para ambas partes y te asegura una cobertura de medios más amplia. Sin embargo, para conseguir un *media partner* para tu festival debes presentarle una oferta atractiva.
- Un *media partner* se comprometerá a publicar información sobre el evento en formatos predeterminados (por ejemplo, un artículo de página entera dos semanas antes del evento, la reseña de una película cada día del festival, etc.). A cambio, tú te comprometerás a promocionar al *media partner* durante el festival (por ejemplo, ofreciendo una página entera del catálogo para su promoción, entregando copias gratuitas de su periódico a tu audiencia, etc.).
- **Trata a los periodistas como VIP's**. Envíales una invitación personal a la apertura del festival, envíales el programa completo cuando lo anuncies, resérvales asientos en primera fila, etc. Ellos apreciarán ese esfuerzo en su beneficio.
- **Usa las redes sociales.** Crea una página de Facebook, cuenta de Twitter e Instagram, y un canal de Vimeo o YouTube. Publica pequeñas piezas de información sobre los preparativos del festival, presenta a los miembros de tu equipo y comparte anécdotas divertidas del detrás de escena. Sube tráileres de películas a tu canal de Vimeo o YouTube, así como el spot del festival, y promueve cada proyección.

Los así llamados **embajadores** pueden ayudar a un festival recién lanzado promocionándolo en sus grupos sociales (universidades, secundarias, ONG's, ambientes políticos o culturales). Busca **personalidades influyentes** de diferentes grupos sociales, preséntales tu festival y pídeles que difundan las noticias en sus propios círculos. Recuerda que una recomendación personal puede ser mucho más valiosa que cualquier contenido oficial publicado en los medios.

Una vez que te establezcas, podrás buscar ayuda más profesional para la comunicación. Por ejemplo, después de tres ediciones, el Human Rights Arts & Film Festival de Australia le pagó a una agencia de comunicación que tenía experiencia trabajando en cine; descubrieron que esta ayuda adicional marcó una diferencia significativa en la cantidad de prensa que recibieron y también en sus números de audiencia.

LA IMPORTANCIA DE UNA ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN

Una buena estrategia es un documento fundamental que sienta las bases de todas tus actividades de comunicación. No entres en pánico al crear este documento; no necesitas gastar tiempo bocetando docenas de páginas, tu estrategia de comunicación puede ser sólo una página. Básicamente, debe ser un plan que establece cuánto tiempo y dinero tienes y cómo lo vas a gastar. Puedes pensar que porque tu festival es pequeño puedes tener tu plan en tu cabeza, pero no es el caso. No importa el tamaño de tu festival, es muy útil ordenar tus pensamientos y bajarlos al papel. Esto te dará una visión mucho más clara de cuáles son tus recursos y qué objetivos son factibles.

Preparar una estrategia de comunicación implica que identifiques los mejores métodos de comunicación para cada uno de tus públicos objetivos. Debes decidir qué les comunicarás, cómo, dónde y cuándo. Primero, **identifica tu público objetivo, es probable que tengas más de uno.** Determina a qué grupos sociales quiere llegar tu festival y, basándote en eso, podrás determinar los mensajes más apropiados así como las mejores maneras de entregarlos a cada uno. Tendrás que ajustar tu comunicación no sólo a la audiencia que deseas alcanzar sino también a los periodistas, *partners* y patrocinadores, políticos, etc. **Cada uno de estos grupos objetivos tendrá sus propias características y necesidades**. Como festival de derechos humanos, tu audiencia principal estará compuesta por gente involucrada en los derechos humanos, la justicia social, ONG's y otros sectores similares. Enfocarte en esta audiencia es un buen punto de partida puesto que ya están convertidos a la causa.

El segundo aspecto que necesitas considerar es la cantidad de **fondos disponibles.** Por supuesto que sería maravilloso tener una campaña de televisión masiva, pero probablemente te falten los fondos para que eso suceda. En muchos países, también es imposible cooperar con los medios dominantes. En cambio, considera soluciones de bajo presupuesto que pueden ser efectivas; a menudo son mucho más creativas y divertidas.

Por ejemplo, el Human Rights Arts & Film Festival de Australia (HRAFF) pide a voluntarios o compañías de medios que creen un spot del festival gratis. Una vez que se anuncia el programa, el spot es publicado en las redes sociales con instrucciones para compartirlo en páginas de Facebook y Twitter para ganar potencia. Todos los miembros del equipo, voluntarios y *partners* también comparten el mismo enlace en sus redes sociales.

Otra idea es instalar una "mesa de información" de voluntarios en una ubicación visible que esté cerca del lugar donde se realizará el festival. En los días previos al evento, la gente puede acercarse, tomar un volante y hablar con los voluntarios sobre cuándo comienza el festival, de qué se trata, qué películas deberían ver, etc.

La estrategia de comunicación de tu festival puede incluir: afiches, redes sociales, radio, gacetillas de prensa, conferencias de prensa, anuncios, *newsletters*, entrevistas, etc. Sé consciente de que no necesitas hacer todo. De hecho, para un nuevo festival, se puede crear una base sólida enfocando los esfuerzos iniciales en unos pocos medios de comunicación

que lleguen a tu público objetivo, decidir cuántas gacetillas de prensa publicar, y planear una conferencia de prensa. Una vez que tu estrategia de comunicación está definida, no olvides incluir todos los ítems en un calendario para que no se te pase ninguna fecha límite.

CAMPAÑA

Una campaña debería ser una parte vital de tu estrategia de comunicación. Tu festival necesita una **identidad visual** que el público potencial comprenda fácilmente y que distinga al festival de otros eventos. Luego la usarás en los diferentes formatos (afiches, videos, tarjetas de invitación, entradas, camisetas, foto de portada de Facebook, etc.).

¿CÓMO DESARROLLAR UNA IDENTIDAD VISUAL?

Hay diferentes acercamientos para crear una identidad visual que se conecte con el programa de tu festival:

- El equipo de programación puede **elegir un tema para el festival y construir el programa a su alrededor**. Elige un tema relacionado con asuntos de actualidad en tu país, que estén en la cabeza de la gente. Después de seleccionar películas apropiadas, estarás en mejores condiciones de crear una identidad visual que refleje el mismo tema.
- Sin embargo, en algunos festivales, el equipo organiza el trabajo de forma diferente. El equipo selecciona películas que le gustan entre aquellas que fueron inscriptas al festival. Puede ser un desafío presentar una selección tan diversa de películas a la audiencia en una manera unificada. **Trata de buscar lo que las películas tienen en común y agrúpalas bajo una sola narrativa.** Quizás notes que tu programa está compuesto principalmente de películas sobre diferentes regímenes no democráticos, de películas sobre mujeres fuertes o películas sobre problemas originados por la falta de educación. Luego trata de trasladar ese tema a tu identidad visual.
- Si no logras encontrar una problemática de derechos humanos o tema que unifique tu programa, puedes **seleccionar una identidad visual que comunique una mirada creativa sobre los derechos humanos.** Puedes buscar un concepto que sea visualmente cautivante, único y que atraiga a la gente a tu programa. Puedes usar la identidad visual para intentar superar los estereotipos de qué es un festival de cine de derechos humanos y sorprender al público de manera que se involucren con un programa que es inspirador y de alta calidad (características que a menudo no se asocian inmediatamente con un festival de derechos humanos). De esta manera, serás visto como una organización creativa, más que como una organización de derechos humanos. Esta estrategia puede no funcionar para todos, por supuesto.

Finalmente, desarrollar una identidad visual significa seleccionar una imagen distintiva que provea comprensión de los valores del festival y que te pueda ayudar a conectar con tu público en un nivel emocional. Una identidad visual atractiva te permitirá conseguir la

atención de tu público objetivo y crear una relación con él. Si les gusta tu afiche, estarán dispuestos no sólo a asistir a las proyecciones sino también a comprar calcomanías, camisetas, y otros productos, lo que significará una bienvenida adición a tu presupuesto y también te ayudará a publicitar más el festival. Cuando crees tu identidad visual, asegúrate de pensar en sus diferentes usos; por ejemplo, prepara diseños apaisados y en vertical, según sean necesarios para afiches, folletos, grilla, portada de Facebook, etc.

DISTRIBUCIÓN DE LA CAMPAÑA

Ahora que tienes tu identidad visual y estrategia de comunicación listas, puedes decidir mejor qué tipo de materiales promocionales producir y dónde distribuirlos para que lleguen al público indicado.

Estos son los ejemplos más comunes de materiales de promoción:

Afiches: Exhíbelos en lugares que tu público potencial visita regularmente: universidades, centros culturales, cerca del cine donde se realizará el festival, así como lugares populares en la ciudad incluyendo cafés y comercios.

Por ejemplo, antes del festival Opin Yu Yi el equipo hace una pegatina masiva de afiches para el evento en la ciudad de Freetown y coloca grandes *banners* en lugares claves de transporte, como la rotonda Cotton Tree en el centro de la ciudad.

Volantes: Entrégalos en las calles, cafés, en el campus universitario, en iglesias o mezquitas locales, etc.

Spot radial: Produce un spot radial que publicite el festival. Muchas personas que no compran el periódico escuchan la radio porque es gratis. En algunos lugares, como Sierra Leona, la radio todavía es el canal de información y entretenimiento más popular. Por esta razón, Opin Yu Yi invierte muchos de sus recursos en publicidad en varias estaciones de radio populares, permitiéndoles alcanzar diferentes áreas geográficas y tipos de audiencias.

Spot en video: Debe estar en línea con tu identidad visual. Puede ser proyectado en el cine para abrir cada proyección del festival, en pantallas al aire libre, compartido en Facebook y YouTube, etc.

Calcomanías: su producción es barata y a la gente le encantan. Regálalas y pégalas por toda la ciudad. La razón es obvia: si ven tu identidad visual a menudo, el público pensará que el festival es un evento importante que no deberían perderse.

Camisetas: Pide a tus diseñadores que te apoyen creando un diseño de camiseta. Entrégalas a tus voluntarios e invitados si puedes permitírtelo, o véndelas durante el festival a un precio razonable.

Programas del festival (grillas): Pueden ser distribuidos más ampliamente si pagas por su distribución, pero puedes ahorrar dinero pidiéndole a los voluntarios que las distribuyan en sus barrios.

Letreros: Son muy útiles para incrementar la visibilidad. Puedes crear una *partnership* con una compañía de publicidad, o averiguar si hay espacios gratuitos cerca de tus sedes. Es muy efectivo producir un letrero o *banner* barato para poner fuera del cine durante el festival.

PLAN DE MEDIOS

Un plan de medios es **una lista de todos los medios que deseas usar** para difundir tu mensaje. Incluye no sólo los periódicos o la radio, sino cualquier otro canal a través del cual el festival será promocionado –todo, desde afiches en la pared del patio a carteleras, desde las redes sociales a un coche atravesando la ciudad con un megáfono-. Los contenidos del plan de medios dependen mucho del presupuesto que tengas disponible.

Tu plan de medios debe incluir:

- Espacios para publicidad;
- *Media partners;*
- periodistas abiertos a colaborar.

Como festival emergente, deberías apuntar a tener cobertura en medios impresos, radio e internet.

Puedes ver en un ejemplo en la sección Apéndices de este libro.

Hay otro canal de comunicación muy importante llamado "boca a boca"; se refiere a la publicidad gratuita que proviene de que la gente cuente sobre tu festival a sus amigos, familia y colegas. Si puedes construir suficiente expectativa sobre el festival como para que la gente lo difunda por ti, será una gran ventaja para tu promoción. Esto es así simplemente porque una recomendación personal siempre es más persuasiva que un mensaje patrocinado por una corporación. Para construir el "boca a boca", trata de hacer ruido sobre el festival en las redes sociales, identifica y acércate a potenciales embajadores como ya fue mencionado, y trata de provocar el debate. Lograr que la gente hable de tu festival es la mejor –y más económica- forma de publicidad.

- El festival Opin Yu Yi en Sierra Leona crea publicidad boca a boca entregando invitaciones directas a eventos del festival cuando visitan escuelas, colegas de la sociedad civil y la comunidad. Esta estrategia ha demostrado ser una manera confiable de hacer crecer el público.
- El equipo del Mumbai Women's International Film Festival en India estaba desesperado por no tener suficiente publicidad. Unos días antes del festival, los organizadores fueron a un lugar donde se reúnen los conductores de *rickshaws* y les dieron

una presentación sobre el festival. Los conductores de *rickshaws* se sintieron tan inspirados por la historia del festival que durante los siguientes días le contaron a cada pasajero sobre el evento. Esta máquina de comunicar alcanzó a muchas personas y creó un verdadero entusiasmo.

Hay otras **estrategias que puedes considerar para crear "boca a boca".** Puedes hacer una proyección "privada" gratuita de una de tus mejores películas la semana anterior al festival para gente de la industria (organizaciones de derechos humanos, estudiantes u otros profesionales del cine). Pide a los asistentes que corran la voz y entrega afiches promocionales o folletos. Sortea entradas entre el público para que los ganadores puedan traer a un amigo. Envía invitaciones personales por e-mail a personas clave en el ámbito de los derechos humanos y la industria del cine para que ellos difundan el festival. Haz un esfuerzo por promover ciertas películas que ya hayan hecho ruido (por ejemplo, una película nominada al Oscar, o una película de realizadores locales) o publicita a un invitado internacional significativo. Si hay una función o fiesta de apertura abierta al público, asegúrate de promocionarla.

El "boca a boca" también puede funcionar bien en las redes sociales; asegúrate de que tu contenido sea atractivo, etiqueta a las películas e individuos que puedan estar interesados en asistir, y comparte información sobre los realizadores de las películas en programa para incrementar el interés. Pide a tu público que usen un *hashtag* cuando tuiteen o compartan sus experiencias en línea, organiza una competencia en Instagram, Facebook o Twitter haciendo una pregunta para incrementar el compromiso. Las redes sociales son una salvación para cualquier festival con un presupuesto ajustado. Son un gran medio de comunicación especialmente si te estás dirigiendo a una audiencia joven. Los costos pueden ser cercanos a nada y los usuarios de internet te ayudarán a difundir tus mensajes.

PROMOCIÓN EN LÍNEA

Facebook: Lanza un perfil de Facebook de tu festival y podrás actualizar a la gente sobre tu programa, invitados, lo que sucede detrás de escena, etc. en forma gratuita (o por un costo bajo si usas las herramientas de publicidad). Crea un evento de Facebook para la apertura y/o clausura del festival invita a la mayor cantidad de contactos de Facebook posible. Elige otras redes que sean populares en tu país (por ejemplo Twitter, Instagram, Google+, Flickr). Haz que el nombre de tu perfil coincida con el de tu festival y usa tu identidad visual en la foto de portada (eso hará más fácil encontrar tu perfil para los usuarios de internet).

Sitio web del festival: Tener un sitio web es indispensable. Haz que sea simple y fácil de usar. Proporciona la información básica sobre tu festival, el programa y cronograma completos, información sobre cada película que proyectarás (incluyendo tráileres, si es posible), un mapa de las sedes del festival, una galería de fotos, etc. Una buena idea es tener una aplicación "Mi programa" que permite a los usuarios registrarse y construir su propio cronograma de acuerdo a las proyecciones a las que desean asistir.

Otros sitios web: Pide a tus organizaciones aliadas que promuevan el festival en sus sitios web, ya sea publicando un artículo, colocando un anuncio gratuito, o intercambiando enlaces. Esto ayudará a aumentar tu visibilidad.

***Newsletters* y e-mails:** Te puede parecer que este tipo de comunicación es anticuado en un tiempo en que dependemos tanto de las redes sociales, pero todavía entrega muy buenos resultados. Los e-mails y *newsletters* son gratuitos, y sólo requieren tu tiempo y energía para prepararlos. El paso más demandante es construir una buena base de contactos. Empieza con tus amigos y pídeles que reenvíen tus mensajes a sus propios contactos. Haz crecer tu base colocando un botón de registro en la página de inicio de tu sitio web, y recolectando direcciones de e-mail en persona durante el festival. HRAFF usa el servicio de correo electrónico *MailChimp.* Aunque tiene un costo, es fácil de usar y de manipular el diseño para que tu *newsletter* se vea prolijo y profesional.

ASEGURAR LOS *MEDIA PARTNERS*

***Media partnership* es una cooperación pre-acordada con un medio.** Identifica un medio de comunicación con el mismo o similar público objetivo que tu festival y dirige una solicitud de *media partnership* a su editor en jefe.

Qué puedes pedir a un *media partner*:

- Espacio en sus medios para artículos.
- Un periodista asignado que cubrirá tu festival.
- Espacio publicitario (anuncios impresos, spot de video o radio).
- Promoción a través de sus canales en línea (redes sociales, YouTube etc.).

Qué puedes ofrecer a un *media partner*:

- Promoción dirigida a tu audiencia (logos, spots promocionales antes de tus proyecciones, participación en tu conferencia de prensa, invitaciones para la ceremonia de apertura/clausura y otros eventos, entradas gratis, distribución de copias gratuitas de un medio impreso, etc.).
- Construcción de la imagen del medio de comunicación como organización humanitaria.
- Información exclusiva, entrevistas exclusivas con los invitados.
- Promoción a través de los canales del festival como redes sociales y el sitio web del festival.

Como festival emergente, sé cuidadoso de no ofrecer demasiado a los *media partners*, ya que no quieres desilusionarlos. Aun así, desde el principio tienes beneficios atractivos para ofrecer, y al obtener aunque sea algún espacio en los medios a cambio de la colocación de un logo/spot puedes asegurarte al menos una cobertura de medios básica para el festival.

PROVEER UN SERVICIO A LOS PERIODISTAS

El servicio de medios o coordinación de prensa es diferente de una *media partnership*: incluye **una cooperación con medios que no está acordada de antemano y no está garantizada.** Les ofreces información o temas a los periodistas y ellos deciden por sí mismos si están interesados en cubrir estos tópicos o no. Es un trabajo cansador y no siempre da resultados. No te des por vencido, sino que trata de ofrecer las mejores piezas de información a tus periodistas. ¡Leer un artículo que no fue negociado a través de una *media partnership* sino publicado porque un medio de comunicación lo decidió independientemente es un uno de los mejores momentos para un coordinador de comunicación!

No te dirijas a los periodistas en un e-mail masivo. Para cada periodista, selecciona cuidadosamente la pieza de información que crees que más le interesará. Esto significa que recomendarás diferentes películas o temas a un periodista de una revista femenina o a un comentarista político. Para hacer estas recomendaciones informadas, necesitarás haber visto todas las películas del programa de antemano.

La situación de los medios es diferente en cada país. Como festival de derechos humanos puedes enfrentar limitaciones en la libertad de prensa o tabúes enraizados en la sociedad. Observa la posición de los medios y de los periodistas en tu país y ajusta tus ambiciones y expectativas de acuerdo a ella.

Por ejemplo, en Sierra Leona los periodistas reciben bajos salarios. Por esta razón, muchos intentan suplementar sus ingresos a través de un "modelo periodístico basado en comisiones", o en otras palabras un enfoque de periodismo pago. Esperan que las organizaciones paguen a los periodistas para escribir una historia sobre sus eventos. Opin Yu Yi no desea sucumbir a esta práctica y por eso no puede obtener una cobertura de prensa satisfactoria. El equipo del festival se enfoca en cambio en el uso de las redes sociales, y ha tenido buenos resultados.

Qué ofrecer a los medios:

Además de fechas, lugares y el tema del festival, esta información también puede ser de interés para la prensa:

- Perfiles de los invitados o miembros del jurado.
- Estadísticas (número de películas, invitados, y asistencia a las proyecciones).
- Películas ganadoras, películas favoritas de la audiencia.
- Apariciones de personalidades populares (políticos, actores, etc.) en el evento.

Películas: Para cada periodista que contactes, selecciona dos películas en las que puedan estar interesados. Ofréceles la posibilidad de verlas antes del festival para que tengan tiempo suficiente de escribir y publicar una reseña.

Entrevistas con invitados: Ofrece a los periodistas ponerlos en contacto con los realizadores y protagonistas de las películas en programa; incluso si no asisten al festival

en persona, es posible entrevistarlos por e-mail, Skype, etc. También puedes ofrecerles ponerlos en contacto con activistas de los derechos humanos locales y expertos en la temas tratados en las películas.

Fotos y tráileres: Ten fotos en alta resolución de cada película preparadas. Idealmente, ponlas en tu sitio web para que los periodistas puedan descargarlas fácilmente y publicarlas junto con sus artículos. Lo mismo aplica para los tráileres.

MANEJAR TUS CONTACTOS EN LOS MEDIOS

Una base de datos de contactos en los medios confiable es una herramienta esencial para cualquier coordinador de comunicación. Lee los periódicos y las revistas, mira televisión y escucha radio todo el año; si te gusta un artículo o el estilo de un reporte, anota el nombre del autor y trata de encontrar sus datos de contacto. Esto puede llevar tiempo pero te ayuda a construir tu base de datos varios meses antes del festival. No habrá tiempo para hacerlo más tarde. La base de datos que compiles deberá contener el nombre, dirección de e-mail y teléfono móvil de cada contacto así como una nota sobre su posición, su foco temático, y cualquier información sobre artículos específicos que publiquen sobre el festival. Tener información detallada sobre cada periodista te permite tener un acercamiento personal y ofrecerles contenido cuidadosamente seleccionado.

Cuando el festival haya terminado, no olvides tus contactos durante los doce meses siguientes. Asegúrate de mantenerte en contacto con ellos a lo largo del año para mantener una buena relación. Es una buena idea enviarles un e-mail de cierre o reporte sobre los éxitos y logros de la primera edición del festival.

GACETILLAS DE PRENSA

Una gacetilla de prensa bien escrita es tu punto de entrada clave a los medios. **Debe contener información relevante justo en el principio** (siguiendo la regla periodística de quién, qué, cuándo, dónde, por qué y cómo). **Incluye al menos una cita** en la gacetilla, idealmente del director del festival. A los periodistas les gustan las citas porque pueden usarlas en artículos y reportajes. Asegúrate de proveer los **datos de contacto del coordinador de comunicación** o de otra persona que pueda ser contactada para más información. Adjunta algunas **fotos** en alta resolución, preferentemente vía enlaces de internet donde las imágenes puedan ser descargadas directamente.

No abrumes a los periodistas con demasiado texto; una sola página de información es más que suficiente.

Cuando envíes una gacetilla de prensa, prepara una **carta de presentación** que pueda ser copiada y pegada en el cuerpo del e-mail. También puedes copiar el texto de la gacetilla para conveniencia de aquellos que leen sus e-mails en teléfonos móviles. Adjunta

siempre la gacetilla como un archivo de Word también para que los periodistas puedan descargar y editar el texto fácilmente. Recuerda que una gacetilla de prensa debe ser relevante. Si no tienes nada interesante para decir, no la envíes. Una gacetilla sin valor enojará a tus contactos en los medios y no prestarán atención a tus e-mails futuros.

Cronograma sugerido de gacetillas de prensa:

- **Dos meses antes del festival:** Información general (la noticia de que un nuevo festival está surgiendo, su título, tipo, fecha y lugar, objetivo, organizadores, sedes, costo de las entradas, etc.).
- **Dos semanas antes del festival:** Una introducción al programa del festival (categorías de películas, películas más atractivas, invitados, etc.).
- **El último día del festival:** Un anuncio de las películas ganadoras, números de audiencia, así como opiniones de los invitados.

Por supuesto, es posible enviar más gacetillas si algo especial y relevante ocurre, especialmente durante el festival en sí. **La regla más importante es sólo enviar una gacetilla de prensa cuando tienes algo nuevo e interesante para decir.**

La preparación de una gacetilla lleva tiempo. Cada oración debe estar cuidadosamente ubicada y editada. Una vez que el texto esté listo, pide a alguien que la corrija para evitar errores. Idealmente, deberías tener un boceto de cada gacetilla tres días antes de enviarla.

CONFERENCIA DE PRENSA

Es una buena idea dar una conferencia de prensa antes de tu evento. Algunos festivales lo hacen uno o dos días antes de su apertura; otros la organizan una o dos semanas antes. Asegúrate de chequear de antemano que no habrá nada sucediendo para los periodistas ese mismo día, que pueda complicar su asistencia a tu conferencia. **El momento exacto para una conferencia varía regionalmente;** si no estás seguro, chequea con otros festivales u ONG's. En Europa Central, por ejemplo, el mejor momento para dar una conferencia de prensa es usualmente entre las 9 y las 10 de la mañana. Se dice que los lunes y viernes no son buenos días porque son demasiado cercanos al fin de semana.

Tendrás que **reservar un lugar.** Hazlo con entre seis y cuatro meses de anticipación; no esperes hasta último momento. En el caso de los festivales, la opción más fácil para una conferencia de prensa es una de las sedes de tu festival. Si no es posible por alguna razón, busca un lugar al que los periodistas estén acostumbrados a ir. Envía invitaciones cuatro o cinco días antes. Puedes tratar de coordinar esto con tu agencia de noticias local, que debería enviar regularmente una lista de eventos próximos a los periodistas. La invitación debería ser corta y contener toda los detalles importantes: lugar, horario, tema, quién hablará, etc. Asegúrate de incluir todos tus datos de contacto. Un día antes de la conferencia puedes recordar la cita a los periodistas individualmente contactándolos por e-mail o teléfono.

LISTA DE CONTROL PARA LA CONFERENCIA DE PRENSA

- Crea una lista de asistentes donde cada participante llenará su nombre, medio, teléfono y dirección de e-mail.
- Imprime varias copias de la última gacetilla.
- Crea carteles con el nombre para los oradores.
- Un CD con material de comunicación o fotogramas de películas.
- Un DVD con tráileres de películas y el spot del festival.
- Catálogos del festival u otros materiales sobre tu organización.
- Acreditaciones del festival.
- Crea un spot de 10-15 minutos con las mejores películas del programa. Esto debería proyectarse antes de que empiece la conferencia de prensa.
- Consigue un moderador que presente a los oradores. Sé conciso y breve, calculando aproximadamente 30 minutos para la presentación completa, seguida de una sesión de preguntas y respuestas de 15 minutos. cuando hables sobre la programación, ten en mente que no muchas personas presentes habrán escuchado sobre estas películas. Menciona las películas que recibieron premios prestigiosos o que tienen un tema inusualmente atractivo.
- Al final de la conferencia de prensa, agradece a todos por asistir, y usa los momentos restantes para hablar con los periodistas directamente para establecer un contacto personal.
- Ofrece algún catering, como snacks, fruta, café y té. Está bien que sea algo simple.

En 2015, HRAFF en Australia decidió tener un evento de "lanzamiento de la programación" como alternativa a la conferencia de prensa; consistió en invitar a los interesados a unos tragos y un recorrido por la programación. Los medios eran bienvenidos, pero el evento estaba más dirigido a los *partners* y colaboradores. El festival descubrió que los medios locales prefieren recibir las películas y gacetillas por e-mail porque están demasiado ocupados, así que usan un "lanzamiento en línea" que no requiere tantos recursos.

CUANDO TERMINA EL FESTIVAL

El trabajo de comunicación no termina con el último día del festival. No descanses hasta darle un cierre a todo el *feedback* y las lecciones aprendidas. De otra manera, puede pasar que nunca lo retomes y pierdas información valiosa. Envía la gacetilla final con una lista de las películas ganadoras, números de audiencia, o cualquier otro logro del que estés orgulloso. Finaliza tu base de contactos, anotando cualquier información que pueda ser útil el próximo año.

Prepara un informe de monitoreo de los medios con todos los recortes de prensa (*clipping**); los usarás cuando te dirijas a potenciales patrocinadores el año siguiente, junto con el reporte del festival. Escribe un mensaje personal agradeciendo a todos tus *media partners* y los periodistas que colaboraron contigo diligentemente. Cuando todo esto esté hecho, puedes disfrutar tu éxito y descansar.

CLAVES

- **Simplifica:** no trates de comunicar todo sobre el festival en tu promoción. Individualiza un mensaje que pueda ser expresado en un *slogan* simple y fácil de recordar.
- **Construye una imagen clara:** tu festival debe tener una identidad visual que haga más fácil para el público general y los medios identificarlo y entender los valores detrás de él. Un logo y afiche para cada evento anual son indispensables.
- **Busca historias:** Los derechos humanos son un asunto complejo. Expresa tus objetivos y mensajes a través de historias interesantes y comprensibles.
- **Observa los medios:** lee los periódicos y revistas, escucha radio, y mira televisión. Anota los nombres de periodistas cuyos escritos y actitud aprecias.
- **Planea de antemano:** planea tus actividades con anticipación. Anótalas para hacerlas ordenadas y factibles.
- **Piensa creativamente:** no desesperes por falta de dinero para una campaña de comunicación. Muchas grandes ideas de comunicación son baratas y simples. Escucha las necesidades de tu público objetivo.
- **Encuentra embajadores:** dentro de tu público objetivo, busca embajadores que promuevan al festival en sus comunidades. Trata de encontrar una persona pública que pueda garantizarte su apoyo para darle credibilidad a tu evento.
- **Piensa positivo:** cree en lo que estás haciendo. El entusiasmo y la determinación son contagiosos; transmítelos a los medios y a tu audiencia.

LÍNEA DE TIEMPO

HASTA 10 MESES ANTES DEL FESTIVAL

- Construye un equipo y estrategia de comunicación.
- Desarrolla una base de datos de contactos.
- Empieza a construir el sitio web del festival.

8/3 MESES ANTES DEL FESTIVAL

- Publicidad, medios gráficos y TV: primeros acuerdos, pre-reservas.
- Estrategias alternativas: investigación y preparación (por ej., crear un perfil en Facebook).
- Pon información básica en el sitio web (y otros perfiles de internet).

3/1 MES(ES) ANTES DEL FESTIVAL

- Recopila imágenes de las películas.
- Empieza las negociaciones para conseguir un *media partner*.
- Envía la primera gacetilla (aprox. 2 meses antes del evento).
- Actualiza información en el sitio web, agrega fotos de películas.

1 MES ANTES DEL FESTIVAL

- Ofrece a los periodistas títulos de películas específicos y nombres de los invitados.
- Prepara la conferencia de prensa.

- Completa la programación en el sitio web.
- Envía una gacetilla actualizada.

DURANTE EL FESTIVAL
- Acuerda y chequea entrevistas con realizadores.
- Monitorea los medios.
- Actualiza la información constantemente.
- Asegúrate de tener un fotógrafo que tome fotos del festival.

DESPUÉS DEL FESTIVAL
- Archiva todo el material de prensa.
- Archiva todos los contactos en la base de datos.
- Crea un sumario de apariciones en los medios (*clipping*).
- Si alguien escribió un buen artículo, agradécele.

Notas

[1] Rambousková, Bohdana, con aportes de Anna Har, Sabrina Mahtani, Ella McNeil, Kujana Novakova y Celia Turley, "How to successfully promote your festival", *Setting Up a Human Rights Film Festival*, Vol. 2, 2015

Los asientos reservados aguardan a los invitados en el FICDH.

Foto: **Roberto Correa**

LA HOSPITALIDAD ANTE TODO: COORDINACIÓN DE INVITADOS[1]

Este capítulo se ocupa principalmente de tu desempeño con los invitados internacionales de tu festival: realizadores, productores, activistas, etc. Todos los consejos, excluyendo los referidos a transporte y alojamiento, se aplican naturalmente a los invitados locales también. En primer lugar te vamos a ofrecer algunas notas generales sobre recibir invitados en tu festival, seguidas por un boceto de las tareas del coordinador de invitados.

La mayoría de los festivales de cine de derechos humanos tendrán un presupuesto muy limitado durante su primera o segunda edición. Pero en mi opinión, esto no es realmente un problema. Especialmente si tienes un equipo pequeño y no estás muy seguro sobre la asistencia del público, **es mejor invitar a menos personas y darles una atención extra que sobrestimar tus capacidades y meterte en problemas. Un realizador descontento puede dañar la imagen de tu festival, tanto como uno contento puede elogiarlo exageradamente.**

Una consideración común es que la presencia de realizadores internacionales atraerá la atención de la prensa. Pero este no es siempre el caso, ya que la mayoría de los periodistas nunca han escuchado de los realizadores que presentan películas en tu festival. Así que, a menos que tengas algún nombre extremadamente conocido como Werner Herzog o Michael Moore, deberías ser realista en tus expectativas sobre el interés de los medios y del público.

De cualquier manera, los realizadores obviamente agregan un lindo toque al ambiente del festival y son especialmente valorados por la audiencia después de las proyecciones. **Siempre asegúrate de darles un buen horario de proyección.** O, si participan en una mesa redonda u otro tipo de discusión, asegúrate de que tenga un buen *timing* y de que asistan al menos cinco personas, incluso si son voluntarios del festival. Trata de estar ahí tú mismo; si puedes moderar la discusión, hazlo. Si no, consigue un coordinador de *Q & A*, quien monitoreará los debates en tu lugar. **Siempre prepara al menos una pregunta en caso de que nadie lo haga.**

Si programas películas locales, lo cual te alentamos a hacer, siempre intenta llevar al realizador a la proyección.

Haz que tus invitados se sientan bienvenidos. Pasa tiempo con ellos. Incluso si hay problemas –lo cual siempre ocurre- como baja calidad de proyección, un mal hotel, o poca asistencia del público, siempre puedes mejorar la situación reconociéndola, y explicándoles la situación general del festival.

Establece relaciones con tus invitados, pídeles *feedback*. Para One World ha sido extremadamente útil, en muchas ocasiones esencial, tener una buena relación duradera con los realizadores, organizadores de festivales y distribuidores que vienen al festival en Praga. Algunos de ellos incluso desarrollaron un entendimiento cercano de nuestros objetivos como festival, y luego se convirtieron en una suerte de "embajadores de buena voluntad" para nosotros. Por ejemplo, cuando empiezas a viajar a festivales internacionales grandes, tener a alguien que te presente y le cuente a la gente sobre tu trabajo hace las cosas mucho más fáciles.

EL COORDINADOR DE INVITADOS

Aunque probablemente no tendrás un "departamento de invitados" propiamente dicho, **es esencial tener una persona que tenga toda la información relevante y se comunique con los invitados antes y durante el festival.** Idealmente, esta persona debería tener un voluntario que la ayude. Esta es una lista de las tareas básicas de las que el coordinador debería ser responsable.

- **Alojamiento**
  Averigua sobre las posibilidades de **alojamiento de los institutos culturales** que pueden apoyar al festival de esta manera. Muchas embajadas o institutos tienen apartamentos o algún tipo de instalaciones donde pueden alojar a sus invitados. De todos modos, tienes que pedirlos con anticipación, ya que a menudo estas instalaciones son reservadas mucho tiempo antes.

- **Preparativos de viaje**
  Probablemente usarás muchos **boletos de avión de bajo costo**; ten en cuenta que la gente a veces cambia sus planes en el último minuto, así que es mejor esperar a que el invitado esté completamente seguro para reservarlos. Pero por el otro lado, cuanto antes reservas el boleto, el precio es usualmente más barato. Definitivamente, reserva el boleto con mucha anticipación para invitados de países lejanos, donde no puedes conseguir uno de bajo costo. **¡No olvides las VISAS!** Averigua qué países necesitan visa para entrar al tuyo y cuál es el procedimiento para cada uno: qué documentos tienen que llenar tú o el invitado, cuánto tiempo lleva el proceso, etc. También **asegúrate de tener los NÚMEROS DE MÓVIL de todos tus invitados**, y ellos deberían tener el tuyo o el del coordinador de invitados.

- **Coordinar con el departamento de programación**
  Una vez que hayas establecido las fechas de proyección, trata de traer al invitado para que asista a todas sus proyecciones. O, si es alguien que realmente quieres tener en el festival, pregúntale de antemano cuál sería el mejor momento y programa la película o evento de acuerdo a su respuesta. El departamento de programación también debería informar si el invitado podría ser problemático (o un VIP especial) y deberías prestarle atención extra, explicar a qué otros eventos debería asistir, aquellos no relacionados con sus proyecciones, como encuentros de invitados, seminarios, etc.

— **Llegada**
Asegúrate de tener a un voluntario o miembro del *staff* esperando a tus invitados en el aeropuerto o estación de tren o bus, y un coche para llevarlo a su hotel. Si tienes varios invitados que llegan el mismo día, entonces idealmente deberías tener uno o dos conductores que van y vuelven y un voluntario montando guardia en el aeropuerto todo el tiempo. En cuanto a conductores, es bueno tener gente del *staff* del festival que pueda conducir, por ejemplo, un coche rentado, pero siempre depende de tu presupuesto y las tarifas que pagas. También puedes intentar conseguir un precio especial con una compañía de taxis o renta, si te faltan conductores y coches.

Trata de conocer a tus invitados tan pronto como lleguen. También es bueno tener un punto u oficina de atención a invitados, donde ellos sepan que pueden encontrar cualquier tipo de información o ayuda que necesiten. Al llegar los invitados, cualquier obligación monetaria debería ser resuelta, si el festival tiene que pagarle algo (por ejemplo un *per diem**). El monto debe ser planeado con anticipación, así cuando el invitado llega, tienes el dinero y también un documento o recibo para que firme.

— **Estadía**
Asegúrate de que tus invitados reciban toda la información relevante. Puedes preparar un **paquete para invitados** que idealmente incluya: un **catálogo del festival**, itinerario con la **lista de todos los eventos** a los que se requiere o recomienda que asista, **un mapa de la ciudad**, **un mapa más pequeño con las sedes del festival claramente identificadas**, una lista de restaurantes, bares y discotecas, una **tarjeta con todos los teléfonos importantes** y el **pase del festival.** Es recomendable organizar tours en la ciudad como una actividad para el tiempo libre de los invitados; puede ser realizado por voluntarios que conozcan bien la ciudad o por un guía turístico. El coordinador de invitados también debería **cooperar con el coordinador de comunicación** o los periodistas, proveyendo información y disponibilidad para entrevistas.

— **Proyección o evento especial**
Asegúrate de que el invitado reciba toda la información sobre las proyecciones u otros eventos a los que deberá asistir antes de su llegada, y una vez más luego de la misma. **Vuelve a chequear que sabe dónde y cuándo se lo espera el día de la proyección.**

— **Encuentros de invitados ("*Guests Meet Guests*")**
Es muy útil **crear un espacio donde tus invitados puedan encontrarse cada día.** Puede involucrar almuerzos si logras encontrar una manera de organizarlos, o tragos por la noche. El equipo del festival también debería hacerse tiempo para asistir a estos eventos, charlar con los invitados, presentarlos entre sí, llevar gente local que esté interesada en conocerlos, etc . La frecuencia de estos encuentros difiere según el tamaño del festival. En One World intentamos organizar "Encuentros de invitados" día por medio. Puedes intentar una colaboración con embajadas o institutos culturales, ellos pueden pagar el catering de este tipo de eventos; por ejemplo, "Encuentro de invitados con el Goethe-Institut".

— **Partida**
Si tienes un equipo pequeño, la mejor manera de resolver la partida es ofrecer *vouchers* de taxis a los invitados. No olvides acordar esto con anticipación e incluirlos en el presupuesto total de tu festival. O ponte de acuerdo con los conductores, pero explica claramente a tus invitados cómo deben llegar al aeropuerto.

— ***Feedback***
Aproximadamente una semana después del festival, envía a los invitados una carta de agradecimiento y pídeles *feedback*. Puedes usar un cuestionario para este propósito. Si tienes fotos o algún buen *clipping* de prensa, agrégalo a tu mensaje. Si has desarrollado una relación especialmente buena con alguno de los invitados, puedes pedirle unas breves palabras de recomendación, que puedes usar en tu material de comunicación.

CLAVES
- Es mejor invitar a menos personas y darles una atención extra que sobrestimar tus capacidades y meterte en problemas.
- Siempre asegúrate de dar a los realizadores invitados un buen horario de proyección.
- Siempre prepara al menos una pregunta en caso de que nadie pregunte nada en los debates.
- Si programas películas locales, siempre intenta llevar al realizador a la proyección.
- Haz que tus invitados se sientan bienvenidos. Pasa tiempo con ellos.
- Establece relaciones con ellos, pídeles *feedback*.
- Es esencial tener un coordinador de invitados, quien se ocupe de:
  - Alojamiento.
  - Preparativos de viaje.
  - Coordinación con el área de programación.
  - Llegada.
  - Estadía.
  - Proyección o evento especial del invitado.
  - Encuentros de invitados.
  - Partida.
  - *Feedback*.
- ¡No olvides las VISAS!
- Prepara un paquete para invitados con toda la información relevante.

LÍNEA DE TIEMPO

6/3 MESES ANTES DEL FESTIVAL
- Empezar a buscar hoteles, canjes, diferentes opciones de alojamiento.
- Preguntar a las embajadas e institutos culturales por sus posibilidades de alojamiento.
- Basándote en tu investigación, incluir los costos de alojamiento en el presupuesto (el mismo período se aplica a las aerolíneas).

3 MESES ANTES DEL FESTIVAL

- Definir los invitados, reservar habitaciones (es mejor tener demasiadas habitaciones reservadas que buscarlas a último minuto).
- Si te interesa algún canje por *catering*, etc., deberías hacerlo antes de imprimir tu material de comunicación, o sea: ¡Pronto!
- Si es posible, reserva vuelos (cuanto antes más barato, aunque a veces no es posible hacer las cosas con anticipación).

1 MES ANTES DEL FESTIVAL

- Preparar los itinerarios de los invitados; buscar buenos restaurantes cercanos a las salas.
- Enviar información sobre el programa a los invitados, comunicarse con ellos regularmente.
- Preparar una tabla de voluntarios que deberán ocuparse de los invitados, recogerlos, etc.
- Es bueno tener algún asistente de coordinación de invitados, que esté más informado y tenga más responsabilidad.
- Preparar una lista de las proyecciones y eventos a donde pueden asistir los invitados.
- Fijar la fecha del encuentro de invitados si planeas tener un gran número de ellos, en caso contrario no es necesario.
- No olvides los invitados locales -realizadores, distribuidores, centros culturales, *partners* del festival, medios-, deben estar informados del programa del festival con anticipación y también deben tener información sobre posibles acreditaciones.
- Los asuntos financieros (*per diem*, otros gastos de los invitados) deben ser manejados por una sola persona, responsable por todo.

DURANTE EL FESTIVAL

- Monitorear llegadas y partidas.
- Distribuir los paquetes para invitados, asegurarse de que todos saben su itinerario.
- Coordinar entrevistas con periodistas y debates luego de las proyecciones.
- Asistir a los encuentros para invitados y presentarlos entre sí.

DESPUÉS DEL FESTIVAL

- Enviar cartas de agradecimiento (puedes adjuntar algunas lindas fotos del festival).
- Pedir *feedback*.

Notas

[1] Porybná, Tereza (One World Human Rights Film Festival), "Guest services", *Setting up a Human Rights Film Festival*, 2009.

Deabte con el realizador y activista Nils Aguilar, FICDH.

Foto: **Gustavo Salgado**

Y AHORA, ¿QUÉ PIENSAS? LOS FESTIVALES DE CINE COMO PLATAFORMA PARA LA DISCUSIÓN[1]

El moderador del Freedom Film Festival in Malaysia dice: "Siéntanse libres de compartir sus ideas y preguntas durante el *Q & A* después de la proyección. El sentido mismo de este festival es proveer una plataforma para la discusión libre. Pueden acordar, desacordar, o tener sus propias opiniones, pero de eso se trata este festival desde el principio".

Declaraciones como esta pueden escucharse en muchos festivales de cine de derechos humanos en todo el mundo. La mayoría de ellos, de hecho, usan las proyecciones de películas como base para la discusión pública.

Los festivales sirven como plataforma para el diálogo entre expertos, artistas, legisladores, periodistas, organizaciones de la sociedad civil y el público. Las películas y debates de derechos humanos son oportunidades únicas para disfrutar de la libertad de expresión. Especialmente en contextos donde los individuos y las sociedades civiles están en lucha, pueden jugar un rol crucial en proporcionar una oportunidad preciosa para que las personas expresen sus sentimientos sobre los temas presentados y hacer preguntas. Datos faltantes y actualizaciones sobre los hechos mostrados pueden ser compartidos con la audiencia.

Las películas tienen la capacidad de llegar a comunidades que no tienen acceso a información escrita sobre derechos humanos o que no han logrado abordar temas difíciles. El video y el cine están siendo usados eficazmente en todo el mundo por los defensores de los derechos humanos en lugares remotos, desde naciones arrasadas por la guerra -como en la República Democrática del Congo (RDC) y Ruanda-, hasta pueblos en lucha por su soberanía -como en Chiapas o Burma-, permitiendo a la comunidad discusiones que de otra manera podrían no tener lugar. Las organizaciones sociales en la RDC han usado el video para abrir la discusión sobre los efectos de la violación como táctica de guerra, lo que permitió a las mujeres afectadas dejar de esconder sus identidades, buscar justicia y demandar respeto y compasión de sus familias y comunidades. Otros han usado discusiones estimuladas por películas para cambiar prácticas discriminatorias contra las mujeres en el nombre de tradiciones culturales, para convencer a grupos armados de liberar a niños soldados, o para ayudar en el proceso colectivo de sanación después de guerras y genocidios.

El organizador de African Bamba Human Rights Festival en Thiaroye, Senegal, lo expresa así: "El festival es una de esas pocas oportunidades que tenemos para comunicar a aquellos que nos gobiernan, a nuestro pueblo y al mundo, cuáles son nuestros sueños, nuestras preocupaciones; cómo veríamos un mundo socialmente justo y pacífico. En

Thiaroye, el festival es visto por la gente como una nueva manera de que la comunidad se involucre, sea reconocida y se exprese sobre asuntos sociales urgentes".

Para los organizadores de Ciné Droit Libre en Burkina Faso es importante que las proyecciones y discusiones generen preguntas: "Un desarrollo duradero sólo es posible si los ciudadanos están bien informados y hacen preguntas legítimas sobre sus derechos y sus deberes, exigiendo responsabilidad a las autoridades".

Claramente, los debates son muy importantes en los festivales de derechos humanos. También los son las sesiones de *Q & A*, durante las cuales la audiencia puede hacer sus preguntas a un experto o un realizador. Pero, ¿cómo se organiza un programa de debates o una sesión de *Q & A* exitosos?

OBJETIVOS

Cuando finalices la selección de películas puedes **decidir el tema para los debates y *Q & A's.*** ¿Qué temas merecen más atención? Algunas películas tratan sobre temas con poca visibilidad, mientras otras generan preguntas y dilemas. **Siempre es útil encontrar vínculos con asuntos de actualidad en tu país o región.**

Las discusiones pueden servir para:

- **Informar y profundizar el conocimiento de la audiencia.** Los oradores invitados pueden proveer más información sobre el tema.
- **Generar conciencia y debate.** Los oradores invitados pueden proveer nuevas miradas y perspectivas.
- **Expresar ideas.** Algunas películas provocan emociones que las personas desearán compartir luego de la proyección.
- **Motivar.** Las películas pueden alentar o inspirar al público a tomar acción, cambiar su comportamiento, firmar una petición, votar, etc.

El formato del evento y la elección de los oradores (presentadores o artistas) **pueden ser ajustados según tu objetivo**. Puede tomar la forma de un debate, conferencia, entrevista, clase magistral, cuestionario, o cualquier otro formato inventado que sea apropiado. En algunos casos, las performances culturales como danza, teatro, música, performances habladas o lecturas de poesía pueden funcionar como una manera para que la audiencia reflexione sobre el tema de la película.

Un buen programa de discusión empieza por conocer a tu audiencia y adaptarte al contexto local. ¿A quién se dirige la proyección? ¿Esperas una mayoría de mujeres en el público? ¿O apuntas a estudiantes universitarios? ¿Organizas una proyección al aire libre dirigida principalmente a pescadores locales? ¿Tu locación es un ambiente de posguerra y esperas que asistan víctimas de guerra? Adapta la forma y el contenido de la discusión a tus diferentes audiencias para ser efectivo. **Invita oradores y moderadores que conecten con tu público.**

El Festival de Cine en la Calle en Guatemala destaca esta diferencia entre contextos rurales y urbanos: "En las áreas rurales, es más fácil proponer encuentros para la discusión porque la gente está acostumbrada a participar críticamente en la vida pública de la comunidad. En contraste, en los barrios urbanos, la fragmentación familiar, grupal y étnica influye negativamente en la consideración del espacio público como algo colectivo y, por lo tanto, en la participación crítica y efectiva de las personas en actividades públicas".

En general, la mayoría de los festivales tienden a evitar los acercamientos demasiado didácticos y la superficialidad. Los derechos humanos son multidisciplinarios, y están compuestos por aspectos legales, sociales, filosóficos, políticos, económicos, religiosos y culturales. La directora del Nuremberg International Human Rights Film Festival, Andrea Kuhn, explica: "Nos consideramos como un festival de cine que involucra a la audiencia en un debate crítico sobre películas, medios y derechos humanos. Sentimos que una concepción de la audiencia como individuos críticos que deben ser respetados y tomar sus propias decisiones informadas debería ser parte de cualquier actividad de derechos humanos. Queremos que esos individuos cuestionen su percepción del mundo y esperamos que piensen que las películas que presentamos son buenas películas que los toman seriamente y no simplemente los alimentan con un mensaje, sino que los invitan a reflexionar por sí mismos".

TEMAS TABÚ

Se requiere un cuidado extra cuando se trata con temas sensibles o controvertidos que tocan miradas y actitudes muy arraigadas. Asegúrate de hablar con tu comunidad sobre cómo abordar temas tabú frente al público para alentar un diálogo seguro, abierto y respetuoso.

En 2012, los organizadores de CinéDoc, el festival de documentales en Tiflis, Georgia, organizó un proyecto de cine móvil en las regiones aisladas de frontera en el Cáucaso Sur. El objetivo era crear más entendimiento mutuo y un diálogo entre las personas que vivían a ambos lados de la frontera en una región arrasada por el conflicto y la guerra. Para lograrlo, los organizadores evitaron conscientemente proyectar películas que trataran sobre guerra, conflicto o personas desplazadas. En cambio, para ganar confianza y entendimiento mutuo, seleccionaron películas que trataban sobre la vida cotidiana. El organizador Artchil Khetagouri explica que "proyectar una película del país vecino ya era suficiente provocación. Debido a la presión pública y miedo a las autoridades a veces era extremadamente difícil discutir ciertos tópicos. Para iniciar el diálogo y debates pacíficos era vital ser neutrales, y no involucrarnos en discusiones políticas".

Para algunos públicos que están afectados por problemas de derechos humanos serios, el debate acerca de una película puede tener un efecto empoderador al mostrar cómo otras comunidades lidian con una situación similar, y puede ayudar a contextualizar su propia realidad. No te preocupes por no poder responder siempre todas las preguntas o resolver asuntos complejos presentados en las películas. Abrir un debate sobre tópicos sensibles o no hablados puede tener un efecto poderoso en las mentes de las personas y ayudarlos a

enfrentar sus propios traumas, especialmente cuando se trata de problemáticas como el genocidio, la represión política, los derechos LGBT o la violencia doméstica.

Los espacios más pequeños e íntimos donde la gente se sienta más cómoda a menudo son más apropiados para la discusión de temas sensibles. En este tipo de debates más íntimos, muchas veces ayuda hacer que el público y los invitados se sienten en un círculo, estimulando la cercanía y el diálogo abierto.

FORMATO

Bienvenida: Recomendamos abrir las proyecciones con unas palabras del moderador, un miembro del equipo o un voluntario. Pueden dar la bienvenida al público, proporcionar información básica sobre la película (título, director) y anunciar si habrá un debate, *Q & A* u otro evento con oradores invitados después de la proyección. Esto permitirá a los miembros de la audiencia preparar sus preguntas durante la proyección y asegurarte que no se vayan inmediatamente después de que la película termine.

Introducción: Cuando la película trata con un tema difícil o sensible puedes preparar a la audiencia proveyendo un poco de contexto de antemano, que incrementará su comprensión de la película. También puedes entregar un folleto con más información sobre el tema. Uno de tus oradores también puede querer decir unas palabras antes de la proyección. Informa a tu público y oradores de antemano si la discusión está siendo grabada en video o transmitida en vivo. Para algunos oradores o miembros de la audiencia puede ser incómodo o incluso riesgoso ser vistos o expresar sus opiniones en cámara.

Preguntas y respuestas: Una sesión de *Q & A* proporciona una plataforma para que la audiencia haga preguntas y comparta opiniones con los oradores invitados. Un moderador guía la sesión. La duración del *Q & A* puede ser de entre 10 y 45 minutos.

Debate: Si quieres abordar temas que consideras más imperiosos e importantes de discutir en más detalle puedes organizar una mesa redonda o panel de debate con varios invitados. Cada uno puede compartir una perspectiva, opinión o experiencia diferente con la audiencia.

Los debates usualmente necesitan más tiempo que un *Q & A* (por ejemplo, de 45 minutos a una hora) y un moderador experimentado. Puedes planearlo con un breve guión que disponga el formato y las diferentes preguntas a ser abordadas. Como forma de estructurar la discusión, también puedes trabajar con algunas declaraciones estimulantes para que los panelistas y la audiencia respondan.

En el FIFDH en Ginebra los debates empiezan con una discusión entre los panelistas: se presentan e intercambian ideas con el moderador por aproximadamente 20 a 30 minutos. Luego el panel abre la discusión a preguntas de la audiencia. Esta es una manera de asegurarse de que el debate no sea inmediatamente tomado por personas que representen a ideologías particulares, grupos especiales, etc., y permitir que haya una verdadera discusión.

Clase magistral: Puedes pedir a un realizador u otro orador invitado interesante, como un activista de los derechos humanos, que dé una clase magistral. Una clase magistral es una sesión educativa o una discusión ofrecida por un experto en un tema o disciplina particular, en este caso relacionado con las películas y los temas que abordan. Este formato da la oportunidad de aprender más sobre el trabajo del realizador o del activista. Proporciona suficiente tiempo para preguntas de la audiencia.

Talk shows: Algunos festivales organizan *talk shows* diarios con discusiones breves, entrevistas y si es posible otros elementos como música, poesía, o comedia *stand-up*. Estos shows pueden centrarse en un tema específico o discutir las actividades destacadas del festival.

ORADORES

Tener oradores inspiradores es esencial para un *Q & A* o debate exitoso, aunque algunos festivales organizan discusiones donde es principalmente la audiencia quien participa y reflexiona sobre la película con sus pensamientos y preguntas.

La elección correcta de oradores siempre se cruza con saber quién es tu público. Si son estudiantes o personas con poca experiencia con películas de derechos humanos es crucial que el orador pueda generar empatía con el tipo de grupo al que se dirige. Si hay representantes de ONG's o políticos en tu audiencia asegúrate de tener oradores profesionales con mayor experiencia que sean capaces de abordar preguntas complejas. Si crees que puede haber víctimas de violaciones a los derechos humanos entre el público, asegúrate de que los expertos que invites sean conscientes de eso y capaces de ser especialmente sensibles y hábiles con respecto al tema y sepan cómo dirigirse a esta audiencia.

Las nuevas audiencias en áreas remotas pueden preferir alguien de la comunidad como invitado en vez de alguien de afuera, que habla un idioma diferente. En el caso de proyecciones y debates que traten con opiniones o tradiciones muy arraigadas –algunas posiblemente discriminatorias- los oradores locales son especialmente importantes para dispersar argumentos de que los "extranjeros" están imponiendo sus valores a la comunidad.

Realizadores, expertos y activistas pueden ser invitados. También puedes pensar en representantes de ONG's, líderes comunales, políticos, periodistas, y representantes de universidades, quienes deberían poder aportar contexto al tema en discusión. Los festivales regularmente invitan a **legisladores y figuras influyentes,** sirviendo de esa manera como una herramienta poderosa para influir las políticas y facilitar el trabajo en red, así como actuar como catalizador del debate público.

La gente usualmente está más interesada en **historias personales y ejemplos prácticos** que en charlas promocionales de una organización o partido político.

Si es posible, **invita a un lugareño capacitado,** que sepa sobre la realidad del tema y pueda conectarlo con problemas locales de la vida real. Mirar videos de otros debates en los

que hayan participado ayuda a evaluar si son oradores inspiradores o no.

Los organizadores del Festival de Cine en la Calle de Guatemala subrayan la importancia de la participación de artistas locales. Es importante mencionar su fuerte compromiso con el proyecto desde la primera edición; a través de los años, un gran número de realizadores han reconocido la importancia de llevar el cine a la gente, y en particular el rol que el Festival de Cine en la Calle juega en acercar a la gente al cine independiente. Durante la última edición, los directores estuvieron presentes incluso en los pueblos más remotos del área de Ixil.

Si tu festival tiene fondos suficientes puedes tener invitados internacionales, ya sean realizadores o protagonistas de películas. Ambos son muy atractivos para la audiencia. Los realizadores pueden proveer detalles interesantes sobre cómo fue hecha la película y sobre su relación personal con el tema.

Ver al protagonista de una película es una experiencia especialmente profunda para la audiencia. Si no eres capaz de traer un invitado internacional de la película puedes buscar a alguien local con una historia de vida similar. Usualmente su testimonio directo es más fuerte que el análisis de un experto. Ambos combinados (un protagonista y un experto) pueden resultar en una discusión más profunda, donde uno provea un relato en primera persona y el otro ofrezca un contexto más amplio.

Si los recursos son limitados también puedes optar por una **llamada de Skype** a un realizador. En 2009, el festival Movies That Matter en los Países Bajos proyectó "In Prison My Whole Life" sobre Mumia Abu Jamal, en ese momento condenado a muerte. Su abogado estaba presente y arregló una llamada telefónica con Abu Jamal desde prisión. De esta forma, la audiencia pudo hacer preguntas a distancia al escritor y activista preso.

Cuando invites a tus oradores comparte tus ideas sobre el contenido específico del debate o *Q & A*, su formato y si es el caso, los demás oradores. Si no pueden participar, puedes pedirles sugerencias y así usar su red para encontrar invitados alternativos. Si es posible, es recomendable **proporcionar de antemano a los invitados un enlace o copia en DVD de la película,** así pueden prepararse mejor para la discusión. Asegúrate de **saber qué idioma(s) hablan** con tiempo para organizar una traducción si es necesario. Puedes **pedir a tus invitados que difundan el evento**, por ejemplo a través de las redes sociales o los canales de comunicación de la organización que representan.

Prepárate para una cancelación de último momento de un invitado. Si es posible, identifica invitados y un moderador alternativos por las dudas, y ten un plan B.

MODERADORES

El rol de un moderador es alentar a la audiencia a hacer preguntas, ayudarla a digerir la película y dirigir el debate, tomando el tiempo; permitiendo la mayor participación posible y al mismo tiempo navegando debates tensos o sensibles.

Dependiendo del formato o complejidad del tema **el moderador no necesariamente tiene que ser un experto ni uno profesional. Es más importante que sepa cómo estimular y mantener un diálogo.** El carisma del moderador juega un rol importante pero ten en cuenta que alguien con una personalidad particularmente fuerte puede dominar la discusión, relegando a los oradores invitados a una posición secundaria. Puedes ayudar a tu moderador con algunos puntos destacados para que pueda abordar temas sustanciales de derechos humanos más fácilmente durante la discusión.

Algunos festivales tienen buenas experiencias con periodistas profesionales de televisión y radio. Están bien entrenados para moderar y al mismo tiempo ayudan a promocionar las actividades del festival en los medios locales.

La mejor manera de preparar al moderador para la discusión es asegurarte de que vea la película de antemano, entienda los temas tocados y cómo se relacionan con la realidad local, conozca los antecedentes de los invitados y tenga al menos dos preguntas iniciales preparadas para romper el hielo en caso de que nadie pregunte nada (a veces el público es muy tímido o necesita un poco de tiempo para formular sus preguntas).

El **moderador ideal** conoce las fórmulas del protocolo local, respeta la diversidad cultural y las tradiciones locales, no siente una necesidad de dominar el debate, es capaz de darle lugar a la audiencia y siempre actúa respetuosamente. Al mismo tiempo, es capaz de intervenir amable pero firmemente en caso de comentarios ofensivos de la audiencia. Si hay un choque de opiniones es importante que el moderador permanezca neutral, calme la situación y permita a las personas expresar un rango amplio de opiniones.

En One World Praga el moderador se encuentra con los oradores al menos 15 minutos antes de la proyección para presentarse y consultar con ellos las preguntas preparadas, la estructura del debate, cómo presentarlos, etc. El moderador debería concluir la discusión agradeciendo a los invitados y a los miembros de la audiencia por sus contribuciones.

EJEMPLOS

En 2011 un proyecto de cine móvil en Perú proyectó películas sobre la industria minera peruana, "Operación Diablo" y "Tambogrande: Mangos, Muerte, Minería". El organizador relató: "A pesar de los diferentes contextos geográficos y culturales, el público reaccionó emocionalmente a las películas, quizás porque tocan temas que afectan a todos los peruanos, e historias que usualmente son suprimidas o ignoradas por los medios dominantes. Durante las proyecciones y discusiones vimos rostros marcados por las lágrimas, escuchamos gritos de ira, llamados a la justicia e incluso planes de acción. En áreas directamente afectadas por la actividad minera, los miembros del público llamaron a la formación de "defensores en video". En áreas urbanas, como Chiclayo y Lima, los miembros de la audiencia se involucraron en campañas de defensa para apoyar a las comunidades mineras peruanas, llamando al público general a firmar peticiones e involucrarse. Varios estudiantes de comunicación de Chiclayo dijeron que viajarían al

interior del país para documentar las luchas de las comunidades agrícolas e indígenas como parte de sus estudios".

En 2014, el FreedomFilmFest en Malasia organizó un foro llamado "Video Activismo en el Sudeste Asiático". Se proyectaron dos cortometrajes y hubo varios invitados. Un realizador de Burma habló sobre cómo abordar el tema de la libertad de expresión en la situación política actual de su país. Un invitado chino mostró cómo los artistas de su país usan la cámara para registrar a los oficiales de las fuerzas de seguridad, a veces en respuesta a la vigilancia de la que son sujetos. Un coordinador de programa de WITNESS señaló cómo los activistas del video pueden lidiar con asuntos de seguridad. Se desarrolló una intensa discusión sobre la responsabilidad del realizador hacia sus protagonistas y cómo prepararlos para los efectos que puede tener en sus vidas participar en un proyecto cinematográfico como ese..

Para adaptar tus debates al contexto local, es recomendable invitar expertos locales. En 2013, Film Aid organizó un festival de cine en los campos de refugiados keniatas Kakuma y Dadaab. Las discusiones públicas después de las proyecciones trataron sobre los derechos de los refugiados y el tratamiento de los refugiados en los medios. Otro panel de expertos discutió cómo los medios keniatas han tratado de lidiar con temas relacionados con el tribalismo y la xenofobia, y el rol del arte al abordar temas sociales. Los paneles estuvieron compuestos por una mezcla de expertos del campo (realizadores, activistas sociales) y expertos de organizaciones internacionales (ACNUR, Amnistía Internacional).

En Camerún, durante el Bamenda Human Rights Film and Arts Festival 2013, se realizaron varios debates sobre temas relacionados con la violencia contra las mujeres, la trata humana, la discriminación contra las niñas y la violencia doméstica; temas que eran tratados en muchas de las películas del festival. De acuerdo con los organizadores, no sólo hay una cultura de vergüenza sobre estos temas, sino que también hay un enorme desconocimiento. La mayoría de los jóvenes y mujeres en la municipalidad de Bamenda ignoran la ley, no saben que existen leyes que castigan a los abusos contra los derechos humanos. Además, mucha gente duda si un policía o juez pondría en prisión a otro hombre por violar a una mujer. Se pidió a expertos locales que comentaran las películas y estos temas en los debates, lo que derivó en sesiones de consulta, casi terapéuticas. Por ejemplo, una mujer de casi 40 años confesó haber escondido el hecho de que su hija de 7 años había sido violada. Dijo que no quería que ningún miembro del público se enterara por miedo a que su hija fuera estigmatizada por amigos y compañeros de escuela. Uno de los panelistas, el director ejecutivo del Centro para los Derechos Humanos y Defensa de la Paz con base en Bamenda, remarcó que las mujeres no deberían proteger a alguien que ha violado a sus hijos. La misma mujer reveló que temía que su marido las echara a ambas del hogar familiar. Comprensiblemente, muchos de los debates del festival fueron muy apasionados y emotivos; algunos miembros del público reclamaron acción inmediata sobre algunos de los temas tratados. Al final de las discusiones, algunas personas confirmaron su compromiso con la acción en un nivel político.

CUESTIONES PRÁCTICAS

Es recomendable tener una persona en tu equipo que coordine los *Q & A's* y debates y esté en contacto con los invitados, moderadores y traductores.

Cuando armes el cronograma de proyecciones del festival, **no olvides asignar tiempo suficiente para las mesas de debate** (así como el tiempo requerido para la traducción del debate, si es necesaria). Si el tiempo previsto no es suficiente, puedes invitar a la audiencia a continuar la discusión en un espacio cercano a la sala, como un aula, vestíbulo o café.

Los participantes del debate deben estar cómodos. Asegúrate de que los moderadores e invitados estén sentados en sillas cómodas o parados en un lugar adecuado frente al público, y proporciónales bebidas (si el evento es largo asegúrate de que puedan sentarse). Trátalos como tratas a los demás invitados del festival; dales un programa para que puedan apreciar el evento completo y asistir a otras sesiones si lo desean.

Los problemas técnicos pueden arruinar fácilmente un debate, así que **chequea todas las necesidades técnicas con anticipación y nuevamente el día del evento.** Revisa si hay suficientes micrófonos, si son necesarios, y si funcionan bien. ¿Hay asientos suficientes? ¿La iluminación es correcta? ¿Harán falta micrófonos adicionales para el público?

Algunos oradores o moderadores profesionales pueden requerir un cachet por tomar parte en la discusión. Si no puedes pagarlo, un paquete de regalo con libros o DVDs puede servir como símbolo de tu apreciación por el tiempo y esfuerzo dedicados.

UN ALCANCE MÁS AMPLIO

Las discusiones y *Q & A's* a menudo sirven como prueba de fuego porque puedes ver cómo responde la audiencia a las películas y su mensaje. Como organizador, es bueno asistir a todos los debates que puedas para apreciar las reacciones de la gente. Esto te ayudará a diseñar tu próximo programa.

No olvides tomar fotografías del evento para compartir en tu sitio web y redes sociales. También puede ser una buena idea hacer que un miembro de tu equipo anote algunos puntos destacados que hayan surgido durante la discusión o *Q & A*. Luego pueden ser compartidos como parte de tu informe a tus financistas y *partners,* en tu sitio web y redes sociales. Hay una amplia audiencia más allá de aquellos que pueden asistir físicamente al festival, y ellos también están interesados en tu festival y sus tópicos y películas. Por ejemplo, en Papúa Nueva Guinea los debates han sido grabados por la radio nacional y transmitidos en vivo en todo el país. La colaboración con los medios nacionales y locales ha tenido un impacto positivo en llevar la educación y el debate sobre los derechos humanos a áreas remotas del país, ya que la radio es la mayor fuente de información para la mayoría de la población.

CLAVES

- Invierte en una buena moderación/facilitación.
- Asegúrate de que los oradores invitados y el moderador conectan con tu audiencia.
- Adapta tus debates al contexto local y prepárate para revertir/dispersar tensiones.
- Informa a tu audiencia sobre el debate de antemano y ten preguntas listas para romper el hielo.
- Aborda las necesidades técnicas como micrófonos y traducciones.
- Prepara el contenido con anticipación con los invitados y el moderador.
- Chequea que las necesidades técnicas estén cubiertas con anticipación y el día del evento.
- Siempre ten un plan B en caso de cancelaciones de último minuto.

GUÍA PARA PROGRAMAR DEBATES, *Q & A'S* Y ACTIVIDADES PARALELAS

1) Elegir el tema específico que se quiere debatir.
2) Evaluar presupuesto: ¿Invitados? ¿Expertos? ¿Otros?
3) Elegir las películas más cortas.
4) Tomar notas de temas clave durante el visionado.
5) Expresar la discusión en una frase.
6) Elegir temas relevantes, cercanos e interesantes en el contexto dado.
7) Elegir enfoque y objetivo: ¿Informativo? ¿Plantear discusión? ¿Promover acción?
8) Chequear si los invitados son buenos oradores (tratar de conocerlos personalmente o hablar por teléfono con ellos antes de confirmarlos).
9) Tener preparada una primera pregunta y alguien que la haga para empezar el debate.
10) Buscar un "balance emocional".
11) Recordar que el interés de una película se puede incrementar con un buen invitado.

Notas

1 De Jong, Matthea, con aportes de María Carrión, Eric Van de Giessen, Hana Kulhánková, "Now What Do You Think? Film Festivals as a Platform for Discussion", *Setting Up a Human Rights Film Festival*, Vol.2, 2015.

Reunión de evaluación del FICDH, 2016.

Foto: **Gustavo Salgado**

¿CÓMO LO HICIMOS? LA EVALUACIÓN FINAL[1]

La evaluación puede no estar inicialmente en nuestro radar cuando organizamos un festival de cine de derechos humanos, y sin embargo puede ser una de nuestras acciones más importantes. Ayuda a los festivales a volverse más efectivos, evitando cometer errores importantes (y a veces recurrentes), y a ser responsables ante los donantes, *partners* y participantes. Una vez que la pantalla se apaga, nuestra próxima tarea es preguntarnos: ¿logramos lo que nos propusimos?

Una parte importante de la evaluación puede ser usada para el informe final del festival para los donantes y *partners*. Además, la evaluación incluye muchos detalles que no son necesarios en el informe pero que ayudarán al equipo a mejorar todos los aspectos de la planificación, ejecución y post-producción del festival. Para los festivales de derechos humanos este ejercicio es muy útil para mejorar el *know-how*, el impacto social y los resultados.

Los objetivos de un festival deben estar alineados con necesidades identificadas de la comunidad local. Esas necesidades deben guiar la programación, producción, eventos paralelos, y proceso de evaluación de un festival, ayudando a medir su impacto.

¿Pero cómo se mide ese impacto? Un festival que busca la trasformación social puede ser más difícil de evaluar porque hay muchas variables intangibles relacionadas con el logro de ese objetivo, y porque esos cambios usualmente no se dan rápido. Por eso es importante establecer algún tipo de "línea de base", un punto de partida desde el cual comparar los festivales subsecuentes. En otras palabras, **los descubrimientos de la evaluación de tu primer festival pueden ser usados como estándar de comparación o regla para futuras evaluaciones, ayudándote a medir los cambios producidos por cada evento.** Los festivales jóvenes pueden no ser capaces de evaluar su impacto a largo plazo al principio, pero pueden establecer objetivos claros y acciones para alcanzarlos y evaluarlos desde el día 1.

Hay resultados fácilmente medibles (por ejemplo los números de audiencia o la participación), pero los resultados más deseados a largo plazo -como la construcción de conciencia, el empoderamiento de una comunidad o la sensibilización de aquellos con poder de decisión- son más difíciles de medir y usualmente requieren varios años para arraigarse.

La evaluación idealmente está incluida en la planificación del festival desde el principio, y debe involucrar a todos los miembros del equipo y a todas las actividades. **Todos los participantes (no sólo el equipo) deben estar incluidos en el proceso de evaluación:** *partners*/ financistas, público, invitados, realizadores, miembros de la comunidad, organizaciones de

derechos humanos, medios, etc. Cuestionarios o breves entrevistas son herramientas efectivas que pueden ayudar a los festivales a entender el impacto que están teniendo. Pedir a los miembros del equipo que tomen notas sobre las actividades de cada día también ayudará. Si tienes reuniones de coordinación diarias, asegúrate de que alguien tome notas detalladas. Estas reuniones ofrecen la oportunidad de evaluar en tiempo real, identificar problemas y errores, y corregirlos.

Si el festival se realiza en una población que sufre de violaciones a los derechos humanos que el festival aborda, puede ser útil para la gente tener reuniones al estilo asamblea (discusiones informales y participativas de la comunidad o el pueblo) después del evento para discutirlo y evaluar cómo impactó en la comunidad.

HAY DOS TIPOS GENERALES DE EVALUACIÓN

Interna

Llevada a cabo por los miembros del equipo usando un "kit de herramientas de evaluación". Puedes encontrar algunos ejemplos en diferentes idiomas en el sitio web de la ONG CIVICUS. Una evaluación interna es menos compleja. Si tu organización no tiene experiencia en esto sería recomendable pedir a alguien experimentado que guíe a tu equipo a través de su primera evaluación.

Externa

Llevada a cabo por evaluadores externos usando metodología y principios éticos, es muy útil para las primeras evaluaciones, evaluaciones de impacto y para proyectos que requieren una intervención más seria.

EVALUACIÓN INTERNA

En un proceso de evaluación interna el equipo comparte y construye a partir de experiencias colectivas con el objetivo de mejorar cada edición del festival. Este es el tipo de evaluación ideal para el festival de cine de derechos humanos promedio.

El equipo debe identificar primero objetivos y expectativas fundamentales para el festival y sus actividades. Luego se hace a sí mismo varias preguntas clave. ¿Cuál era el objetivo inicial? ¿Fue alcanzado? ¿Qué funcionó y por qué? ¿Qué no funcionó y por qué? ¿Qué lecciones podemos extraer de nuestra experiencia y cómo podemos mejorar la próxima vez?

ANÁLISIS FODA

Muchos proyectos como One World realizan un análisis FODA con los miembros del equipo núcleo. Es una herramienta útil que identifica:

- **Fuerzas** (factores internos)
- **Oportunidades** (factores externos)
- **Debilidades** (factores internos)
- **Amenazas** (factores externos)

Por ejemplo, en One World usualmente hacen un análisis FODA uno o dos meses después del festival, una vez que han recolectado y analizado la devolución de la audiencia (que completa formularios en línea), invitados, voluntarios y *partners*. Usualmente reúnen al equipo núcleo del festival (entre 10 y 15 personas) de todas las áreas (programación, producción, comunicación, educación, finanzas, etc.) y juntos identifican qué salió bien (fuerzas), qué se podría hacer en el futuro (oportunidades), qué salió mal (debilidades), y qué cosas ponen en peligro al festival (amenazas). Son muy abiertos durante las discusiones y tratan de no tomar las críticas en forma personal. Siempre se toma nota del análisis, incluyendo las conclusiones principales, y esto es la base de la planificación para la próxima edición.

AFTER ACTION REVIEW (AAR)

Muchas organizaciones de derechos humanos/desarrollo/ayuda humanitaria usan un método llamado *After Action Review* (AAR) o revisión post-acción, **una discusión de equipo llevada a cabo muy poco tiempo luego de que la acción ha terminado y cuando los recuerdos todavía están muy frescos.** Este enfoque también puede funcionar bien para un festival de cine de derechos humanos, idealmente, debería ser realizado entre una y dos semanas después.

Debido a que las AAR se realizan a poco tiempo de finalizado un evento, al equipo todavía le faltará probablemente mucha información sobre los resultados exactos. Por ejemplo, la cobertura de los medios puede estar aún en proceso y no completamente compilada; los cuestionarios pueden no haber sido procesados y computados, y el análisis de los números de audiencia o participación puede estar incompleto. Por supuesto, cuanta más información pueda llevar el equipo a la mesa, mejor será la AAR, pero **el verdadero valor de este análisis es que ayuda a registrar el evento casi en tiempo real.**

Los participantes pueden variar dependiendo del tamaño de tu equipo; si es muy grande, puedes incluir a uno o dos representantes de cada área (producción, invitados, programación, debates, etc.) para facilitar el proceso, mientras que si el equipo no es muy grande, pueden participar todos. Las AAR de FiSahara normalmente involucran entre 15 y 20 personas.

Las AAR son grupos de discusión dinámicos, y **se ejecutan mejor con la ayuda de una persona externa** que facilita el diálogo y anota información clave en un rotafolio. Las sesiones de AAR proponen preguntas básicas para ayudar a orientar y enfocar la discusión.

Es importante destacar que **este ejercicio debe ser constructivo:** más que identificar quién es el culpable de un error, el error mismo debería ser identificado para poder evitarlo en el futuro.

La edición 2014 de FiSahara se benefició de recomendaciones clave de dos AAR previas, incluyendo mejoras significativas en su taller de cine y derechos humanos; una mejor coordinación en el campo con actores locales antes del festival; un mejor balance entre una programación de derechos humanos y de entretenimiento; la priorización de algunas *partnerships* clave; una reducción significativa de los riesgos sanitarios para los visitantes; y una coordinación mejorada de todos los aspectos del viaje a los campamentos.

AAR en la práctica

La AAR es una herramienta simple pero poderosa que ayuda a mejorar el aprendizaje organizacional que requieren los equipos. La AAR ayuda a evaluar nuestra performance e identificar y aprender de éxitos y fracasos. Es más, compartir los resultados de tu AAR puede ayudar a equipos futuros a aprender de tus estrategias exitosas y evitar los obstáculos que superaste a través del trabajo.

AAR es una herramienta que nos permite:

- Una discusión profesional abierta y honesta.
- La participación de todo el equipo.
- Un foco en los resultados de un evento o proyecto.
- La identificación de formas de sostener lo que se hizo bien.
- El desarrollo de recomendaciones sobre maneras de superar obstáculos.

AAR se centra en cuatro preguntas:

- ¿Qué se esperaba que sucediera durante nuestro festival?
- ¿Qué ocurrió realmente?
- ¿Qué salió bien y por qué?
- ¿Qué puede mejorarse y cómo?

Cada área del equipo responde a todas las preguntas y comparte resultados con las demás. Para destilar información importante y ser más eficientes, pide a los miembros del equipo que reflexionen sobre su experiencia y anoten sus puntos destacados (y respuestas a las cuatro preguntas) antes de que se realice la AAR. Trata de enfocarte en el panorama más amplio y deja los detalles fuera de la discusión para evitar que sea eterna. A algunos les gusta anotar ideas básicas y distribuirlas entre sus colegas durante la reunión.

Cómo usar AAR:

- **Realiza la AAR inmediatamente** o tan pronto como sea posible, mientras los miembros del equipo todavía tienen una experiencia fresca.
- **Crea el clima apropiado.** Asegúrate de que la atmósfera sea relajada; algunas organizaciones piden pizza u otra comida, se toman pequeños recreos para tomar café y aliviar la tensión, o hacen planes para salir en grupo más tarde. Debería darse un consenso entre los participantes de que el solo propósito de una AAR es el aprendizaje colectivo. Las AAR usan una estrategia similar a las de las sesiones de *brainstorming*: los participantes dejan la antigüedad y el rango en la puerta, participan en una discusión abierta libre de juicios, y se comprometen a aprender del otro. Estas sesiones no tienen el propósito de evaluar el desempeño individual.

- **Elige un facilitador.** Esta persona está ahí para guiar la discusión, facilitar el aprendizaje y anotar puntos destacados a ser registrados. Dependiendo de la naturaleza del festival, el facilitador puede dividir el evento en sus actividades por separado, cada una con su propio objetivo y plan de acción que serán evaluados por turno. La AAR comienza con la primera actividad, y se repiten las cuatro preguntas básicas para cada una.
- **Pregunta: "¿Qué esperábamos que sucediera?"** El grupo habla de los objetivos iniciales y el plan de acción de la actividad. Por ejemplo, para una proyección y debate de derechos humanos, discute cuáles eran tus objetivos y expectativas, y el plan propuesto para llevarlos a cabo.
- **Pregunta: "¿Qué ocurrió realmente?"** Aquí el equipo debe revisar objetivamente el evento tal como tuvo lugar, observando los aspectos tanto positivos como negativos.
- **Compara los objetivos iniciales y el plan de acción con lo que sucedió.** Aquí es donde se extraen las lecciones valiosas. Por un lado el equipo identifica lo que fue exitoso y por qué. Por el otro, observa qué salió mal y por qué. Es importante no sólo preguntarte si el objetivo fue logrado sino también, si es necesario, revisar si el objetivo era realista en primer lugar, y si necesita ser modificado.

Por ejemplo, quizás el tema de una película era muy relevante para la audiencia, pero la película en sí no conectó con los espectadores. ¿Por qué? ¿Usaba un lenguaje cinematográfico apropiado para tu público objetivo? ¿Estaban suficientemente preparados para procesar la información? ¿Tu audiencia está lista para este tipo de películas?

Una vez que estas comparaciones (entre los resultados esperados y los reales) se hayan discutido, el equipo puede modificar sus planes de acción (incluso, posiblemente, algunos de sus objetivos) para reforzar los logros y corregir errores para el futuro.

Registra y comparte todos los puntos destacados. Tomar notas e informar sobre la AAR al equipo completo ayuda a documentar los logros y los errores, facilita el compartir conocimiento, estimula el aprendizaje grupal y permite a la organización como un todo el construir sobre las lecciones aprendidas.

Recursos y tiempo

Las AAR pueden ser usadas de dos maneras

- **Las AAR formales** son idealmente guiadas por un facilitador.
- **Las AAR espontáneas o informales** pueden ser lideradas por un miembro del equipo

.

El tiempo requerido para realizar una AAR varía y muchas veces depende del tiempo que tu equipo puede asignarle. Normalmente toman entre medio día y un día completo, especialmente para los festivales con actividades múltiples.

¿QUÉ ESPERAN DE NOSOTROS LOS DONANTES?

La responsabilidad y la transparencia son partes clave de las evaluaciones. Los donantes a veces tienen sus propios requisitos de evaluación. Algunas de sus preguntas pedirán

datos cuantitativos como participación global de la audiencia, desglose de género (tanto de la audiencia como de los invitados), número de eventos realizados, etc. Prepárate para documentar estos datos para tu evaluación; antes del festival deberías identificar miembros del equipo que puedan registrar esta información. Los donantes pueden preguntarte sobre la reacción de la audiencia o los invitados, la cobertura en los medios y el impacto en la comunidad (intencional y no intencional).

ALGUNOS EJEMPLOS DE INDICADORES

- Número de asistentes (global, desglosado por actividad).
- Número de participantes (realizadores invitados, oradores, etc.) y su diversidad (género, cultura, etnicidad, ocupación, foco, etc).
- Aceptación y apoyo de parte de organizaciones afines (defensores de los derechos humanos, etc.) hacia el festival.
- Implicación/apropiación del festival de parte de la comunidad local (voluntarios, participación ciudadana, apoyo institucional local, compañías locales, etc.).
- Aceptación de la programación (reacción de la audiencia, participación del público en debates, encuestas, etc.).
- Balance de género en la audiencia.
- Diversidad de la audiencia.
- Cobertura en los medios.
- Impacto en legisladores, si era un objetivo.
- Impacto en la comunidad de derechos humanos.
- Costo del festival (económico, material, humano), resultados relacionados.
- Beneficios colaterales (por ejemplo, iniciativas locales surgidas de la participación en el festival).

También **debemos ser cuidadosos para identificar consecuencias accidentales o no planeadas, tanto positivas como negativas, de nuestros festivales.** Esto incluye el **impacto ambiental, social y económico.** Por ejemplo, ¿el festival estimula nuevas iniciativas en la comunidad? ¿Genera ingresos adicionales para las familias o comercios locales? ¿Genera basura, y cómo se dispone de ella? ¿Lleva a la producción de nuevos proyectos cinematográficos? ¿Pone a los participantes o a los miembros de la comunidad en peligro? ¿Genera una reacción negativa de grupos conservadores u otros?

Evaluar el impacto no planeado es particularmente importante cuando los festivales se realizan en comunidades donde este tipo de eventos es nuevo. FiSahara, que se realiza en los campamentos de refugiados saharauis, tiene un efecto enorme en Dakhla, el más alejado de ellos. Por una semana, una comunidad somnolienta en lo profundo del Sahara se transforma y recibe a un evento internacional con cientos de visitantes de muchos países. ¿Cómo impactan en la vida en el campamento estos cientos de personas? ¿Son respetuosos de las costumbres locales? Cuando vuelven a casa, ¿trabajan en la causa saharaui? ¿Se mantienen en contacto con las familias? ¿Comienzan un proyecto? Comerciantes, artesanos y otros negocios familiares se acercan al sitio del festival, y emergen docenas de restaurantes improvisados. ¿Qué significa esto para las economías de estas familias? ¿Los recursos son bien distribuidos? ¿Cómo se recupera Dakhla de esos días?

Una característica definitoria de las evaluaciones es que los resultados son usados para tomar decisiones, mejorar las actividades, lograr objetivos, y extraer lecciones. Estos descubrimientos siempre nos ayudan a mejorar nuestro proyecto.

EVALUACIÓN EXTERNA

Una evaluación externa **es necesaria si un festival precisa un cambio más radical;** por ejemplo, si su impacto es muy poco claro, si no es sostenible, si sus objetivos no están siendo suficientemente alcanzados o si sus metas u organización necesitan un cambio radical y la evaluación interna del equipo no puede identificar un curso de acción. Las evaluaciones externas pueden ser caras, pero su ventaja es que los evaluadores son más objetivos que los miembros del equipo y usan metodologías efectivas (y más complejas) que identifican problemas y recomendaciones clave.

En 2012 y después de ocho ediciones, FiSahara necesitaba evaluar su estructura organizacional, su programación e impacto, y reconstruir sus fuentes de financiamiento. Su principal financista, el gobierno español, había discontinuado su apoyo debido a la crisis financiera global, y el festival también necesitaba determinar cuál era la mejor manera para alcanzar sus objetivos, que incluían empoderar al pueblo saharaui a través del cine y generar conciencia internacional sobre el Sahara Occidental, un conflicto olvidado.

La Fundación Dimes, que ya trabajaba en los campamentos de refugiados saharauis, ofreció un apoyo económico si el festival aceptaba una evaluación externa. La evaluación de la edición 2012 determinó claramente que el impacto general del proyecto era positivo, pero identificó algunos problemas en la estructura organizacional, la coordinación de equipo y la programación, así como una necesidad urgente de internacionalizar sus actividades, *partnerships* y financiamiento.

Como resultado, FiSahara hizo cambios importantes que han ayudado al festival a mejorar significativamente su impacto, alcance comunitario y sustentabilidad. Esto incluyó reestructurar su equipo núcleo; internacionalizar su difusión y *partnerships*; reforzar sus actividades relacionadas con los derechos humanos a través de películas, invitados y *partnerships* con organizaciones clave (Movies that Matter, HRFN, WITNESS y muchas otras); programar más películas en árabe; incluir un componente de género fuerte a través de *partnerships* con grupos locales de mujeres y proyecciones y eventos centrados en las mujeres; buscar financistas internacionales y, más fundamentalmente, evaluar el impacto constantemente.

Parámetros y objetivos de evaluación externa

El propósito principal de una evaluación externa es examinar la relevancia, impacto y sustentabilidad. Propone una serie de recomendaciones sobre el modelo, desempeño, coordinación y progreso, definiendo y proponiendo alternativas.

Los **principios que guían las evaluaciones** deben ser:

- Objetividad.
- Independencia del equipo de evaluación.
- Transparencia y foco.
- Exhaustividad y claridad de los reportes.
- Justicia y protección de los intereses de los participantes.
- Utilidad.

SUMARIO

Criterios de evaluación: Relevancia, eficacia, eficiencia, impacto y sustentabilidad

Relevancia: hasta qué punto el festival está hecho a medida de las prioridades y política de las instituciones, el público general y los donantes. Para evaluar la relevancia, considera las siguientes preguntas:

- ¿Las actividades y resultados del festival están en línea con el logro de sus objetivos generales?
- ¿Las actividades y resultados son consistentes con el impacto y efectos esperados?
- ¿Hasta qué punto los objetivos son válidos?

Por ejemplo, FiSahara tuvo que lidiar con estas duras preguntas en su evaluación externa de 2012. Los evaluadores estuvieron de acuerdo en que los objetivos principales del festival eran muy relevantes pero descubrieron que después de nueve ediciones estas metas estaban siendo alcanzadas sólo parcialmente, disminuyendo su relevancia.

Por ejemplo, aunque el festival se había convertido en el evento cultural más importante en los campamentos, muchos saharauis pensaban que las películas eran seleccionadas principalmente para los visitantes internacionales. Muchos no asistían a las proyecciones porque no entendían o no lograban conectarse con las películas, que eran seleccionadas de acuerdo a criterios (como si habían ganado premios o podían ser acompañadas por su realizador o protagonista para darles más visibilidad) que a veces no estaban en línea con las necesidades y gustos de los principales beneficiarios.

Muchas de las películas no estaban habladas en árabe ni en hassaniyya, el dialecto árabe local, haciendo difícil que la audiencia las entendiera y conectara con ellas. Una gran cantidad de asistentes estaba ahí para disfrutar el evento social, no las películas. Además, las mujeres no estaban muy presentes en las proyecciones debido a conflictos de horarios o porque algunas películas no eran consideradas apropiadas para audiencias mixtas.

Además, la evaluación detectó una necesidad de expandir los objetivos del festival para incluir una meta más amplia de empoderar al pueblo saharaui a través del cine creando una sección de derechos humanos (películas y mesas redondas), ofreciendo entrenamiento en cine y video de derechos humanos a los saharauis en los campamentos y el

territorio ocupado, y forjando *partnerships* con otros festivales de derechos humanos. Al hacer esto, el festival se volvió más relevante para los saharauis en los campamentos, pero también para aquellos que viven bajo la ocupación en el Sahara Occidental, y sufren de abusos diarios a sus derechos humanos.

Eficacia: Hasta qué punto nuestro festival alcanza sus objetivos.
Para evaluar la eficacia, es útil considerar las siguientes preguntas:

- ¿Hasta qué punto los objetivos fueron alcanzados o pueden ser alcanzados?
- ¿Cuáles son los factores principales que incluyen en el logro o no logro de los objetivos?

En 2012, los evaluadores externos descubrieron que aunque FiSahara estaba alcanzando parcialmente sus metas principales, podía alcanzarlas más completamente programando de acuerdo a los gustos locales y extendiendo su alcance internacional.

Los factores que ahora ayudan a lograr esos objetivos incluyen trabajar en *partnership* con organizaciones locales en todos los aspectos de la programación y del trabajo continuo del festival en derechos humanos en conjunción con *partners* clave internacionales.

Eficiencia: Implica medir los resultados –cualitativa y cuantitativamente- en relación a los recursos (económicos, materiales, humanos) invertidos. La eficiencia es un término económico que significa que se empleen los recursos de menor costo para alcanzar los objetivos deseados. Esto generalmente requiere comparar enfoques alternativos para alcanzar los mismos resultados, para ver si se emplearon los recursos menos costosos para alcanzar los resultados deseados. Para evaluar la eficiencia de nuestro proyecto, es útil considerar las siguientes preguntas:

- ¿El festival es manejado de la manera más eficiente comparada con las alternativas?
- ¿Cada una de las actividades fue eficiente?
- ¿Los objetivos fueron alcanzados en el tiempo asignado?

Por ejemplo, la producción de FiSahara utiliza una gran cantidad de recursos financieros difíciles de obtener, así como una gran cantidad de recursos materiales y humanos. En el contexto de un campo de refugiados donde faltan los servicios básicos y hay necesidades urgentes de todo tipo, FiSahara tiene un deber extra de operar de la forma más eficiente posible. Para evaluar su eficiencia, FiSahara observa:

- Los resultados obtenidos versus los recursos dedicados, en cada actividad. ¿Qué se obtuvo de un taller? ¿Valió la pena el dinero invertido y conseguir a los facilitadores y materiales? ¿Todas las proyecciones tienen suficiente asistencia, considerando el tiempo y recursos dedicados a conseguir y subtitular las películas?
- Si cada actividad emplea la opción más rentable o no. Por ejemplo, ¿valió la pena invitar a alguien cuyo vuelo costó 2 o 3 veces más que el de otro invitado? Si es así, ¿cuáles fueron los resultados de este costo extra? ¿Valieron la pena?
- Si cada actividad es efectiva en el momento y lugar dedicados a ella. Por ejemplo, en 2013

FiSahara llevó a cabo su primer taller de derechos humanos y cine en Dakhla durante el festival. Aunque el taller era extremadamente relevante para los beneficiarios, concluimos que el tiempo era demasiado corto para la cantidad de recursos usados y que el taller necesitaba más materiales e infraestructura (faltaban cámaras y computadores, la electricidad era intermitente y el acceso a internet inexistente). En 2014, el taller fue extendido a 3 semanas, se realizó principalmente en la escuela de cine y había más cámaras y computadores; como resultado, los participantes aprendieron más. Los costos del taller fueron similares ambos años, pero los resultados de 2014 fueron muy superiores.

Impacto: Consiste en los cambios positivos y negativos producidos por el festival, directa o indirectamente, intencionalmente o no. Se observan los efectos resultantes, la incidencia e indicadores de actividad en las esferas social, económica, ambiental y otras, a nivel local. El análisis debería diferenciar entre resultados intencionales y accidentales, y también debería incluir los impactos positivos y negativos de factores externos.

Por ejemplo, ¿el festival lleva a un aumento de la conciencia sobre los derechos humanos? (efecto intencional, positivo). ¿Ha generado ingresos locales? (accidental, positivo). ¿Las actividades provocan represión o prohibiciones contra los participantes? (accidental, negativo).

Para evaluar el impacto, es útil considerar las siguientes preguntas:

- ¿Qué ha sucedido como resultado del festival?
- ¿Cuál es la diferencia real que el proyecto trae a los beneficiarios?
- ¿Cuántas personas han sido afectadas por las actividades del festival?

Como ha explicado este capítulo, el impacto puede ser medido cuantitativamente (número de asistentes, proyecciones, desglose por género o edad, etc.), pero es el aspecto cualitativo del impacto lo que puede ser más interesante para un festival de derechos humanos: si se logra generar conciencia o transmitir herramientas y conocimientos clave. Cada festival adoptará diferentes métodos para medir este impacto, dependiendo de sus objetivos, tipos de audiencias (y disponibilidad para responder preguntas), etc. Algunos resultados cualitativos (cambio de actitud, incremento de conciencia, adopción de herramientas de organización efectivas) normalmente toman años para materializarse.

Para FiSahara, ambos tipos de impacto son difíciles de medir. Los métodos usados incluyen conteo de asistentes (a veces muy informales), observaciones de los miembros del equipo (en proyecciones, mesas redondas y talleres), cuestionarios y entrevistas a los participantes (audiencia, invitados, facilitadores de talleres y beneficiarios, comerciantes, familias locales, etc.), entrevistas con organizaciones locales (para determinar el impacto en el campamento), productos (por ejemplo videos producidos durante los talleres) y reuniones de evaluación con organizaciones equivalentes clave.

Los cuestionarios para el público son simples y se llevan a cabo durante el festival. Luego de obtener datos básicos de los entrevistados, las preguntas se centran en su experiencia en el festival: hace cuántos años asisten, a qué actividades han asistido, cuáles

prefieren, qué tipos de películas han visto, cuáles les gustaron más, cuáles les gustaría ver, si creen que FiSahara es importante para su comunidad, etc.

En un campamento de refugiados con 15.000 residentes y espacios abiertos, personas en continuo movimiento y actividades múltiples (la mayoría al aire libre), obtener números realistas puede ser particularmente difícil. Los números de participantes en los talleres y en las proyecciones bajo techo son más fáciles de medir, pero en las actividades al aire libre, algunas muy dispersas, son casi imposibles.

En 2014 el gobernador del campo de refugiados de Dakhla decidió llevar a cabo una consulta amplia con los residentes, seguida con asambleas con los miembros de FiSahara. Este proceso apunta a identificar el impacto positivo y negativo, intencional y accidental.

Sustentabilidad: **Se relaciona con medir los beneficios del festival y las probabilidades de que continúen una vez que se haya retirado el financiamiento de los donantes.** El festival también deber ser ambiental y financieramente sustentable.

Para evaluar la sustentabilidad, es útil considerar las siguientes preguntas:

- ¿Hasta qué punto los ingresos del festival continuarán existiendo luego de que cese el financiamiento de donantes actual? (Aquí también planteamos actividades para atraer nuevos donantes y fuentes de ingreso antes de que los donantes principales abandonen el proyecto.)
- ¿Cuáles fueron los factores principales que influyeron en el logro o no logro de la sustentabilidad del festival?

Los festivales de cine de derechos humanos siempre van a necesitar donantes externos. Pero como vimos en el capítulo sobre *fundraising* de este manual, prácticamente ninguno será permanente. Por esa razón, evaluar la sustentabilidad de un festival incluye observar si los organizadores del festival son hábiles y estratégicos no sólo en conseguir financiamiento para el presente, sino también en garantizarlo para el futuro.

Evaluar la sustentabilidad incluye examinar fríamente los presupuestos del festival –ingresos versus costos- y revisar si los planes de gastos (por lo tanto nuestro programa) son realistas para el presente y el futuro. Es más fácil empezar pequeño y crecer lentamente pero con paso firme, a medida que el festival consigue apoyo, que empezar a lo grande gracias a un financiamiento caído del cielo y luego tener que achicarnos cuando ese financista desaparezca. Esto le ha sucedido a muchos eventos, incluido FiSahara, que perdió abruptamente todo su financiamiento del gobierno español en 2012 debido a la reducción drástica en ayudas internacionales que España sufrió durante la crisis financiera global. Mientras reconstruye sus finanzas y evalúa los costos y sustentabilidad, FiSahara ha reducido los ítems de alto costo, como invitaciones a docenas de estrellas cinematográficas, enfocándose en unos pocos invitados prioritarios. Ahora, muchas de esas estrellas pagan sus propios gastos, o no asisten.

TEORÍA DEL CAMBIO

La Teoría del Cambio **es una herramienta que ayuda a planear, crear estrategias y evaluar proyectos.** Es usada por numerosas organizaciones que se enfocan en producir cambio social en sectores como educación, derechos humanos, desarrollo internacional y sustentabilidad, y puede ser útil para los festivales de derechos humanos.

Algunas organizaciones que trabajan con cine están usando la Teoría del Cambio para mejorar su impacto. Un ejemplo es el "Impact Field Guide Toolkit" para realizadores y proyectos cinematográficos que están desarrollando Britdoc, Bertha Foundation, Ford Foundation y Sundance, con la ayuda de New Citizenship Project, un grupo de estrategas creativos. Recurriendo a la Teoría del Cambio, y usando casos de estudio de películas que han sido especialmente efectivas en generar impacto, esta guía ayuda a los realizadores y equipos de realización a definir su visión, planear sus estrategias y producir una campaña efectiva para sus proyectos.

La metodología que ofrece la Teoría del Cambio ayuda a planear evaluaciones de proyectos proveyendo las bases necesarias para alcanzar sus objetivos a largo plazo. Luego guía a los proyectos para identificar qué evaluar y cuándo. La Teoría del Cambio proporciona un mapa claro para el planeamiento estratégico, la toma de decisiones y la evaluación.

Al emplear la Teoría del Cambio, las organizaciones **atraviesan seis etapas:**

- **Identificar objetivos a largo plazo** (definir los resultados deseados y las condiciones previas para alcanzarlos).
- **Hacer un mapeo hacia atrás y conectar resultados** (mapear el proceso que llevará al cambio deseado).
- **Completar la infraestructura de los resultados** (identificando las condiciones previas necesarias para que el proyecto funcione).
- **Identificar suposiciones** (estas suposiciones, si son correctas, hacen alcanzable el resultado).
- **Desarrollar indicadores** (identificar cómo medir la implementación y eficacia del proyecto).
- **Identificar intervenciones** (definir las acciones que provocarán el cambio deseado).

COMPARTIR TUS DESCUBRIMIENTOS

El aspecto más importante del proceso de evaluación es compartir los resultados y actuar según las recomendaciones. Los descubrimientos y sugerencias deben ser compartidos con el equipo del festival, *partners* y participantes en un informe final (para un ejemplo de informe final de One World, visitar http://goo.gl/8c1Ck0).

También puedes encontrar una guía para informes finales en el capítulo sobre *fundraising* de este manual. **Pero los informes finales no son suficientes. Los resultados también deben ser discutidos en un taller participativo con todo el equipo.** Que puedas reunir a todo el equipo depende de la disponibilidad de sus miembros fuera de temporada. Si reunirse

físicamente es imposible, puedes usar herramientas para compartir conocimiento como Google Docs, un portal grupal como Zoho Wiki, sesiones de videoconferencia o un grupo cerrado de Facebook. En FiSahara, el equipo se reúne luego del informe final y antes de la planificación del próximo festival para discutir las lecciones aprendidas y diseñar un plan de acción. Los aportes de todos los miembros en este proceso son vitales para tener una visión completa de la evaluación e implementar las lecciones aprendidas gracias a ella.

La primera evaluación establece puntos de partida claros que pueden ser usados para comparar los festivales subsiguientes. Después de algunas ediciones, medir el impacto (a largo plazo) significativo se vuelve más viable.

CLAVES

- Decide qué tipo de evaluación necesita tu festival: interna o externa.
- Comienza a planear la evaluación desde las etapas tempranas identificando qué evaluarás, los métodos que usarás y cómo repartirás las responsabilidades entre los miembros del equipo.
- Incluye a todos los miembros del equipo y participantes en el proceso de evaluación y asegúrate que entienden el propósito y los pasos a seguir.
- Define métodos para obtener información sobre todos los eventos y de todos los participantes (cuestionarios, entrevistas, conteo de asistentes, etc.).
- Conduce una evaluación como punto de partida que servirá para comparar las futuras.
- Asegúrate de ser claro sobre los objetivos clave de tu festival y sobre los métodos para lograrlos, así podrás comparar tus expectativas con los resultados reales.
- Registra los eventos a medida que suceden.
- Sigue los principios clave de la evaluación.
- En el proceso de evaluación incluye el impacto intencional y accidental, positivo y negativo.
- Haz un análisis FODA con tu equipo para identificar fuerzas, oportunidades, debilidades y amenazas.
- Organiza una reunión de *After Action Review* (AAR) con el equipo tan pronto como termine el festival. Si es posible, incluye una persona externa para facilitar una discusión abierta, libre de jerarquías y juicios, y registra los resultados.
- Usa tu proceso de evaluación como una herramienta de aprendizaje colectivo para identificar qué funciona y qué necesita ser modificado.
- Escribe un informe final para todos los partners y financistas, que incluya los resultados principales y las recomendaciones de la evaluación.
- Comparte el informe final y los resultados de la evaluación con todos los participantes y con tu equipo.
- Organiza una reunión de seguimiento con tu equipo una vez que el informe esté escrito, para preparar el plan de acción para el próximo evento.

Notas

[1] Carrión, María y Yunuen Montero, "Did We Do It Right? Evaluating a Human Rights Film Festival", *Setting Up a Human Rights Film Festival*, Vol. 2, 2015.

Un festival muy custodiado. Muestra Internacional Memoria Verdad Justicia, Guatemala.

Foto: **Archivo del festival**

FESTIVALES CON AGALLAS: SEGURIDAD Y CENSURA[1]

INTRODUCCIÓN

En muchos lugares, los festivales de cine enfrentan diferentes formas de censura. Un festival puede encontrarse con obstrucciones y oposición como resultado de leyes y regulaciones restrictivas que limitan la organización de eventos y la proyección de ciertas películas o tipos de películas. Para algunos festivales, la oposición de las autoridades nacionales o locales es un problema grave. Las restricciones también pueden tener razones culturales o religiosas; algunos tópicos son tabú y no pueden ser mencionados o discutidos abiertamente en sociedad. Proyectar películas sobre temas sensibles puede llevar a una resistencia de parte de la audiencia o de grupos opositores. Esta resistencia puede incluso tomar formas violentas, como hemos visto en algunos casos. Algunos festivales necesitan operar con gran cautela para garantizar la seguridad de sus equipos y visitantes.

Side by Side es el festival LGBT ubicado en San Petersburgo, Rusia. A pesar de un clima cada vez más represivo para los derechos LGBT, el festival continúa siendo organizado por un equipo valiente. En 2013, el festival enfrentó cinco (falsas) amenazas de bomba y hostilidades de parte de grupos extremistas de derecha. Durante el festival algunas sedes retiraron su apoyo y muchos invitados extranjeros estaban preocupados sobre su participación, uno de ellos incluso se retiró un par de semanas antes del comienzo del festival. Al terminar el festival, uno de los organizadores dijo: "Somos sólo un festival, pero hay una sensación de que estamos llevando a cabo una operación militar"[2].

En 2013, el gobierno ecuatoriano disolvió la organización Fundación Pachamama, que organiza Cine Amazónico, un festival itinerante que dirige la atención a los derechos de las personas en el Amazonas. De acuerdo a las autoridades, Pachamama interferiría con los asuntos políticos y perturbaría la paz. Una de las organizadoras comentó: "Somos pacíficos, defendemos los derechos humanos y nunca hemos promovido ni apoyado la violencia"[3]. A pesar de la oposición, continuaron las preparaciones para su próximo festival.

Hay muchos más ejemplos que muestran el coraje y la perseverancia de los organizadores de festivales que mantienen viva la discusión sobre los derechos humanos y la libertad proyectando películas de derechos humanos. Este capítulo se deriva de esas experiencias.

CENSURA GUBERNAMENTAL

En muchos países, organizar un evento cultural no implica en sí mismo mayores problemas. Los inconvenientes pueden empezar cuando el contenido de esos eventos culturales es considerado sensible, crítico o potencialmente inflamatorio. En muchos países, las películas que serán distribuidas, transmitidas o proyectadas deben ser presentadas ante un "Comité de Censura Cinematográfica" para obtener un permiso. Este comité ve las películas y evalúa su contenido. Las producciones con contenido considerado "posiblemente dañino para la población" pueden ser censuradas o incluso prohibidas. Usualmente, los temas "sensibles" incluyen asuntos políticos, raciales, sexuales o religiosos. Las autoridades aplican estas leyes cuando las películas son proyectadas ante una audiencia en un espacio público.

En Bielorrusia, el organizador de un festival de cortos sobre temas de derechos humanos comentó que un comité de censura puede crear muchísimo trabajo para el equipo de un festival. Para su última edición, los organizadores tuvieron que traducir todas las películas para el comité de censura. Siguieron largas discusiones. Muchas sedes cancelaron su cooperación debido a presiones de la KGB y el gobierno local. Todo debido a la burocracia del comité de censura y la necesidad de diferentes tipos de permisos. Prohibieron que algunas películas fueran proyectadas en un cine, mientras otras fueron censuradas recibiendo la calificación "para mayores de 21 años". Sin embargo, el festival mostró la mayoría de ellas en sedes *underground* o independientes. También lograron organizar muchas discusiones libres y abiertas, pero comentan: "No gritamos en las calles sobre lo que pensamos. No divulgamos la censura en los medios independientes, solamente no dejamos de intentar encontrar un espacio para el diálogo con todos. No radicalizamos las relaciones con los funcionarios, y como resultado pudimos lograr el éxito, incluso en nuestro trabajo con el gobierno".

En 2013, el FreedomFilmFest en Malasia estaba bajo presión. Una de sus organizadoras, Lena Hendry, fue acusada de violar la Ley de Censura Cinematográfica de 2002. Ella había sido parte de la organización de la proyección de "No Fire Zone: The Killing Fields of Sri Lanka" del director Callum Macrae en julio de 2013. Esta película es un documental de investigación sobre las semanas finales de la Guerra Civil de Sri Lanka en 2009 y muestra crímenes de guerra y crímenes contra la humanidad cometidos por el ejército de Sri Lanka contra la población tamil. Aunque la proyección no era abierta al público general, Lena Hendry y un colega fueron arrestados durante la misma. Fue la primera vez que una persona fue imputada por exhibir una película de derechos humanos en Malasia. El resultado del caso aún está pendiente[4].

Bir Duino, el festival de derechos humanos de Kirguistán, ha enfrentado muchas dificultades y oposiciones en los últimos años. En 2010, los servicios de seguridad le prohibieron proyectar el documental "The 10 Conditions of Love", que cuenta la historia de la conocida activista uigur Rebiya Kadeer. El mismo día que estaba prevista la proyección en el Museo Histórico de Bishkek, oficiales del Departamento de Terrorismo y Extremismo del Servicio de Seguridad del Estado exigieron al director del museo que no exhibiera la película debido a su potencial para incitar el conflicto interétnico[5].

Dos años después, en 2012, oficiales del estado y grupos religiosos se opusieron a la proyección de "I Am Gay and Muslim", sosteniendo que la película era una amenaza a la identidad religiosa de las personas musulmanas de Kirguistán. Unas horas antes de la proyección, la Corte de Bishkek determinó prohibir la película. Posteriormente, la directora del festival Tolekan Ismailova fue blanco de una campaña de difamación en los medios. También fue acusada de actos extremistas e intentos de incitar disturbios públicos, lo que significa que podía enfrentar el encarcelamiento si el festival proyectaba la película. Los organizadores del festival (en ese momento conocidos como "Human Rights Centre 'Citizens Against Corruption'") y el cine recibieron amenazas[6]. Como resultado, la proyección no se realizó.

La presión también puede ser instigada por intereses corporativos. En 2011, realizadores y organizadores culturales en Perú protestaron contra la censura del gobierno peruano de películas que documentaban conflictos mineros. Seis películas fueron removidas de un evento cinematográfico. El documental ganador de premios "Operación Diablo" de Stephanie Boyd sobre las protestas de los agricultores contra una compañía minera estadounidense fue removido de una serie de películas regionales en TV Perú por dificultades técnicas (no comprobadas). Los preocupados realizadores y organizadores culturales criticaron a los representantes de las compañías mineras y petroleras por usar su poder e influencia para impedir la circulación de estas películas.

ANÁLISIS DE SEGURIDAD

Cuando sospechas que tus actividades pueden implicar riesgos de seguridad, es importante hacer un análisis apropiado para determinar los riesgos potenciales antes, durante y después del festival. Los riesgos posibles que festivales de cine de derechos humanos han identificado en el pasado son: oposición de ciertos grupos de la sociedad; interrupción por parte de las autoridades; o medidas sutiles de censura que son difíciles de rastrear.

Las proyecciones pueden ser perturbadas por grupos opositores (a menudo conservadores). Estos grupos pueden comunicar información o desinformación sobre el festival, que puede llegar a los medios, retratando el festival en una manera negativa. Si esto sucede, **puedes usar la atención de los medios para compartir tu historia y presentar los verdaderos objetivos de tu festival.**

Sé consciente de que los grupos opositores también pueden amenazar al equipo y a los visitantes fuera de las sedes. En algunos casos, necesitarás incluso tener en cuenta el riesgo de grupos atacando las sedes. **En tu análisis de seguridad, debes considerar los riesgos para tu equipo de trabajo, pero también para tus invitados y visitantes.**

También puede haber **riesgos digitales**, como amenazas por e-mail, o sitios web y cuentas de Facebook que pueden ser *hackeados*. Si sospechas que enfrentas amenazas digitales, chequea el Kit de Primeros Auxilios Digitales de Hivos en https://digitaldefenders.org/digitalfirstaid o la Caja de Seguridad de Tactical Technology Collective and Front Line Defenders en https://securityinabox.org.

En algunas ocasiones, los eventos han sido interrumpidos por las autoridades o las fuerzas policiales. En 2011, la primera edición del Yaoundé International Human Rights Film Festival fue suspendida por las autoridades de Camerún. La ceremonia de apertura fue cancelada sólo 30 minutos antes de empezar en presencia del público, invitados y periodistas[7].

A veces, las medidas de censura son más sutiles. Las proyecciones son saboteadas por cortes de energía repentinos u otros problemas técnicos que impiden la continuación del programa.

La edición 2010 del Side by Side Film Festival realizada en Kemerovo, Siberia se enfrentó con este tipo de oposición. Después de que todas las sedes originales se retiraran debido a amenazas de las autoridades, se encontró un cine alternativo en un gran centro comercial. Cuando se difundieron las novedades sobre la nueva locación, las autoridades amenazaron con cortar el suministro de energía de todo el centro comercial[8].

Algunos festivales se realizan en locaciones que son inseguras debido al crimen, la inestabilidad política o el conflicto. Aunque el festival y sus actividades puedan no ser blancos específicos de estas amenazas, es importante hacer un análisis para crear un plan de seguridad para el equipo, el público y los invitados.

En todos los casos, **vale la pena obtener consejos de *partners*, abogados o periodistas locales, que puedan ser capaces de ayudarte a evaluar la situación de seguridad.** El análisis y el plan de seguridad pueden combinarse en un **plan de crisis** que pueda guiar a tu equipo tanto para prevenir como para lidiar con crisis de seguridad potenciales.

Este manual no ofrece un esquema para realizar un análisis de seguridad. Sin embargo, algunas sugerencias son:

- Organiza una sesión de *brainstorming* con tu equipo, personas experimentadas u otras personas afines como se menciona anteriormente.
- Anota todas las cosas indeseables que podrían suceder.
- Categoriza los riesgos basándote en la probabilidad (frecuente, probable, ocasional, raro, improbable) y los efectos (catastróficos, críticos, marginales, insignificantes) de esos hechos si sucedieran. Así, puedes filtrar todos los riesgos que pueden ocurrir y tener un efecto serio en el festival o sus visitantes, lo que puede ayudar a decidir en cuáles enfocarte principalmente en tu plan de mitigación.

PLAN DE CRISIS Y MITIGACIÓN DE RIESGOS

Después de un análisis de seguridad detallado, el próximo paso es **crear un plan de seguridad para mitigar los riesgos.** Las medidas varían ampliamente; a veces contratar personal de seguridad o informar a la policía local será suficiente, mientras que en otras oportunidades lo más sabio es formular un plan detallado para el caso de una crisis.

Side by Side tiene una extensa estrategia de planificación de crisis. Trabajan con salas alternativas de respaldo en caso de que las autoridades locales o grupos nacionalistas frenen las actividades del festival. Contratan servicios de seguridad, informan a los *partners* locales de cualquier amenaza o problemas potenciales y usan proyecciones en línea en caso de que los visitantes consideren su propia asistencia física demasiado riesgosa.

Algunas iniciativas buscan activamente el apoyo de embajadas extranjeras y otras organizaciones internacionales que les proporcionen cierto nivel de protección. En Colombia, Fundepaz siempre informa a los funcionarios responsables por la protección de los derechos humanos, como la defensoría del pueblo regional o la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos regional sobre sus actividades. Para Active Vista en Filipinas, la amenaza de grupos rebeldes y grupos militares es el riesgo más grande. El festival trata de conectarse lo más posible con organizaciones locales para mitigar riesgos.

Es importante elegir las fechas del festival cuidadosamente, para que no coincidan con eventos como elecciones u otros momentos políticamente tensos. De acuerdo a los organizadores de Bamenda Human Rights Film Festival en la zona noroeste de Camerún, la situación política fue una razón importante para suspender el festival en Yaundé. Coincidía con intentos de cambiar la constitución por parte del gobierno y resistencia de los partidos en la oposición. El festival era visto como un movimiento de la oposición para instigar la violencia. Por esa razón, ahora tiene lugar en julio, cuando el Parlamento está en receso[9].

Para los festivales que se realizan en lugares inseguros, es recomendable **crear un protocolo de seguridad y compartirlo con los miembros del equipo, *partners* y otras personas involucradas en la planificación.** Este plan también debe incluir guías para el público y los invitados ajenos a la comunidad. Los invitados deben estar informados de la situación y ser aconsejados sobre cómo evitar ponerse en riesgo innecesariamente. (Por ejemplo, en barrios o locaciones inseguros puedes aconsejar a los invitados que eviten caminar solos de noche o involucrarse con extraños.)

Puede ser útil desarrollar un diagrama que indique los riesgos, las medidas de prevención o mitigación, los miembros del equipo responsables, instituciones relevantes y datos de contacto de potenciales *partners* o expertos a los cuales recurrir.

No hace falta que este diagrama sea muy detallado ni sofisticado, puede ser bastante simple. Esto ayudará a todo el equipo a tener una visión clara de los riesgos de seguridad y las responsabilidades involucradas. **Considera con anticipación bajo qué condiciones decidirás cambiar, o incluso cancelar tu evento o partes de él, y discútelas con tu equipo de antemano**. En el calor del momento, puedes tomar riesgos innecesarios e irresponsables.

Los riesgos también pueden involucrar **asuntos de salud**, si tu festival se realiza en un lugar que tenga problemas con el agua, de instalaciones sanitarias o enfermedades infecciosas. En ese caso tu plan también debe incluir aconsejar a los invitados sobre vacunas y medidas de salud preventivas. Por ejemplo, FiSahara envía a los invitados y el público internacional un documento detallado de salud y seguridad, y su equipo incluye un grupo de

médicos voluntarios. Otros riesgos potencialmente relevantes están relacionados con la protección contra incendios y control de multitudes. En las proyecciones en cines y otros lugares cerrados, a menudo no hay una salida fácil. Es recomendable consultar con expertos, o al menos con organizaciones o individuos que tengan experiencia en estos temas.

AUTOCENSURA

La autocensura es un tema relevante para discutir aquí. **Los tópicos considerados demasiado sensibles a veces son evitados para mantener otros tópicos importantes en la agenda y construir apoyo.**

En la primera edición del Karama Human Rights Film Festival en Jordán en 2008, los organizadores adoptaron una forma de autocensura: "Era nuestra primera edición, así que debíamos ser muy cuidadosos sobre las películas que presentábamos a las autoridades. Creo que igualmente fuimos muy audaces, pero no queríamos ser demasiado provocativos para que una buena iniciativa no fuera cortada de raíz. Así que elegimos películas que consideramos aceptables para las autoridades. No es que no estuviéramos felices con esas películas, al contrario. Eran controvertidas y trataban los temas de derechos humanos en Jordán seriamente. Al año siguiente seríamos aún más osados. Pero los temas tabú son la religión, la homosexualidad y el rey. Esos temas no se tocan"[10].

Pero la pregunta sobre si una película puede ser proyectada o no no siempre es fácil de responder; a menudo depende de la evaluación de los organizadores. Recientemente, Ciné Droit Libre en Burkina Faso presentó una película sobre los derechos LGBT en África. Uno de los organizadores comentó: "Estas películas siguen siendo polémicas aquí en Ouagadougou. Después de la proyección se dio una discusión enérgica y de tono cortante, durante la cual el festival fue acusado de exhibir 'películas inmorales'. Junto a las películas de tema político, este es uno de los temas más controvertidos en Burkina Faso, pero seguimos intentando. Sin embargo, no mostraremos estas películas fuera de la capital, durante nuestro festival itinerante, porque podría ser una razón para que las autoridades locales prohíban las proyecciones".

Otro ejemplo de autocensura es la difícil elección que tomó el Human Rights Human Dignity International Film Festival en Burma durante su segunda edición en 2014. El festival canceló la proyección de un documental que trataba sobre la violencia anti-musulmana después de que usuarios de las redes sociales la criticaran por tener demasiada simpatía por la difícil situación de los musulmanes de Burma. Las autoridades y los dueños del cine exigieron al festival que retiraran la película, "The Open Sky", que sigue a una mujer que visita a su tía musulmana cuya casa es incendiada durante el estallido de violencia anti-musulmana en marzo de 2013. Min Htin Ko Ko Gyi, director del festival, dijo que el festival decidió cancelar la proyección porque parecía haber inflamado tensiones entre budistas y musulmanes que persistían en Rangún. "No realizamos el festival para crear conflicto. No podemos permitir que ningún conflicto se interponga, así que removimos la película de nuestra lista. Realmente lamento esa decisión. Hiere los sentimientos [de los realizadores] y también la dignidad del festival. Pero hay una posibilidad de que [la pelí-

cula] genere conflicto y el país se encuentra en un estado muy sensible", expresó[11]. Los organizadores también temían por la seguridad de las personas retratadas en la película.

Unos pocos meses más tarde, los organizadores del festival lograron proyectar la película exitosamente en la ciudad capital. Al concluir, líderes religiosos budistas e islámicos formaron parte de un debate sobre la película, el discurso de incitación al odio y posibles soluciones para prevenir potenciales disturbios étnico-religiosos. Los tres realizadores tuvieron la oportunidad de hablar en los medios. La película también se proyectó en una universidad para 800 estudiantes[12].

La autocensura puede ser una forma de prevenir tensiones extremas y mitigar riesgos. **A veces puede ser más efectivo proyectar una película sobre un tema sensible si está situada en un país y contexto totalmente diferentes.** El tema espinoso puede aún ser presentado, o incluso discutido, sin apuntar demasiado directamente a las imperfecciones en el país propio. Esto puede prevenir respuestas demasiado emocionales o incluso agresivas que podrían interrumpir el debate completamente.

La autocensura también puede jugar un rol cuando los programadores de un festival temen que ciertas escenas, lenguaje o temas pueden alejar a la audiencia debido a sensibilidades culturales. Una gran película puede ser quitada del programa debido a una sola escena o palabra. FiSahara evalúa continuamente qué es apropiado para mostrar a una audiencia mixta. Mientras que los saharauis pueden aceptar ciertas escenas en la privacidad de sus hogares, en un espacio público esas mismas escenas serían consideradas inapropiadas. A veces la línea es tan delgada que los programadores deben hacer proyecciones de testeo frente a muchos saharauis para obtener un consenso.

EVENTOS SÓLO CON INVITACIÓN Y DISTRIBUCIÓN EN LÍNEA

Las proyecciones "sólo con invitación" pueden ser una manera de evitar los comités de censura. Para la distribución de "The Act of Killing" en Indonesia, los realizadores eligieron no presentar la película en cines regulares, ya que el comité de censura hubiera probablemente prohibido las proyecciones, y en ese caso, incluso poseer una copia hubiera resultado castigable. En cambio, proporcionaron copias de la película en DVD a una amplia red de ONG's, permitiéndoles organizar proyecciones sólo con invitación. Desde entonces el documental ha sido proyectado miles de veces.

Antes de que las copias fueran distribuidas, se organizaron algunas proyecciones sólo para periodistas. Esto llevó a una extensa cobertura de los medios tanto en la prensa indonesia como en la internacional. Al principio, casi todas las proyecciones eran sólo con invitación. Con el tiempo, más y más proyecciones públicas tuvieron lugar. La película recibió muchísima atención de los medios nacionales e internacionales. Los realizadores declararon: "Parece que la gente tiene más coraje para proyectar la película para el público abiertamente. Hasta ahora, sólo dos proyecciones públicas fueron canceladas debido a la presión del gobierno y una sola enfrentó la oposición de un grupo nacionalista"[13].

Los realizadores también publicaron la película en internet en forma gratuita para Indonesia, otra forma de evitar a los censores. Ha sido descargada millones de veces. También ha sido vista cientos de miles de veces en YouTube, donde los realizadores la publicaron sin subtítulos en inglés.

Callum Macrae, el director de la controvertida "No Fire Zone", permitió que la película esté disponible en línea en forma gratuita en India, Malasia, Nepal y Sri Lanka luego de que las proyecciones públicas sean prohibidas en esos países[14].

ESTRATEGIA DE PUBLICIDAD

Los festivales pueden adaptar su estrategia de publicidad para mitigar riesgos. Algunos evitan usar el término "derechos humanos". El festival de Etiopía lo evita principalmente debido a la resistencia que generaría por parte de las autoridades. El director de FreeZone en Belgrado no usa el término para evitar asustar a potenciales visitantes y patrocinadores. De acuerdo con él, los derechos humanos han tomado una connotación negativa desde los conflictos de los Balcanes en los años 90.

La amplia variedad de nombres creativos y fuertes de festivales de todo el mundo muestra claramente que **no es necesario incluir las palabras "derechos humanos" para expresar la dedicación a los derechos humanos y la justicia social.** Watch Docs (Mira Documentales), Truth Cinema (Cine Verdad), Movies that Matter (Películas que Importan), Active Vista (Visión Activa) y FreedomFilmFest (Festival de Cine Libertad) son sólo unos pocos ejemplos de nombres de festivales que expresan la dedicación de sus programas. Al comunicar sobre las películas, puedes elegir usar ciertas palabras para evitar la oposición; puedes **transmitir un mensaje similar con un discurso diferente.**

Algunos festivales, como Tripoli Human Rights Film Festival en Libia, eligen deliberadamente no tener invitados extranjeros porque no pueden garantizar su seguridad o no quieren atraer atención no deseada. Otros, como Side by Side, eligen tener un invitado internacional de renombre, con la esperanza de que genere atención y aumente la seguridad del evento; por ejemplo, han invitado al director Gus van Sant.

Cuando el Manya Human Rights International Film Festival en Uganda decidió valientemente que quería proyectar "Call Me Kuchu" sobre los derechos LGBT en su país en 2013, enfrentó una tarea muy difícil. El documental retrata a David Kato, uno de los primeros homosexuales declarados en Uganda, un país donde la homosexualidad es un delito penal. La película sigue al valiente y decidido activista en el último año antes de ser asesinado.

El festival tuvo lugar del 10 al 14 de diciembre de 2013. Una semana después, el 20 de diciembre, el Parlamento aprobó la Ley Anti-Homosexualidad. Esta nueva ley amplía la criminalización de las relaciones homosexuales en Uganda, y como resultado las parejas ugandesas del mismo sexo enfrentan condenas de prisión perpetua. Se cree que la ley no sólo es el resultado, sino que también ha exacerbado, la homofobia en el país. Esta ley

causó una preocupación muy extendida en gobiernos y organizaciones internacionales. En este contexto fue que el director del festival decidió que la película debía ser proyectada en la capital, Kampala. ¿Pero cómo? La estrategia de publicidad se comprobó vital.

Primero, era necesario el permiso de los realizadores, que eran reticentes a dar su aprobación por miedo a afectar la seguridad de las personas de la comunidad LGBT retratadas en la película. Después de cuatro días de contacto intenso con la comunidad LGBT ugandesa, los realizadores aprobaron. La siguiente pregunta era dónde hacer la proyección. Los organizadores decidieron que uno de los espacios en particular era el mejor; un lugar para eventos artísticos pequeño y popular con capacidad para alrededor de cuarenta personas. Los organizadores sabían que este lugar no atraería tanta atención como la sede principal. La estrategia fue mantener una campaña de bajo perfil. Esto mitigaría el riesgo de que la proyección o incluso todo el festival fueran clausurados por los funcionarios. Esta también fue la razón por la que la proyección se realizó el segundo y último día del festival a las 9 de la noche. Aun así, era necesario el permiso formal del Consejo de Medios. De alguna manera, no hubo restricciones para obstaculizar la proyección porque la agencia del estado no tenía la información suficiente para seguir este tipo de actividad.

Finalmente los organizadores lograron incluir la película en el programa del festival. Para prevenir problemas, fue esencial que la descripción de la película en el material no contuviera información provocativa. Por ejemplo, no se refería a la "ley anti-homosexual", sólo a "la ley".

El día de la proyección, cuando todos entraron, las puertas se cerraron por razones de seguridad. Los organizadores estaban nerviosos ya que se daban cuenta de que estaban arriesgando el futuro del festival, pero también querían proveer un espacio para la discusión de estos temas sensibles. ¿Por qué el pueblo ugandés no debería tener la chance de ver esta película que había causado enormes debates y recibido premios en festivales de cine de todo el mundo? Afortunadamente, todo salió bien.

CLAVES

- Infórmate sobre las leyes que regulan las proyecciones en tu país.
- Haz un análisis de seguridad apropiado con aportes de tus *partners* locales, abogados y periodistas.
- Desarrolla un plan de seguridad para mitigar riesgos.
- Sé cuidadoso en la composición de tu programa. Considera qué efectos pueden tener las películas sobre temas sensibles.

Notas

[1] De Jong, Matthea, con aportes de Joke Baert, Kenneth Barongo, María Carríon, Gwain Colbert Fulai, Eric van de Giessen, Manny de Guerre, Mon Mon Myat, Rachel Sine, Gideon Vink, "Film Festivals with Guts: Security and Censorship", *Setting Up a Human Rights Film Festival,* Vol. 2, 2015.

[2] Lomasko, Victoria, "Homosexuals and Homophobes: Victoria Lomasko on the Side by Side LGBT Film Festival", *The Russian Reader,* 2013. http://goo.gl/DF3Y0r

[3] Álvaro, Mercedes, "Ecuador Shuts Down Environmental NGO", *Wall Street Journal*, 2013. http://goo.gl/Wn0eCc

[4] N. de la T.: En febrero de 2016 la corte estableció el 10 de marzo 2016 como fecha límite para que Lena Hendry presentara su defensa. Sin embargo, el mismo 10 de marzo, el juez Mohd Rehan Mohd Aris la absolvió y liberó, determinando que la fiscalía no pudo establecer un caso *prima facie* en su contra, y que no era necesario que Lena presentara su defensa.

[5] FIDH, "Violation of freedom of expression by the interim government must stop", 2012. http://goo.gl/f65xG

[6] Frontline Defenders, "Kyrgyzstan: Defamation campaign and threats against human rights defender Ms Tolekan Ismailova". http://goo.gl/G3izKP

[7] "The first edition of the Yaoundé International Human Rights Film Festival suspended by the Cameroonian authorities", Festivals Internationaux du Film des Droits de l'Homme, 2011.

[8] de Guerre, Manny, director de Side by Side, Rusia, en respuesta al primer boceto de este artículo, 28 de julio de 2014.

[9] Colbert, Gwain (Director de "A Common Future"), solicitud para el Bamenda Human Rights and Arts Festival, Camerún, 2012.

[10] Entrevista a Ayman Bardawil (Programador, Karama Human Rights Film Festival) por Mira Zeehandelaar (en holandés), Amsterdam: Wordt Vervolgd, Abril 2011.

[11] San Yamin Aung, "Festival Cancels Film on Anti-Muslim Violence After Social Media Criticism", The Irrawaddy, 18 de junio 2014. http://goo.gl/k1kAj0

[12] Gacetilla de prensa, Human Dignity Film Institute, 13 de agosto 2014.

[13] Contacto personal por e-mail entre la autora y la producción de "The Act of Killing", julio 2014.

[14] Artículo de prensa, "'No Fire Zone' documentary to air online for free in Malaysia, India", The Malay Mail Online, 22 de febrero, 2014. http://goo.gl/eAayB6

CASOS DE ESTUDIO

Voluntarios del Nuremberg International Human Rights Film Festival (ex Perspektive) en acción.

Foto: **Archivo del festival**

PERSPEKTIVE: UN FESTIVAL DE CINE DE DERECHOS HUMANOS APOYADO POR UNA SALA DE CINE ARTE[1]

Perspektive[2] fue el primer festival de derechos humanos en Alemania, y sigue siendo el más grande en nuestro país. Fue creado en 1999 en Núremberg, la "Ciudad de la Paz y los Derechos Humanos", un título con el que fue premiada por la UNESCO en el año 2000. Desde el principio, Perspektive ha sido un evento bienal. Desde 2008 el festival organiza un "Fin de Semana Largo de Películas de Derechos Humanos" en los años intermedios, un recordatorio a menor escala del próximo festival, que presenta 4 o 5 películas ganadoras al público local.

El festival se compone de una competencia internacional para documentales y ficciones de 50 minutos o más, un foro internacional, varios programas de cortometrajes, una serie temática de películas para homenajear al ganador del Premio Internacional de Derechos Humanos de la Ciudad de Núremberg, y nuestras exitosas proyecciones para escuelas "Open Eyes".

Perspektive otorga tres premios: El Premio Internacional de Derechos Humanos (2500 euros) para el ganador de la Competencia Internacional, seleccionado por un jurado internacional de profesionales del cine, el Premio del Público (1000 euros), y el Premio del Jurado Joven Open Eyes (500 euros).

El programa se compone de alrededor de 100 proyecciones, además de muestras de arte, debates, conferencias, obras de teatro y conciertos. Muchas proyecciones son seguidas por una charla con el director(es), protagonista(s), o experto(s) en el tema de las películas. En 2007 aproximadamente 11.000 personas y más de 50 invitados internacionales asistieron al festival.

La selección de películas es curada cuidadosamente por un comité de selección luego de una convocatoria internacional. Todos los géneros son aceptados (documentales, ficción, cortos, animación, películas experimentales). De las 450 a 600 inscripciones recibidas para cada edición, alrededor de 80 son seleccionadas[3].

ANTECEDENTES DEL FESTIVAL

En contraste con la mayoría de los festivales de cine de derechos humanos, Perspektive es un festival que no es organizado por una ONG, sino que trabaja muy cercanamente con una institución cinematográfica. Aunque lo realiza la organización sin fines de lucro Internationale Filmtage der Menschenrechte e. V. (que existe solamente para organizar

y financiar el festival), depende fuertemente y se beneficia mucho de su asociación con Filmhaus Nürnberg, una sala de cine arte no comercial fundada por la ciudad de Núremberg. La idea del festival nació del *staff* de Filmhaus, que luego creó un marco institucional para organizarlo y contratar un director.

Por un lado, esta independencia (de una ONG u otras instituciones) permite una gran libertad temática a la hora de seleccionar películas (y generalmente, una interpretación más amplia de lo que significa "películas de derechos humanos"). Por el otro, prioriza la calidad fílmica sobre contenidos específicos. En un nivel práctico, significa que Perspektive no opera con agendas o temas cambiantes para cada edición. No establecemos tópicos sino que tratamos de explorar qué campos temáticos emergen de la selección final de películas, y promovemos eso.

OBJETIVOS DE PROGRAMACIÓN

Es nuestro objetivo redefinir qué es o qué puede ser el cine de derechos humanos: En sus formas más altas, el cine de derechos humanos no sólo es profundamente humano sino de gran calidad y plenamente inteligente. Hay, de hecho, un número enorme de películas a ser exploradas más allá de aquellas "de interés especial", estereotipadas y emocionalmente manipuladoras, que apelan a nuestras nociones preconcebidas y dejan al público con un sentimiento confortable de tristeza y remordimiento sin cambiar la forma en que piensa y actúa. Hay más que material amateur en las regiones en crisis. En nuestra experiencia, este es el tipo de películas con el que el cine de derechos humanos es identificado demasiado a menudo. Llevar a la pantalla una nueva dimensión de realización cinematográfica política y socialmente comprometida, hacerla visible literalmente, es uno de nuestros objetivos principales.

Creemos que nuestra mayor responsabilidad es presentar películas de gran calidad a nuestro público y dar a los realizadores la oportunidad de presentar su trabajo. Estamos convencidos de que sólo películas fuertes atraerán a una audiencia diversa, una audiencia que no puede ser alcanzada a través de un interés preexistente en los derechos humanos. **Queremos llegar a un público mucho más amplio que "sólo" el público de los derechos humanos**. Presentar un cine innovador y promocionarlo como tal es nuestra forma de intentar lograr ese objetivo. También creemos que es la única manera de justificar precios de entrada regulares y hacer que la gente vuelva por más. En nuestra experiencia, nuestra audiencia consiste principalmente de cinéfilos (muchos de ellos, habitués de la sala Filmhaus) que tienen altas expectativas; películas malas o tibias dañan la imagen del festival.

Después de una revisión cuidadosa de todas las inscripciones (en el primer paso del proceso de programación), el comité de selección nomina las diez películas que han creado la impresión artística más fuerte en sus miembros. Estas películas van directamente a la Competencia Internacional. Esta competencia tiene como fin presentar el rango más amplio posible de la expresión fílmica en el área de la realización política y socialmente comprometida. Nuestro modelo bienal nos deja una reserva de películas excelentes; consideramos una gran ventaja el poder elegir de la producción de cine de dos años (aunque reconocemos las desventajas del modelo bienal en lo que se refiere a la continuidad de la atención del público, etc.).

Como personas dedicadas a él, creemos que el cine como medio siempre interpreta y reconstruye la realidad. Esto corre para los documentales tanto como para las películas de ficción y explica por qué ambos géneros son tratados como iguales en el festival, y es nuestra impresión que nuestro público comparte este punto de vista. E incluso, aunque tenemos una política de no pagar por las películas, en los raros casos en que tenemos que hacerlo para conseguir una producción excelente, encontramos a los documentales y a las ficciones prácticamente igual de difíciles o fáciles de negociar.

Definimos la calidad fílmica entre otras cosas por el nivel de reflexión acerca de este trabajo de reconstrucción que los realizadores muestran, por su exploración de la amplia variedad de medios fílmicos que tienen disponibles, cuán creativamente se involucran con su material, etc. Unidas intrínsecamente a estas cualidades estéticas están las implicaciones éticas y morales de la realización misma: el nivel de respeto demostrado hacia los sujetos fílmicos (sean personas vivas o personajes de ficción), la negación a explotar a los protagonistas, el uso responsable del material gráfico, etc.

Un criterio principal es la calidad cinematográfica de una película, en oposición a la estética televisiva. Perspektive intenta presentar un programa para la pantalla grande. Los típicos rasgos de los documentales televisivos, como el comentario en off omnisciente, usualmente no llegan a la selección final.

Estos son sólo algunos criterios en una larga lista que nos ayuda a seleccionar nuestras películas. En la edición 2007 eso significó que la competencia incluyera largometrajes diversos, desde el virtuoso tríptico sobre el Irak de "post" guerra de James Longley "Iraq in fragments", con sus montajes de sonido e imagen elaborados e íntimos; el íntimo e hilarante retrato de cine directo de un grupo de mujeres profesionales de la ley en Camerún de Kim Longinotto "Sisters in Law", hasta la compleja obra maestra semi-documental de Rithy Panh sobre las prostitutas camboyanas, "Paper Cannot Wrap Up Members". Abarcó la reflexión altamente estilizada sobre la trata internacional de mujeres de Anja Salomonowitz "It Happened Just Before", en la cual testimonios reales de mujeres son puestos en boca de personas que –en sus trabajos reales como oficial de aduanas, barman, etc.- pueden estar conectados con, o haber atestiguado esta forma de esclavitud. En un tono más liviano, incluyó la tragicómica película en estilo de video hogareño "Exile Family Movie" de Arash T. Riahi sobre el exilio de su propia familia en Austria y su original intento de reconectarse con sus familiares iraníes en la Meca.

Un área particular de preocupación es la representación fílmica de eventos históricos (y de material fílmico histórico). Perspektive está particularmente interesado en el uso informado y creativo del material histórico (películas, fotos, grabaciones) y cómo los realizadores enfrentan el dilema ético del uso de material que fue creado por los opresores sin replicar su efecto intencional original de glorificar a los opresores o victimizar a las víctimas. Este interés puede verse en la selección de "The Halfmoon Files" de Philipp Scheffner o "Still Life" de Susana de Sousa Dias para la Competencia Internacional. "The Halfmoon Files" explora los inicios de la etnolingüística alemana, que comenzó en un campo de prisioneros de guerra en Alemania durante la Primera Guerra Mundial, "usando"

soldados indios como sus primeros objetos de estudio. Todo lo que queda de estos prisioneros de guerra son grabaciones de voz en sus lenguas nativas. Scheffner teje artísticamente una "historia de fantasmas" con ese material. En la ausencia de imágenes (y de las personas reales cuyas voces escuchamos), recurre a imágenes estériles del campo y a períodos desafiantemente largos de pantalla negra para significar esa ausencia. Susana de Sousa Dias, por otro lado, usa material fílmico oficial del régimen portugués de Salazar para descubrir historias detrás de la historia oficial. Dias explora el material fílmico, hace zooms, paneos, lo muestra en cámara lenta y lo remonta para revelar los rostros en los bordes del cuadro, los personajes subalternos coloniales, los prisioneros políticos, que forman el punto débil y oposición silenciosa del régimen de Salazar.

Mientras que muchas de estas películas borronean la línea entre documental y ficción, la ganadora del Premio Internacional de Derechos Humanos de 2007 fue una ficción clásica; "El Violín" de Francisco Vargas, un largo hermosamente fotografiado en blanco y negro sobre el rol improbable de un viejo en la guerrilla mexicana en los años 70. Es una película deslumbrante con un trabajo de cámara que quita el aliento, un diseño de sonido muy rico y un elenco memorable de no actores.

Este programa demuestra la diversidad de estilos y enfoques fílmicos que a Perspektive le gusta ver representada en el festival.

Mientras que la Competencia Internacional es seleccionada puramente en base al logro artístico, la sección Foro Internacional le da al comité de selección más margen para incluir películas por razones temáticas. El Foro expande la exploración de realizaciones contemporáneas interesantes, pero también está diseñado para reaccionar ante las crisis políticas y sociales recientes. El Foro de 2007 tuvo la entrevista televisiva de Jos de Putter "In Memoriam: Aleksander Litvinenko" junto a la polémica "Avenge But One of my Two Eyes" de Avi Mograbi, la lírica "Angola: Saudades From the One Who Loves You" de Richard Pakleppa, y la espléndida "Vanaja" de Rajnesh Domalpalli.

PROYECTOS EDUCATIVOS

En un tercer paso de la programación, la selección de "Open Eyes", elegimos películas por su atractivo para públicos jóvenes y por su habilidad para interesar, o directamente involucrar, a estudiantes de secundaria en asuntos de derechos humanos. Durante todo el festival, invitamos a grupos escolares a las proyecciones matutinas especiales de las películas de "Open Eyes". Cada proyección es acompañada por una introducción a los derechos humanos en general y al tópico de la película en particular, y es seguida por una discusión a fondo entre los estudiantes y los realizadores, protagonistas o expertos.

Para capacitar a los docentes y que en clase no discutan sólo sobre los contenidos de estas películas, sino que guíen una discusión informada sobre los medios fílmicos empleados por películas específicas, Perspektive usa el año libre entre festivales y ofrece no sólo una edición independiente del programa Open Eyes, sino también clases de en-

trenamiento para docentes alemanes en las cuales profesionales enseñan la estética del cine, tanto en documentales como en ficciones. En 2008 el seminario fue titulado "Películas documentales: Escenificando la realidad" y exploró la complicada relación del documental con la "realidad", la historia, los medios fílmicos, la dramaturgia y la ética de la realización documental. Puede ser que en el futuro ofrezcamos seminarios sobre derechos humanos en general, pero creemos que ya existe una amplia variedad sobre el tema en Núremberg y los docentes parecen mucho mejor entrenados en derechos humanos o problemáticas específicas relacionadas con ellos que en cine. Dado que el cine es el medio específico usado en nuestras proyecciones para escuelas, sentimos que necesitamos apuntar a los temas específicos que surgen al presentar una realidad claramente mediada que presenta la vida precisamente no "como sucede" sino como sucede frente a una cámara de cine. Para nosotros esa es una diferencia importante.

PÚBLICO

Por lo tanto, no sólo tratamos de redefinir qué es o puede ser el cine de derechos humanos sino también hacer que el público joven y el maduro vean la belleza y el valor de este acercamiento. El aumento regular del 30 al 50% en los números de asistencia de un festival a otro parece confirmar esto. Hemos aprendido con el tiempo que "solamente" presentar películas política y socialmente comprometidas excelentes no es suficiente, sino que tenemos que enfatizar que estamos mostrando excelentes realizaciones. Esto obviamente no es dado por sentado cuando la gente escucha el término "festival de cine de derechos humanos". Esto nos ha enseñado a dirigirnos al menos a dos audiencias: la de los derechos humanos, donde los temas son más importantes que la forma y la audiencia cinematográfica regular, que espera películas de alta calidad, una atmósfera de festival auténtica y realizadores interesantes. Esa es una de las razones por las cuales cambiamos nuestro diseño anterior del afiche del festival, bastante abstracto, por un estilo más visual: fotogramas que cuentan una historia y generan curiosidad sobre el festival. Continuaremos expandiendo esta idea en el futuro.

Notas

[1] Kuhn, Andrea (Directora, Perspektive Nuremberg International Human Rights Film Festival), "Perspektive - Human Rights Film Festival backed by arthouse cinema", *Setting Up a Human Rights Film Festival*, 2009.

[2] Actualmente el festival lleva el nombre "Nuremberg International Human Rights Film Festival (NIHRFF)". En 2009, cuando se publicó este artículo originalmente, aún conservaba el nombre "Perspektive"

[3] N. de la T.: Los datos de premios, números de audiencia, detalles de programación, etc., corresponden a la edición 2007 del festival. Para información más actualizada, consultar el sitio web del mismo o de la Human Rights Film Network.

Docudays UA tiene un estilo visual muy creativo.

Foto: **Archivo del festival**

DOCUDAYS UA: UN FESTIVAL EN EL CORAZÓN DE UNA REVOLUCIÓN CIUDADANA[1]

Docudays UA se realizó por primera vez en Ucrania en 2003, organizado por el Centro para las Técnicas de Información Modernas y Artes Visuales. El festival se realiza anualmente en Kiev, en la última semana de marzo. Sus objetivos principales son mejorar la calidad de los documentales ucranianos, promover un diálogo abierto sobre problemas morales de nuestra sociedad así como sobre los derechos humanos y la dignidad humana, y crear una base para el futuro democrático del país. El festival tiene como meta inspirar a los ciudadanos de Ucrania a convertirse en actores activos, competentes y responsables de la protección de los derechos humanos y de la prevención del autoritarismo y la dictadura.

Además, los organizadores apuntan a unir docenas de organizaciones de derechos humanos con las actividades del festival. Esta colaboración promueve el desarrollo y fortalecimiento de una red, capaz de contrarrestar los poderes que vulneran los derechos y la libertad.

El festival presenta tanto documentales ucranianos como una selección de los mejores documentales de festivales internacionales de derechos humanos. Cada año, Docudays UA organiza un taller de realización, una retrospectiva y muchos eventos especiales, como conferencias, mesas redondas, secciones temáticas, clases magistrales de expertos líderes en la realización de documentales y en derechos humanos, discusiones, seminarios, talleres y muestras de fotografía. La entrada a todas las proyecciones es gratuita.

FESTIVAL ITINERANTE

Una vez que las actividades del festival en Kiev concluyen, Docudays UA tradicionalmente continúa alrededor de Ucrania. Las películas viajan a 236 ciudades y pueblos del país y atraen a más 130.000 visitantes. Las proyecciones y debates no sólo se realizan en cines y centros culturales, sino también en cafés, escuelas, universidades, bibliotecas y unidades militares. Los *partners* locales eligen las películas de la programación del festival. De esta manera, la selección queda hecha a medida de las audiencias locales.

Travelling Docudays UA también incluye un programa especial en instituciones penitenciarias. Proyectamos películas del festival y llevamos a cabo discusiones sobre derechos humanos con activistas en 51 centros de detención juveniles y 12 prisiones en todo el país. También organizamos proyecciones en escuelas para futuros empleados del sistema penitenciario.

El programa educativo para promover los derechos humanos en los jóvenes, estudiantes, niños en edad escolar y docentes fue introducido en 2013. Nuestra experiencia ha mostrado que el estudiante secundario ucraniano promedio no tiene información suficiente sobre cómo involucrarse en actividades cívicas, o cómo defender sus propios derechos, los de otros ciudadanos, y los de su comunidad. Asignaturas escolares como "leyes" no proveen habilidades prácticas ni ejemplos de cómo los derechos pueden ser ejercitados por niños en edad escolar.

Por eso, como parte del festival itinerante organizamos un proyecto piloto llamado "Documentales en las Escuelas: Lecciones de Conciencia Legal y Compromiso Cívico". A través del programa ofrecimos 130 lecciones en 64 instituciones educativas. En total, 4.500 estudiantes formaron parte del proyecto.

Para equipar mejor a nuestros *partners* regionales para organizar programas de proyecciones y discusiones, en septiembre de 2013, antes del inicio del festival itinerante, organizamos un seminario de tres días sobre el tema.

El seminario incluyó talleres sobre diferentes aspectos de la organización del festival itinerante como selección de películas, organización de discusiones en las proyecciones, promoción de las proyecciones a través de internet, etc. Una sesión se enfocó en la organización de proyecciones de documentales en escuelas y otra en cómo organizar un festival Docudays UA para instituciones penitenciarias.

DESAFÍOS POLÍTICOS EN 2013: EUROMAIDAN Y EL DOCUDAYS UA ITINERANTE

Organizar el festival itinerante en 2013 resultó ser un desafío. En noviembre comenzaron las protestas públicas que demandaban una integración europea más cercana en la Plaza de la Independencia de Kiev (también llamada Maidan Nezalezhnosti). Este fue el comienzo de EuroMaidan, una ola de manifestaciones y protestas públicas que llevó a la revolución ucraniana de 2014.

Las autoridades de muchas regiones trataron de interrumpir las proyecciones del festival. La mayoría lo hicieron presionando a los dueños de las salas, a veces cortando el suministro de energía en las locaciones del festival; en una ciudad, Ivano-Frankivsk, incluso hubo una falsa amenaza de bomba.

Las proyecciones en Ivano-Frankivsk estaban planeadas para el 12 de noviembre en el cine KinoBum. Los organizadores locales eran activistas de una ONG regional conocida como "Moloda Prosvita". Planeaban proyectar "Children Behind Bars" y "Enough! To Freedom..."

La primera película, "Children Behind Bars", ilustra los problemas actuales del sistema de justicia criminal para menores en Ucrania, contando historias verdaderas de niños en conflicto con la ley. "Enough! To Freedom..." describe los eventos del 19 de diciembre de 2010, cuando las elecciones presidenciales supuestamente democráticas tuvieron lugar en Bie-

lorrusia, llevando a protestas que terminaron en la masacre de protestantes pacíficos.

Dos horas antes de la proyección, los dueños de KinoBum informaron un corte de electricidad en sus instalaciones. Cuando llegaron los organizadores, encontraron la puerta cerrada con una nota que decía que había reparaciones en curso. Los dueños no respondieron a los llamados telefónicos de los organizadores, periodistas ni visitantes. Fue la tercera vez que un evento del Festival Itinerante Docudays UA fue interrumpido.

Al día siguiente, otro cine llamado Lumiere iba a proyectar una compilación de cortometrajes llamada Almanac Open Access. Las películas trataban sobre el acceso a la información y la corrupción en Ucrania. Una de ellas, "Mezhyhirya", trataba sobre la polémica residencia del presidente ucraniano en Mezhyhirya.

Sin embargo, ninguna de las proyecciones tuvo lugar. Cuando fueron confrontados sobre las razones de la cancelación, los empleados del cine dijeron con impotencia que no sabían nada sobre el evento.

Los organizadores locales decidieron trasladar las proyecciones a otra sala llamada Prosvita e invitaron al público a ir allí. Pero luego de la primera parte de la proyección, la policía irrumpió en la sala y anunció que había una amenaza de bomba en las instalaciones de Prosvita; se pidió a todos los presentes que abandonaran el lugar. Residentes de Ivano-Frankivsk se quedaron en frente del edificio gritando "¡Vergüenza!"

La policía prometió revisar la sala y permitir que la gente volviera a ingresar para continuar con la proyección. Sin embargo, después de esperar alrededor de una hora, los activistas decidieron exhibir la película en el medio de la calle. Fue proyectada en la pared de una escuela al lado del Prosvita, lo que permitió a la policía convertirse en espectadores "de facto".

Anteriormente, en otras ciudades de Ucrania, esta misma estrategia de una amenaza de bomba falsa fue usada para forzar la cancelación de la proyección de "Mezhyhirya".

En Crimea, funcionarios del Ministerio de Cultura exigieron que el festival proveyera todas las películas con anticipación, evidentemente con intenciones de censura. Después de mirarlas, "aconsejaron" a los *partners* regionales que no proyectaran Almanac Open Access y otras dos películas. Sin embargo, a pesar de amenazas telefónicas de personas no identificadas que prometían interrumpir las proyecciones y golpear a los organizadores, uno de los *partners* del festival proyectó las películas prohibidas en su oficina.

En la región de Rivne, el festival itinerante coincidió con eventos de protesta en toda Ucrania, incluyendo la ciudad de Rivne. Por lo tanto, los representantes de las escuelas no querían mostrar las películas del festival.

En Kharkiv, el servicio de seguridad de Ucrania prestó mucha atención a las instituciones donde los eventos del festival iban a ser realizados. Su interpretación del concepto de "derechos humanos" como una expresión de oposición resultó en un conflicto perma-

nente entre los organizadores del festival y funcionarios del gobierno. A pesar de que el plan original era organizar las proyecciones en cooperación con las autoridades locales, todas fueron canceladas.

A pesar de las enormes dificultades y obstáculos que enfrentó ese año, el festival itinerante ofreció 1.240 proyecciones y 824 discusiones, y llegó a 134.000 espectadores. También realizó 13 mesas redondas y 7 obras de teatro sobre derechos humanos, así como conferencias, intervenciones callejeras y numerosas muestras de fotografía. En colaboración con la Asociación Ucraniana de Monitores de los Derechos Humanos en las Fuerzas de Seguridad, realizamos tres talleres llamados "Tú y la policía: Qué hacer para evitar convertirte en una víctima de la arbitrariedad policial".

DOCUDAYS UA 2014: UN FESTIVAL EN EL CORAZÓN DE UNA REVOLUCIÓN CIUDADANA

Nos preparamos para Docudays UA 2014 bajo condiciones excepcionalmente difíciles. El festival se realizó del 20 al 26 de marzo de 2014. Las protestas de EuroMaidan alcanzaron su punto más álgido a mitad de febrero. El 21, luego de violentos choques entre los protestantes y la policía, el presidente Yanukovych dejó el país. Al día siguiente, el parlamento lo destituyó y remplazó el gobierno con uno pro-europeo.

Cada día, durante los meses más dramáticos antes de que el festival comenzara en marzo, tuvimos dudas sobre la posibilidad de realizar nuestro festival en un tiempo en que, pensábamos, nuestro público necesitaba una sopa caliente, medicamentos y llantas más que documentales. No fue una decisión fácil comprometernos con uno de los eventos de cine más grandes del año en un período corto de tiempo y bajo condiciones extremadamente complicadas, e implementar esa decisión fue incluso más difícil.

Hoy, con gran satisfacción, vemos que lo logramos ciento por ciento. Todas nuestras salas rebosaban de un público agradecido.

Para este festival cancelamos la película de apertura y proyectamos una compilación de las mejores tomas que mostraban la protesta ucraniana. Episodios de películas próximas sobre EuroMaidan formaban un caleidoscopio de la revolución, una crónica de la protesta ucraniana llamada "EuroMaidan. The Rough Cut: Three Months of the Revolution". Mostraba a los manifestantes con cacerolas en la cabeza, usando armaduras. Mostraba la alegría de la victoria y el duelo por los caídos. Mostraba la revolución como una explosión de dignidad que despierta como la euforia de la libertad y como la dolorosa conciencia del nacimiento de la historia moderna de Ucrania.

Durante el festival realizamos muchos debates y presentamos clases magistrales de directores importantes de diferentes países. Y a pesar de las dudas, la desinformación e incluso el miedo, 63 invitados extranjeros volaron a Kiev: directores, productores, expertos, defensores de los derechos humanos y otros.

El festival realizó una campaña para proteger a activistas de los derechos humanos y periodistas ucranianos que eran víctimas de acciones ilegales por parte de la policía, fiscales y cortes. Fue organizada por la Legal Aid Foundation y el Ukrainian Helsinki Group for Human Rights. Dentro del marco de la campaña se realizó un debate llamado "Defensores del Maidan: Lo que los medios masivos no publicaron". Los oradores incluyeron abogados que proveyeron ayuda legal, personas que habían sido víctimas durante las protestas y representantes de ONG's de derechos humanos.

Durante la semana del festival recibimos 38.000 espectadores. Con pocas excepciones, las salas estaban a su capacidad máxima o más.

La participación activa de la audiencia e invitados en las discusiones, debates, eventos educativos y acciones de derechos humanos de Docudays UA señaló que el festival alcanzó su objetivo: convertirse en una plataforma para el diálogo para los ciudadanos ucranianos que se preocupan por los derechos humanos, los valores democráticos y, sobre todo, el futuro de nuestro país.

El equipo confía en que el festival ha ayudado a miles de ciudadanos ucranianos a tomar una decisión mejor informada en favor de los valores democráticos y la ciudadanía activa.

Natalia Ligacheva, editora en jefe de la publicación online Telekritika, afirmó:

Creo que el festival provee una oportunidad no sólo de presentar a los ciudadanos ucranianos los mejores documentales del mundo, sino también de invitarlos a convertirse en ciudadanos más activos que desean defender sus derechos. Para mí personalmente, este festival es importante no sólo porque me da una oportunidad de ver películas de calidad, sino también porque realmente me permite ver cómo ciudadanos en muchos países, activa y proactivamente, con entusiasmo y –aún más importante- con éxito, defienden sus derechos. Y creo que lo más importante es el hecho de que el festival está desafiando a los ciudadanos ucranianos a construir su autoconfianza. Podemos hacer mucho sin ayuda de los funcionarios o de autoridades poderosas, pero sólo si tenemos una gran esperanza en nosotros mismos[2].

Luego de las protestas de EuroMaidan, Rusia anexó la península de Crimea en marzo 2014, el comienzo de la crisis de Crimea.

Notas

[1] Averchenko, Dar'ya, (Directora de Comunicación del festival), Gennady Kofman (Director de Programación) y Svitlana Smal, (Presidente del Comité Organizador), "Docudays UA: a Festival in the Heart of a Citizen's Revolution", *Setting Up a Human Rights Film Festival*, vol. 2, 2015.

[2] http://goo.gl/Jx5fMj

Entrega de premios en CineEco, 2014.

Foto: **Archivo del festival**

CINEECO: UN FESTIVAL DE CINE AMBIENTAL CON HISTORIA[1]

CineEco (Festival Internacional de Cinema Ambiental da Serra da Estrela) es uno de los festivales de cine ambiental más antiguos del mundo y el único que se realiza en Portugal, por iniciativa del Municipio de Seia, desde 1995. En 2014 se celebró la vigésima edición, que fue homenajeada en Río de Janeiro, Brasil.

Se lleva a cabo en Seia, capital de un municipio de 24.000 habitantes situado al pie de la Serra da Estrela, la sierra más alta del país, que tiene dos mil metros de altura y una reserva biogenética muy importante.

Además de la exhibición de películas en concursos y ciclos de cine, CineEco lleva a cabo diversas iniciativas paralelas, como conferencias, talleres, clases magistrales, conciertos y exposiciones. El festival recorre varias ciudades portuguesas a lo largo del año y realiza muestras en diversos festivales internacionales.

CineEco ha logrado darle notoriedad a la ciudad de Seia, actuar junto a las comunidades locales y atraer las mejores producciones cinematográficas de temática ambiental del mundo.

Es uno de los miembros fundadores de la red Green Film Network (GFN), creada en 2012 como fruto de una mayor conciencia ambiental, de la creciente producción de películas con esta temática y del consecuente surgimiento de festivales de cine ambiental en todo el mundo.

COMIENZOS

En 1994, en el marco de un proyecto de desarrollo rural, lanzamos un concurso nacional de videos sobre medioambiente porque Seia está situada en el Parque Natural de Serra da Estrela, una zona muy importante en términos de biogenética. Dado que todo salió bien, al año siguiente les propusimos al Municipio de Seia y a otras entidades organizar un festival de cine con esa temática.

Y así nació el primer festival, que tuvo lugar en 1995, uno de los más costosos porque quisimos dar una imagen de gran dimensión en Portugal. Incluso hicimos una gran fiesta de presentación en Lisboa para darle una marca nacional.

Hubo una gran aceptación por parte del público y los medios de comunicación, pues el festival era diferente y le daba mucha importancia al tema del medioambiente, que en esa época no tenía la relevancia que tiene hoy en día.

PROPÓSITOS

A lo largo de los años, CineEco ha procurado innovar en materia de ideas y acciones por medio del formato audiovisual para que los espectadores reflexionen sobre las cuestiones ambientales. Por eso, se consolida como una ventana de oportunidades para difundir los valores ecológicos y denunciar las amenazas para la humanidad a través del cine.

En un mundo saturado de consumo, de dióxido de carbono y de pesimismo —en el que el medioambiente es la cuestión más urgente y desafiante—, se buscan nociones de sustentabilidad novedosas, que auguren nuevas perspectivas al respecto.

En un momento en que las opiniones públicas y las personas se basan cada vez más en imágenes, el cine es el soporte más importante que permite fomentar la reflexión y el debate para impulsar a las personas a que cambien su manera de actuar.

PREMISAS DE CINEECO

- El arte es una de las principales maneras de sensibilizar a la sociedad sobre cuestiones ambientales.
- Los asuntos locales deben tener prioridad, sin perder de vista las cuestiones mundiales.
- El debate ambiental y cultural debe ser cada vez más cercano.
- La población de la región debe formar parte de todas las acciones.
- Las acciones del festival deben continuar a lo largo de todo el año.

DIMENSIÓN

Cada año, el festival reúne las producciones nacionales e internacionales más recientes sobre asuntos ambientales con el fin de generar debates y contribuir a ampliar los conocimientos y la conciencia sobre los cambios de comportamiento que hacen falta, por parte de gobiernos, empresas e individuos, para la conservación de la vida en el planeta.

CineEco ha cobrado una dimensión internacional más grande, puesto que es uno de los miembros fundadores de la plataforma internacional www.greenfilmnet.org, que recoge en la actualidad más de 30 festivales de todo el mundo.

El objetivo de esa red es coordinar los festivales asociados, promover y distribuir las películas en el ámbito internacional y fomentar proyectos e iniciativas que hagan que las personas reflexionen sobre el estado del medioambiente.

PERSPECTIVAS

CineEco se basa en una perspectiva de ventana abierta, que le da al formato audiovisual el papel de educar, concientizar, denunciar y entretener.

Siguiendo esta lógica, a lo largo de los años ha establecido alianzas que han demostrado ser fructíferas para todas las partes involucradas, sobre todo para las empresas y las entidades que comparten el éxito y los propósitos del festival como un aporte valioso para la causa pública.

El prestigio del festival asociado a las marcas patrocinadoras ha dado sus frutos para las partes, a través de una compensación que es cada vez más significativa.

CineEco es un servicio público necesario y comprometido, que funciona codo a codo con varios socios que son conscientes de esta realidad.

MISIÓN

La misión de CineEco se basa en encontrar la mejor producción audiovisual, que proporcione visiones diferenciadas y experiencias de diversas partes del mundo sobre cuestiones ambientales y de sustentabilidad, trazando un panorama del pensamiento mundial sobre éstas, de modo tal que impulse y motive a las personas a cambiar su estilo de vida y a influir en la comunidad y en el país para que sigan el mismo camino.

Procura hacer partícipe a las comunidades locales, a las escuelas y a un público amplio, de las actividades de extensión del festival que se realizan por todo el país a lo largo del año.

ALCANCE

El festival, que reúne a más de 10.000 espectadores en cada edición (incluidos los participantes de las actividades de extensión), procura, año tras año, captar nuevos espectadores a través del cine para las temáticas ambientales de nuestra época.

En ese sentido busca tener en cuenta una variedad de temas, haciendo hincapié en varias palabras clave:

- Biodiversidad
- Ecología
- Naturaleza
- Cambio climático
- Recalificación urbanística
- Sustentabilidad
- Energías renovables
- Compromiso ambiental y educación
- Alimentación orgánica
- Desarrollo y preservación del medioambiente

PREMIOS

CineEco otorga 8 premios, que suman 5500 euros en total:

- **Gran Premio Ambiental**, por un valor de 2000 euros, otorgado a la mejor obra de todas las que participan de la competencia internacional.
- **Premio Antropología Ambiental**, por un valor de 500 euros, otorgado a la obra que mejor aborde la temática de antropología ambiental entre todas las que participan de la competencia internacional.
- **Premio Educación Ambiental**, por un valor de 500 euros, otorgado a la obra que mejor aborde la temática ambiental desde un punto de vista didáctico-científico.
- **Premio al Mejor Cortometraje,** por un valor de 500 euros, otorgado al mejor cortometraje de todos los que participan de la competencia internacional.
- **Premio Televisivo,** por un valor de 500 euros, otorgado a la obra que se considere la mejor en la categoría de documental, serie o entrevista televisiva, entre todas las que participan de la competencia internacional.
- **Premio Camacho Costa|Lusofonía**, por un valor de 500 euros, otorgado a la mejor obra de todas las que participan de la competencia lusófona (largometrajes, mediometrajes y cortometrajes).
- **Premio Panorama Regional,** por un valor de 500 euros, otorgado a una obra producida en la región de Serra da Estrela que fomente mejor las temáticas ambientales locales.
- **Premio Juventud,** atribuido a la obra que refleje mejor los intereses y las preocupaciones ambientales de los jóvenes.

PROMOCIÓN

CineEco ofrece a sus *partners* un espacio para la realización de actividades, exposiciones, acciones de experimentación, concientización y proximidad, así como iniciativas de comunicación y visibilidad.

El festival tiene un plan de comunicación ambicioso mediante entes de divulgación locales y nacionales. Asimismo, cuenta con un gabinete de prensa eficaz, tanto en la región como en las ciudades más grandes del país.

- Campaña de televisión (divulgación del *spot* del festival).
- Campaña al aire libre + marquesinas y carteles publicitarios.
- Campaña de prensa (noticias, entrevistas, envío de comunicados).
- Catálogo oficial.
- Revista con la programación del festival.
- Página web (www.cineeco.pt), Facebook, Blog CineEco.

EVOLUCIÓN

En un principio, conceptos como la pedagogía y el moralismo dominaban las películas que integraban las competencias. En 1995, en Portugal, hablar de medioambiente era hablar de los árboles, de los pájaros, y las películas se presentaban de una forma minimalista, con abordajes simples y orientaciones estéticas sin compromiso.

En comparación con la evolución tecnológica que ha tenido lugar en las últimas dos décadas, las herramientas técnicas eran rudimentarias.

Con el correr de los años, ya sea porque las herramientas fueron mejorando o porque la visión y las perspectivas de abordaje se fueron enriqueciendo, el hombre pasó a ser el centro de las preocupaciones. Partiendo de la antropología ambiental y de las realidades más dispersas, fueron surgiendo y se fueron explorando asuntos específicos en las obras presentadas.

Es notoria la mejoría que se da año a año en la calidad de las obras presentadas, en las que se combinan los temas por abordar con la necesidad de contar una historia, de denunciar, de hacer reflexionar, debatir y de buscar soluciones. Sin embargo, al mismo tiempo se desarrolla el sentido estético de las obras, se une cine y medioambiente para despertar el interés del público y así facilitar un encuentro mágico entre los dos.

Progresivamente, vemos aparecer nuevos temas en los abordajes de las películas en competencia, que emergen de la contemporaneidad y que mucho tienen que ver con el nuevo estilo de vida de las personas: cuestiones como las actitudes individuales, la alimentación, los hábitos de vida saludable, la contaminación, el agua, los ríos y los océanos, la basura, el cambio climático, los incendios forestales, la ética ambiental, la concientización, los derechos humanos, etc.

Hay una expansión de horizontes dictada por la creciente atención a las preocupaciones ambientales y de sustentabilidad, tanto en países muy desarrollados como en zonas remotas del mundo donde se distinguen las riquezas naturales.

MUESTRAS INTERNACIONALES

En cada edición, el festival contabiliza más de 600 películas de más de 40 países, y es notoria la mejoría de la calidad de las obras que compiten, lo que ha hecho que en los últimos años comparta la herencia con otros festivales. En ese sentido, se han realizado varias muestras en diversos festivales de América Latina: en 2005, en el FICA (Festival de Goiás, Brasil); en 2014, en el Filmambiente de Río de Janeiro (Brasil); en 2014, en el Festcinemazónia de Porto Velho (Brasil); en 2015, en el Cinemaplaneta de Cuernavaca (México); y en 2016, en el FINCA de Buenos Aires (Argentina). Como se ve, CineEco tiene lazos estrechos con los festivales que se realizan en Brasil, lo que se debe al hecho de que hablamos la misma lengua, pero también a que nuestro festival fue modelo inspirador del FICA, que se realiza en Goiás. La relación entre nuestros festivales incluso permitió generar un vínculo entre las ciudades —Goiá y Seia—, del cual derivaron varias acciones de intercambio cultural.

Las muestras internacionales son muy importantes porque permiten estrechar lazos de la red Green Film Network y posibilitan que se conozcan otras perspectivas y nuevas visiones sobre problemas ambientales. Al mismo tiempo, contribuyen a los objetivos de la GNF, como el compartir experiencias cinematográficas, la discusión, la reflexión, la denuncia y la acción en defensa del medioambiente. En el fondo, son puentes culturales entre Portugal y estos países muy importantes en la actualidad, tendidos a través del cine y de las problemáticas ambientales.

HOMENAJES

Con cada edición, el festival ha homenajeado a diversas personalidades portuguesas que se han distinguido en las áreas del cine y del medioambiente, práctica que se considera muy importante para valorar a personajes de la sociedad portuguesa y su contribución al escenario cultural nacional.

Al rendir homenaje a figuras nacionales, el festival también atrae la atención del llamado público grande, al mismo tiempo que difunde las buenas prácticas desarrolladas a lo largo de la vida de los homenajeados.

SERVICIO A LA EDUCACIÓN

Acostumbramos a decir que CineEco cumple una función de servicio público no sólo por su misión para valorizar varios aspectos ambientales, sino también por el servicio educativo que presta junto a niños y jóvenes de la región.

El festival cuenta con un fuerte componente de movilización de jóvenes, en el marco de los programas denominados *La escuela va al CineEco* y *CineEco va a la escuela*.

La programación contempla la adaptación de las películas a los alumnos, con hincapié en sesiones de cortometrajes. Hay en ellos una fuerte interconexión entre arte y animación, don-

de se busca que el profesor tenga un papel de mediador, al proponer actividades asociadas, tanto antes como después de la exhibición de la película. Para esto es importante el dominio de los contenidos, de manera tal que se puedan crear condiciones para repensar la relación entre el cine y el medioambiente como un aporte a la creación de una conciencia ambiental.

La acción educativa en estas problemáticas ambientales debe ser construcción y transformación de valores y hábitos, y las películas, que vinculan imagen y movimiento, son un medio privilegiado para causar el efecto deseado en los jóvenes. La película, como elemento didáctico, complementa pero no sustituye la actividad del profesor. A través del entretenimiento, se busca crear un juicio crítico.

En Seia, la coordinación entre las escuelas, el Festival y el CISE (Centro de Interpretación Ambiental y Ludoteca Municipal) da lugar a acciones que van más allá de la exhibición de películas, como el reciclaje, acciones de limpieza del espacio público, visitas pedagógicas, siembras, liberación de aves, concursos de fotografía, etc.

PARTNERS Y APOYO

Desde el comienzo, en 1995, la entidad que organiza CineEco es la Cámara Municipal de Seia. Sin embargo, a lo largo de los años, el festival ha contado con la colaboración de varios *partners*, ya sea mediante aportes económicos, medios técnicos o mano de obra. Algunas empresas son patrocinadoras de los premios, pero vale la pena resaltar el fuerte apoyo de la Comunidad Europea y de diversas entidades y empresas.

A través de los años, los principales *partners* institucionales han sido:

- Ministerio de Cultura
- Ministerio de Medioambiente
- Instituto de Apoyo al Cine
- Agencia Portuguesa de Medioambiente
- Asociación Portuguesa de Educación ambiental
- Escuela Superior de Turismo y Hotelería de Seia

REALIDADES, DIFICULTADES Y OPORTUNIDADES

CineEco es un pequeño festival de cine que se realiza en una ciudad del interior de Portugal, pero tiene un gran alcance social y cultural, con enfoque en las problemáticas ambientales. Es una apuesta del Municipio de Seia, en línea con una política de valorización de estas temáticas como factor de desarrollo de la región. La misma existencia del festival hizo que se construyera un Centro de Interpretación Ambiental (CISE) en la ciudad, que hoy es un lugar de visita e investigación, una estructura destinada a la promoción del conocimiento y la divulgación del patrimonio ambiental de Serra da Estrela, que promueve actividades y proyectos de educación ambiental y fomenta el turismo ecológico.

De a poco, las temáticas ambientales van despertando el interés y la curiosidad de más personas cada vez. Sin embargo, se puede decir que esta área, la del cine ambiental, todavía no tiene público masivo, por lo menos en Portugal. Es por eso que podemos decir que la movilización del público a las sesiones de competencia es otro desafío muy importante que brindará sus beneficios si continuamos elaborando programas que muestren que hay buen cine sobre temática ambiental. Debemos seguir demostrando que las películas sobre el medioambiente no son aburridas, sino interesantes, llamativas y decisivas.

El trabajo que se ha llevado a cabo con las escuelas va dando sus frutos, sobre todo en la creación de públicos nuevos, así como en la creación de una red informal de amigos del CineEco.

No obstante, lo más difícil de conseguir en la organización de las diversas ediciones del festival es lo que se refiere a la atracción de los medios de comunicación social nacionales. La televisión portuguesa y los periódicos de referencia informan sobre el festival, pero lo hacen de manera aburrida y no con la exhaustividad que el festival merece.

Seia está a 300 kilómetros de Lisboa, lo que dificulta un poco la relación con varios organismos y centros de decisión, pero la organización ha intentado superar esos obstáculos. Por un lado, a través de la realización de una extensión del festival en la capital portuguesa y en otras ciudades del país y, por otro, mediante la movilización de *partners* de envergadura nacional.

La mayoría de las personas involucradas en la organización del festival son autoridades jerárquicas del municipio de Seia, a las que se le suman un programador, un crítico de cine que reside en Lisboa y diversos voluntarios. El placer de trabajar en equipo y la participación de todos en la dinámica del festival ha sido muy importante y decisiva. Todos los años, se invitan a varias personalidades de nuestro país y a directores de otros festivales, así como a realizadores de varios países, y se han estrechado lazos y establecido relaciones de cercanía.

CineEco es también conocido por ser un festival de afectos, en cada edición se establecen importantes lazos de amistad entre los participantes que no se olvidan tan pronto, porque nuestra comunidad es hospitalaria y sabe recibir a los invitados y al público.

FUTURO

En el equipo de organización de CineEco, somos conscientes de que no salvamos al mundo, pero también de que el mundo precisa de muchos gestos como el nuestro para mejorar. Cada uno de nosotros tiene una responsabilidad para ayudar a mejorar el lugar y el planeta en el que vivimos. El Municipio de Seia siempre tuvo una gran preocupación por las problemáticas ambientales y ha buscado formas de desarrollo a través de esa área. Es un camino difícil, pero se necesita persistencia y empeño.

En el futuro, CineEco pretende continuar reforzando su misión en cuanto al servicio público prestado a la comunidad. Pretendemos también contribuir al crecimiento de la red

de festivales GNF para que también pueda atraer apoyo y ayudar a los festivales con algunos costos. Es una red internacional muy importante, a la que contribuyen muchos. Es una red que va a tener más medios para ayudar aún más en esta gran causa del medioambiente.

Pensamos que la industria cinematográfica estadounidense se va a volcar a temas ambientales y eso también ayudará a democratizar y a hacer que estas películas sean más accesibles para el gran público.

Hay un largo camino por andar.

Notas

[1] Branquinho, Mário Jorge (Director de CineEco, Festival Internacional de Cinema Ambiental da Serra da Estrela, Portugal), abril 2016, escrito especialmente para esta edición.

Traducido del portugués por Terrence Campbell Cruz y Mayra Cavilla.

Programa de FreedomFilmFest.

Foto: Archivo del festival

FREEDOMFILMFEST: DEFENDIENDO LOS DERECHOS HUMANOS A TRAVÉS DEL CINE EN MALASIA[1]

El FreedomFilmFest (FFF) es un festival de cine y derechos humanos anual que empezó en 2003 como una herramienta creativa para incrementar la conciencia sobre los derechos humanos en Malasia y en la región del sudeste asiático. El festival es organizado por Pusat KOMAS (Centro de Comunicación comunitario), una ONG con base en Malasia. KOMAS utiliza y promueve la comunicación popular y la metodología participativa en el trabajo por el cambio. La organización ha realizado sesiones de entrenamiento en video comunitario y habilidades de facilitación para comunidades en todo el sudeste asiático desde principios de los años 90.

En respuesta a la situación malaya, otros programas principales de KOMAS están relacionados con no discriminación, ciudadanía y educación del votante. KOMAS fue parte del comité organizador de BERSIH 3.0 (Coalición por Elecciones Libres y Justas) que organizó la marcha más grande en las calles de Kuala Lumpur en 2012, y también inició PEMANTAU, un proyecto de observadores ciudadanos de las elecciones para los comicios de 2012. KOMAS ha sido *partner* por largo tiempo y continúa apoyando al movimiento indígena de base en la Malasia Peninsular. La ONG es miembro activo de COMANGO (Coalición de ONG's en Malasia), que prepara el Informe Periódico Universal sobre el estado de los derechos humanos en Malasia para las Naciones Unidas.

ANTECEDENTES

Durante los años 80 y 90, los ciudadanos malayos eran generalmente bastante temerosos de criticar al gobierno abiertamente. El mismo partido político había gobernado el país desde su independencia en 1957, y el disenso y los partidos opositores habían sido efectivamente controlados con la ayuda de leyes que eran usadas principalmente para controlar a los medios, los políticos en la oposición, los sindicatos, activistas, académicos y cualquier otra voz alternativa y progresista. Estas leyes incluían: La Ley de Seguridad Interna que permite la detención sin juicio por un período ilimitado de tiempo; la Ley de Secretos Oficiales que permite que los contratos y documentos del gobierno sean clasificados como secretos oficiales y que cualquiera que los exponga enfrente un severo castigo; y la Ley de Imprentas y Publicación que requiere que todas las instituciones de prensa y publicación re-soliciten sus licencias anualmente. La oposición había sido suprimida exitosamente usando métodos legales tales como las leyes mencionadas, junto con medios "extra legales" como una táctica de "divide y vencerás" en la cual los ciuda-

danos son efectivamente divididos y separados de acuerdo con sus orígenes étnicos e idiomas.

Fue contra este trasfondo político y social que FFF fue concebido, como una forma creativa de difundir información y puntos de vista poco representados en los medios dominantes.

BRANDING Y POSICIONAMIENTO DEL FESTIVAL

En Malasia, el gobierno y los medios dominantes tildaban a las ONG's o a los activistas de los derechos humanos como anti-gobierno o simpatizantes de la oposición, aunque siempre hemos sido pro-justicia y derechos humanos. Esa imagen estereotipada hizo que fuera más fácil para el gobierno y los medios desacreditar nuestras campañas basadas en los derechos y en la educación pública de las masas. Por esta razón, al decidir el título del festival, elegimos estratégicamente un nombre que fuera atractivo para las masas y especialmente para los jóvenes, reteniendo un mensaje poderoso por los derechos humanos. Finalmente nos decidimos por FreedomFilmFest. Como los "derechos humanos" tenían una connotación negativa o antigubernamental, no construimos una imagen de "festival de derechos humanos". Sin embargo, sí expresamos que nuestro festival exhibía películas que celebraban o encarnaban los principios contenidos en la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

Elegimos el naranja como nuestro color insignia y todos los diseños y materiales de publicidad fueron creados consistentemente en ese color. También decidimos tener un tema que encarnara el espíritu de nuestro festival. Elegimos "Dare tu Document" (Atrévete a documentar) específicamente para animar a los malayos a ser valientes a pesar de las restricciones que enfrentan, y a documentar y poner en películas las realidades sociales de la gente común en el país. También queríamos hacer del festival una plataforma para que otras ONG's y grupos comprometidos socialmente en Malasia participen y compartan información.

Los invitamos como expertos para discutir películas relacionadas con sus problemas y también les ofrecimos un espacio de exhibición y promoción donde pudieran acercarse al público general. En resumen, el festival se convirtió en un evento de la sociedad civil al que otras ONG's y comunidades también pueden acceder. Tratamos de involucrarnos con grupos de otras artes como danza, performance y artes visuales, y los invitamos a contribuir con nuestro festival.

SALA

Como nuestro evento todavía es visto como "delicado" y puede quizás poner a los directores de las salas en una situación "impopular" con el gobierno, uno de los desafíos principales era asegurar una sala pública apropiada que quisiera brindar espacio al festival. La mayoría de las salas grandes con instalaciones de proyección pertenecen a las auto-

ridades locales, corporaciones privadas o están dentro de instituciones académicas. Las tres están conectadas con el gobierno directa o indirectamente y no querían arriesgar sus licencias por el festival.

En nuestro primer año, cooperamos con un cineclub que realiza proyecciones regularmente en un auditorio universitario. Sin embargo, la universidad informó al cineclub que no nos iban a permitir volver. Aparentemente, nuestros paneles de exhibición contenían temas "sensibles" como llamar al rechazo de algunas leyes opresivas en particular así como una campaña en contra de una represa. También descubrimos que realizar el festival en un edificio universitario no garantiza necesariamente que los estudiantes asistan a las proyecciones. En nuestra experiencia, los estudiantes tienen un desinterés general hacia los documentales a menos que hayan sido realizados por un director popular, o que los estudiantes hayan sido forzados por sus docentes a asistir a una proyección como parte de su cursada.

Luego probamos un espacio en un teatro comercial de artes performativas, pero el costo de rentar el espacio era mucho más alto que el de la locación anterior. Además, cerró poco tiempo después del festival por razones no relacionadas. Había muy pocas salas que tuvieran el paquete completo de lo que necesitábamos: una ubicación estratégica, costos de alquiler razonables, acceso al transporte público, un tamaño y ambiente propicios para la discusión, y directores que quisieran tomar el riesgo de recibir nuestro evento. Finalmente, en nuestro cuarto o quinto año, encontramos un espacio alternativo de artes que era apropiado; estaba en un edificio de preguerra muy conocido por los jóvenes. Aún así, en dos o tres años, a medida que nuestra audiencia se hizo más grande, la estructura frágil del edifico ya no podía contener nuestra capacidad máxima. Todos los años seguimos enfrentando el problema de encontrar un espacio para el festival que cubra todos nuestros requisitos y necesidades. Por ahora, la mejor opción ha sido realizarlo en un centro privado de artes y teatro con equipamiento audiovisual profesional y cantidad de asientos adecuada: un espacio familiar para el público, que tiene transporte accesible y estacionamiento, y no es demasiado lujoso ni comercial.

CENSURA

En Malasia hay una ley de censura (Ley 620, Ley de Censura Cinematográfica 2002) que requiere que todas las películas sean enviadas para ser censuradas antes de ser proyectadas en público. La ley establece que todas las películas deben someterse a esto. Si una persona es encontrada culpable de violar esta ley, puede recibir una multa y pena de cárcel.

La sección 6 (1) (a) (b) dice que *Ninguna persona podrá tener en su poder o custodia o bajo su control; circular, exhibir, distribuir, mostrar, manufacturar, producir, vender o contratar, ninguna película o material publicitario de películas que no haya sido aprobado por el Consejo.*

Bajo la sección (2) (a) (b), la ley establece que *cualquier persona que contravenga las subsección (1) comete un delito y será susceptible de condena· con respecto a cualquier película, de una multa de no menos de cinco mil ringgits o de encarcelamiento por un período de no más de tres años, o ambos; con respecto a cualquier material publicitario de una película, de una multa de no menos de mil ringgits y no más de diez mil ringgits.*

Lena Hendry, miembro del equipo de KOMAS, está siendo acusada bajo esta ley por proyectar "No Fire Zone: The Killing Fields of Sri Lanka", un documental realizado por el periodista y realizador nominado al premio Nobel de la paz Callum Macrae.

Macrae estaba en Malasia para hacer *lobby* y conseguir que los miembros del parlamento presionen a Sri Lanka para que comience a investigar presuntos crímenes de guerra sucedidos en Sri Lanka durante la guerra civil, y se había acercado a KOMAS buscando asistencia en organizar una proyección y encuentro con miembros del parlamento malayo. Tanto la proyección como el encuentro tuvieron lugar sin problemas. Sin embargo, esa misma noche, KOMAS también ayudó a Macrae a proyectar la misma película para algunos invitados en una sala privada en Kuala Lumpur. Esta proyección fue interrumpida por funcionarios del Ministerio del Interior que insistían en que canceláramos la proyección, citando que la película no había sido aprobada por el consejo de censura y por lo tanto no podía ser proyectada en público. Logramos continuar con la proyección esa noche, pero más tarde tres miembros de KOMAS fueron arrestados; sólo Lena Hendry fue acusada[2].

Antes de la proyección, la embajada de Sri Lanka había tratado de persuadir a los dueños de la sala de cancelar la proyección. Les enviaron una carta oficial que afirmaba que la proyección era organizada por "un grupo de simpatizantes de la organización terrorista LTTE", que la película estaba "basada en mentiras y hechos distorsionados sobre los eventos durante la lucha contra los terroristas del LTTE en Sri Lanka" y que "proyectar tal documental afectaría la armonía y coexistencia pacífica de diferentes sectores del pueblo en Sri Lanka y también en Malasia a largo plazo". Basándonos en esta experiencia, parece que la proyección de cualquier película que pueda ser crítica de otros gobiernos o países que están en buenos términos con Malasia también está prohibida. Esto es una grave violación al derecho de los pueblos a la información y a la expresión contenidos en la Declaración Universal de los Derechos Humanos y también en la constitución malaya.

Antes de ese incidente, tuvimos varios encontronazos con las autoridades. Nos enviaron cartas de advertencia, informándonos que nuestras películas no habían sido enviadas a la censura y por lo tanto no podían ser proyectadas en público. Pedimos una reunión oficial con el consejo de censura para discutir el tema y les explicamos que nuestros eventos son proyecciones privadas pequeñas de educación sobre derechos humanos y que deberían estar exentas del proceso. El consejo nos aseguró que no censurarían contenido innecesariamente y solicitó que enviáramos nuestras películas en el futuro.

A pesar de esta garantía, KOMAS no ha cumplido con esa solicitud por varias razones: primero, la independencia del consejo de censura es cuestionable, ya que está directamente bajo el control del Ministerio de Asuntos Internos y la Oficina del Primer Ministro.

Segundo, las pautas para la censura no se restringen a calificar las películas basándose en el contenido sexual o violento, sino que incluyen muchos otros aspectos como si la película puede poner en riesgo las relaciones amigables con otros países, o si su contenido está en conflicto con las políticas o intereses nacionales.

Además de ser evaluadas por el consejo de censura, las películas deben ser luego analizadas por contenido que pueda poner en riesgo la seguridad, y también las sensibilidades étnicas y religiosas, y finalmente aprobadas por la policía y autoridades locales. En el pasado, esta ley ha sido usada arbitrariamente para prohibir películas con contenido considerado sensible para el país como "The Last Communist" de Amir Muhammad, una película sobre la generación mayor de comunistas de Malasia que ahora viven en el exilio en Tailandia.

KOMAS cree que esta ley se opone a la libertad de expresión e información y por lo tanto ha tomado desde el principio una postura de no someter ninguna de sus películas al proceso de censura. Lamentablemente, esto también significa que no hemos podido proyectar en ningún cine público en el país, debido a una regulación que impide a los dueños de los cines proyectar cualquier película sin una licencia de la censura incluso si el cine es reservado para una proyección privada. Aun así, es una decisión que sentimos que debíamos tomar ya que las películas sobre Malasia que proyectamos casi siempre contienen perspectivas críticas del gobierno y sus instituciones o políticas, y que serían por lo tanto prohibidas si, en buena fe, las enviáramos al proceso de censura.

La censura sigue siendo la mayor amenaza para nuestro festival porque las autoridades afirman que nuestras proyecciones son ilegales porque las películas que mostramos no tienen un certificado de censura. En vez de acercarse a nosotros directamente para cancelar una emisión, las autoridades se acercan a los operadores o dueños de las salas para amenazarlos con que su negocio está en riesgo si nos permiten continuar con la proyección "ilegal". Algunas instituciones públicas y privadas han prohibido nuestras proyecciones por razones similares. Una vez teníamos una en un hotel en un pequeño pueblo; la policía intentó detener la función anunciando que había una amenaza de bomba. Esto espantó a todos los clientes del hotel y finalmente el dueño nos dijo que no podía permitirnos proyectar allí ya que estábamos poniendo en riesgo su negocio y sus clientes. Para una proyección reciente planeada en un restaurante, la dueña fue visitada tres veces por funcionarios del Ministerio del Interior en la semana anterior al evento. Le dijeron que su licencia podía ser retirada y ella podía ser arrestada si permitía que la proyección tuviera lugar en su establecimiento. Incluso después de que fuera cancelada, el día programado, muchos funcionarios se posicionaron fuera del restaurante, lo que espantó a muchos consumidores potenciales.

Es importante que establezcamos buenas colaboraciones con anfitriones y salas de proyección locales que apoyen nuestra causa y sean lo suficientemente fuertes para soportar amenazas de las autoridades. Cuando es posible, elegimos seguir adelante con un evento a pesar de las amenazas, y la mayoría de las veces las autoridades no intentan interrumpir las proyecciones aunque están presentes para observar y hacer un informe

de lo sucedido. Quizás clausurar un evento pequeño como el nuestro sea contraproducente para las autoridades, llevando más atención al evento en vez de lo opuesto. O quizás quieren dar la imagen de que nuestro evento no amenaza o impacta realmente en su base de apoyo, y por lo tanto tomar acción no es lo suficientemente crucial para ellos. De cualquier manera, hemos comprobado que las autoridades no dudarán en actuar si sienten que el evento amenazará o dañará seriamente su base de poder. Las veces en que sí trataron de interrumpir una proyección fueron cuando la película tenía contenido que implicaba seriamente a líderes políticos o el partido dominante, o contenido especialmente controvertido.

La mayoría de las veces, si podemos identificar a los funcionarios que están presentes, les pedimos que se registren como cualquier otro invitado; a veces incluso reconocemos su presencia en la sala y los invitamos públicamente a participar en la discusión y ofrecer su punto de vista. Nuestra postura es que no tenemos nada que ocultar y que lo que estamos haciendo es abrir un espacio para que el público aprenda sobre temas de derechos humanos y estimulando la discusión acerca de ellos, lo que en el largo plazo contribuye al proceso de construcción de una nación. Para las proyecciones de películas sobre temas "sensibles" siempre invitamos a oradores expertos que puedan hablar sobre el tema con autoridad; así, recibimos con gusto a las autoridades gubernamentales o religiosas a venir y participar en la sesión de *Q & A* después de la proyección. Hasta ahora sin embargo han elegido no estar presentes ni involucrarse con nosotros.

PRODUCIENDO PELÍCULAS MALAYAS CON CONTENIDO CRÍTICO

Hasta principios de los años 2000, había muy pocos realizadores independientes en Malasia haciendo documentales que exploraran temas sociales y políticos contemporáneos en el país. Esto se debía parcialmente a que no había un espacio o plataforma para proyectar películas con contenido semejante, como resultado de nuestros medios masivos altamente controlados. Además, los malayos generalmente consideran a las películas como entretenimiento, y no como una fuente de información alternativa. Las formas de no-ficción, incluyendo los documentales, no son muy populares, con la excepción de los documentales sobre la naturaleza como los de National Geographic o Discovery Channel. KOMAS también se había involucrado en la producción de video comunitario desde hace tiempo y quería aprovechar el impulso creado por el acceso a cámaras de video baratas en los años 90 para animar a las personas a ser usuarios activos del medio del cine y video como herramienta para expresar sus opiniones y no ser meros consumidores o creadores de entretenimiento. Por eso, uno de los objetivos del festival es estimular la realización social, proveer una plataforma y crear una audiencia para esas películas.

En los primeros dos años del festival, empezamos por abrir una convocatoria para películas terminadas como cualquier otro festival. Pero pronto nos dimos cuenta de que no había suficientes buenos documentales (si es que había alguno) realizados en Malasia cada año, ni hablemos de documentales de calidad con contenido de derechos humanos. El material que recibíamos era principalmente películas de estudiantes o programas

de televisión. Así que, desde nuestro tercer año, creamos una competencia donde los malayos pueden enviar su proyecto para una película social, y participar para ganar una beca de RM 6.000 (menos de 2.000 dólares) para producirla. De esta manera, podemos estimular a más gente a hacer películas sociales (ya que su película será financiada con la beca si ganan), y al mismo tiempo KOMAS puede "seleccionar/curar" los temas de las películas que serán producidas con las becas. Es interesante que la mayoría de los proyectos presentados provinieran de realizadores novatos y activistas, y no de profesionales. Quizás esto se deba a que la beca es demasiado pequeña como para financiar una producción profesional, y también quizás debido a una falta de interés de los realizadores más comerciales.

Reconociendo que los ganadores de la beca pueden no tener la competencia técnica para hacer una película, KOMAS provee apoyo durante la producción e infunde una perspectiva de derechos humanos en las películas. El tipo y cantidad de apoyo varía de realizador a realizador, pero normalmente implica algunas reuniones de preproducción en las cuales se discute y decide el presupuesto, cronograma, guión, equipo de producción y preparaciones para el rodaje; después del rodaje, se hacen reuniones para identificar cualquier problema técnico que pueda haber ocurrido; más tarde, proveemos apoyo en el montaje y opiniones sobre el trabajo en proceso y terminado. Con este tipo de apoyo, nos aseguramos hasta cierto punto la calidad de producción y contenido de la película aunque las habilidades y compromiso del realizador determinan en último lugar cuál será el resultado final.

Este enfoque de ofrecer apoyo ha sido bastante efectivo en el sentido de que cada año, podemos garantizar que se hayan producido tres películas sobre temas importantes en Malasia; las películas son luego usadas para generar debate y llamar la atención sobre estos temas a través de la plataforma de FFF, permitiéndonos llegar a una audiencia más amplia en todo el país. El público normalmente puede identificarse con los temas presentados en las películas locales y se alegra de poder ver algo que representa sus experiencias y opiniones. Algunos miembros de la audiencia que no están familiarizados o no son conscientes de ciertos temas quedan impactados y conmovidos por las historias compartidas por sus compatriotas. El realizador, el protagonista y un experto están presentes normalmente en los debates luego de las proyecciones para que la audiencia pueda hacerles preguntas sobre ciertas cosas presentadas en las películas. Esta también es una oportunidad de mostrar apoyo y solidaridad a algunos de los protagonistas de las películas que son víctimas de abusos a los derechos humanos. Por supuesto, muchas personas en el público temen compartir sus opiniones en voz alta y se abstienen de hablar o preguntar, pero el facilitador siempre puede hacer preguntas generales que representan algunos de los temas e ideas que pueden estar en las mentes del público, o invitar a ciertos representantes a hablar desde la sala.

Cada año, la competencia de proyectos se basa en un cierto tema, dependiendo de lo que es relevante en ese momento en el país. Temas pasados han incluido "Las historias no contadas de Merdeka" (la independencia de Malasia), "Atrévete a documentar", "¿Cambio real?" y "Democracia y libertad".

Las tres películas malayas que son producidas con las becas cada año tienen un impacto, porque tratan de temas que los malayos no ven en la televisión o no son cubiertos por los medios; también reciben bastante atención. De hecho, las películas malayas son las destacadas del festival. Una vez que las ponemos online, son compartidas muchísimas veces. Nuestras películas pueden ir de 60.000 vistas en la primera semana de estreno a 150.000 en un período más largo. Han sido usadas como material de clase por docentes y estudiantes y proyectadas por activistas en sus propias comunidades.

Además de organizar proyecciones en las ciudades, también llevamos una selección de películas a comunidades rurales y del interior, donde hay menos acceso a la información alternativa. Traducimos y subtitulamos películas apropiadas que puedan resonar en estas comunidades. Hasta ahora, hemos encontrado que las historias de lucha de comunidades similares pueden tener un efecto empoderador en las comunidades que las miran; pueden ganar fuerza o ser desafiadas a pensar sobre qué pueden hacer dentro de su propia realidad. Por ejemplo, una película malaya, "Hak Dinafikan" (Derechos negados) fue hecha por dos realizadores indígenas, Shafie Dris y Abri Chupil, sobre una propuesta de ley polémica que otorgaría propiedad individual sobre la tierra a familias indígenas. La película fue difundida en pueblos indígenas en todo el país y usada como una herramienta crucial para despertar conciencia y ganar apoyo para su campaña para convencer a las comunidades indígenas de que rechazaran la ley.

Otra película muy popular fue "Sepuluh Tahun Sebelum Merdeka" (Diez años antes de la independencia), sobre la historia del rol de la izquierda en la independencia de Malasia. La información provista en la película no es algo que podamos encontrar en los libros de historia oficiales. Fue muy bien recibida. Especialmente entre los estudiantes, en parte porque el realizador era un diseñador gráfico talentoso y diseñó la película de una forma que llegaba a los jóvenes. También era un investigador apasionado de la historia alternativa y frecuentemente daba charlas y presentaciones sobre este tema. Incluso creó un blog sobre sus películas e investigaciones.

Las películas de FFF también son populares porque están hechas en el lenguaje local: Bahasa Melayu (malayo). En Malasia, los documentales son consumidos normalmente por la elite que habla inglés, y son principalmente documentales extranjeros. Pero los de FFF llenan una necesidad de documentales críticos sobre temas locales, hechos por personas locales, en el lenguaje local. También subtitulamos al malayo algunas películas extranjeras que proyectamos. Si solamente se muestran en las ciudades, los subtítulos no son necesarios, pero si las películas viajan a pueblos más pequeños y diferentes comunidades, usualmente las subtitulamos.

La película de FFF con mayor cantidad de vistas online hasta ahora fue "M-C-M: Utopia Milik Siapa?" (M-C-M: ¿Y nos llaman soñadores?), una película sobre el tema de la vivienda digna para la generación actual de veinteañeros que viven en Malasia. Se enfoca en un tema que no es discutido críticamente en los medios dominantes, y está diseñada en una forma suficientemente atractiva para atrapar la atención de los jóvenes de hoy. Hizo una gran impacto en ellos; el suficiente como para compartirla con otros.

Como se discutió previamente, es muy difícil (casi imposible) para las ONG's de derechos humanos involucrarse con el gobierno actual para promover el cambio; no hay un sistema de partidos múltiple o siquiera doble; prácticamente no hay debate o discusión pública, y los políticos no toman una postura más allá de los lineamientos del partido. Si no eres pro-gobierno, entonces eres efectivamente el enemigo, y no es necesario involucrarse contigo. Hoy esta actitud es prevalente entre la mayoría de los funcionarios y políticos, en parte debido a nuestra historia de ser gobernados por el mismo partido por más de 50 años.

Sin embargo, Malasia atravesó una reforma política en 2008, en la cual un nuevo partido de coalición logró ganar suficientes bancas como para formar el gobierno en varios estados, aunque no lograron formar el gobierno federal.

Desde entonces, el festival ha tratado activamente de involucrarse con los representantes de esos estados y logró conseguir que los gobiernos de dos de ellos coorganicen las proyecciones de FFF. Esto ha sido posible porque FFF ya tenía una reputación de proyectar películas de derechos humanos y películas con información alternativa, y los dos nuevos gobiernos estatales ya conocían nuestro festival y películas y asistían o lo apoyaban frecuentemente. Su involucramiento en la programación es mínimo, prestan cierto apoyo financiero y están ahí para oficiar las ceremonias de apertura o clausura. Aunque no ofrecen mucho apoyo o recursos financieros, la cooperación con los gobiernos ha ayudado al festival a ser oficialmente reconocido e incrementó su credibilidad.

Más recientemente, nos hemos acercado a los representantes locales dentro de esos estados y hemos organizado talleres de video comunitario y proyecciones comunitarias en sus áreas. El taller se enfocó en cómo hacer historias de interés para las comunidades locales y las áreas que representan. Luego organizaremos proyecciones comunitarias en todas las áreas locales que participaron en el taller.

El consejo de turismo de estos estados también nos apoya, patrocinando los costos de traer realizadores e invitados regionales al festival. Aun así, la mayoría de los poderes están bajo control del gobierno y ministerios federales y es difícil involucrarse con ellos para generar cambio o presionar sobre temas particulares. También hemos tratado de cooperar con el municipio, pero como nuestras proyecciones son "ilegales" a los ojos de la ley, la colaboración con instituciones establecidas e importantes es casi imposible. Este tipo de actividad, el *lobby* con el gobierno y crear nuevas colaboraciones es usualmente llevado a cabo por el consejo de directores de KOMAS o la directora del festival. Debe ser dicho que este tipo de trabajo requiere muchísimo esfuerzo y tiempo y una comunicación continua con las diferentes autoridades para poder involucrarlas y ganar su confianza.

BRANDING DE DERECHOS HUMANOS / ONG

FFF es organizado por una ONG cuya agenda es difundir los derechos humanos; esto tiene sus pros y contras, especialmente en un país donde el gobierno y los activistas han estado siempre en lados opuestos. En comparación, un festival enfocado en las artes

más que basado en principios puede ser más atractivo para la gente común que no está buscando un evento abiertamente político en su naturaleza. Existe también el riesgo de predicar a los conversos; aunque forman una parte importante de la audiencia, tratamos de llegar a nuevos públicos cada año. Para lograrlo elegimos temas anuales que sentimos pueden ser interesantes para el público general, invitamos a diferentes ONG's y grupos a ser co-anfitriones de proyecciones particulares sobre temas particulares, seleccionamos una variedad de temas y películas para catalizar diferentes intereses, e incluimos algunas películas internacionales ganadoras de premios que sean populares en nuestra selección. También tratamos de hacer proyecciones en salas nuevas y diferentes además de las regulares.

Enfrentamos otros desafíos como festival de derechos humanos. El tipo de películas de FFF que han sido producidas hasta ahora han sido abiertamente críticas del gobierno, lo que hace muy difícil acercarnos a las escuelas en cualquier institución oficial. También dificulta conseguir patrocinios locales. Esto presenta un desafío porque es cada vez más difícil conseguir financiamiento extranjero para el festival, lo que hace a la sustentabilidad casi imposible a menos que decidamos cobrar una entrada. Al mismo tiempo, porque el FFF está pensado como una herramienta para difundir conciencia de los derechos humanos, queremos que el festival sea accesible para todos. Además, los miembros de nuestra ONG no son trabajadores profesionales de festivales y tienen otras responsabilidades dentro de la organización; la mayor parte del tiempo, tienen que dividirse entre muchas tareas.

Para el futuro, estamos buscando formas de establecer desprendimientos del festival más orientados a la construcción de capacidades para realizadores, audiencias y la industria en su conjunto. Esperamos poder posicionar estas actividades de una manera que nos permita obtener apoyo y financiamiento locales.

Notas

1 Har, Anna (directora de FreedomFilmFest), "Dare to Document: Advocating Human Rights Through Films in Malaysia", *Setting Up a Human Rights Film Festival*, vol. 2, 2015

2 Ver capítulo "Festivales con agallas: Seguridad y censura".

Un concierto en las dunas, FiSahara.

Foto: **Carlos Cazurro**

FISAHARA: UN FESTIVAL DE CINE EN EL EXILIO[1]

QUIÉNES SOMOS

En árabe, FiSahara significa "en el Sahara". Nuestro festival tiene lugar en el corazón de este inmenso desierto, en una región conocida como el Desierto de los Desiertos o *Hammada* ("Jardín del Diablo"), donde las temperaturas en el verano pueden dispararse a más de 50 grados. Este rincón olvidado del mundo en el sudoeste de Argelia es el hogar temporario de alrededor de 150.000 mujeres, hombres y niños refugiados del Sahara Occidental, que huyeron de su patria en 1975 cuando España, el antiguo poder colonial, se estaba retirando, y Marruecos y Mauritania la invadieron. Los saharauis han vivido aquí por cuatro décadas en un aislamiento casi completo, víctimas de una crisis internacional invisible.

Creado en 2003 por saharauis de los campamentos y miembros de la sociedad civil española, FiSahara (Western Sahara International Film Festival) es un festival cinematográfico y cultural anual sobre derechos humanos que busca entretener y empoderar al pueblo saharaui a través del cine, así como despertar conciencia internacional sobre el conflicto ignorado del Sahara Occidental. Al descubrir el cine, los saharauis han adoptado este nuevo arte como herramienta para la auto expresión, la resistencia cultural y el activismo de derechos humanos, dando luz a la cinematografía saharaui.

La programación de FiSahara combina proyecciones con mesas redondas, talleres, conciertos, una feria cultural tradicional saharaui, entretenimiento para niños, carreras de camellos y, para los visitantes internacionales, una oportunidad de vivir con familias saharauis y visitar las instituciones de los campamentos. La película ganadora del festival recibe como premio un camello.

FiSahara reúne a la población saharaui con realizadores, artistas, defensores de los derechos humanos, periodistas y muchos otros de todo el mundo, incluyendo, desde hace poco, realizadores y activistas de Marruecos que han venido en apoyo al pueblo saharaui. Los visitantes desarrollan lazos fuertes con sus nuevos amigos y familias, y estas experiencias a menudo llevan a diferentes formas de colaboración, incluyendo la producción de películas sobre el Sahara Occidental.

El actor español Javier Bardem visitó FiSahara en 2008 y posteriormente produjo "Hijos de las nubes, la última colonia", un documental sobre el Sahara Occidental que se proyectó en las Naciones Unidas y en el Congreso de Estados Unidos y es usado como herramienta de

construcción de conciencia por el Robert F. Kennedy Center for Justice and Human Rights. Otros han iniciado proyectos de salud, educativos y culturales en los campamentos después de su visita. Aunque el origen del festival y la mayor parte del equipo está en España, ahora FiSahara es un proyecto internacional que atrae a realizadores y visitantes de muchos países, en particular de la región del Medio Oriente y África del Norte[2] y del resto de África.

Una parte importante de la programación de FiSahara se basa en la premisa de que el acceso al ocio, la cultura y el entretenimiento son derechos humanos básicos. Para los saharauis, que están entrando en su quinta década de exilio, y que enfrentan diariamente todo tipo de privaciones, el festival ofrece una semana de recreo de las dificultades de la vida cotidiana.

En particular, se enfoca en ofrecer entretenimiento para niños y jóvenes. Las mujeres, que cargan las responsabilidades familiares y tienen roles de liderazgo en la comunidad, también están en el centro de la programación. El festival actúa como una ventana en dos sentidos, a través de la que los Saharauis ven e interactúan con el mundo exterior, y el mundo exterior puede aprender sobre la realidad local. Se ha convertido en el evento anual más importante en los campamentos, una fecha que las familias saharauis esperan con ansiedad todo el año.

En 2011, FiSahara inauguró la Escuela Audiovisual Abidin Kaid Saleh, una escuela de cine permanente en los campamentos que ofrece un currículo de dos años y está entrenando a la primera generación de realizadores saharauis. Las proyecciones de las películas de los estudiantes en FiSahara tienen un efecto particularmente empoderador en la audiencia saharaui, y retratan una diversidad de historias y personajes únicos de la floreciente cinematografía local.

En 2013, el festival introdujo una sección de derechos humanos, que ofrece una variedad de películas que retratan luchas, historias y personajes con los que los saharauis pueden identificarse y aprender de ellos. Estas proyecciones y debates, junto con los talleres de video de derechos humanos para activistas del territorio ocupado y de los campamentos, ayudan a poner el foco en la crisis de derechos humanos del Sahara Occidental y proveen a los saharauis de herramientas para documentar, contextualizar y compartir su propia realidad con la comunidad internacional.

LA CRISIS INVISIBLE DEL SAHARA OCCIDENTAL

El trabajo de FiSahara es tanto guiado como condicionado por el contexto mayor dentro del que opera: el conflicto político y crisis humanitaria de cuarenta años en el Sahara Occidental. Una tierra rica en recursos naturales incluyendo fosfatos y abundante pesca, el Sahara Occidental se encuentra al sur de Marruecos, norte de Mauritania y oeste de Argelia. Su larga costa se extiende a lo largo del océano Atlántico.

A menudo llamado "la última colonia de África", el Sahara Occidental estuvo bajo dominio de España hasta 1975/76, cuando Madrid se retiró del territorio y permitió a Marruecos y

Mauritania que lo invadieran, con el apoyo de Estados Unidos y Francia. Miles de saharauis escaparon de la brutal invasión militar y la represión que siguieron y se fueron al desierto, dejando a miembros de la familia y sus hogares detrás. Marruecos bombardeó a los saharauis que estaban huyendo con napalm y fósforo blanco usando aviones de guerra franceses.

Los saharauis que lograron escapar se instalaron en lo profundo del desierto del Sahara en el sudoeste de Argelia, en un área que les cedió el gobierno argelino. Mientras las mujeres construían y manejaban los campos de refugiados, los hombres fueron a la guerra. Mauritania se retiró en 1979. La guerra terminó en 1991 con un alto del fuego negociado por la ONU y una promesa de un referéndum sobre la autodeterminación para los saharauis. Al día de hoy, la gente del Sahara Occidental sigue esperando por el referéndum, que Marruecos se niega a permitir.

Los campamentos de refugiados saharauis están ubicados cerca de la ciudad de Tindouf, Argelia, y las condiciones de vida son duras: temperaturas extremas, terreno árido y falta de infraestructura y servicios como agua potable e instalaciones sanitarias. La población, la mitad de la cual está formada por niños, tiene pocas oportunidades de empleo y depende de la ayuda humanitaria internacional para sobrevivir. La mayoría de los refugiados nunca ha visto su patria.

Los campos están administrados por la República Árabe Saharaui Democrática (RASD), el gobierno en el exilio creado en 1976; su Ministerio de Cultura es el *partner* ejecutivo *in situ* de FiSahara. A pesar de las condiciones y severa escasez de recursos, los saharauis han creado una sociedad organizada completa en el exilio, con un Primer Ministro, ministerios, gobiernos y administraciones locales, enfatizando en la educación y alfabetización de la población. Las mujeres experimentan un grado de empoderamiento mayor que en muchas sociedades vecinas, en parte debido a sus dieciséis años de dirigir los campamentos por su cuenta.

La mitad de los saharauis todavía viven en el Sahara Occidental ocupado, donde sufren una severa represión y donde todas las organizaciones saharauis de derechos humanos están prohibidas. En 2010, decenas de miles de saharauis instalaron un campamento de protesta llamado Gdeim Izik fuera de la ciudad ocupada de Laayoune para protestar en contra de la ocupación, una acción que anticipó las revoluciones en el resto de la región. Fue violentamente desmantelado por la policía marroquí. Las Naciones Unidas tienen una fuerza de paz en el territorio y en los campos conocida como MINURSO cuyo mandato no incluye el monitoreo de los derechos humanos; una demanda clave de los saharauis y de las organizaciones internacionales de derechos humanos, y una de las razones principales por las que FiSahara entrena a activistas de los derechos humanos del territorio en *video advocacy*. El Consejo de Seguridad de la ONU se reúne cada año para renovar el mandato de MINURSO, un momento en que los saharauis usualmente toman las calles para exigir la adopción del monitoreo de los derechos humanos.

Prácticamente todas las familias saharauis sufren la separación, con miembros en ambos lados del muro construido por Marruecos que divide el territorio ocupado de un área controlada por el Frente Polisario. Es el segundo muro de separación más grande del

mundo, un terraplén fuertemente custodiado y sembrado con millones de minas antipersonas. Los saharauis lo llaman "el muro de la vergüenza" y FiSahara a menudo termina sus actividades con una breve visita al lugar.

Las ONG's y asociaciones españolas que trabajan en proyectos en los campos le recuerdan continuamente al gobierno español sus obligaciones hacia los saharauis, a quienes abandonó. FiSahara nació de esta red de organizaciones solidarias y opera bajo CEAS-Sáhara, una plataforma coordinadora de asociaciones en España.

NUESTROS ORÍGENES

FiSahara fue fundado en 2003 por saharauis, junto con activistas y realizadores solidarios españoles que visitaban los campamentos. El objetivo era llevar entretenimiento al pueblo saharaui y llamar la atención internacional sobre el Sahara Occidental. Desde entonces FiSahara ha expandido sus objetivos para incluir una meta mucho más amplia de empoderamiento de los saharauis a través del cine. Pero el objetivo último del festival es desaparecer una vez que el conflicto haya sido resuelto y los saharauis puedan volver a su patria; y, con suerte, reaparecer en el Sahara Occidental.

Los saharauis querían un festival que atrajera a realizadores y estrellas de cine conocidos, así como periodistas, que pudieran ayudar a poner su crisis ignorada en el mapa. Esas visitas también conectarían al pueblo saharaui con el mundo exterior e introducirían el cine como herramienta para comunicar y preservar su identidad y cultura. La cultura saharaui se basa principalmente en las artes orales como la poesía, la música y la narración, y en los principios del festival el cine era prácticamente desconocido.

La logística parecía desalentadora; los campamentos no tenían infraestructura básica y los organizadores del festival tenían medios financieros escasos. Sin embargo, los saharauis son uno de los pueblos más ingeniosos del mundo. Docenas de electricistas, ingenieros, artistas y líderes locales saharauis en los campamentos prepararon el evento *in situ.* En España, muchas personas se ofrecieron como voluntarios para viajar al festival como proyectoristas, técnicos de sonido, productores y facilitadores de talleres, muchas veces prestando su propio equipamiento. Una larga lista de realizadores, actores y actrices y otros artistas también se registraron para ir, y los distribuidores prestaron sus películas en forma gratuita.

La primera edición, realizada en noviembre de 2003, es recordada por aquellos que la experimentaron como nada menos que un milagro: un evento verdaderamente mágico que por momentos se acercaba al desastre. Un vuelo chárter desde Madrid aterrizó en Tindouf y descargó al equipo, así como cientos de realizadores, periodistas y otros invitados, rollos y proyectores de película 35 mm, equipamiento de sonido y otros. Fueron recibidos por saharauis en jeeps y viejos autobuses donados por la ciudad y llevados a Smara, uno de los campamentos más grandes. Allí, los organizadores locales habían erigido una pantalla gigante en el costado de un camión, acondicionado pequeños edificios de adobe e instalado

carpas para las actividades del festival. Las familias abrieron sus *haimas* (carpas tradicionales del desierto) y le dieron la bienvenida a perfectos extraños en sus hogares.

Desde el punto de vista de la logística, el festival parecía estar constantemente al borde del colapso. Cortes de energía oscurecían las pantallas y silenciaban los micrófonos. Los equipos se recalentaban o rompían. No había celulares ni walkie—talkies para que los miembros del equipo se comunicaran, lo que llevaba a locas carreras bajo el sol abrasador. La mayor parte del equipo español se enfermó; en un momento todos los proyectoristas estaban enfermos el mismo día. En una proyección, una escena que involucraba una cama ofendió a un espectador local, quien bloqueó el proyector con su mano. Sobrevino el caos.

Aun así, funcionó. Cuando la pantalla al aire libre en el desierto se iluminó por primera vez, la vasta mayoría de los espectadores sentados bajo las estrellas nunca había visto una película. Frente a ellos apareció "Le peuple migrateur", un documental francés espectacular que llevó a la audiencia a volar en las alturas con las aves migratorias sobre océanos, bosques y desiertos. Esa primera edición también incluyó cortometrajes de Charles Chaplin, la película animada "Kirikou et la sorcière" de Michel Ocelot, otras sobre el Sahara Occidental y una selección de películas españolas y latinoamericanas. La apoteosis fue un concierto al atardecer en las dunas de arena. La cobertura de la prensa fue extensa, particularmente en España.

FiSahara también realizó mesas redondas con los realizadores invitados y artistas saharauis, y talleres de realización y conciertos. La respuesta general en los campamentos fue abrumadora. Desde su primera edición, el festival ofreció talleres sobre todos los aspectos de la creación cinematográfica. Las películas resultantes se proyectaban la última noche del festival. Ofrecidos por realizadores reconocidos en cada especialidad, los talleres estaban llenos de saharauis jóvenes, muchas de ellas mujeres, que querían contar sus historias. Estos jóvenes empezaron a pedir entrenamiento permanente. Con una beca del gobierno español y donaciones privadas, FiSahara construyó una escuela de cine en el campamento Bojador. La Escuela Audiovisual Abidin Kaid Saleh fue creada en 2011, y su primer grupo de estudiantes se graduó en el verano de 2013. Cada año FiSahara proyecta una selección de películas de los estudiantes, que también se distribuyen en otros festivales.

Durante los primeros años, FiSahara fue un festival itinerante, apareciendo en un campamento diferente cada año, hasta que en 2007 llegó a Dakhla, el más remoto de ellos. Separado por alrededor de 200 kilómetros de desierto de los otros campamentos, Dakhla era el que tenía menos infraestructura y las necesidades más urgentes. Su población había huido lo más lejos posible de los aviones de guerra marroquíes porque había sido la más bombardeada; se instalaron en esta área porque los nómadas la identificaron como un oasis con agua subterránea. Aunque la logística de FiSahara era por lejos la más desafiante aquí –un largo camino a través del desierto, falta de electricidad básica y comunicaciones pobres- en 2007 FiSahara brotó del suelo arenoso de Dakhla como un espejismo. FiSahara sacó a la población de Dakhla de su aislamiento extremo, y luego de eso el equipo decidió quedarse ahí. Actualmente el festival se realiza en Dakhla cada año.

DOLORES DE CRECIMIENTO

La programación de FiSahara ha sido y sigue siendo un desafío, y por esa razón el festival ha experimentado dolores de crecimiento. Aunque los programadores españoles eran realizadores y cinéfilos, en los primeros años estaban experimentando con la audiencia. Pocos saharauis, si es que alguno, sabían lo suficiente sobre cine como para participar en este proceso de selección crítica. Además, para alcanzar el objetivo clave de atraer la atención de los medios, tanto los miembros del equipo saharaui como los españoles, priorizaban películas que habían ganado premios y a cuyas estrellas podían invitar al festival.

Aunque la audiencia saharaui disfrutaba de la mayoría de las películas, algunas de las seleccionadas en los comienzos no eran apropiadas para nuevos públicos que no estaban acostumbrados a ver películas extranjeras que retrataban realidades muy diferentes y en otro idioma. El festival hizo un esfuerzo para subtitularlas en árabe, pero muchas personas no podían ver una película y leer simultáneamente. Algunas escenas que mostraban desnudez parcial o escenas de relaciones sexuales eran inapropiadas para un público grande, multigeneracional y mixto, y ponían muy incómodos a los espectadores. FiSahara trató de remediar esto proyectando estas películas en una sala cerrada y restringiendo el público (los hombres jóvenes estaban particularmente entusiasmados para verlas) pero esta elección llevó a una exclusión casi completa de la mujeres, y a críticas de parte de los miembros más conservadores de la comunidad.

Año tras año, FiSahara ha ido adaptando su programación a los gustos y costumbres locales, priorizando las películas habladas en árabe que llegan más fácilmente a los saharauis. Ya no proyectan películas que muestren escenas de desnudez o erotismo, aunque sea brevemente, y la sala cerrada es usada para proyecciones temáticas con audiencias específicas, a menudo acompañadas de un debate. Los saharauis ahora son activos en el proceso de selección, y las películas con temas locales son claramente las favoritas.

FISAHARA HOY

El festival y su escuela de cine basan sus actividades en las necesidades identificadas por los actores saharauis en el campo, incluyendo el Ministerio de Cultura de SADR, colectivos de mujeres, jóvenes y víctimas de guerra, así como líderes locales.

ACCESO AL ENTRETENIMIENTO, CULTURA Y OCIO

Las proyecciones y actividades de FiSahara incluyen:

- Películas familiares (animación, comedia, aventuras, acción; largos y cortos) en la gran pantalla al aire libre Pantalla del Desierto.
- Películas de tema saharaui, algunas hechas por saharauis (la mayoría por estudiantes de la escuela de cine, pero no exclusivamente) y otras hechas por realizadores y colectivos internacionales.

- Feria cultural LeFrig, desfile, *haimas* temáticas y carreras de camellos, que muestran la cultura y costumbres saharaui tradicionales a miles de participantes y le dan al festival una rica identidad cultural.
- Espectáculos de clown y circo de nuestro *partner* Pallasos en Rebeldía, un grupo de circo internacional con base en Galicia que trabaja en comunidades afectadas por conflictos, pobreza y exclusión.
- Talleres de realización donde los niños participan en la creación de un cortometraje que se proyecta en el festival el año siguiente.
- Taller de videojuegos en el que Zaytoungang, un grupo de artistas palestinos de Yarmouk (Siria), crea un videojuego interactivo sobre el desplazamiento. Niños y jóvenes participan en la creación de personajes e historias saharauis basadas en sus propias vidas.
- Conciertos de grupos saharauis e internacionales.
- Partidos de fútbol de locales contra visitantes.
- Ceremonias de apertura y clausura: estos eventos festivos incluyen baile, música, y la presentación de certificados de los talleres y premios de la competencia. Los realizadores de la película ganadora reciben un camello, y los trofeos son creados por una cooperativa de cerámica de mujeres.

EMPODERAMIENTO, DERECHOS HUMANOS Y AUTO-EXPRESIÓN A TRAVÉS DEL CINE

- El tema principal del festival guía parte de la programación de películas y debates. En 2013, fue "Revoluciones y Derechos Humanos en la región MENA"; en 2014, un tributo a Nelson Mandela; en 2015, Justicia Universal.
- Las proyecciones de derechos humanos son películas cuidadosamente elegidas que conectan a los saharauis con luchas de derechos humanos similares y que tienen el potencial de empoderar a los espectadores. El equipo tiene mucho cuidado de no seleccionar películas que retraten un sufrimiento humano excesivo, lo que puede aumentar el de los saharauis. Las películas también deben atraer a audiencias internacionales. Películas que funcionaron en el pasado incluyen "5 Broken Cameras", "The Lemon Tree", "Dirty Wars", "The Source", "When I Saw You", "Invictus" y "The Square".
- Películas de mujeres: son proyecciones sobre temáticas de género para audiencias mixtas, con un énfasis en la participación de las mujeres.
- Mesas redondas sobre derechos humanos que son organizadas alrededor de una proyección o un tema tocado en las películas o en el festival. Estas mesas reúnen a realizadores saharauis, activistas de derechos humanos y muchos otros con realizadores internacionales y/o protagonistas de las películas. Recientemente, realizadores y periodistas marroquíes han participado en el festival, compartiendo películas y estrategias con sus contrapartes saharauis.
- Video activistas y realizadores ofrecen un taller de *video advocacy* y derechos humanos. Estas sesiones, que utilizan la metodología de WITNESS, se centran en cómo filmar, editar, narrar, archivar o compartir videos de derechos humanos para que los saharauis puedan mejorar la calidad e impacto de su cine de derechos humanos. El objetivo también

es conectar a los video activistas saharauis del Sahara Occidental ocupado con redes de video y derechos humanos internacionales y regionales. Organizaciones como el RFK Center for Justice and Human Rights, han mencionado estos entrenamientos como una prioridad para mejorar su trabajo de *advocacy* en el Sahara Occidental. El material filmado por este colectivo proporciona las únicas imágenes disponibles para el mundo exterior de lo que sucede en el territorio, incluyendo la tortura, maltratos y encarcelamiento arbitrario de los saharauis por parte de las fuerzas de seguridad marroquíes.
- Clases sobre temas que incluyen la narrativa fílmica, la dirección de actores no profesionales y la producción de cortometrajes utilizando una técnica de guerrilla que le enseña a cada persona todos los aspectos del proceso de realización. FiSahara también ofrece talleres de realización para mujeres que se enfocan en contenido específico de género.
- La escuela de cine Abidin Kaid Saleh ofrece un currículo de dos años para un máximo de veinte estudiantes, y se está expandiendo al área de producción. Los mejores estudiantes ganan becas para estudiar en escuelas internacionales como San Antonio de los Baños (Cuba).

DESPERTAR CONCIENCIA INTERNACIONAL

FiSahara trabaja en la construcción de conciencia internacional sobre el festival y sobre el pueblo saharaui a través de:

- Invitación al festival a realizadores, actores y actrices, activistas de los derechos humanos, periodistas y artistas culturales y organizaciones de derechos humanos.
- Involucramiento de los colectivos anteriores para obtener su colaboración, apoyo en la prensa y eventos de medios y en la creación de material de comunicación (videos, folletos, entrevistas, etc.).
- Involucramiento de los medios de comunicación a través de sitios web y redes sociales, conferencias y eventos de prensa, videos de FiSahara (tráileres, *making of*, anuncios de bien público, etc.).
- Visitas organizadas a los campamentos para los medios, invitados y visitantes internacionales, incluyendo hospitales, escuelas, huertos comunitarios, escuela de cine.
- Involucramiento de/colaboración con festivales de cine, colectivos de medios (particularmente aquellos centrados en derechos humanos) y fundaciones que trabajan en derechos humanos, e integración en grupos e instituciones internacionales y regionales que usan el cine como medio para el cambio social.

FORMACIÓN DE CAPACIDADES

Uno de los objetivos más importantes de FiSahara es que el equipo internacional transfiera la producción, programación y dirección del festival a los saharauis que habitan en los campamentos. Desde el primer día, los saharauis han formado parte del núcleo del equipo, con la Ministra de Cultura Khadija Hamdi (y su predecesora, también una mujer)

en el centro. Durante el festival, el equipo español entrena a proyectoristas, técnicos de sonido, productores, etc. Hay habilidades que deben ser transferidas a los saharauis para que ellos también puedan llevar a cabo actividades clave como el *fundraising*, extensión internacional, curaduría de películas y programación.

NUESTROS DESAFÍOS

Muchos de los desafíos tempranos de FiSahara continúan existiendo hoy, principalmente debido a la precariedad de las condiciones en el campo. El festival depende de generadores que a menudo se rompen; el equipo está buscando fuentes de energía renovable como paneles solares. El transporte es escaso y a menudo complica la movilidad dentro de Dakhla. La telefonía celular y el acceso a internet son inestables. El festival también sufre el impacto de las condiciones climáticas como fuertes vientos, frío y calor extremos, e incluso lluvia; en 2014 un siroco derribó todas las *haimas* del festival. La mitigación de riesgos, incluyendo los riesgos sanitarios y de seguridad para cientos de visitantes, sigue siendo una parte importante de la planificación y ejecución del festival debido a la compleja situación de la región.

Debido a su pequeño presupuesto, FiSahara también sigue dependiendo demasiado de voluntarios y equipamiento donado, lo que a veces limita la calidad y eficacia de su trabajo.

EVALUAR NUESTRO IMPACTO

En 2013, y como resultado de una evaluación externa, FiSahara comenzó a implementar una serie de cambios para internacionalizar sus esfuerzos, aumentar su impacto y volverse financieramente sustentable.

Basándose en las recomendaciones, el equipo del festival ha identificado necesidades prioritarias y objetivos, y su programación está hecha a la medida de cumplir con ellos.

El impacto de un evento como FiSahara es extremadamente difícil de medir, y nuestro equipo está trabajando en mejorar nuestros métodos. En el capítulo sobre evaluación de este manual hemos anotado algunas de las herramientas que consideramos más útiles para identificar el impacto intencional y no intencional, tanto positivo como negativo.

Notas

1 Carrión, María (directora ejecutiva de FiSahara), "FiSahara: A Film Festival in Exile", *Setting Up a Human Rights Film Festival*, vol. 2, 2015.

2 N. de la T.: MENA por sus siglas en inglés: "Middle East and North Africa region".

Nora Cortiñas, Madre de Plaza de Mayo Línea Fundadora, asiste a una proyección en el FICDH.

Foto: **Gustavo Salgado**

INSTITUTO MULTIMEDIA DerHumALC: CUANDO EL ARTE CONTRIBUYE AL CAMBIO SOCIAL[1]

En 1997, un pequeño grupo de ex militantes de izquierda, algunos con un pasado de exilio obligado por la dictadura, decidimos fundar un festival de cine de derechos humanos en Buenos Aires.

Lo original de nuestra iniciativa era unir cine con derechos humanos, dos conceptos que en Argentina tienen historia y mucha raigambre. Y esto para hacer política en el sentido de aportar al cambio del país, de participar en la batalla de ideas por una Argentina que pusiera fin a su decadencia y revirtiera la tendencia al crecimiento exponencial del hambre y las injusticias. Estábamos convencidos -y cada vez lo estamos más- de que en nuestro país la fórmula "cine de derechos humanos" tiene una amplia capacidad de convocatoria que va mucho más allá de la generación de los años 60.

Y eso, en primer lugar, porque Argentina tiene el triste privilegio de haber sido escenario de un genocidio. El trabajo de Daniel Feierstein[2], que fundamenta nuestra visión, explica el sentido preciso de este concepto que, en términos coloquiales, podría definirse como una operación quirúrgica para cambiar la naturaleza del paciente ("proceso de reorganización nacional"). Varias decenas de miles de argentinos que se sintieron conmovidos por la movilización popular y se pusieron al frente de las luchas, estaban llevando al país en una dirección anticapitalista y, de hecho, estaban impidiendo el pasaje del sistema económico al modelo neoliberal. Había que acabar con ellos. Había que "extirparlos" del cuerpo de la Nación.

La rebelión del 19 y 20 de diciembre de 2001 fue el punto culminante de una resistencia al neoliberalismo que comenzó a incubarse en 1996-97 con las grandes movilizaciones en repudio al terrorismo de Estado que tuvieron lugar al cumplirse el vigésimo aniversario del golpe de Videla y los primeros cortes de ruta de los desocupados de Cutralcó y Tartagal, provocados por la privatización de YPF, la petrolera estatal. Justo allí nace el Festival DerHumALC o Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos (FICDH)[3].

CINE Y GENOCIDIO

En el plano de la producción cinematográfica nacional, como explica Osvaldo Bayer en el libro que publicamos en 2008[4], hubo un considerable retraso. Con tremendo esfuerzo, el cine lograba articular alusiones a la tragedia del genocidio. Nunca una palabra clara, nun-

ca una historia real, casi siempre el metamensaje de "por algo será", la teoría de los dos demonios. Como si en este país no hubiéramos tenido una dictadura del partido militar, con paréntesis democráticos, que duró desde 1930 hasta 1983. Como si, en todo ese período, las Fuerzas Armadas hubieran necesitado una provocación para concretar su fuerte vocación de controlar el poder absoluto.

La teoría de los dos demonios tiene dos versiones. Una insiste en la equiparación de los movimientos revolucionarios de los años 60 y 70 con el Partido Militar que ejecutó el genocidio como dos demonios igualmente responsables de la tragedia de los años de plomo. La segunda versión, más liviana, es en definitiva una consecuencia de la primera: para acusar a los responsables del genocidio es necesario ocultar la militancia política de las víctimas; salvo el pequeño grupo de los jefes de la guerrilla, todas las víctimas fueron inocentes ciudadanos arrancados de sus casas sin motivo alguno.

Dicha teoría desconoce la jurisprudencia internacional y nacional[5] que ha dejado sentada la necesaria participación del Estado como sujeto de los crímenes de lesa humanidad. Así como también la montaña de información existente acerca de la abismal diferencia entre errores y eventuales crímenes cometidos por la guerrilla y el plan sistemático de genocidio ejecutado por el Partido Militar. Y en tercer lugar, el detalle nada despreciable de que los militantes revolucionarios pagaron su rebelión política con sus vidas, la cárcel o el exilio, mientras que la inmensa mayoría de los responsables del genocidio siguieron gozando de la impunidad hasta treinta años después.

En ese contexto, al confeccionar el programa del primer festival, nuestro equipo había percibido que, junto a algunas valiosas producciones como "Un muro de silencio" de Lita Stantic o "Buenos Aires viceversa" de Alejandro Agresti, había comenzado a surgir en el país una producción independiente, fundamentalmente de cortos de ficción, documentales e incluso animación que estaban fuertemente motivados por llevar a la pantalla el trauma de la sociedad argentina. Me refiero, entre otras obras, a "Líneas de teléfono" de Marcelo Brigante, premio de cortometrajes de ficción del primer festival. Este magnífico corto estaba condenado a ser visto por los amigos de Marcelo. Gracias al premio obtenido en el festival, "Líneas de teléfono" ha sido exhibido varias veces en la televisión argentina, en muestras y festivales de todo el mundo. En 1997 Marcelo Brigante tenía 28 años. Luego de hacer un simple cálculo matemático, le pregunté: "En los años de la dictadura eras un niño, ¿cómo se te ocurrió hacer este corto? ¿Tienes algún hermano o pariente cercano víctima de la represión?" "No", me contestó. "La represión no tocó a mi familia ni a mis amigos. Pero desde que tengo uso de razón me di cuenta de que los desaparecidos son una herida abierta en el cuerpo de esta sociedad".

Dar visibilidad a "Líneas de teléfono" y los demás estrenos de la primera edición hubiera justificado el tremendo esfuerzo de organizar un festival. Pero nos dejó una gran lección: había un movimiento subterráneo en el cine argentino que se estaba dejando "contaminar" por la sociedad. Después del servilismo de parte del cine de los años 70 y de los 80; después de la autocensura y la resignación de los 80 y 90, empezaba a surgir un nuevo cine con ganas de romper el silencio y de mostrar lo que realmente pasaba en la sociedad.

Esto se vería a partir del año 2000, más allá del ámbito de los derechos humanos, con el éxito internacional del llamado Nuevo Cine Argentino. Para nosotros fue una definitiva confirmación de que el festival tenía una razón de ser de ser.

EL NACIMIENTO DEL FESTIVAL Y EL CINE SOCIAL

Poco a poco comenzaron a llegarnos ficciones y documentales sobre la crisis social. En la introducción del catálogo del primer festival ya decíamos que "el movimiento de derechos humanos tiene ante sí la tarea de redefinir sus objetivos y sus vínculos con las organizaciones sociales del continente. Y esto al menos por tres razones. En primer lugar, porque las violaciones de los derechos humanos ya no provienen de un Estado militarizado sino de otro que reprime selectiva y preventivamente en el marco de una democracia en pugna permanente con las grandes concentraciones de capital. En segundo lugar, porque el epicentro de las violaciones amplias y masivas de los derechos humanos se ha trasladado del campo de los derechos civiles y políticos al terreno de los derechos económicos y sociales, al mismo tiempo que aumenta la conciencia de la sociedad acerca de los nuevos derechos de ciudadanía. En tercer lugar, porque la elaboración de una nueva cultura política adecuada a las condiciones de fin de siglo, impone la adopción de una nueva óptica que sólo puede lograrse mediante la colaboración y la interacción entre las organizaciones sociales y los organismos de derechos humanos, de manera tal que la exclusión social deje de ser vista como un simple problema de política económica para convertirse en violación de los derechos fundamentales de la persona humana"[6].

El FICDH dio sus primeros pasos sobre estas dos piernas: el cine de la memoria y la lucha contra la impunidad, por un lado, y el cine social, por el otro. Y es que el cine social tiene una riquísima historia en nuestro país que natural y físicamente confluye con el cine de derechos humanos.

Raymundo Gleyzer fue el inspirador de nuestro festival. Realizador militante desaparecido, excelente profesional de la imagen, audaz documentalista que robaba entrevistas a los poderosos con su carnet de periodista, militante político que no ocultaba su pertenencia al Partido Revolucionario de los Trabajadores, aunque ello le costara ser discriminado. Gleyzer reunía en su persona todas las cualidades que definen los rasgos esenciales de nuestro proyecto inicial.

Los fundadores del Festival DerHumALC queríamos organizar un ámbito de cine en el cual se diera visibilidad a las producciones a) que denunciaran el Terrorismo de Estado; b) sin caer en la teoría de los demonios; c) con vocación de inserción en las luchas actuales del movimiento social y d) con creatividad y calidad estética.

El director artístico del primer festival fue Álvaro Melián, quien había sido compañero de Raymundo Gleyzer en Cine de la Base. El programador fue Fernando Martín Peña. Ambos, Melián y Peña, hicieron un trabajo extraordinario de convocatoria y selección para un festival novato que no era organizado por un estado ni una administración municipal,

sino por una fundación de un partido opositor, la Fundación Sergio Karakachoff[7]. Peña, autor con Carlos Vallina del libro "El cine quema: Raymundo Gleyzer", había dedicado gran parte de su tiempo a estudiar y recuperar la producción fílmica de los años setenta. En ese festival Melián y Peña lograron movilizar muchos de sus contactos y seleccionar una programación que sintetizaba muchos años de cine militante latinoamericano. Integraban el jurado el prestigioso documentalista brasileño Eduardo Coutinho, Eduardo Durant de Perú y Felipe Casalz de México junto al Premio Nobel de la Paz Pérez Esquivel, Lita Stantic, Daniel Incalcaterra, Pablo Jáuregui, Carlos Vallina y Carlos Trilnik y contamos con invitados de lujo, como Jorge Taiana, entonces secretario ejecutivo de la Comisión de Derechos Humanos de la OEA, la senadora brasileña Benedita da Silva, el senador uruguayo Rafael Michelini, representantes del gobierno y del movimiento indígena de Guatemala, directores extranjeros como Gianni Amelio y Claude Lanzmann (ambos, por primera vez en Argentina), entre otros.

Se realizó un excelente trabajo para coordinar la convocatoria de las organizaciones sociales, estudiantiles y de derechos humanos, así como en la sincronización de las 18 mesas redondas que se realizaron con más de 90 invitados, 25 de los cuales eran extranjeros. Hay que decir también que las autoridades de la Fundación Karakachoff nos dieron absoluta libertad en la selección de las películas, en la elección de los invitados y en la programación de las actividades.

El primer festival tuvo una larga y minuciosa preparación. Mi regreso a la Argentina en 1993, después de diecisiete años de exilio, aportaba contactos del trabajo realizado en Europa. Ante organizaciones de Naciones Unidas en Ginebra e importantes agencias de cooperación holandesas, se viabilizó la propuesta de organizar un festival de cine de derechos humanos en el país mundialmente conocido como escenario del terrorismo de Estado más alucinante después del nazismo. Tanto las agencias holandesas ICCO, Hivos y Bilance como el propio Ministerio de Relaciones Exteriores de los Países Bajos nos apoyaron política y financieramente. En el país conseguimos también un amplio apoyo. No sólo de las organizaciones de derechos humanos sino también del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA) y organismos gubernamentales.

PROYECCIÓN NACIONAL DEL FESTIVAL

En 1997, cuando surgió el Festival DerHumALC, en Argentina no existía muestra ni festival alguno de cine de derechos humanos. Solamente había dos o tres festivales, el principal de los cuales era el Festival Internacional de Cine de Mar del Plata. A nivel internacional, solamente el Human Rights Film Festival de Nueva York se ocupaba de reunir producciones del perfil que nos ocupa. Hoy formamos parte de dos redes de festivales de cine de derechos humanos, una latinoamericana-caribeña y otra mundial que nos vinculan a más de cuarenta festivales de todos los continentes, tal como se desarrolla más adelante.

En 1997, la sociedad estaba saliendo de la parálisis del terror en que había sido sumida por la dictadura. Era lógico y necesario que surgiera este festival porque resultaba im-

prescindible crear en el país un ámbito de circulación para la numerosa y creciente producción de cine y video, ya sea documental, de ficción o animación, que dirigía una mirada atenta al hombre, a sus derechos y a su entorno social y natural. Hoy, 2016, en Buenos Aires, la situación ha cambiado completamente. En la capital del país existe un variado circuito de proyección y difusión de documentales y películas de cine independiente, muchas de las cuales se ocupan de derechos humanos. Es verdad que en gran parte ello se debe a la difusión militante que realizan los grupos de cine de intervención política[8] y las redes de documentalistas. Lamentablemente, lo mismo no puede decirse del resto del país, donde en muchos lugares está planteada la necesidad de dar una batalla contra el autoritarismo y la censura en el plano de la cultura. Habría que fomentar el acceso a la cultura y en particular al cine como un derecho de todos los ciudadanos. Además de avanzar en la consolidación del Festival en la provincia de Santiago del Estero, hemos realizado muestras de cine de derechos humanos en numerosas ciudades de todo el país. Nuestra aspiración sería llegar a todo el territorio argentino. Ésta es la nueva frontera y el nuevo desafío que queremos afrontar.

EL INSTITUTO MULTIMEDIA DerHumALC

Luego de la segunda edición del festival, realizada también con el apoyo de la Fundación Sergio Karakachoff, se planteó la necesidad de crear una nueva estructura jurídica para dar impulso a las actividades específicas relacionadas con la distribución del audiovisual y la propia continuidad del festival.

Ya después de la primera edición, el festival había logrado una amplia repercusión internacional. Eso dio lugar a numerosas invitaciones y contactos internacionales. La fundación Television Trust for the Environment de Londres nos invitó a participar en el Segundo Taller Regional de Centros de Recursos Audiovisuales de América Latina que tuvo lugar en 1998 en Antigua, Guatemala. Regresamos al país con una propuesta de contrato como socio y representante de TVE en Argentina. Dicha propuesta no se pudo concretar en lo inmediato.

Paralelamente Federico Storani, en ese momento presidente del festival, fue designado Ministro del Interior. Desde ese cargo, no podía mantener su posición. Nuestra decisión era que el Festival siguiera constituyendo un ámbito independiente del poder del Estado. Salía a la luz la contradicción implícita en la relación del Festival con una Fundación perteneciente a un partido político importante que en cualquier momento hubiera podido acceder al poder. De común acuerdo decidimos separarnos de la Fundación Karakachoff para constituir una nueva Asociación Civil que a partir del 8 de marzo de 1999 se denominaría Instituto Multimedia DerHumALC – Derechos Humanos en América Latina y el Caribe (IMD).

El tránsito a la nueva estructura organizativa naturalmente tuvo sus complicaciones. No hubo tiempo ni condiciones para organizar el festival en 1999 que ya de por sí planteaba un contexto complicado por tratarse de un año electoral. Sin embargo, en 2000 el panorama cambió porque la nueva Asociación recibió una propuesta de colaboración por parte de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

La tercera edición se realizó en Buenos Aires en diciembre de 2000 con absoluto respaldo político y económico del Gobierno de la Ciudad. Las oficinas y el personal de producción artística del Festival de Cine Independiente de Buenos Aires (BAFICI) trabajaron para el FICDH. El comité de selección fue designado por nosotros pero su financiamiento estaba a cargo del Gobierno de la Ciudad.

La cuarta edición estaba programada para diciembre de 2001. No se pudo realizar por el estallido de la crisis. A partir de allí todo cambió. El Subsecretario de Industrias Culturales fue sustituido y las nuevas autoridades de la Dirección de Festivales nunca respetaron el compromiso adquirido, a pesar de que el Secretario de Cultura seguía siendo el mismo.

La indiferencia del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires nos obligó a diversificar los recursos, a mirar hacia otros horizontes y trasladar nuestro centro de gravedad a Santiago del Estero, donde estaba teniendo lugar una impresionante movilización democrática. Desde 2003 el festival se realiza anualmente en Santiago del Estero con creciente participación de la sociedad en todos los aspectos artísticos e incluso organizativos.

A partir de 2006 el Festival volvió a realizarse en Buenos Aires, con escaso o nulo apoyo del gobierno progresista del momento en la ciudad. A pesar de todo, sobrevivimos. La estructura organizativa se sostuvo con la creatividad y el esfuerzo de los socios, con el apoyo de organizaciones sociales, con los subsidios del INCAA y del Instituto Nacional Contra la Discriminación (INADI), de organismos nacionales e internacionales como Save the Children y Transparency y la colaboración de numerosas embajadas extranjeras. A partir de 2008 se ha renovado el apoyo de organismos gubernamentales de la Nación y de la Ciudad de Buenos Aires, especialmente el Mecenazgo Cultural de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, régimen de promoción cultural público-privado que da consistencia y capacidad de planificación al trabajo de las asociaciones civiles.

A lo largo de su historia, en distintas ocasiones, el IMD tuvo la posibilidad de acogerse a los favores del partido de gobierno para asegurar su viabilidad financiera a costa de perder su independencia y libertad de crítica. En nuestra concepción, la independencia del Estado es condición fundamental para la organización de un festival de cine de derechos humanos, de cine ambiental o cualquier tipo de festival de compromiso social.

EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE AMBIENTAL

Desde sus orígenes, el FICDH concedió amplio espacio a los temas ambientales. La pertenencia a la Red de Centros de Recursos Audiovisuales de TVE que ya hemos mencionado así lo testimonia. En los años siguientes, la sección ambiental se fue consolidando como polo de atracción del festival.

En las últimas décadas hemos asistido en Argentina a un rápido crecimiento de la conciencia social acerca de la importancia del ambiente. Tanto en los medios de comunicación como en todos los niveles de la enseñanza pública y privada tienden a incluirse los

temas ambientales y, sobre todo, se han desarrollado notables experiencias de lucha y organización social en defensa del ambiente.

En la mayoría de los casos, dichas luchas han encontrado un registro audiovisual, como es el caso de los plebiscitos de Esquel contra la instalación de las minas de oro y de Gualeguaychú por las papeleras, o de las familias que se baten contra la contaminación provocada por los basurales en la Provincia de Buenos Aires o, más recientemente, por las deformaciones generadas por los agrotóxicos y la resistencia al establecimiento de una nueva planta de Monsanto en la Provincia de Córdoba.

En Argentina hemos vivido la experiencia del crecimiento de la conciencia social acerca de los derechos humanos. La lucha de Madres y Abuelas de Plaza de Mayo, así como la de otras organizaciones que a lo largo de muchos años dieron una batalla solitaria contra la impunidad, ha sido premiada por la amplia difusión del rechazo absoluto a las dictaduras que hoy comparte la mayoría de la sociedad. Un papel importante han jugado en ese proceso los comunicadores sociales que han estimulado a la población con mensajes gráficos, radiales o televisivos, música e imágenes, a fin de que tomara conciencia de la aberración del terrorismo de Estado y, en ese sentido, un papel muy importante ha jugado también el cine.

Estamos convencidos de que algo similar puede y debe ocurrir con la temática ambiental. Si los organismos estatales y las organizaciones de la sociedad civil suman esfuerzos, será posible avanzar rápidamente en la sensibilización ambiental de amplios sectores de la sociedad, única garantía para que la presente generación de argentinos pueda legar un ambiente sano a las futuras generaciones.

En octubre de 2010, como resultado de esta evolución y para consolidar la tendencia que nos lleva a dar una batalla cultural en el conflictivo terreno del derecho a un ambiente sano, el IMD fundó el Festival Internacional de Cine Ambiental (FINCA).

Este festival nace con la ambición de hacer crecer la cultura ambiental a través del cine. Quiere ser un festival en el sentido de una fiesta en la que se puedan ver las mejores películas del año con temática ambiental, retrospectivas seleccionadas y homenajes a grandes documentalistas; en la que se pueda asistir y participar en debates y momentos de reflexión que tengan continuidad a lo largo del año en múltiples sedes culturales y escuelas a lo largo del país.

En esta concepción de cine ambiental se tendrán en cuenta no solamente los documentales televisivos o de autor sino también películas de ficción y animación que se ocupen del cambio climático, los recursos naturales, la alimentación, la contaminación, la deforestación, las ecomafias, las guerras, las energías renovables, el desarrollo sustentable y trabajos poéticos de grandes realizadores como De Seta, Quilici, Flaherty o Ivens.

El FINCA nace en contacto con festivales latinoamericanos y europeos que se ocupan del tema y aspira a promover la formación de redes e integrarse a las ya existentes a fin

de multiplicar y potenciar los esfuerzos que se hagan a nivel internacional para dar cada vez mayor relieve al cine que contribuye al cambio social.

LAS REDES INTERNACIONALES

La primera experiencia de red a nivel internacional fue para nosotros la participación en la red latinoamericana de Centros de Recursos Audiovisuales que reconoce como socio fundador a Television Trust for the Environment y cuyo resultado más importante fue la difusión de la Serie MicroMACRO**.**

Ya en 1998, durante la Segunda Edición del Festival, nuestro partner europeo TVE había organizado, en concomitancia con la realización en Buenos Aires de la IV Conferencia de Naciones Unidas sobre Cambio Climático (COOP4), su Tercer Workshop latinoamericano, con representantes de más de 20 organizaciones dedicadas a la distribución con fines educativos de los materiales audiovisuales de su catálogo. En los años siguientes, tuvieron lugar tres talleres latinoamericanos de TVE en Bolivia, México y Paraguay.

La distribución de materiales de TVE se renueva constantemente. En cuanto socio y representante de TVE en Argentina, hasta el presente seguimos distribuyendo las obras de su catálogo, especialmente para programas de televisión como el que mantuvimos en el canal CN23 o en otros del resto del país.

La segunda experiencia importante de red internacional que estamos desarrollando es la Red Internacional de Festivales de Cine de Derechos Humanos. En abril de 2004, en el marco del Festival One World de Praga, el IMD participó como socio fundador en la creación de la Human Rights Film Network. La importancia de esta red estriba fundamentalmente en la mundialización de la programación. A través de los contactos personales y los debates online, cada miembro de la red puede conocer las películas de derechos humanos que provocan impacto en otras partes del mundo. Muchos realizadores que han participado en algún festival de la red en los diversos continentes, toman conocimiento de la existencia de nuestro festival a través de la web y nos envían sus películas. A la inversa, las películas argentinas y latinoamericanas que participan en nuestro festival, a través de la web pueden ser conocidas e invitadas por festivales de otros países.

La tercera experiencia internacional es la que estamos desarrollando desde 2015 con la red de festivales de cine ambiental Green Film Network. En 2016 vamos a contar con una ventana del Festival CineEco de Seia, Portugal. Si bien hemos desarrollado una antigua relación de intercambio con Cinemambiente de Torino, centro coordinador de la red, tenemos muchas expectativas en entablar fructíferas relaciones de colaboración con todos los festivales de la GFN, especialmente aquellos situados en América Latina.

ITINERARIO ARTÍSTICO

Si bien el FICDH siempre se definió internacional, en las primeras ediciones la mirada estaba dirigida a la producción nacional con una apertura al contexto latinoamericano. En una segunda fase se amplió la presencia de filmografía intercontinental.

Eso coincidió y se correspondió con una cierta evolución de las opciones temáticas. A grandes rasgos, en los catálogos del festival se pueden diferenciar tres grupos temáticos: memoria y dictadura, cine social o de intervención política y miradas sobre la identidad y el ambiente. En la jerga jurídica de los derechos humanos, dicha clasificación corresponde a la diferenciación entre derechos de primera, segunda y tercera generación, es decir:

a) derechos civiles y políticos, derecho a la vida y a la integridad personal, libertad y garantías individuales;
b) derechos económico-sociales y culturales;
c) derechos de los pueblos: paz, ambiente sano, desarrollo, derechos de las minorías.

En sintonía con las tragedias ocurridas en el país, en sus primeros años de vida el Festival DerHumALC concentró su mirada en las películas que abordaban el tema del genocidio perpetrado en los 70 y simultánea o inmediatamente en el drama social de la marginación de las mayorías. En una segunda etapa, si bien esas dos preocupaciones mantienen un lugar central, la visión comienza a ampliarse tanto desde el punto de vista temático como geográfico, para dar lugar a multitud de cuestiones que hoy están planteadas en el ámbito internacional. Surgen así las secciones Miradas de Género, Pueblos Originarios, Migrantes, Infancia y Juventud, Medio Ambiente.

Dicha evolución se corresponde, además, con la inserción del Festival en las redes internacionales a las que hemos hecho referencia en un párrafo anterior. No es casual que la permanente búsqueda estética que permitió al festival dar a conocer al público argentino autores como Straub-Huillet o Rithy Panh vaya acompañada del continuo crecimiento de las interrelaciones con otros festivales europeos, africanos, asiáticos y, naturalmente, latinoamericanos.

En 2010 logramos enhebrar dos festivales: el FICDH XII y el FINCA I. El primero tuvo lugar en abril, al inicio del Bicentenario de la Independencia Argentina y decidimos construir la programación sobre el tema de "el despojo". En un recorrido por los despojos que sufrimos los pueblos latinoamericanos, partimos del Foco Haití, primer país independiente del subcontinente que fue castigado permanentemente por el sistema internacional. Eduardo Galeano se prestó gustoso a compartir el debate con los realizadores haitianos Arnold Antonin y Franz Voltaire, junto a nuestro compañero Rodolfo Mattarolo. El recorrido concluye con la dictadura militar argentina y las palabras de Estela Carlotto, presidenta de Abuelas: "Brindo con aire de triunfo por esta nueva edición del Festival porque con ellos demostramos que nuestros pueblos están de pie, que no nos han vencido". El FINCA I se realizó en octubre y abrió un nuevo frente de batalla.

LA FASE ACTUAL

En 2010 se producen cambios importantes en la estructura de los festivales FICDH y FINCA. Florencia Santucho, mi hija, asume la dirección de ambos. No se trata sólo de un cambio generacional sino cualitativo. Yo fui un militante de la izquierda revolucionaria hasta principios de los años 80; luego me convertí en un modesto gestor cultural que tuvo la original idea de fundar un festival necesario en el momento y lugar adecuados, más la perseverancia requerida para no dejarlo caer en los momentos difíciles. Florencia –quien se había desempeñado como directora artística durante muchos años- estudió cine, hace cine y posee cualidades notables para liderar el trabajo en equipo.

En esta nueva fase se ha ido consolidando un equipo estable integrado por jóvenes profesionales (casi todas mujeres) muy capacitados en sus funciones específicas que está dotado de un sistema de organización que funciona con criterios avanzados. Hay mucho afecto y camaradería en las relaciones y cada uno asume con gran responsabilidad la función que le corresponde. Se ha ido acumulando un *know how* que está a disposición de los recién llegados, de manera tal que, desde el primer momento, reciben una serie de instrucciones que facilitan su trabajo y, al mismo tiempo, abren a cada uno de ellos un amplio terreno propicio para el desarrollo de la propia creatividad.

Hoy, el equipo que organiza los festivales es eficiente y acogedor. Un grupo humano que ha logrado convertir el festival en una fiesta.

Notas

[1] Santucho, Julio (Presidente del Instituto Multimedia DerHumALC), abril 2016. Adaptación de "Cinema and Human Rights in Argentina", *Setting up a Human Rights Film Festival*, 2009.

[2] Feierstein, Daniel, "El carácter genocida del Proceso de Reorganización Nacional", en *Cine y Derechos Humanos*, Buenos Aires, Ed. Instituto Multimedia DerHumALC, Buenos Aires, 2008.

[3] En adelante, usaremos indistintamente cualquiera de las dos expresiones.

[4] "Cine y Derechos Humanos", Instituto Multimedia DerHumALC, Buenos Aires, 2008.

[5] Ver "Lesa Humanidad" en el periódico Página 12, edición del 4 de Agosto de 2007. Disponible en www.pagina12.com.ar

[6] Catálogo del Primer Festival DerHumALC, Buenos Aires, marzo de 1997.

[7] La Fundación Karakachoff fue creada por Federico Storani y reconocidos militantes del Partido Radical, ver en: http://www.futena.com/

[8] Terbeck, Erika, "Notas sobre la circulación del documental militante en la ciudad de Buenos Aires desde la década de los '90", en S.Sel (comp), *Cine y fotografía como intervención política*, Buenos Aires, 2007, Ed. Prometeo.

El entusiasta equipo del DREFF.

Foto: **Archivo del festival**

MUESTRA DE CINE MEDIOAMBIENTAL DOMINICANA (DREFF): EL CAMINO DE LA SINERGIA[1]

LAS PIEZAS DE UN ROMPECABEZAS

A veces resulta muy difícil identificar el momento en el cual nace una idea porque raras veces se trata de un solo instante. Más bien es algo como una serie de pequeños destellos que van brotando hasta que al final surge un haz de luz clara y densa que dentro de sí lleva el potencial de todo lo que vaya a ocurrir después. La imagen de un rompecabezas no es clara hasta que la última pieza encaje en su lugar. Así nació el DREFF.

En la Fundación Global Democracia y Desarrollo (Funglode) y la Global Foundation for Democracy and Development (GFDD), instituciones hermanas con sedes en Santo Domingo, Washington DC y Nueva York, llevamos 15 años desarrollando proyectos y programas de desarrollo socioeconómico, democrático y cultural sostenible dirigidos a mejorar la vida de los ciudadanos en la República Dominicana, los Estados Unidos y el resto del hemisferio occidental. Trabajamos en las áreas de educación, salud, democracia, medio ambiente, relaciones internacionales, seguridad y defensa, gestión de conocimiento, tecnologías de la información, globalización, cultura, economía y comunicación, entre otras. A través de numerosas actividades como conferencias, seminarios, talleres, cursos, entrenamientos profesionales, foros de discusión, encuentros internacionales y celebraciones culturales, así como proyectos de investigación y publicaciones, las dos fundaciones contribuyen al progreso, intercambio y colaboración en la República Dominicana y toda la región. Los programas y las actividades tienen como meta elevar el nivel de conciencia y el debate públicos, llenar vacíos en las ofertas de capacitación profesional, desarrollar mejores políticas públicas, fomentar el intercambio y el entendimiento a nivel internacional y responder a las necesidades estructurales y coyunturales de nuestra sociedad.

Nuestro trabajo se desarrolla en colaboración con numerosas instituciones públicas, privadas y sin fines de lucro en el mundo entero, entre las cuales cabe destacar universidades, centros de pensamiento, organismos multilaterales como la Organización de los Estados Americanos (OEA) y la Organización de las Naciones Unidas (ONU) con todas sus agencias y unidades, fundaciones privadas, organizaciones profesionales e instancias de gobiernos, entre otras. En el trabajo con estos socios nacionales e internacionales intercambiamos experiencias, lecciones aprendidas y buenas prácticas, lo cual siempre nos hace posible mejorar los programas e introducir nuevas iniciativas.

El interés por el cine como arte y como medio para un mejor entendimiento del mundo ha

sido parte de nuestro trabajo desde los principios de las dos fundaciones (Funglode fue creada en 2000 y GFDD en 2002). Talleres y conferencias, así como pequeñas muestras de cine, fueron parte de nuestros primeros esfuerzos en este sentido. A partir del año 2006, esta vertiente experimenta una gran revolución: la primera realización del Festival de Cine Global Dominicano (FCGD).

Una iniciativa del entonces presidente de la República Dominicana, Dr. Leonel Fernández, quien es a la vez el fundador y presidente de Funglode y GFDD, el Festival de Cine Global Dominicano fue el primer paso en su proyecto de fomentar la industria del cine en el país y atraer a las filmaciones extranjeras. Tuve el honor y el reto de dirigir la primera edición del Festival y sus dos ediciones siguientes. Los equipos de trabajo de Funglode y GFDD no tenían experiencia en la organización de un festival de cine, pero el entusiasmo y una total dedicación al proyecto, así como experiencias anteriores en otro tipo de eventos similares nos sirvieron de guía e inspiración: así, pudimos coronar con éxito la realización del primer FCGD. Contamos con el apoyo de una asesora externa con experiencia previa y un grupo de técnicos quienes nos apoyaron en el manejo del área técnica –en el *print traffic**, como denominamos al manejo de películas (¡y en el caso de este festival, trabajábamos con películas en 35mm!) y en el manejo de proyectores y equipos.

Del 8 al 12 de noviembre de 2006, se proyectó una selección de 18 películas de ficción de gran calidad y se realizaron siete paneles y clases magistrales, en tres ciudades de la República Dominicana (Santo Domingo, Santiago y Puerto Plata) y en seis auditorios. Este fue el primer ensayo de una gran actividad cultural que se iría convirtiendo en la más grande fiesta de cine en el Caribe y que ahora exhibe más de 100 películas en ocho ciudades del país.

En este período de los últimos 10 años, el cine en todos sus aspectos -producciones nacionales, coproducciones, filmaciones extranjeras en el país, escuelas de cine, programas de entrenamiento en el área de cine, concursos de cine- ha vivido un crecimiento vertiginoso y una mejora en todos los sentidos: calidad fílmica, promoción internacional, salas de proyección, apreciación por parte de especialistas y público general, etc. La Ley de Cine promulgada en noviembre de 2010 y la creación de una Dirección General de Cine en 2011 fueron dos piedras angulares en este proceso que nada más sigue en aumento y avance.

Ahora, ¿cómo, cuándo y por qué un festival de cine medioambiental en medio de todo esto?

Tras tres años de vida, el FCGD estaba ya bastante consolidado y se veía claro que iba rumbo a una promisoria expansión. El equipo de las dos fundaciones había pasado por una gran prueba de fuego: salimos victoriosos, renovados, con nuevos aprendizajes, capacidades adquiridas, numerosos contactos a nivel internacional y listos para nuevos retos. En los primeros cuatro años de trabajo visitamos muchos festivales de cine de gran renombre, absorbimos como esponjas todo lo que vimos, con deseo de hacerlo igual o mejor y adaptarlo de la mejor manera a las condiciones locales. Ya que una de nuestras oficinas se encuentra en Washington DC, asistimos varias veces al Environmental Film Festival in the Nation's Capital (al cual más comúnmente llamamos por su nombre no oficial: DC Environmental Film Festival) y nos encantó lo que vimos.

Hay ciertas diferencias entre un festival de cine general y uno medioambiental y quiero aprovechar la experiencia en los dos campos para compartirla. Espero que pueda alegrar y animar a los colegas que trabajan en el campo medioambiental y que puedan así apreciar muchas bondades de su labor que seguramente pasan desapercibidas porque las dan por sentado.

Nosotros, que venimos de manejar los reclamos de las estrellas de cine, actitudes de competitividad entre tantas producciones fílmicas, intereses comerciales ligados a las producciones, a veces hasta temas de seguridad alrededor de nuestros invitados, elementos puramente decorativos y de "glamour" necesarios para una bonita alfombra roja y proyecciones especiales, sin mencionar conflictos de intereses que a veces existen entre producciones, nos sentimos casi en plena paz y descanso viendo la organización de un festival de cine medioambiental. Esto es sin siquiera mencionar temas técnicos, sobre todo en aquellos tiempos, donde las películas de calidad que se presentaban en un festival de cine solamente se conseguían en 35 milímetros. Necesitábamos todo un equipo de vehículos y técnicos que viajaban de un lugar de proyección al otro y toda nuestra labor dependía de si los rollos estaban correctamente etiquetados, entregados, llevados, protegidos, etc. Es posible que en un país de gran experiencia y tradición de festivales de cine y con excelentes salas de cine, este tema técnico no fuera causa de tanta ansiedad, pero les aseguro que en el nuestro mucha energía organizadora y creativa se perdía en nada más seguirle el rumbo a los grandes rollos, sobre todo porque un rollo viajaba a varias ciudades, de proyección en proyección.

Pues allí estábamos nosotros, descubriendo un mundo de festivales de cine donde el "*glamour*" no está en el centro de todo y el *staff* no está consumido por las pesadillas de rollos de película que no llegaron a tiempo o "¡qué sorpresa! Ésta no es la película que acabamos de anunciar".

Un mundo donde los realizadores, el público y los organizadores comparten espontáneamente. Los autores o protagonistas de las películas no entran por una puerta trasera y no salen huyendo por la misma al terminar la sesión de preguntas y respuestas para evitar cualquier contacto personal. ¿Realizadores que llevan sus DVD en una mochila y los reparten al público? ¿O te llaman para ofrecer dar una clase magistral o participar en un panel, porque, ya que vienen al festival, les gustaría aportar algo? Sí, esto fue una experiencia diferente que íbamos aprendiendo de nuestros colegas que ya estaban organizando festivales de cine medioambiental por años.

De hecho, dentro del FCGD habíamos organizado varias proyecciones de películas sobre temas medioambientales con sus paneles de debate: ya en la primera edición en 2006 presentamos "La verdad incómoda"; en la segunda "Flow: For Love of Water", y en la tercera "The Cove", por ejemplo. Pudimos ser testigos de un gran interés que existía en el país por estos temas y conocimos a realizadores y expertos en el área, los cuales participaron en varios de nuestros paneles.

Allí se estaban uniendo los elementos de un promisorio rompecabezas: visitas a festivales de cine medioambiental; proyecciones de películas medioambientales en nuestro propio

festival de cine; un equipo internacional con experiencia y capacidades adquiridas en la organización de un festival de cine. *¡Et voilá!* En una reunión nace la idea del DREFF: Dominican Republic Environmental Film Festival o Muestra de Cine Medioambiental Dominicana.

El equipo de Funglode, en Santo Domingo, estaba bien preparado para seguir solo con el FCGD, cuyo crecimiento necesitaba una atención y seguimiento diario *in situ.* El equipo en las oficinas de GFDD en Washington DC y Nueva York estaba listo para un nuevo reto.

Otro elemento a tomar en cuenta es nuestro trabajo en los temas de medio ambiente y desarrollo sostenible y la importancia que esta área ha ido tomando mundialmente, sobre todo a los finales de los años 90 y principios del siglo XXI. Desde sus principios, tanto Funglode como GFDD han organizado numerosos seminarios, encuentros internacionales y entrenamientos en esta área. Después de cinco años de investigación y diseño, en 2011 publicamos el primer "Diccionario Enciclopédico Dominicano de Medio Ambiente". Al participar activamente en el trabajo del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas hemos podido no sólo estar al día del debate internacional sino hacer aportes en forma de informes y reportes de estado. Todo esto conjuntamente con la experiencia en la organización en el Festival de Cine Global Dominicano nos preparó para nuestra primera edición del DREFF en el año 2011.

TANTEANDO EL TERRENO

Puede ser que precisamente porque el camino a esta primera edición fue tan rico y lleno de retos y experiencias, que una vez tomada la decisión y anunciada la fecha, todo ocurrió muy rápido: lanzamos un proyectil al cual estábamos atados en cuerpo y alma, pero cuya rapidez apenas podíamos acompañar.

La primera Muestra tuvo lugar del 8 al 11 de septiembre de 2011, en dos ciudades (Santo Domingo y Santiago), tres salas de proyección y con 17 películas. Bastante agotados después de haber lanzado y encaminado el FCGD y deseosos de un festival más tranquilo, donde pudiéramos curar mejor el contenido y las actividades educativas alrededor de él, nos propusimos algo humilde y de bajo perfil. Sin embargo, las condiciones estaban dadas para un proyecto de gran envergadura y alcance.

Nuestra primera invitada de honor fue nada más y nada menos que la afamada científica Dra. Sylvia Earle, la campeona mundial en la protección de océanos. Dos amigas que participaron anteriormente en el Festival de Cine Global Dominicano, Debbie Kinder, directora de Blue Ocean Film Festival, y Charlotte Vick, responsable del contenido de Google Ocean, fueron nuestros primeros miembros del comité asesor y nos acompañaron en la selección de películas y en la preparación del primer festival. Empezamos tímidamente, midiendo la respuesta del público. Después de cada proyección, organizamos un panel de debate donde participaron los invitados internacionales junto con los expertos nacionales.

En el transcurso de la Muestra se nos acercaban muchos expertos y entusiastas locales e íbamos descubriendo *partners* cuya existencia desconocíamos. Todos nos aportaban ideas y propuestas para películas, temas, invitados, nuevos lugares de proyección; el interés y el apoyo nos abrumaban. Al final de la Muestra, teníamos tantas ideas y propuestas que no sabíamos cómo íbamos a poder responder a todo.

Habíamos empezado con el miedo de que a lo mejor todavía no había bastante interés para estos temas o que el entendimiento era poco, pero aún así decidimos hacerlo –"vamos a ser vanguardia y en algún momento el público lo valorará"-, decíamos.

Lección aprendida: hay mucha gente preocupada por lo mismo que tú pero no lo vas a saber hasta que tú no lo manifiestes. Otra: no subestimes al público general. Y otra: si tienes un bello proyecto en el cual crees y lo haces con corazón, hazlo, y el resto se construirá alrededor de ti. O como dice la película "El campo de los sueños": "If you build it, they will come" ("si lo construyes, vendrán").

EL PROYECTO NOS LLEVA A NOSOTROS

Al terminar la primera edición, aprendimos que habíamos dado luz a una entidad que nos iba a guiar a nosotros. Nuestra responsabilidad estaba en escuchar bien sus reclamos y responder a tiempo a sus necesidades y sugerencias.

El grupo de expertos y entusiastas locales se convirtió rápidamente en nuestro Comité Asesor Nacional. Ya en la segunda edición eran 16 miembros. Empezamos a ampliar nuestro Comité Asesor Internacional con personas que compartían desinteresadamente su conocimiento y redes de contacto con nosotros. El entusiasmo que crecía alrededor de la Muestra atraía cada vez un mayor número de voluntarios y empleados de la Fundación que querían ser parte del proyecto.

En cada edición, ampliábamos el número de películas presentadas, ciudades de proyección, auditorios, socios y patrocinadores (ver gráfico a continuación).

DREFF en números

	2011	2012	2013	2014	2015
Ciudades	2	7	8	11	11
Escenarios	4	12	19	20	30
Proyecciones	19	53	65	80	120
Invitados internacionales	19	20	23	24	35
Largometrajes	13	13	15	16	21
Cortometrajes	4	6	6	8	5
Producciones de GFDD				5	2
Producciones dominicanas		3	5	5	6
Proyecciones de retrospectiva	2	2	2	2	4
Espectadores	+2900	+5000	+6500	+7000	+10000
Talleres y clases magistrales		4	4	6	6
Actividades comunitarias	3	4	5	7	8
Voluntarios	36	46	60	+100	+120
Instituciones educativas	11	10	50	50	+100
Socios y patrocinadores	11	35	19	34	68

Empezamos a crear nuevos proyectos dentro de la Muestra. Las ideas venían de las mismas películas, de los invitados, de los miembros de los consejos asesores, de las instituciones colaboradoras y del público.

En la segunda edición empezamos a organizar actividades con la comunidad como la limpieza de playas, con una ONG local dedicada a este tema, y una competición de natación liderada por el afamado nadador dominicano de larga distancia en aguas abiertas, Marcos Díaz. En la tercera, volvimos a limpiar una playa, organizamos una jornada de reforestación y los jóvenes voluntarios subieron al Mogote y limpiaron los senderos usados por montañistas y campesinos locales. Así seguimos, introduciendo más y más actividades comunitarias, y hasta las ampliamos de tal manera que las organizábamos durante el año, fuera del escenario de la Muestra. ¿Por qué? Porque después de las proyecciones, el público clamaba: "De acuerdo, entendimos, pero ¿qué podemos hacer nosotros?". Así que comprendimos que, aunque nosotros no podemos resolver todos los problemas de medio ambiente, podemos dar ejemplos e inspiración.

En la segunda Muestra igualmente otorgamos los primeros premios Globo Verde Dominicano al mejor cortometraje y el mejor mensaje de concienciación en el área de medio ambiente y desarrollo sostenible. La idea del concurso surgió de la dificultad de encontrar películas dominicanas para la Muestra y que tampoco teníamos películas para ofrecer a otros festivales. Asumimos la tarea de promover el cine medioambiental en el país. En el año 2014 añadimos un premio a la fotografía y en el 2015 un premio Globo Verde Junior, dirigido a los jóvenes de las escuelas secundarias, que podían usar celulares para la grabación. En el mismo sentido de dar ejemplos e inspiración a los talentos nacionales en el área de documentales medioambientales, decidimos empezar a producir nuestros propios cortometrajes, los cuales han viajado a numerosos festivales de cine a nivel global y recibido varios premios. De nuevo, todas esas ideas se iban añadiendo por necesidad –delante de nosotros se develaba un mundo de posibilidades que estaban esperando ser descubiertas.

Introdujimos el Premio del Público en la segunda Muestra, para captar mejor la receptividad de los espectadores hacia las películas y añadir un pequeño elemento de suspenso y expectativa.

Otros proyectos que han surgido de la Muestra son: EcoHuertos, el programa de huertos orgánicos escolares y comunitarios; Reciclarte, talleres de reciclaje de desechos en arte y objetos de uso diario; RDescubre, excursiones que llevan a los jóvenes a lugares de interés medioambiental en el país, y Proyecciones de Películas Medioambientales Durante el Año, que continúa el trabajo de la Muestra respondiendo a las solicitudes que nos llegan a través de todo el territorio nacional.

No quiero dejar de mencionar un elemento importante del festival: el compartir y el intercambio entre los invitados internacionales y los expertos y entusiastas locales. En cada edición, ponemos un empeño especial en organizar actividades sociales donde los invitados internacionales y los realizadores y expertos nacionales tengan la oportunidad de compartir: en cenas, almuerzos, excursiones a la playa, etc. Creo que no exagero al decir que la empatía, las amistades y hasta proyectos de colaboración que se han engendrado en la Muestra son uno de los puntos más importantes de lo que hacemos. También aprovechamos la presencia de los invitados extranjeros en el país para darles a conocer

algunas de las bellezas naturales y valores ecológicos de la República Dominicana, como la ruta de cacao orgánico o las dunas de Baní.

En el año 2015, la Muestra ingresó a la Green Film Network (GFN), una red internacional de festivales de cine medioambiental que ahora cuenta con más de treinta miembros. Nos queda sólo imaginar todas las oportunidades que se abrirán en el futuro colaborando con esos bellos proyectos a nivel mundial, pero la primera experiencia definitivamente será este año cuando tendremos el honor de ser anfitriones del Premio GFN, otorgado anualmente a la mejor película medioambiental.

MIRANDO HACIA ATRÁS

Después de seis años de trabajo, miramos hacia atrás y confesamos que nos sentimos alegremente sorprendidos y hasta abrumados. Hemos aprendido muchas cosas.

Empoderar a los demás es lo más importante. ¿Cómo? Dándoles inspiración con tu propio ejemplo y exponiéndolos a experiencias de otras personas que les puedan inspirar. Un festival de cine medioambiental puede y debe hacer esto. No va a resolver todos los problemas, es verdad. A veces nos sentimos desanimados porque tantas cosas pendientes quedan por hacer y cada día aprendemos sobre nuevos desafíos. Sin embargo, el poder de las redes, de los contactos y de la inspiración está precisamente en el hecho de que producen un crecimiento exponencial inesperado, cuyo impacto nadie controla o puede predecir.

Es de suma importancia basar el trabajo de un festival en las ideas, sugerencias y guía del mismo público, expertos y entusiastas locales, organizaciones locales deseosas de colaboración. El proyecto puede crecer sólo respondiendo a la demanda e interés local. Involucrar a todos los *partners* es esencial. Nos aseguramos de hacer reuniones con todos ellos y el comité asesor varias veces durante el año, afinando nuestro programa y nuestra lista de invitados para que respondan mejor a sus intereses y expectativas. En vez de buscar públicos para diferentes auditorios, llevamos las películas donde está el público cautivo, independientemente de las condiciones técnicas. Muchas veces llevamos un pequeño equipo de proyector y pantalla sabiendo que la recompensa va a ser el disfrute y el entusiasmo del público.

Aprendimos también que nunca hay que desestimar el impacto que una película o un invitado internacional pueden tener en un público, por mucho que nos parezca que las condiciones de entendimiento no existen. Mayormente esto es un prejuicio nuestro. Aprendimos que hay muchas formas de entender cosas y aún más formas de comunicarlo. Otro regalo inesperado es que los mismos realizadores y expertos salen enriquecidos e inspirados con reacciones y preguntas de los mismos espectadores que posiblemente habíamos considerado "no totalmente preparadas para la experiencia".

Y por último: el trabajo de un equipo de festival de cine medioambiental tiene muchos retos; son precisamente su gran valor y su riqueza. El equipo siempre está compuesto de

personas cuyas aptitudes y orientaciones profesionales son muy diferentes: la manera de pensar de un programador es diferente a la de un diseñador gráfico o realizador, o la de un comunicador a la de un jefe de logística. Hablando el mismo idioma, no se entienden, y si ponemos en juego el hecho de que el equipo es internacional, procedente de diferentes culturas y puntos del globo, el reto es mayor aún. Precisamente esto hace que el resultado sea tan rico: una amalgama de formas de ver, sentir, pensar y actuar, diferentes, pero todas dirigidas a la misma meta y con la preocupación por la excelencia en el resultado. En vez de frustrarnos por esto, debemos darle la bienvenida con alegría y agradecimiento. Cómo hacemos las cosas es algo que transmitimos a nuestro público y socios y a veces esta parte del mensaje es aún más poderosa que el mismo tema.

Nuestro deseo y esperanza es que sigan surgiendo y creciendo festivales de cine medioambiental a través del globo, y como un rezo o meditación en cadena, no haya un solo día, ni una sola hora sin un festival desarrollándose en algún punto del planeta.

Notas

[1] Despotovic, Natasha (directora, DREFF), mayo 2016. Escrito especialmente para esta edición.

Mesa debate durante el Festival Internacional por los Derechos Humanos Bogotá.

Foto: **Archivo del festival**

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE POR LOS DERECHOS HUMANOS BOGOTÁ: EL CINE COMO SANADOR DE HERIDAS[1]

La historia del conflicto armado en Colombia ha educado a varias generaciones en la violencia, la desesperanza y la indiferencia; realidad compartida con cientos de países alrededor del mundo que sólo conocen el lenguaje de la guerra, y que con sus decisiones políticas y sociales vulneran los derechos humanos de sus poblaciones.

Ante este panorama, y seguros de que las heridas de un conflicto como el nuestro se pueden sanar a través del arte y el ejercicio autónomo y responsable de la cultura, el Festival Internacional de Cine por los Derechos Humanos Bogotá se funda para promover la defensa, protección y difusión de los derechos humanos en los ámbitos nacional e internacional a través del cine como un instrumento que se arriesga a pensar, desarmar, construir y reconstruir ideas y acciones que aportan a la transformación del pensamiento colectivo mediante los trabajos de la realización audiovisual.

Así pues, el festival se constituye en un encuentro pedagógico que construye ciudadanía y fomenta el cine como una herramienta de construcción y análisis de la realidad, porque como lo afirma Giroux (2003):

"Las películas nos indican las esferas públicas que están más allá de los espacios ofrecidos por su propia presencia y en las que florecen el diálogo crítico, el placer, la interacción compartida y la participación pública. Las películas, en ese caso, registran un diálogo público y suscitan experiencias en las que lo popular confluye con lo pedagógico y lo político de modo que sugieren que aquellas no pueden ser desdeñadas como simples bienes de consumo sino que, hoy por hoy, son cruciales para ampliar las relaciones democráticas, las ideologías y las identidades[2]."

Desde 2013 el festival es el principal espacio en Colombia que permite la visibilización, diálogo y reflexión en torno al trabajo y a la preocupación de los productores, directores, activistas, y de la comunidad en general, alrededor del contexto actual de conflicto, lucha y reivindicación de los derechos humanos en los ámbitos nacional e internacional; llegando a diferentes escenarios en la ciudad de Bogotá con muestras itinerantes en diferentes ciudades del país (Ibagué, Soacha, Medellín y Cartagena) y en países como Argentina, España y Francia. En mayo de 2016, la tercera edición del Festival se realizará de manera simultánea en las ciudades de Bogotá, Medellín y Cartagena.

A su vez, el festival Internacional de Cine por los Derechos Humanos genera un espacio de construcción crítica a través de charlas, talleres y conferencias para cualificar la formación de públicos en temas de cine y derechos humanos. Y sirve como plataforma de distribución y exhibición de obras de los directores, productores y realizadores que desde la narración de historias de promoción y defensa de los derechos humanos, realizan un ejercicio de memoria histórica, difusión y sensibilización; y que por abordar una temática poco comercial su demanda es corta y limitada.

Desde la primera edición, el festival ha crecido ampliamente en la convocatoria, de 480 a 1365 películas recibidas; en escenarios, de 9 a 30; y por supuesto, en público asistente, de 1.120 a 7.000; manteniendo siempre el carácter gratuito en su muestra audiovisual y sus agendas académica y cultural.

Las categorías en competencia son: Largometraje por los derechos humanos, Documental nacional, Documental internacional, Cortometraje internacional, Cortometraje nacional y Animación (esta última agregada para nuestra tercera edición en 2016).

Durante la segunda y la tercera edición y con el apoyo del Programa Estado de Derecho para Latinoamérica, el festival abre la convocatoria para la categoría Video de Nuevos Realizadores que premia a cuatro ganadores con un viaje a un evento de carácter internacional en el que pueden presentar sus videos y compartir su experiencia como realizadores.

En la tercera edición del festival la convocatoria internacional Nuevos Realizadores estará dirigida a estudiantes de diferentes disciplinas y aficionados que le contarán al mundo cómo se imaginan la paz y cuál es su percepción sobre el Estado de Derecho a través de un video de entre uno y tres minutos en el que abordaron las modalidades en concurso que se establecieron como #ImaginoEnPaz y #ElEstadoDeDerechoAPie.

Algunos de los ejes temáticos de las ediciones del Festival según las películas que han participado por un puesto en la selección oficial son: desplazamiento, restitución de tierra, discriminación contra la población LGBTI, víctimas del conflicto, violencia de género, riesgo de la libertad de prensa, desaparición forzada, minería ilegal, entre otros.

EL FESTIVAL

La planeación y desarrollo del Festival Internacional de Cine por los Derechos Humanos Bogotá se realiza en dos fases: la primera es la fase de preproducción, la más extensa e importante. Durante diez meses se coordinan todos los aspectos técnicos y logísticos; se gestionan los recursos; se planea, realiza y difunde la convocatoria; se identifican y acuerdan los lugares de exhibición de la muestra; se realiza la estrategia de prensa y de redes sociales; se elabora la curaduría de las películas para conformar la selección oficial y se establecen las actividades académicas y artístico-culturales que acompañarán la muestra.

Durante la fase de producción se asegura el funcionamiento del festival y todas sus actividades adjuntas. Se garantiza, a través de la gestión realizada en la etapa de preproducción, que todos los elementos requeridos para el desarrollo de la agenda del festival estén disponibles y posean las características técnicas y de calidad requeridas, como: equipos de audio y sonido, proyectores, pantallas, tarimas, luces, mesas, carpas, vallas de seguridad, *backline* para los conciertos, etc. Asimismo, los escenarios comprendidos por salas de cine, teatros y auditorios con aspectos técnicos de calidad para la proyección del material audiovisual.

Además, el festival cuenta con un componente académico y de formación; de manera paralela a la muestra, hay un espacio para la reflexión sobre el quehacer en la realización audiovisual, la gestión cultural y la producción de contenidos y productos que abarcan la problemática de los derechos humanos.

El festival se pregunta sobre sí mismo y cada uno de sus componentes, sus actores, sus alcances, y permite una dinámica multidireccional en la que público, realizadores, expertos, profesionales e invitados internacionales se encuentran en un espacio en el que comparten sus puntos de vista y reflexiones. Esto enriquece la experiencia de las proyecciones ya que promueve un diálogo abierto entre diferentes actores.

También se desarrolló un laboratorio de formación de proyectos audiovisuales de largometraje de ficción en etapa de desarrollo que abordaran temas sociales y de derechos humanos. Los representantes recibieron asesorías grupales e individuales de potenciamiento de sus proyectos.

Asimismo se realizó el segundo taller "Yo defiendo mis derechos", un espacio de formación en introducción audiovisual dirigido a niños entre los 7 y los 10 años de edad en condición de vulnerabilidad de Altos de Cazucá en el municipio de Soacha, liderado por Edgar Humberto Álvarez, publicista y animador colombiano.

Por otra parte, las actividades artístico-culturales de la programación del Festival son sumamente importantes. Se ha identificado que en la consolidación de propuestas cinéfilas en Colombia la mayor problemática es la escasez de un público masivo; en ese sentido, es preciso generar una estrategia que convoque mayor afluencia a las proyecciones, por esto fortalecemos la muestra audiovisual con actividades como conciertos y exposiciones fotográficas se constituyen en un gancho para diversos públicos.

Si bien el Festival ha crecido con la experiencia de cada edición en temas de producción y organización, una de las dificultades que enfrenta es la sostenibilidad en el tiempo debido a la falta de financiación que en Colombia sufre el sector por recortes de presupuesto en cultura y ausencia de patrocinadores públicos y privados para estos festivales que abordan temáticas consideradas "no comerciales".

Otro de los inconvenientes que enfrenta el festival es la ausencia de distribuidoras que aporten su capacidad técnica para las proyecciones de las muestras audiovisuales.

PROMOCIÓN

La promoción del festival en su totalidad (convocatoria, notificación de selección oficial, proyecciones, agenda académica, cultural y artística, notificación de ganadores, muestra itinerante, etc.) se realiza a través de la elaboración de piezas gráficas para su difusión en las redes sociales propias (Facebook, Twitter, Instagram, portal web) y de las entidades que nos apoyan. El alcance de las publicaciones es amplio y replicado por nuestros seguidores, entre ellos, instituciones de gobierno, festivales de cine, empresas culturales y organizaciones sociales.

El festival es comunicado a través de una estrategia *free press* en medios de comunicación tradicionales: prensas (periódicos y revistas), televisión y radio; medios alternativos, especializados y universitarios; portales de noticias, de cultura, entretenimiento, cine, actualidad, e institucionales. La estrategia *free press* incluye boletines de prensa, entrevistas, artículos, voz a voz web, campaña en redes, entre otros aspectos.

Contamos con una base de datos de medios de comunicación comunitarios, locales, nacionales y alternativos; específicamente en las secciones y programas relacionados con temas de cultura, cine, entretenimiento, derechos humanos, política, justicia, iniciativas juveniles y proyectos sociales. Así como de columnistas que hablan y promocionan la labor del festival.

El Festival Internacional de Cine por los Derechos Humanos Bogotá es organizado por Impulsos Films, una productora bogotana de obras audiovisuales que encuentra en la riqueza cultural latinoamericana una fuente de inspiración para sus procesos de desarrollo y en el cine una herramienta de sensibilización y difusión.

Cuenta con el apoyo de la Universidad Jorge Tadeo Lozano; la Oficina del Alto Comisionado para la Paz; la Consejería Presidencial para los Derechos Humanos, el programa de subvención del Festival de Cine de Amnistía Internacional y la Fundación Konrad Adenauer. Ha ganado el estímulo del Fondo de Desarrollo Cinematográfico de Proimágenes Colombia.

IMPORTANCIA DE LAS REDES

La coyuntura de la paz prometida y la esperanza del inicio del posconflicto en Colombia nos cuestionan sobre las posibilidades de darle un vuelco a la infortunada historia política y social en la que estamos sumergidos desde los años 50, y en la que los derechos humanos son permanentemente violados. Situación que nos interroga sobre las herramientas, que desde la sociedad civil, debemos poner urgentemente en práctica para cohesionarnos como nación. En este caso, desde una iniciativa que resalta el papel del arte y la cultura en la construcción y la comunicación de ideas para la paz y el fomento de los derechos humanos en un escenario de terminación del conflicto y de posacuerdo.

En este sentido, consideramos relevante compartir con organizaciones y personas comprometidas con la defensa y promoción de los derechos humanos. Por lo que las redes se convierten en un soporte para que los festivales se proyecten en el ámbito mundial al tener la posibilidad de compartir experiencias formativas y de abrir nuevos canales de distribución de las películas para aumentar el número de espectadores.

Las redes permiten fomentar la realización audiovisual enfocada al cine por los derechos humanos, mediante la promoción de las distintas temáticas que se abordan en los festivales, sus convocatorias y estímulos; planteando proyectos encaminados a esta finalidad.

Los festivales se benefician del vínculo con las redes cuando estas crean y gestionan políticas públicas regionales e internacionales de financiación como apoyo para su realización.

Notas

1 Castaño, Leidy (jefa de prensa del Festival Internacional de Cine por los Derechos Humanos Bogotá), marzo 2016. Escrito especialmente para esta edición.

2 Giroux, H., "Cine y entretenimiento. Elementos para una crítica política del filme". Barcelona. Paidós, 2003.

Trabajando en la comunicación del 3er FINCA.

Foto: **Gustavo Salgado**

LOS FESTIVALES DEL IMD: COMUNICAR UN FESTIVAL CON COMPROMISO SOCIAL EN ARGENTINA[1]

Luego de haber acompañado y coordinado durante varios años el área de Comunicación y Difusión del FICDH y del FINCA (ambos organizados por el Instituto Multimedia DerHumALC - IMD), he llegado a diversas observaciones en ese espacio en el que también me he ido formando en el andar, en base al proceso de difusión y promoción de un festival de cine con compromiso social. En ese sentido, haré hincapié en algunas cuestiones mencionadas anteriormente en el capítulo sobre comunicación del presente manual agregando particularidades sobre algunos puntos.

Una de estas cuestiones se refiere a conocer y entender al público. Un festival de cine de derechos humanos encuentra su público en una zona donde convergen varios grupos de interés (no excluyentes entre sí). Un grupo interesado por las actividades culturales y el cine, y otro del ámbito del activismo social y la militancia. Esta zona de convergencia se convierte en un desafío para focalizar la comunicación, pues diversifica el *target**, más aún cuando el tema de derechos humanos aborda subtemas o ejes temáticos como los que plantean el FICDH y el FINCA: ambiente, miradas de género, pueblos originarios, infancia y juventud, memoria y migrantes.

Probablemente al público asiduo al cine se lo aborde con más facilidad, incluso algunos con el conocimiento de que las películas que verán no son de fácil acceso o muchas no tienen cabida en el circuito comercial cinematográfico. Sin embargo, a lo largo de este tiempo hemos entendido que no basta con difundir el festival a través de los medios tradicionales, y tampoco dentro de un público potencialmente cinéfilo, sobre todo porque la oferta cultural y cinematográfica es cada vez mayor en la Ciudad de Buenos Aires.

Conviene que un festival de cine social encuentre también su público, tal como lo indica su nombre, en el seno de las organizaciones sociales y funcionar así como disparador de debates sobre estos temas, siendo uno de los objetivos que se plantean el FICDH y el FINCA y en línea con esa premisa debe funcionar su objetivo comunicacional.

La promoción de un festival de cine social debe contar con el trabajo articulado y el vínculo con organizaciones, no sólo con el mero fin de la búsqueda del público sino por el rol transformador del cine.

Otro tema a plantear es la fidelización del público en lo cual se incluye el factor tiempo, asegurando la asistencia a las ediciones futuras del festival. Dependiendo de cómo ha sido el impacto comunicacional, usualmente existe un público que reconoce al festival y cada año asiste. Sabe en qué fechas se realiza y conoce su planteo discursivo. Si bien el festival se realiza durante un período breve, usualmente una semana (como es el caso del FICDH) o incluso menos, esta comunicación no debe limitarse a unos meses previos y durante el período de realización. Es preciso que el proceso de difusión del proyecto sea sostenido en el tiempo para lograr esa fidelización y acercar al público que desconoce el festival con más anticipación, sobre todo cuando los festivales son de periodicidad bianual. Es posible que en algunos países de Latinoamérica esto sea una tarea prácticamente imposible por temas presupuestarios, sin embargo mantener viva la presencia del festival y no mostrarse como un evento finito es importante. Hacer itinerancias, jornadas, proyecciones pequeñas, tanto a nivel local como provincial extemporáneas al festival y de acuerdo al presupuesto, puede mantener activa su presencia. Para este fin hoy las redes sociales son de mucha ayuda por su inmediatez. El apoyo de un equipo de voluntarios especializados en comunicación podría dedicarse a esta tarea en el marco de su formación profesional.

Sobre los soportes de comunicación, en cuanto a la presencia de los festivales en las redes sociales es importante adquirir una personalidad propia y que éste se conforme como una entidad bastante cercana y parecida a su público en cuanto a formas y modos de comunicar para distinguirse entre la marea de información que circula en las redes.

En otro sentido, la presencia en las redes sociales es efectiva si se cruzan e interactúan los contenidos entre cada una de ellas (Facebook, Twitter, Instagram, Youtube) y además entre cada uno de los soportes y no de forma aislada, siguiendo los objetivos comunicacionales.

Continuando con los soportes, no sólo existen los grandes medios para difundir nuestro festival o plantearse posibles intercambios de difusión. En Latinoamérica, en los últimos 15 años, ha existido un gran surgimiento y emergencia de medios alternativos y populares de la mano de movimientos sociales -blogs, diarios, radios comunitarias, televisoras populares- que no deben dejarse de lado.

Otro de los elementos que conviene tomar en cuenta para medir el impacto de la comunicación es la realización de una breve encuesta o en su defecto conversar con el público asistente, de forma que podamos conocer a través de qué soportes el público se entera de la realización del festival.

Para finalizar, un consejo particular tanto para un festival de cine social como para uno de otra índole, es no escatimar ni en presupuesto ni en recursos humanos para el área de comunicación, pues esta es nuclear para el festival. Si bien la asistencia a las salas depende de múltiples factores y no sólo de la difusión, es esta área la que, junto a la de programación, hacen que el festival se conozca, se recuerde, tenga una personalidad propia y una línea de pensamiento reconocibles.

Notas

[1] Martínez Tancredi, Diana (coordinadora del área de comunicación del Instituto Multimedia DerHumalc).

Taller de juguetes ópticos para niños en el FICDH.

Foto: **Diana Betancur**

LA NUEVA OLA: CONSTRUYENDO UN LEGADO A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN[1]

"El taller fue exitoso en la difícil tarea de comprometer a los estudiantes en los conceptos tratados, y no de una manera complaciente que simplemente los gratifique en un nivel dramático o emocional. Lo logró por medio de provocarlos activamente a reflexionar y reconsiderar nuestras definiciones de los solicitantes de asilo político así como mitos que los rodean; de esta manera, los puso en una posición de considerar no sólo los problemas de los refugiados sino también sus propios roles civiles como perceptores de los refugiados". Docente del Melbourne Girls Grammar, Australia.

INTRODUCCIÓN

Todos creemos en el poder del cine para crear cambio. Las películas son una manera maravillosa de destacar el valor de la diferencia y la diversidad y conectar individuos –especialmente los jóvenes- con un entendimiento de los asuntos de la justicia social.

Human Rights Film Network tiene una selección increíble de material de derechos humanos en las manos. A través de programas de educación bien planeados y ejecutados, hay una gran oportunidad de utilizar el poder del cine de derechos humanos para conectar con los jóvenes de hoy, que son también nuestros líderes del mañana.

La educación a través del cine evoca empatía de una manera que una lección o una conferencia no podrían. Las películas promueven la inclusión social e inspiran una apreciación de la diferencia y la diversidad; generan compasión y empatía. Empoderan a los estudiantes para celebrar los derechos humanos y les enseñan a los jóvenes la importancia de incorporar estos principios en sus vidas cotidianas. Los programas de educación en derechos humanos ayudan a crear un ambiente más tolerante y compasivo dentro y fuera del aula, lo que a su vez impulsa una cultura de derechos humanos más fuerte y más cohesiva en la comunidad que la rodea.

Estos programas educativos también pueden presentar nuevas fuentes de ingreso y nuevas audiencias. Proporcionan más oportunidades de becas, patrocinio y donaciones exitosos, y una forma para que el festival llegue a personas de bajos recursos que de otra manera podrían no asistir al festival. Si se mide apropiadamente, el impacto de los programas educativos también ayuda a demostrar la importancia de la Human Rights Film Network.

A continuación un breve resumen de diferentes programas educativos organizados por miembros de la red, muy diversos e inspiradores.

CASO DE ESTUDIO 1: MELBOURNE, AUSTRALIA

Human Rights Arts & Film Festival (HRAFF)

El Human Rights Arts & Film Festival de Australia organiza un programa educativo desde 2010. Lo llamamos el Schools and Community Program (Programa de Escuelas y Comunidad) o SAC, y se trata de llevar películas sobre justicia social más allá de la audiencia del festival y a las comunidades locales y escuelas en áreas urbanas, regionales y rurales. Es un programa de extensión de proyecciones permanente, que amplía el alcance e impacto de las películas sobre justicia social y genera ingresos para el festival.

El SAC está orientado a estudiantes de 5 a 12 años. Modificamos cada programa a la medida de las necesidades o intereses del docente para asegurarnos de que la lección y la película son relevantes en el contexto de lo que están estudiando y el currículo de la escuela. El programa puede ser usado para tratar temas que se están viviendo dentro de la escuela, como *bullying* o racismo.

Las películas son a menudo (pero no siempre) presentadas junto con una lección, taller, y/o debate que explore los temas propuestos por la película en una forma creativa, interactiva e interesante. De esta manera los estudiantes pueden considerarla en relación a sus propias vidas y las de otros australianos.

A cambio de una tarifa, proporcionamos copias para proyectar, negociamos con los realizadores para que den su permiso para hacerlo, y facilitamos planes para la lección si están disponibles, exenciones de clasificación, sinopsis y material de marketing y un representante de HRAFF para que presente o lleve a cabo el programa. La escuela provee la sede, el equipamiento de proyección, un representante para reproducir la película, y organiza la promoción del evento entre los estudiantes.

Yendo a las escuelas, encontramos que este programa es único dentro del sistema educativo y también ampliamente accesible. Lo que ha funcionado muy bien es alinear las proyecciones con los programas escolares y áreas curriculares ya existentes a lo largo del año. También es útil alinearlas con eventos de derechos humanos como la Semana en contra de la Pobreza, el Día Internacional de la Juventud, el Día de la Paz, el Día Internacional de las Personas Discapacitadas, el Día de los Derechos Humanos, y otros.

El éxito y el impacto de nuestras actividades educativas son medidos mediante documentación fotográfica, testimonios, investigación de mercado y recolección de información estadística. Evaluar el programa es muy importante para su crecimiento y mejora continuos y también para conseguir apoyo financiero y patrocinios.

Vemos el programa educativo como una forma de crear el mayor impacto posible en temas importantes de derechos humanos a lo largo de todo el año. Este programa asegura la mayor audiencia posible para películas poderosas y provee una corriente de ingreso permanente para la organización. Durante los próximos tres años, HRAFF espera transformar el programa en un emprendimiento social que se especialice en la distribución de base de películas sobre justicia social.

CASO DE ESTUDIO 2: YANGÓN, BURMA

Human Rights Human Dignity Film Festival (HRHDIFF) es el primer festival internacional de cine en Burma y el festival de cine de derechos humanos más grande en la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático[2]. Es organizado por el Human Dignity Film Institute. HRHDIFF organiza un programa educativo llamado Human Rights for Kids. Es un parte integral de la organización, ya que creemos que los jóvenes son los futuros líderes de nuestro país y necesitan entender y defender los derechos humanos.

Durante el festival, se introduce a los niños en temas de derechos humanos explorando la Declaración de los Derechos Humanos. Se les distribuye el artículo 30 y se los anima a leerlo y analizarlo. También realizamos talleres sobre motivación y confianza para niños, así como programas sobre salud y arte. Todos los programas incluyen extensos *Q & A's* sobre temas relacionados con jóvenes y educación y los miembros del público son animados a opinar y leer en voz alta con premios y regalos por su participación. El acceso a estas sesiones es amplio ya que son gratuitas para todos, y proveemos transporte y refrigerio.

Para ganar interés y aumentar la asistencia a estos talleres, visitamos las escuelas estatales, orfanatos y centros recreativos para presentar el festival y los talleres disponibles. En 2014, realizamos proyecciones y talleres en más de 70 escuelas de diferentes regiones de Burma.

Involucrándose en el programa, los niños se motivan con nuevas ideas y se van con un mejor entendimiento de los derechos que tienen como niños. Nos gustaría mejorar el programa encontrando más documentales y cortometrajes para ellos. Esto nos ayudará a incrementar la comprensión e ideas de los jóvenes sobre los derechos humanos y asegurarnos de que conocen sus propios derechos, responsabilidades y deberes.

CASO DE ESTUDIO 3: NÁPOLES, ITALIA

Festival del Cinema Dei Diritti Umani di Napoli

El Festival del Cinema Dei Diritti Umani di Napoli tiene un Grupo de Escuelas que ha organizado actividades desde 2010. En 2014 se realizó la primera "Edición Escuelas" del festival, orientada al ámbito educativo (incluyendo estudiantes, docentes, administradores, familias e instituciones). Su objetivo fue inspirar la creatividad de los estudiantes y animarlos a producir obras audiovisuales con colegas de diferentes países, siempre enfatizando en el derecho a la educación y en el rol de las escuelas públicas.

El rol del Grupo de Escuelas es educar a los jóvenes sobre los conceptos básicos y la defensa de los derechos humanos y al mismo tiempo promover la integración entre las culturas europea y mediterránea. El objetivo es usar el cine documental y de derechos humanos como una herramienta estratégica, informativa y educativa. El programa pretende introducir a los jóvenes a la ciudadanía activa para prever problemas comunes en la juventud, desarrollar la conciencia cívica, promover la participación y educación en áreas de interés social; específicamente el conocimiento y defensa de los derechos humanos, estimular la comunicación entre organizaciones de derechos humanos y activistas con escuelas locales, nacionales e internacionales, y desarrollar conciencia y educación cívica europea hacia una cohesión social euro-mediterránea.

El Grupo de Escuelas invita a alumnos de todos los niveles educativos a asistir a las proyecciones y presentaciones. Se involucra a los docentes y estudiantes durante la planificación para compartir objetivos y estrategias. El Grupo de Escuelas presenta y proyecta, en la presencia de sus autores, expertos y testigos, una selección de cortometrajes y documentales del archivo del festival, sobre temas específicos. Los estudiantes son invitados a discutir el contenido de la proyección y producir un afiche. El Grupo de Escuelas también realiza cursos de entrenamiento y oportunidades para producir cortometrajes enfocados en temas sociales.

Algunas de nuestras actividades y eventos educativos pasados han incluido una competencia audiovisual que tenía como meta construir y promover el conocimiento de aspectos escondidos de la ciudad de Nápoles, vistos por los ojos de los estudiantes. Se centró en la vida en la metrópolis y en los barrios, situaciones interculturales, malestares y soluciones de integración. El festival también realizó un foro itinerante sobre derechos humanos dedicado a las escuelas durante el fin de semana del festival. Involucró debates sobre temas de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, proyecciones y discusiones de estudiantes. El Grupo de Escuelas también provee muchos programas de intercambio intercultural donde el contenido es compartido entre ciudades y países como Francia y Argentina.

Más de 30 escuelas asistieron a la primera Edición Escuelas en 2014, en la ciudad y provincia de Nápoles, dirigida a estudiantes, docentes, administradores, instituciones y familias. Organizada por el Grupo de Escuelas para estimular la creatividad de los jóvenes y aumentar su confianza con técnicas de producción audiovisual, la Edición Escuelas promovió una competencia de trabajos audiovisuales y crítica de cine llamada "La Escuela para Europa, los Derechos y el Cine", que consistió en tres secciones: crítica, video y fotografía. Estudiantes de todos los niveles educativos fueron los protagonistas principales en la primera edición.

Las palabras clave para el evento fueron "Dispersiones, Diferencias, Inequidades, Diversidad y Mujeres" para enfatizar la atención que el cine de derechos humanos le da a las situaciones problemáticas. Invitados internacionales de Europa y Sudamérica asistieron al evento para enfatizar el interés del cine de derechos humanos por nuestra ciudad.

En general, la Edición Escuelas 2014 fue una prueba exitosa del uso del cine para la comunicación de problemáticas sociales entre los jóvenes. También estableció el primer Jurado Joven de la competencia, que involucra a alumnos de Suger de Saint-Denis (Francia) y Nápoles y otros institutos culturales.

CASO DE ESTUDIO 4: CIUDAD DE GUATEMALA, GUATEMALA

Muestra de Cine Internacional Memoria Verdad Justicia

Desde 2012, el festival ofrece una sección educativa llamada "Cine 15+". Invitamos estudiantes de entre 15 y 18 años de escuelas públicas y privadas, así como a sus docentes, a mirar películas independientes (la mayoría documentales, con algunas excepciones). Los estudiantes discuten las películas junto con panelistas que son representantes o protagonistas de las películas. Estas proyecciones son exclusivas para los estudiantes y no están abiertas a otro público. También proveemos acceso a este programa para estudiantes con discapacidades.

La mayoría de los jóvenes no tienen acceso a películas de derechos humanos o películas independientes que traten sobre temas sociales. Los cines comerciales y los canales privados de televisión no programan esas películas, que por lo tanto son nuevas para los jóvenes. Es especialmente importante tener en cuenta que el país atravesó un conflicto interno de casi 40 años bajo dictaduras militares, silencio y censura, especialmente en las artes.

Nuestro objetivo es proyectar películas que permitan a los estudiantes ver y discutir tópicos humanos fundamentales que los ayuden a conocer su propia historia, ciudadanía, democracias, derechos de los jóvenes, el medio ambiente y más. Reunir a las escuelas públicas y privadas provee una experiencia única para muchos de los niños, ya que eso no sucedería fuera del programa. Hemos tenido muy buenas experiencias con películas como "Presunto culpable", "Azul Intangible", "Discovering Dominga".

Los resultados han sido sorprendentemente positivos. El cine no es comúnmente usado en nuestras escuelas y no hay un festival de cine para jóvenes. Así que nuestro festival es una oportunidad única para expresar lo que piensan y sienten sobre su sociedad y problemas. Los docentes aprecian estas proyecciones porque tienen la oportunidad de intercambiar opiniones y ver cuán vivos y libres pueden ser los jóvenes fuera de los límites autoritarios del sistema escolar. Los docentes que han vivido el pasado violento del país tienen una oportunidad única de trasmitir sus experiencias a los estudiantes; una conversación que es motivada por una buena película local.

Las escuelas públicas dependen del muy conservador Ministerio de Educación, que trata de controlar a los estudiantes e impedir actividades "subversivas". Por lo tanto muchos directores de escuelas temen participar del programa y tenemos que hacer grandes esfuerzos para convencerlos de venir a las proyecciones. Este año, el ministro prohibió a las escuelas asistir a una película específica de nuestra sección. Por el otro lado, las escuelas privadas temen entrar en contacto con la "juventud proletaria" de las escuelas

públicas porque creen que será una "mala influencia" para los chicos de clase alta. Esto significa que debemos hacer presión para convencerlos de lo contrario. Es increíblemente importante que los responsables vean los aspectos e impacto positivo en los alumnos y que podamos contarles sobre los resultados efectivos.

Otros desafíos que enfrentamos incluyen haber perdido a un miembro del equipo responsable de la sección para jóvenes y no ser capaces de remplazarla. También hemos sufrido algunos ataques violentos hacia nuestra audiencia joven frente al cine y necesitamos protección policial para las proyecciones. El festival en su conjunto enfrenta la incertidumbre debido a la censura y problemas financieros de modo que es un momento difícil para nosotros. Idealmente el programa para jóvenes continuará e involucraremos a más y más escuelas. También nos gustaría evolucionar e incluir un jurado joven.

CASO DE ESTUDIO 5: LA HAYA, HOLANDA

Movies that Matter

Movies that Matter (MtM) ofrece dos programas educativos: un programa del festival que consiste en proyecciones educativas en Ámsterdam y La Haya para alumnos de educación primaria, secundaria y superior durante el festival, y un programa continuo que se enfoca en los docentes de escuelas secundarias. MtM ofrece una videoteca (350 películas incluyendo documentales y ficción, tanto cortos como largometrajes) donde los docentes pueden pedir prestadas las películas sin cargo[3]. MtM sugiere películas apropiadas para el currículo de materias incluyendo geografía, historia, economía, ciencias sociales, educación cívica y más.

En 2014 llegamos a más de 7.000 estudiantes con nuestro programa en el festival. El programa para educación primaria consiste en dos opciones: un documental y una película de ficción, mientras que el programa para educación secundaria consiste en cuatro opciones: dos documentales y dos ficciones. Cada película es acompañada por un *Q & A* o debate en holandés. Planeamos las charlas en diferentes momentos: en medio de una película, antes de una proyección y a veces después de la proyección. También creamos una verdadera atmósfera de festival alrededor de las proyecciones: compañeros graciosos, decoraciones locas, y famosos holandeses (actores de telenovelas y reporteros jóvenes, etc.).

Para los programas de primaria y secundaria, MtM colabora con otros festivales[4] en la selección de películas y creación de guías para los docentes. También colaboramos con otras organizaciones de derechos humanos[5] que preparan a los estudiantes sobre derechos humanos y debate, para poder tener un debate bien preparado. MtM también se unió al programa de jurados MovieZone del instituto de cine EYE. Cinco jóvenes (de 15 a 18 años) proyectaron quince películas durante un fin de semana en el festival.

El programa para educación superior trabaja en cooperación cercana con la Universidad de Ciencias Aplicadas de La Haya. Nos enfocamos en tres objetivos:

1. Participación de los estudiantes fuera de su currículo: son invitados a formar parte de un jurado de estudiantes. Este jurado es invitado a seleccionar tres películas de la competencia Movies that Matter Festival for the Students' Choice. Estas películas son proyectadas en forma gratuita para los estudiantes solamente en el festival.
2. Participación de los docentes (adecuación de las películas de MtM al currículo existente): Cada año los docentes de la Universidad de Ciencias Aplicadas de La Haya son informados de las proyecciones y su relevancia para los temas que enseñan.
3. Participación de conferencistas de la Universidad de La Haya en *Q & A's,* conferencias, etc.

Además, la universidad mencionada patrocina el festival con un premio (el Students' Choice Award) y con publicidad. También ofrecemos a los estudiantes un programa de clases magistrales de realizadores, profesores de leyes, y fotógrafos. Cada clase magistral está conectada a una proyección previa o posterior.

Durante todo el año, Movies that Matter ofrece un programa educativo que alcanza alrededor de 100.000 estudiantes. Más de 100 películas están disponibles para su uso y son acompañadas por una guía para el docente. Estas guías son escritas por docentes y estudiantes voluntarios bajo la dirección de MtM. Luego están disponibles para descarga directa en el sitio del festival. MtM también ofrece planes de clase digitales con fragmentos de películas o cortos donde los docentes pueden seguir los resultados de sus estudiantes. MtM también entrega DVDs y talleres para docentes para estimular el uso de material audiovisual durante las clases.

Este es un programa exitoso que ha obtenido los siguientes resultados:

Los docentes creen en el poder de las películas: MtM nota cómo los docentes usan cada vez más las películas de derechos humanos para remplazar un libro de lecciones sobre un tema particular. Por ejemplo el tema "cadenas productivas" es obligatorio en el currículo de Geografía. Después de los talleres en un encuentro de la materia (al que asistieron 850 docentes), los docentes estaban convencidos de que proyectar una película sobre la producción de indumentaria ("China Blue") o teléfonos ("Blood in the Mobile") era un mejor punto de partida para involucrar a los estudiantes en el tema. Para Movies that Matter fue una chance de destacar los aspectos de derechos humanos en el tema de las cadenas productivas.

Los estudiantes están más involucrados con las materias: Movies that Matter llevó a cabo una investigación con el Erasmus Centre for Strategic Philanthropy (ECSP). Involucró un proyecto de investigación a gran escala para examinar el impacto de las películas de derechos humanos en el aula. El grupo objetivo consistió en 500 estudiantes de escuela secundaria (de 12 a 15 años), de nivel VMBO (el nivel más bajo de secundaria en Holanda).

El impacto fue definido por siete componentes: Tolerancia, Empatía, Confianza, Altruismo, Felicidad, Paciencia, Riesgo. La investigación examinó específicamente el comportamiento y actitud de los estudiantes (por ejemplo el altruismo fue examinado dándoles 5000 euros y la oportunidad de quedárselos, compartirlos con otros estudiantes o entregarlos a una buena causa).

Las conclusiones de la investigación fueron positivas. Los estudiantes que habían visto una película de derechos humanos ("China Blue" o "Africa United") se volvieron más tolerantes y altruistas, y mostraron más empatía (al menos en el corto plazo).

También desarrollaron un pequeño aumento de la felicidad. Su confianza en la humanidad aumentó con "Africa United" y disminuyó después de ver "China Blue". Las chicas fueron más influenciadas por las películas que los varones.

Para el futuro, tenemos algunos planes de mejora. Esperamos crear más impacto creando programas más dinámicos e interactivos alrededor de las proyecciones del festival, modernizando los planes de clase para lecciones con pizarrones digitales y *e-learning*, y creando un alcance mayor a través de un lobby más fuerte para que haya más audiovisual en las escuelas y más educación en derechos humanos en el currículo escolar holandés.

CASO DE ESTUDIO 6: SUCRE, BOLIVIA

Festival Internacional de Cine de Los Derechos Humanos

La Escuela de Cine Documental de los Derechos Humanos y de la Naturaleza "Escuela de la Naturaleza" nació de los talleres de cine ofrecidos en FESTIMO, el Festival Internacional de Cine de los Derechos Humanos "El séptimo ojo es tuyo" en Sucre, Bolivia.

Estos talleres tenían dos secciones distintas pero convergentes. Una parte estaba dedicada al estudio de los derechos fundamentales incluyendo los de los niños, la defensa de los pueblos originarios, los derechos de las mujeres, la justicia y la igualdad, y utilizaba el marco teórico de la antropología visual. La segunda parte trabajaba en un enfoque teórico y una práctica en investigación, escritura de guión, dirección, fotografía, sonido, edición y producción.

Los talleres duraban seis semanas y eran realizados anualmente con el apoyo del programa Ibermedia y Amnistía Internacional (Holanda), quienes proveían becas de transporte y alojamiento para estudiantes de varios países. Los grupos realizaron cortometrajes sobre la administración de la justicia, el derecho al trabajo y la identidad plurinacional. Los instructores Rob Brouwer y Humberto Ríos eran los responsables de estos talleres. En 2014 los miembros del jurado del festival también participaron en las capacitaciones, dando varias conferencias. Los ex alumnos continúan produciendo películas y organizado festivales en varias ciudades latinoamericanas, de México a Argentina.

El Ministerio de Educación Boliviano ha firmado un acuerdo con PUKAÑAWI ("Ojo Rojo" en quechua), una asociación cultural especializada en la coordinación de proyectos y en el fortalecimiento de la educación en derechos humanos a través del cine. Este acuerdo creó la Escuela de la Naturaleza y le dio una identidad única como centro que provee educación holística sobre derechos humanos y los derechos de la Pachamama (Madre Tierra).

Los estudiantes certificados en la escuela en 2014 produjeron doce películas, incluyendo "Warmipura", "Purispa, Purispa", "Árbol adentro" y " y "La basura, el elefante en el cuarto". Están siendo compiladas para ser distribuidas en festivales de cine.

La Escuela de la Naturaleza es miembro de la Federación de Escuelas Audiovisuales de Latinoamérica (FEISAL), está ingresando en un acuerdo con la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, Cuba (EICTV) y ha participado en la Declaración de Atitlán, que establece que el cine es un derecho humano. La Escuela de la Naturaleza también es parte de la Cineteca Derechos Humanos en Bolivia y de la Human Rights Film Network.

CASO DE ESTUDIO 7: BUENOS AIRES, ARGENTINA

Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos

El Instituto Multimedia DerHumALC (IMD) desarrolla dos programas de formación en cine y derechos humanos, el primero de ellos es la "Sección Escuelas" del Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos de Buenos Aires y el segundo es "Educar en Derechos Humanos a través del Cine", programa de formación permanente durante el año.

La "Sección Escuelas" del Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos de Buenos Aires funciona desde hace cinco años y se encarga de poner en pantalla las producciones audiovisuales más destacadas de los procesos de formación audiovisual en derechos humanos de escuelas y organizaciones sociales vinculadas y convocadas por el festival.

"Educar en Derechos Humanos a través del Cine" es un taller teórico-práctico de producción audiovisual desarrollado a lo largo del año escolar en 16 encuentros en los que se trabajan temas relacionados con memoria, género, xenofobia, trata de personas, trabajo, y otros temas de interés para los jóvenes participantes del proyecto que entregan como resultado un producto audiovisual que visibiliza las preocupaciones e inquietudes acerca de los derechos humanos de los jóvenes participantes.

Entre los logros del programa se cuentan: generar un archivo permanente de material audiovisual sobre derechos humanos producido por niños y jóvenes argentinos, motivar la reflexión permanente sobre temáticas de derechos humanos en los sectores más jóvenes de la sociedad, y proporcionar plataformas de divulgación del material audiovisual desarrollados por los niños y jóvenes, algo especialmente importante ya que este material tiene poca o ninguna difusión fuera de los circuitos internos en las escuelas u organizaciones sociales.

Ambos programas enfrentan desafíos. Requieren adquisición y actualización de equipo técnico de proyección y producción audiovisual permanente, lo que significa un presupuesto constante a gestionar y mantener. También debemos mantener una relación constante y fluida con cada una de las escuelas y organizaciones sociales vinculadas a los programas. Es una tarea dispendiosa y muy delicada que requiere un referente institucional casi totalmente dedicado a ella.

Continuaremos desarrollando y expandiendo estos programas ya que creemos que el cine y la producción audiovisual son una de las herramientas más transversales y mejor asimiladas por públicos jóvenes y que los derechos humanos siguen siendo un campo amplio e importante de divulgar en la educación de audiencias jóvenes.

Notas

1 McNeill, Ella, Sein Lyan Tun, Sabrina Innocenti, Uli Stelzner, Margreet Cornelius, Humberto Mancilla, y Lorena Tavera Peña, "The Next Wave: Building a Legacy Through Education", *Setting Up a Human Rights Film Festival*, vol. 2, 2015.

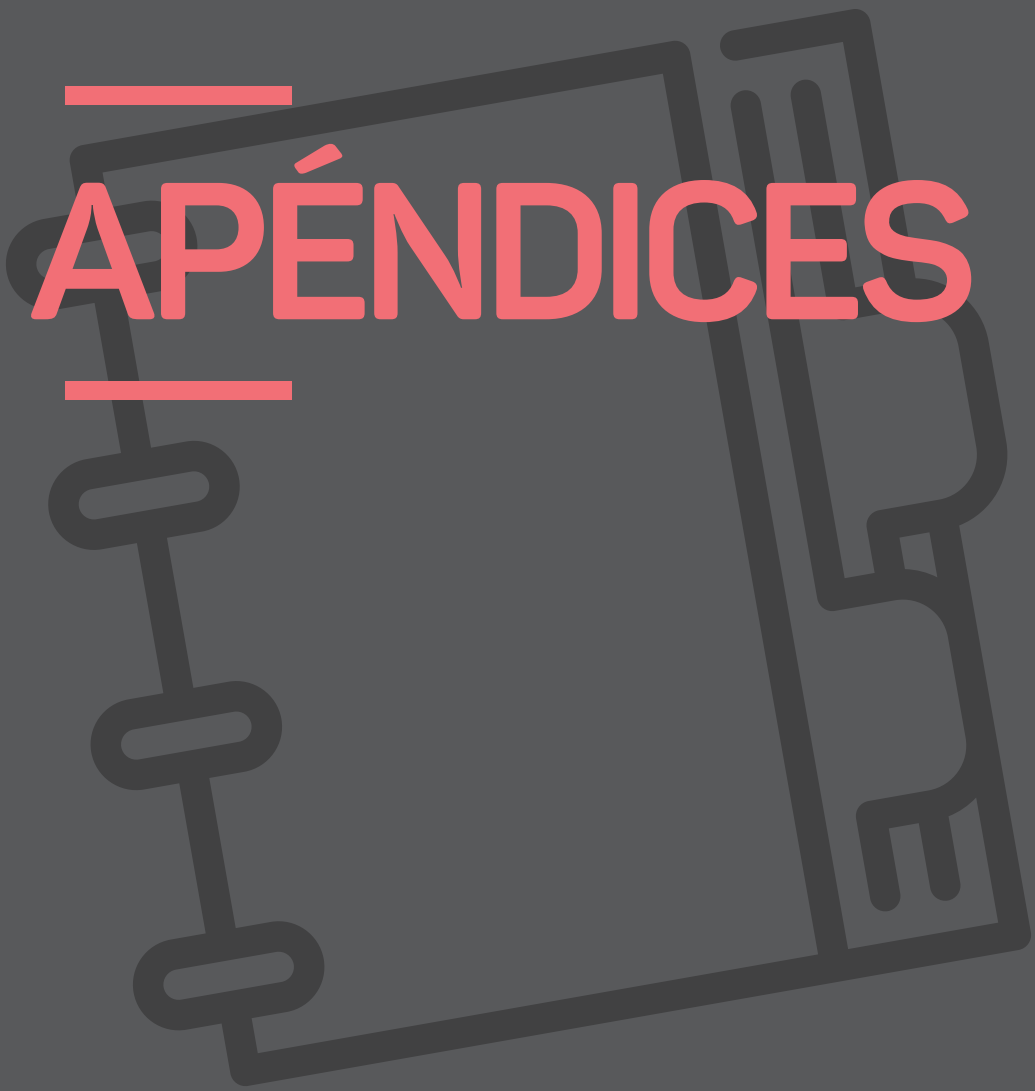
2 ASEAN por su sigla en inglés: Association of Southeast Asian Nations.

3 No poseemos los derechos de estas películas. En Holanda es posible proyectar películas, leer libros, etc. dentro del programa escolar, sin pagar a los poseedores de los derechos.

4 IFFR, Rotterdam; IDFA, Ámsterdam; Mooov, Bélgica; Cinekid, Ámsterdam.

5 Humanity House, Cruz Roja, La Haya; Amnistía Internacional, Ámsterdam.

APÉNDICES



EJEMPLO DE FICHA DE INSCRIPCIÓN[1]

16 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE DERECHOS HUMANOS
imd.org.ar/festival

FICHA DE INSCRIPCIÓN 2015
BUENOS AIRES
Del 17 al 24 de junio 2015

FILM	
Título original	Título en español
Título en inglés	Storyline
Duración en minutos	Idioma original
Subtítulos disponibles	
Género: Documental Ficción Animación Experimental Videoarte Videoclip Docuficción	Temática : Identidad Pueblos Originarios Ambiente Alimentación Memoria Infancia y Juventud Migrantes Género Diversidad Sexual Cárceles Movimientos Sociales Salud
	otras
Año de producción	País de producción
Formato original	Norma
Aspect ratio	
Link para el visionado	
Sinopsis (máx. 500 caracteres)	
CRÉDITOS	
Guión	Fotografía
Edición	Arte
Elenco	
Música	Sonido
DIRECTOR	
Nombre	Apellido

Dirección	Código postal
Ciudad	País
Teléfono	Email Director
Sitio web	Biografía (máx. 500 caracteres)
PRODUCTOR	
Nombre	Apellido
Productora	Dirección
Código postal	Ciudad
País	Teléfono
Email	Website
DISTRIBUIDOR (Completar si difiere del productor)	
Nombre	Apellido
Distribuidora	Dirección
Código postal	Ciudad
País	Teléfono
Email	Sitio Web
PROYECCIONES	
Calificación internacional o local	¿Tuvo estreno internacional?
¿Tuvo estreno en Argentina?	Fecha de estreno prevista en Argentina
Festivales en donde ha participado (máx. 500 caracteres)	Premios o menciones recibidas (máx. 500 caracteres)

Autorización

El/la firmante, _____, dueño/a de los derechos de la película _____, declara haber leído con atención y comprendido en su totalidad el reglamento del Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos, por lo tanto:

- Acepta las reglas y condiciones expuestas en el reglamento.
- Autoriza el uso de un máx. de 3 minutos extraídos de mi película para ser difundidos por TV u otros soportes de comunicación con fines exclusivamente promocionales.
- Autoriza el Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos a guardar una copia de la película en su propio archivo.
  SI NO

Notas

[1] Fuente: 16.º Festival Internacional de Derechos Humanos (Buenos Aires, Argentina), 2015.

EJEMPLO DE REGLAMENTO[1]

[FINCA]
3° FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE AMBIENTAL

CONVOCATORIA ABIERTA
Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

La **3.º edición del Festival Internacional Cine Ambiental, "FINCA",** de Buenos Aires, se llevará a cabo del **3 al 10 de mayo 2016** y surge de la necesidad de ampliar las perspectivas culturales desde un enfoque social y comprometido hacia la problemática ambiental, a través de la imagen cinematográfica como medio sensibilizador.

Con la experiencia de dos ediciones realizadas exitosamente, la dinámica de cada encuentro permite al público apreciar una amplia variedad de películas destacadas sobre la temática medioambiental y, además, participar de espectáculos, muestras de expresión artística y charlas-debate con la presencia de personalidades tanto del mundo del cine como de organizaciones sociales y ambientalistas.

Reuniendo variedad de formatos y géneros, desde el cortometraje hasta el largometraje, desde el documental hasta la ficción, desde la animación hasta el reportaje, las obras que se exhiben, tanto nacionales como internacionales, acompañan la intención del FINCA de superar el prejuicio acerca de la exclusividad del debate medioambiental para profesionales del sector.

Desde ese punto de vista, confiamos firmemente en que el FINCA sea un espacio propositivo para la discusión sobre la cuestión ambiental, asumiéndola como problemática central en todas las agendas públicas, así como en hogares y en los centros educativos, entendiendo que es nuestra responsabilidad como habitantes de la tierra la apropiación de prácticas sustentables y el reconocimiento de la importancia de la preservación de la biodiversidad.

REGLAMENTO Y CONDICIONES 2015-2016

1 - FECHAS

El **3.º Festival Internacional de Cine Ambiental** tendrá lugar en la **Ciudad de Buenos Aires del 3 al 10 de mayo 2016.** Podrán participar de la competencia las películas que abarquen la problemática ambiental, realizadas a partir del **1º de enero de 2014.** La fecha límite de inscripción es el **30 de noviembre de 2015.**

2 - OBJETIVO DEL FESTIVAL

El objetivo del **Festival Internacional de Cine Ambiental** es el de presentar las mejores realizaciones que abarquen toda problemática social relacionada con la defensa del

medioambiente desde múltiples y originales puntos de vista, promoviendo de esta manera un cine crítico que contribuya a la transformación social.

3 - SECCIONES Y COMPETENCIAS DEL FESTIVAL

Los principales ejes temáticos serán los siguientes: **Soberanía alimentaria, Desechos y contaminación, Minas y petróleo, Cambio climático, Energías renovables, Ecosistema, Deforestación, Biodiversidad, Sustentabilidad, Derechos humanos.**

Las COMPETENCIAS OFICIALES, se dividirán en:

- **Competencia Internacional de Largometrajes**
- **Competencia Internacional de Cortos y Mediometrajes**

4 - PARTICIPACIÓN E INSCRIPCIÓN

Podrán participar obras nacionales o internacionales, de carácter documental o de ficción, experimental, animación, videoclips, transmedia, etc, referidas a toda temática social y medioambiental que promueva de manera original el respeto del medioambiente en su concepto más amplio. No podrán participar películas o videos patrocinados por empresas comerciales que resulten ser, por su contenido, vehículos de publicidad de las mismas.

El acto de inscripción otorga automáticamente a los organizadores el derecho al uso gratuito sin fines de lucro de fragmentos extraídos de la obra por una duración máxima de 3 minutos para la difusión promocional del Festival por TV u otros soportes de comunicación, tanto durante el Festival como en ocasión de muestras o eventos posteriores.

5 - MATERIAL SOLICITADO

La **ficha de inscripción,** debidamente completada en todas sus partes y firmada por el dueño de los derechos de la película, que estará disponible en la siguiente página web: www.imd.org.ar/finca. Una copia digital de la aplicación será automáticamente enviada al equipo del festival. El envío de la misma constituye la aceptación de todo el reglamento y las reglas que en él se describen.

El Festival **prioriza en la etapa de preselección la recepción de películas en formato digital a través de un link para su visionado online con la contraseña correspondiente** (Vimeo, Youtube,...). El enlace únicamente será utilizado por parte del equipo de programación para el proceso de selección. El mismo no será distribuido ni divulgado.

DOS copias de la película en DVD (PAL o NTSC, cualquier zona), hablada o subtitulada en español o inglés, correctamente rotuladas con el título del film, el nombre del director, duración, formato, subtitulado (si tuviese), código de identificación asignado por el sistema una vez aceptado el formulario de inscripción; por favor, señalar si se trata del corte final, un primer armado o un Work in Progress.

Todo **material de prensa y difusión,** afiches, postales y presskits disponibles deben ser enviados por correo electrónico a programacion@imd.org.ar.

El material solicitado para el visionado y la preselección debe ser enviado **POR CORREO ORDINARIO PREVIO AVISO A LOS PROGRAMADORES** (envío a cargo del remitente)**,** y llegar a la oficina del Festival antes del **15 de diciembre 2015** a la siguiente dirección física:

Festival Internacional de Cine Ambiental.
Florida 274 P.B.
C1022AAE, Ciudad de Buenos Aires, Argentina.

El material que llegue en fecha posterior no será evaluado por el comité de preselección. NO SE ACEPTAN envíos por **COURRIER O CORREO PRIVADO** ya que la aduana argentina suele retener los paquetes con contenido audiovisual. El Festival no será responsable de eventuales retenciones ni costos adicionales en los que puedan incurrir los envíos hechos por este medio.

Aclarar en el dorso del sobre: **"SÓLO PARA FINES CULTURALES, SIN VALOR COMERCIAL"** y marcar **"NINGÚN VALOR"** o **"NO MÁS DE 1 US$"**

En el caso de participantes de la Ciudad de Buenos Aires, las copias y materiales requeridos pueden ser entregados personalmente en las oficinas del festival previa comunicación con el equipo de programación.

Las copias y materiales recibidos para preselección **no serán devueltos,** quedando a disposición del archivo del Festival, preservado cuidadosamente para consulta y utilización con fines educativos.

6 - SELECCIÓN

El Comité de Selección se reserva el derecho de seleccionar las películas a programar en el Festival, de ubicar a las mismas en las secciones, competitivas o no, y de programarlas las cantidades de veces que considere oportuno.

Los autores de las obras seleccionadas serán notificados con el tiempo suficiente para que envíen una copia de proyección en formato y calidad de exhibición, a fin de mejorar la calidad de la misma. Los formatos de exhibición podrán ser los siguientes: **DVD, BLURAY, DCP y archivos digitales (previa consulta).** La presentación de cualquier otro formato requiere la autorización especial del Festival.

Una vez seleccionado un trabajo y en caso de no poder contactar al director, productor o cualquier otro contacto establecido en la ficha de inscripción, el festival tendrá el derecho de proyectar el *screener* de selección en caso de considerar óptima su calidad.

Una vez seleccionada, ninguna película podrá retirarse del programa.

7 - TRADUCCIONES

Las películas no habladas en español se proyectarán con subtítulos. En el caso de que los realizadores dispongan de versión subtitulada al español, esta será de preferencia

para el Festival, en caso contrario, el comité de selección evaluará su traducción y subtitulado según prioridades y recursos.

8 - JURADOS Y PREMIOS

El **Jurado** estará compuesto por profesionales calificados ajenos a la organización del Festival. Todos los Jurados podrán además, otorgar Menciones Especiales si lo consideran pertinente, que en ningún caso podrán ser más de tres. Otros premios y menciones eventuales serán anunciados durante el festival. No podrán formar parte del Jurado aquellas personas que tengan intereses en la producción y/o explotación de las películas presentadas en Competencia. Los votos del Jurado serán secretos, y las decisiones deberán ser adoptadas por unanimidad.

9 - COSTOS, ENVÍOS Y DEVOLUCIONES

La inscripción al Festival es gratuita. Los gastos de envío de las copias para preselección y demás materiales requeridos corren por cuenta de los participantes. El Festival no aceptará envíos que incurran en costos de tasas, impuestos u otros cargos.

El costo de envío de las copias de proyección correrá por cuenta de los participantes. Las copias de proyección **serán devueltas únicamente bajo expresa petición por escrito, precisando el destino y la fecha de devolución** (distribuidoras, productoras, otros festivales, etc.). Los gastos de devolución de las mismas son a cargo del Festival, excluyendo cualquier costo adicional por impuestos aduaneros o de otro tipo en el país de retorno. El Festival no cubrirá ningún costo por daños o desgaste de las copias propios del uso durante las proyecciones de una película.

La inscripción a este Festival sin fines de lucro, de entradas en su mayoría gratuitas o muy económicas, **NO PREVÉ EL PAGO DE FEE DE PARTE DE LA ORGANIZACIÓN.** En caso de que una distribuidora internacional lo requiera, el equipo de programación puede evaluar excepciones según el criterio de la Dirección Artística. Se ruega avisar con antelación a programacion@imd.org.ar.

10 - CATÁLOGO, PRENSA, PROMOCIÓN

Los responsables de las películas seleccionadas para alguna de las Competencias se comprometen a incluir en todo su material de prensa y publicidad la frase "Selección Oficial del Festival Internacional de Cine Ambiental de Argentina" y el logo del Festival.

11 - MUESTRAS ITINERANTES

Las películas seleccionadas podrán ser incluidas, luego del Festival, en ciclos itinerantes sin fines de lucro organizados a lo largo del año por el país. En el caso de muestras internacionales, la propuesta de programación será limitada a la autorización explicita de los realizadores.

Por un convenio con la Secretaria de Derechos Humanos de la Nación, el Festival Internacional de Cine Ambiental colabora al fortalecimiento del archivo público especializado en la temática. Salvo expresa negativa por parte de los autores, una copia de las películas

seleccionadas será consignada al Archivo Nacional de la Memoria, sito en el Espacio para la Memoria y para la Promoción y Defensa de los Derechos Humanos de la ex Escuela de Mecánica de la Armada de Argentina (www.derhuman.jus.gov.ar/anm) para fines educativos.

El responsable de cada película seleccionada se compromete a comunicar al Festival **antes del 25 de marzo de 2016** cualquier proyección prevista en la Ciudad de Buenos Aires antes y durante la realización del Festival. Cada situación particular será evaluada por la Organización del Festival y podrá determinar la inclusión o exclusión de dicha película en la programación final.

12 - ACEPTACIÓN

LA PARTICIPACIÓN EN EL 3er FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE AMBIENTAL (FINCA), IMPLICA EL CONOCIMIENTO Y TOTAL ACEPTACIÓN DE LAS PRESENTES BASES Y CONDICIONES. CUALQUIER EXCEPCIÓN, DUDA O CONFLICTO, SERÁ EVALUADA Y RESUELTA POR LA COMISIÓN ORGANIZADORA DEL FESTIVAL.

13 - FECHAS IMPORTANTES

- **Fecha límite de inscripción:** hasta el **30 de noviembre de 2015**
- **Envío de materiales para prensa y visionado: 15 de diciembre de 2015**
- **Recepción de copias de proyección:** hasta el **25 de marzo de 2016**
- **Realización del Festival: del 3 al 10 de mayo de 2016**

Notas

[1] Fuente: Festival Internacional de Cine Ambiental (Buenos Aires, Argentina), 2015.

CARTA DE INVITACIÓN MODELO[1]

Estimado/a [nombre]

En nombre del equipo de programación del **[número de edición] Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos,** organizado por el **Instituto Multimedia DerHumALC,** queremos invitarlo a inscribir la película **[título]** de **[nombre del realizador],** a fin de que la misma sea tomada en consideración por los miembros del Comité de Preselección.

El Festival tendrá lugar en Argentina del **[fecha] al [fecha]** en la **Ciudad de Buenos Aires.**

Nuestro objetivo principal es presentar las mejores realizaciones que abarquen toda problemática social relacionada con la defensa de los derechos humanos y del medioambiente desde múltiples y originales puntos de vista, promoviendo de esta manera un cine crítico de alta calidad artística que contribuya a la transformación social.

El **Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos** es miembro fundador de dos de las más importantes redes de Festivales de Cine de Derechos Humanos: la Human Rights Film Festival Network y la Red de Cine Social y Derechos Humanos de América Latina y el Caribe.

Le sugerimos leer atentamente el reglamento y completar la ficha de inscripción online que se encuentra en nuestra página web: www.imd.org.ar.

Todas las copias y demás material solicitado deberán ser enviados a cargo del remitente, junto a una copia impresa del formulario de inscripción con fecha límite el **[fecha],** a la siguiente dirección:

Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos

[dirección postal]

Aclarando en el dorso del sobre: **"SÓLO PARA FINES CULTURALES, SIN VALOR COMERCIAL" y marcando "NINGÚN VALOR"** o **"NO MÁS DE 1 US$"**

Agradeciendo su interés, quedamos a completa disposición por posibles consultas.

Atentamente,
[nombre]

Equipo de Programación
Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos
[e-mail] [teléfono]

Notas

1 Fuente: Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos (Buenos Aires, Argentina), 2015.

CARTA DE SELECCIÓN MODELO[1]

Estimado/a [nombre]

Nos complace comunicarle que su película **[título]** ha sido seleccionada para participar en **la [número de edición] edición del Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos**, organizado por el **Instituto Multimedia DerHumALC**, que tendrá lugar en la Ciudad de Buenos Aires del **[fecha] al [fecha].** Así mismo, queremos informarle que la misma participará en la programación de la sección [nombre de la sección] como así también en la Competencia Oficial de [nombre de la competencia: cortometrajes, largometrajes, nacional, internacional, etc.]

Por ese motivo, solicitamos que cumpla a la mayor brevedad posible con los siguientes requerimientos:

1 - Si aún no completó la ficha de inscripción online, por favor hágalo. También envíenos una copia impresa y firmada de la misma.
La ficha debidamente cumplimentada es su autorización para proyectar la película en el Festival.
Los datos que figuran en la ficha son los que se publicarán en el catálogo. Por favor, tener esto en cuenta para evitar errores y confusiones. Los datos faltantes, incompletos o imprecisos serán completados según el criterio del editor del catálogo.

2 - Confirme por email el formato de proyección a la brevedad y envíenos **antes del [fecha]** una copia de exhibición en la mejor calidad disponible (AppleProRes, H264, DVD, Bluray; DCP y 35 mm sólo con previa consulta) sin subtítulos o sólo con subtítulos en español. Si elige el formato DVD, por favor mándenos 2 copias. Para otros formatos, adjuntar también 1 copia DVD de la versión final.

3 - Para todo tipo de copias menos DCP y 35mm: por favor, realizar los envíos por correo común, no utilizar servicios de Courier.

4 - En el caso de copias DCP y 35mm: Por favor no enviarlas por correo común ni servicios de courier, ya que la Aduana las retiene. Si desea presentar este formato, debe avisarnos y nos ocuparemos de tramitar el envío vía Embajada.

5 - Sólo para películas cuyo idioma original no sea el español: Necesitamos que nos envíe por mail la lista de diálogos con time code en español (o inglés e idioma original en su defecto), y 2 copias óptimas y sin subtítulos de la película para su proyección.

Si tiene alguna posibilidad de hacer una versión con subtítulos o si la película ya pasó en algún festival hispano-hablante, por favor pónganos en contacto con ellos lo antes posible. Sería de gran ayuda para nosotros porque tenemos pocos recursos para el subtitulado.

6 - Si aún no lo hizo, por favor envíenos: **dos fotografías de la película** y **una del director** para su publicación en el catálogo impreso y en el sitio web, en resolución no inferior a 500 KB o 300 DPI, la **lista de diálogos** en español/inglés y en el idioma original, y todo el material digital disponible (fotos, press kit, trailer,etc.)

7 - También **agradeceremos el envío de afiches, postales, folletos, tarjetas, o cualquier material gráfico impreso** que consideren pertinente para su utilización durante el Festival; así como un press kit o material de difusión virtual.

8 - Si usted está interesado en asistir al Festival, le rogamos que nos avise con tiempo. Lamentablemente no podemos costear pasajes, pero podemos colaborar con los gastos de estadía de ser necesario.

Las fechas exactas de proyección de cada película serán comunicadas a la mayor brevedad posible una vez confirmada la programación.

Rogamos responder esta carta antes del **[fecha]** para poder proceder con todo lo necesario.

Cordial saludo,
[nombre]

Equipo de Programación
Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos
[e-mail] [teléfono]

Notas

[1] Fuente: Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos (Buenos Aires, Argentina), 2015.

EJEMPLO DE PRESUPUESTO[1]

Este ejemplo de presupuesto es usado por el programa internacional de Movies that Matter. Es muy simple y fácil de adaptar a las necesidades de cada festival. Por favor ten en cuenta que posiblemente no todos los ítems en este ejemplo sean aplicables a tu evento.

Un festival normalmente tiene un presupuesto interno, que tiende a ser muy detallado e incluye anotaciones para el equipo, y un presupuesto para los *partners* y donantes que detalla los gastos por categoría. Los presupuestos normalmente se presentan dos veces: la primera durante el proceso de solicitud, y la segunda acompañando el informe final y el informe financiero.

INGRESOS			
	Estado	**Ingresos**	**Ingresos totales**
Subsidios y patrocinios			
[Nombre del subsidio / patrocinio]	[confirmado / pendiente]	0	
[Nombre del subsidio / patrocinio]	[confirmado / pendiente]	0	
[Nombre del subsidio / patrocinio]	[confirmado / pendiente]	0	
Total de subsidios y patrocinios			0
Ingresos adicionales			
Financiamiento colectivo y donaciones privadas		0	
Merchandising		0	
Otros ingresos		0	
Venta de entradas		0	
Total de ingresos adicionales			0
INGRESOS TOTALES **(el monto debería ser igual al de los costos totales)**			**0**

PRESUPUESTO					
	Ítem	**Cantidad**	**Costo por unidad**	**Costo**	**Costo total**
Programación					
	Screening fees y transporte de copias			0	
	Traducción y subtítulos			0	
	Debates, Q & A's, discusiones			0	
	Transporte y alojamiento de invitados			0	
	Eventos especiales (apertura, clausura, muestras, conciertos, etc.)			0	
Total de Programación					0
Producción					
	Renta de salas			0	
	Equipamiento técnico			0	
	Catering			0	
Total de Producción					0
Comunicación					
	Identidad visual			0	
	Afiches			0	
	Programa (grilla) y catálogo			0	
	Sitio web			0	
	Publicidad (radio, TV, medios impresos)			0	
Total de Comunicación					0
Staff					
	Staff			0	
Total de Staff					0
Costos administrativos					
	Oficina			0	
	Comunicaciones			0	
Total de costos administrativos					0
COSTOS TOTALES (el monto debería ser igual al de los costos totales)					**0**

Notas

[1] Fuente: "Adding Water to the Soup Pot: Finding Resources for Your Festival", *Setting Up a Human Rights Film Festival,* vol. 2, 2015.

PORFOLIO FINANCIERO[1]

Fuente	<5 años	<10 años	>10 años
Taquilla, publicidad y otras fuentes	0%	3%	4%
Fondos y donantes extranjeros	88%	76%	25%
Fondos y donantes domésticos	4%	2%	35%
Sector público (gobierno nacional/local)	6%	15%	21%
Patrocinadores corporativos y canjes	1%	3%	11%
Donaciones individuales	1%	1%	6%

Notas

[1] Fuente: "Adding Water to the Soup Pot: Finding Resources for Your Festival", *Setting Up a Human Rights Film Festival*, vol. 2, 2015.

CRECIMIENTO DE UN FESTIVAL A TRAVÉS DE LOS AÑOS[1]

EDICIÓN	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Películas proyectadas	48	69	89	129	165	155	120	118	123	138
Películas inscriptas	-	160	460	720	840	900	950	1000	1400	1500
Proyecciones	71	98	127	200	245	300	250	245	266	228
Público	3000	8900	11800	18200	29334	37625	41000	60800	71700	100000
Invitados	15	24	70	87	96	110	125	125	125	135
Menciones en los medios	34	121	159	227	389	400	450	500	500	590
Periodistas acreditados	22	40	120	193	214	220	250	258	370	425

Notas

[1] Fuente: "Raising Funds to Support a Human Rights Film Festival", *Setting Up a Human Rights Film Festival,* 2009. Crecimiento del festival One World Praga, 1999-2008.

EJEMPLO DE PLANIFICACIÓN GENERAL[1]

ETAPAS	NOV.	DIC.	ENE.	FEB.	MAR.	ABR.	MAY.	JUN.	JUL.
Definición temas, creación convocatoria	X								
Lanzamiento convocatoria	X								
Viajes dirección	21 al 24/12					X			
Difusión convocatoria	X	X	X						
Búsqueda e invitación películas	X	X	X						
Recepción películas	X	X	X						
Visionado		X	X	X	X				
Recordatorio convocatoria			X						
Vacaciones asistente de producción			X						
Vacaciones asistente de programación			25/12 AL 15/1						
Cierre convocatoria			X						
Vacaciones asistente de dirección				15 AL 30/2					
Vacaciones programadora				16/2 al 1/3					
Definición imagen				ÚLTIMA SEMANA					
Organización evento recaudación				X	X				
Evento recaudación					ÚLTIMA SEMANA				
Definición estrategia fundraising				X					
Campaña fundraising					X	X	X		

ETAPAS	NOV.	DIC.	ENE.	FEB.	MAR.	ABR.	MAY.	JUN.	JUL.
Propuesta jurado					X	X			
Propuesta invitados					X	X			
Definición jurado						X			
Definición Invitados						X			
Definición de temáticas y secciones				X	X				
Recolección datos invitados y jurados / pasajes					X	X			
Cierre programación tentativa					16/3				
Viaje coord. de Programación					20 al 30/3				
Cierre programación definitiva						10/4			
Selección voluntarios						X			
Coordinación traducción y subtítulos						X	X		
Coordinación debates y actividades especiales						X	X		
Cierre grilla tentativa							11/5		
Cierre grilla definitiva							15/5		
Armado gacetillas, difusión						X			
Envío información a salas para su publicación							x		
Comunicación a realizadores							x		
Elaboración catálogo							x		
1er borrador catálogo							21/5		
Corrección catálogo							22 al 25/5		

ETAPAS	NOV.	DIC.	ENE.	FEB.	MAR.	ABR.	MAY.	JUN.	JUL.
Cierre catálogo uso interno							6/5		
Cierre catálogo parte comercial							13/5		
Cierre catálogo definitivo							22/5		
Envío a impresión catálogo							25/6		
Catálogo impreso								2/6	
Conferencia de prensa								8/6	
EVENTO								17 al 24/6	
Realización cuestionario de evaluación									X
Evaluación									X
Vacaciones productora									X
Viajes presidente			X						X

Notas

[1] Fuente: 16.º Festival Internacional de Derechos Humanos (Buenos Aires, Argentina), 2015.

CRONOGRAMA DE CEREMONIA DE CLAUSURA[1]

CEREMONIA DE ENTREGA DE PREMIOS: 10 DE OCTUBRE 2009

Ensayo: 12:00 h
Presentes: Andrea, Oleg, Mikosch
Moderación: Andrea
Sonido: Neil
Luces: Philip
Clips y otro material: Oleg
Puertas: Equipo

Equipamiento técnico:
- 1 micrófono inalámbrico diadema para el moderador
- 1 micrófono fijo (atril)
- 1 micrófono inalámbrico
- Reproductor de DVD
- Proyector
- Laptop
- Reproductor de CD
- Atril
- Plataforma para estatuillas

Material:
- Tráiler Perspektive (1:20 min)
- Tráiler Makhmalbaf (< 2 min)
- Tráiler Open Eyes (60 sec)
- Clip del ganador OE (90 Sec)
- Tráiler Premio del Público (aprox. 1 min)
- Clip del ganador del Premio del Público (60 Sec)
- Tráiler Competencia Internacional (< 2 min)
- Clip del ganador Competencia Internacional (aprox. 1.30 min)
- Fanfarria
- Música de cierre
- GONG

PowerPoints:
- Imagen de Perspektive
- Still Makmalbaf
- Still Open Eyes + logo sponsor
- Still Premio del Público + logo sponsor
- Still Primer plano del premio principal

Decoración:
- Premios (Competencia Internacional, Open Eyes, Público, Makhmalbaf)
- 5 flores para los estudiantes
- Decoración floral del escenario
- 5 flores para el jurado internacional
- Plataforma cubierta en terciopelo para los premios

Hora	Acción	Luces	En el escenario	En la pantalla	Notas
18.45	Se abren las puertas	En la pantalla		Imagen de Perspektive	
18.55	Tres gongs (repite 18:58, 19:00)				
19.00	Tráiler de apertura	Off		Tráiler de Perspektive	Empezar a tiempo!!!
19:02	Bienvenida, evaluación del festival, presentación de los premios	Escenario	Andrea	Imagen de Perspektive	
19:08	Tráiler de Open Eyes	Off		Tráiler de Open Eyes	
19:09	Presentación Open Eyes	Escenario	Andrea	Still de OE + Logo sponsor	
19:11	Horst Brinkmann (sponsor), presenta Jurado Joven--> suben al escenario	Escenario	Andrea + sponsor + Jurado joven	Still de OE + Logo sponsor	
	Discurso Brinkmann	micrófono		Still de OE + Logo sponsor	
19:16	Sponsor entrega premio al jurado – presentación del premio	Escenario	Andrea + sponsor + Jurado joven	Still de OE + Logo sponsor	
19:18	Clip del ganador de OE	Off		Clip del ganador de OE	
19:20	Declaración del jurado	Escenario, micrófono	Andrea + sponsor + Jurado joven	Still de OE + Logo sponsor	
19:24	Ganador sube al escenario, recibe premio		Andrea + sponsor + Jurado joven + ganador	Still de OE + Logo sponsor	
19:25	Foto	Escenario	Luego todos salen del escenario	Still de OE + Logo sponsor	
19:25	Presentación Premio del Público	Escenario	Andrea	Imagen de Perspektive	
19:27	Tráiler Premio del público	Off		Tráiler Premio del público	
19:29	Sponsor en el escenario – ¡no habla!	Escenario	W. Fritsch + Andrea	Still de PP + Logo sponsor	
19:31	Clip del ganador del premio del público	Off		Clip del ganador del premio del público	
19:33	Ganador sube al escenario, recibe premio	Escenario, atril	W. Fritsch + Andrea + ganador	Still de PP + Logo sponsor	
19:34	Foto	Escenario	W. Fritsch + Andrea + ganador	Still de PP + Logo sponsor	

Hora	Acción	Luces	En el escenario	En la pantalla	Notas
19:35	Presentación Competencia Internacional	Escenario	Andrea	Imagen de Perspektive	Plataforma para estatuilla
19.37	Tráiler (2 min.) películas en competencia, después imagen de Perspektive	Off		Tráiler comp (2 min.)	Plataforma para estatuilla
19:39	Presentación del jurado, el jurado sube al escenario	Escenario, estatuilla	Andrea + Jurado	Still: competencia	Plataforma para estatuilla
19:42	...y el ganador es...	Atril	Andrea	Still: competencia	Plataforma para estatuilla
		Escenario	Jurado	Still: competencia	
19:42	Fanfarria		Jurado	Still: competencia	CD
19:43	Clip del ganador	Off		Clip del ganador	
19:45	Declaración del jurado	Atril	Jurado + Andrea	Imagen de Perspektive	Plataforma para estatuilla
19:49	Ganador sube al escenario, recibe premio	Escenario	Jurado + Andrea + ganador	Imagen de Perspektive	
19:51	Fotos	Escenario	Jurado +Andrea + ganador	Imagen de Perspektive	
19:52	Cierre ceremonia de premios regular, presentación del mecenas (Mohsen Makhmalbaf)	Escenario	Todos salen menos Andrea	Imagen de Perspektive	
19:54	Tráiler Makhmalbaf (MMM)	Off		Tráiler MMM	
19:56	Orador sube al escenario, discurso	Atril	Orador en el atril	Still: MMM	
20:02	MMM sube al escenario, recibe Premio a la Trayectoria	Escenario	Andrea, MMM, orador	Still: MMM	
20:05	Discurso MMM	Atril	MMM	Imagen de Perspektive	
		Escenario			
20:10	foto MMM	Escenario	MMM + Andrea	Imagen de Perspektive	
20.15	Palabras finales	Escenario	Todos	Imagen de Perspektive	Música de cierre
	Foto: todos				

Notas

[1] Fuente: Perspektive International Film Festival, 2009.

EJEMPLO DE PLAN DE MEDIOS[1]

PLANIFICACIÓN DE MEDIOS

16to Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos 2015

SOPORTE o MEDIO Pieza promocional o formato	ESPECIFI-CACIONES	FRECUENCIA / CANTIDAD	PERÍODO DE EXPOSICIÓN[2]
TV Y VIDEO			
Spot TV a pautar por canal de aire local (media partner)	30 segundos	20 veces (1 vez diaria)	03/06 - 24/06 (3 semanas)
Spot de sala extemporáneo al festival	60 segundos	1 por función	03/06 - 17/06 (2 semanas)
Spot en pantallas LED de salas oficiales	30 segundos	315 veces por pantalla	03/06 - 24/06 (3 semanas)
Notas especiales en TV	5 minutos	15 notas	07/06 - 21/06 (2 semanas)
Spot de sala en sedes del festival	60 segundos	1 por cada programa o función	13/06 -24/06 (1 semana)
RADIO			
Spot de radio a pautar (media partner)	30 segundos	20 veces (1 vez diaria)	03/06 - 24/06 (3 semanas)
Notas especiales en radio	5 minutos	15 notas	07/06 - 21/06 (2 semanas)
AFICHES			
Afiche a distribuir en universidades, centros culturales y afines	A3	3000 unidades	03/06 - 24/06 (3 semanas)
Backlights, afiches en sala y vía pública	1,00 x 0,70 m	50 unidades	03/06 - 24/06 (3 semanas)
Afiche de gran formato en vía pública (publiobra)	1,40 m x 1,10 m	300 unidades	16/06-18/06 (3 días)
FOLLETERÍA			
Volantes a distribuir en universidades, centros culturales y eventos afines	10 x 15 cm	5000 unidades	17/05 – 24/06 (5 semanas)
Grillas de programación	Plegable (cerrado tamaño postal)	5000 unidades	03/06 - 24/06 (3 semanas)

SOPORTE o MEDIO Pieza promocional o formato	ESPECIFI-CACIONES	FRECUENCIA / CANTIDAD	PERÍODO DE EXPOSICIÓN[2]
Catálogos (español / inglés)	20 x 22 cm, 180 pág.	3000 unidades	03/06 - 24/06 (3 semanas)
Postales (distribuidas en circuito local y provincial)	10 x 15 cm	10000 unidades	03/06 - 24/06 (3 semanas)
Marcalibros (por sponsoreo)		10000 unidades	17/06 – 24/06 (1 semana)
PRENSA			
Notas especiales y reportajes en revistas especializadas pre y postfestival		100 artículos	17/05 – 01/07 (6 semanas)
Aviso del festival por intercambio en diario local de periodicidad quincenal (media partner)		1 aviso	Mes de junio
Programación para el fin de semana en diario cultural local (media partner)		1 aviso diario	Jueves 18/06 Viernes 19/06 Sábado 20/06 (3 días)
MERCHANDISING			
Remeras para staff y para sorteo		150 unidades	20 días antes del festival
Bolsos para invitados, sponsors y sorteos		150 unidades	20 días antes del festival
BRANDING			
Backing para conferencia de prensa, fotos oficiales y video institucional	2,00 x 1,10 m	1 unidad	03/06 Conferencia de prensa (1 día) 17/06 – 24/06 Realización Festival (1 semana)
Banners	1,90 x 0,90 m	10 unidades	10/06-24/06 (2 semanas)
MARKETING WEB/EMAIL			
Microsite del festival responsive			17/05 – 01/07 (6 semanas)
Newsletter		Desde 1 envío semanal a 1 diario	17/05 – 01/07 (6 semanas)
Banner por intercambio en revista digital local (media partner)		1 unidad por web	03/06 – 24/06 (4 semanas)
Enlaces e inserciones patrocinadas en webs y newsletters de sponsors y aliados		1 unidad o enlace por web	03/06 – 24/06 (4 semanas)
Invitaciones vía e-mail (apertura, cierre, muestra fotográfica, feria de consumo responsable y alimentación saludable)		1 por evento institucional representativo	03/06 – 24/06 (4 semanas)

SOPORTE o MEDIO Pieza promocional o formato	ESPECIFI-CACIONES	FRECUENCIA / CANTIDAD	PERÍODO DE EXPOSICIÓN[2]
REDES SOCIALES			
Publicaciones en página de Facebook	Texto, video e imagen	4 diarias	17/03-01/07 (9 semanas)
Publicaciones en Twitter	Texto, video e imagen	10	17/03-01/07 (9 semanas)
Publicaciones en Instagram	Fotografías	De 1 a 4 diarias	17/05 – 01/07 (6 semanas)
Campaña Facebook Ads de branding para promocionar fanpage			07/06-14/06 (1 semana)
Campaña Facebook Ads para promocionar evento			14/06 – 21/06 (1 semana)
Menciones patrocinadas en Facebook y Twitter (media partner)	Texto, video e imagen	De 1 a 2 diarias	10/06-24/06 (2 semanas)
Presencia en Youtube			17/03-01/07 (9 semanas)
Publicaciones en Pinterest		1 diaria	10/06-24/06 (2 semanas)
Publicaciones orgánicas esperadas		De 2 a 30 por publicación	17/03-01/07 (9 semanas)
PROMOCIÓN BOCA A BOCA/COMUNICACIÓN VINCULAR			
Contacto con organizaciones sociales y preventa de entradas a grupos de interés			03/06 – 17/06 (4 semanas)

Notas

[1] Fuente: Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos (Buenos Aires, Argentina), 2015.

[2] Fecha de realización del festival 17 al 24 de junio

GLOSARIO

Acreditación: Credencial o tarjeta que acredita la condición de una persona y su facultad para desempeñar determinada actividad o cargo. Normalmente se otorga a periodistas, invitados, y miembros del *staff*. Pueden tener diferentes categorías (por ejemplo, los invitados acreditados pueden ingresar a todas las funciones, y los periodistas acreditados solamente a las funciones de prensa).

Advocacy: Es un proceso llevado a cabo por un individuo o un grupo, que normalmente tiene como objetivo influir sobre las políticas públicas y las decisiones de asignación de recursos dentro de los sistemas políticos, económicos, sociales e institucionales, ya que puede estar motivado por principios morales, éticos, altruistas, de propia convicción o, simplemente, orientado a proteger un activo de interés o un colectivo. Puede incluir muchas actividades que una persona u organización se compromete a desarrollar o promover, a través de campañas en los medios de comunicación, o a través de otras vías (conferencias públicas, publicaciones de investigaciones o encuestas, difusión boca a boca, etc.). Este proceso incluye el *lobby* (a menudo realizado por grupos de presión o por ONG's) como forma directa de incidencia política, materializado en una aproximación a legisladores y dirigentes, en relación a alguna temática de mediana o gran incidencia en la política moderna. "Human rights advocacy": Defensa de los derechos humanos.

Alianza de medios: ver *Media partnership*.

Archivo de subtítulos: Es el archivo que contiene todos los subtítulos de una película, que puede ser "incrustado" en el archivo de video, o proyectado aparte (subtitulado electrónico). Existen muchos formatos, actualmente el estándar (especialmente para subtitulado electrónico) es .srt. Otros formatos incluyen .sub, .smi, .rt, .txt, .aqt, .jss, .js, etc. No confundir con lista de diálogos.

Avance: ver Tráiler.

Awards: Premios.

Awards ceremony: Ceremonia de entrega de premios.

Bloque de programación: Es el período de tiempo que se dedica a cada función: "nuestros bloques de programación son de 2 horas" y/o el contenido de una función determinada: "el bloque de programación de las 18 hs está compuesto por dos cortos y un largo".

Broadcast copy: ver Copia *broadcast*.

Calificación: Sistema según el cual las distintas películas se organizan por categorías en función de la edad del público al que van dirigidas y el contenido considerado "inapropiado" para cada franja etaria. Cada país posee su propio sistema de calificación, y

normalmente existe un ente que revisa las producciones audiovisuales y otorga estas calificaciones. Es usual que los festivales estén obligados a presentar un informe incluyendo la calificación de todas las películas programadas ante el instituto cinematográfico o institución similar.

Call for entries: ver Convocatoria.

Canje: Intercambio de bienes o servicios por publicidad u otro tipo de beneficios, normalmente entre una organización o evento y una compañía. En el ámbito de los festivales, es muy común que las compañías ofrezcan bienes o servicios (comidas, transporte, camisetas, impresiones, y un largo etcétera) a cambio de publicidad (logo en el catálogo y material promocional, spot publicitario en las proyecciones, etc.) u otros beneficios, como por ejemplo entradas gratuitas para sus empleados, etc.

Canje publicitario: Ver Canje.

Catálogo: Publicación, de tamaño variable según el tamaño del evento y el presupuesto disponible, que contiene toda la información del festival, las películas programadas, otras actividades, y textos institucionales. El estándar es incluir, por cada película, una fotografía, una sinopsis, datos de contacto, y datos básicos: título, país, año, duración. Si el festival es internacional, el catálogo debería ser bilingüe.

Ceremonia de apertura: Ceremonia, acto o evento que da comienzo e inaugura el festival. Normalmente consiste en una presentación de las actividades por parte de las autoridades del festival, palabras de autoridades locales o patrocinadores, proyección de un spot o tráiler del festival, y algún espectáculo cultural (musical, teatral, etc.). Puede o no incluir la proyección de una película de apertura.

Ceremonia de clausura: Ceremonia, acto o evento de cierre del festival. Normalmente consiste en un resumen de las actividades realizadas y logros alcanzados durante el evento por parte de las autoridades del festival, palabras de autoridades locales o patrocinadores, entrega de premios, proyección de cortometrajes o tráileres de películas ganadoras, algún espectáculo cultural (musical, teatral, etc.).

Clase A: Categoría que se aplica a los festivales de cine reconocidos por la FIAPF (Fédération Internationale des Associations de Producteurs de Films; en español, Federación Internacional de Asociaciones de Productores Cinematográficos), organización con sede en París creada en 1933, que reúne 36 asociaciones de productores cinematográficos de 30 países. Su objetivo consiste en representar los intereses de las asociaciones en lo que respecta a políticas de derechos de autor, estándares técnicos y libertad de comercio. Además, tiene por función regular los festivales cinematográficos de todo el mundo, acreditarlos y establecer jerarquías de calidad de acuerdo a criterios tecnológicos y organizativos. El rasgo más común y notorio es que los festivales clase A suelen ser muy estrictos con el requisito de premier.

Clipping: Voz inglesa que se traduce como recorte. En español se utiliza *clipping* o *press clipping* para designar la actividad de seleccionar los artículos o recortes de prensa en los que una empresa, organización o evento determinado ha aparecido en los medios. Con el actual desarrollo de los medios informativos, el *clipping* se puede realizar ya no sólo en

formato papel, sino también digitalizado. La importancia de esta acción de comunicación se ve incrementada con el desarrollo de Internet y la aparición del fenómeno blog. El *clipping* es parte fundamental del proceso de evaluación de un festival.

Closing ceremony: Ceremonia de clausura.

Convocatoria: Llamado y período de recepción de películas. Lanzamiento del festival en el que se realiza un llamado a través de un texto de presentación y envío de solicitud de películas a realizadores, instituciones, etc., con fecha límite, un recordatorio y un aviso de cierre.

Copia *broadcast*: Copia de una película en idioma original, sin subtítulos, para ser subtitulada.

Copia de preselección: Copia de una película enviada a un festival para ser tenida en cuenta en el proceso de preselección. Usualmente un DVD o un enlace para verla online.

Copia de *preview*: ver Copia de preselección.

Copia de proyección: Copia definitiva de una película, en formato y calidad de proyección, que será utilizada para su exhibición en el festival.

Copia de visionado: ver Copia de preselección.

Crowdfunding: ver Financiamiento colectivo.

DCP: Digital Cinema Package. Es una colección de archivos digitales que se usan para almacenar y transmitir cine digital, audio, imagen y flujos de datos. Actualmente es el formato estándar de proyección en festivales.

DDHH: Derechos humanos.

Deadline: Fecha límite, se usa sobre todo para el cierre de la convocatoria, pero también para procesos internos de la organización.

Derechos de proyección: Derechos, normalmente en posesión del realizador, productor o distribuidor, para la proyección pública de películas. Normalmente, el exhibidor debe solicitar la autorización al poseedor de estos derechos, y a veces, pagar un *screening fee,* indistintamente de que la proyección sea con o sin fines de lucro.

***Dialogue list*:** ver Lista de diálogos.

Diferencias entre festival, muestra, ciclo y evento: No existe una diferenciación oficial. En el uso común, se llama festival al evento cinematográfico competitivo, que incluye un jurado y la entrega de premios; y muestra a un evento cinematográfico no competitivo, y a veces más breve. Un ciclo puede ser similar a una muestra, pero es periódico, se extiende y se repite en el tiempo mientras que la muestra no. El término "evento" engloba a todos los anteriores, e incluye también otros, como por ejemplo mercados, encuentros de coproducción, etc.

Doblaje: proceso de grabar y sustituir voces en un producto cinematográfico o televisivo después de su producción para sustituir los diálogos hablados por los actores en un idioma original por otros diálogos idénticos en otro idioma, para su internacionalización.

Documentary: Documental.

Entry fee: Tasa de inscripción. Algunos festivales cobran un monto determinado a quien desea inscribir películas en su festival.

EPK: *Electronic presskit*. *Presskit* electrónico.

FCDDHH: Festivales de cine de derechos humanos.

Feature: Largometraje. Usualmente se usa para referirse a largometrajes de ficción.

Feature-length documentary: Largometraje documental.

Ficha de inscripción: Formulario, usualmente en formato digital, para la inscripción de una película a un festival; y el documento resultante. Es común que estas fichas tengan valor de declaración jurada.

Financiamiento colectivo: Metodología de financiación colectiva en la web. A través de plataformas virtuales que habilitan la difusión y la recepción de aportes económicos de los internautas, permite que proyectos que no consiguen fondos de manera convencional (préstamos bancarios, becas, subsidios, etc.) puedan ver la luz.
El emprendedor publica su proyecto en la plataforma de financiamiento colectivo estableciendo la cantidad de dinero que necesita para poder llevarlo a cabo y establece una serie de recompensas (participación accionaria, reconocimiento, utilidades, material exclusivo, etc.) que recibirán quienes inviertan en su proyecto; los inversores aportan diferentes sumas de dinero beneficiándose de las recompensas propuestas por el emprendedor; y la plataforma se encarga de gestionar los recursos para entregarlos al emprendedor en caso de que se complete la suma requerida para desarrollar la iniciativa.
Algunas de las plataformas más populares son Ideame, Kickstarter, Lanzanos, Inpact.me, Indiegogo, GoFundMe.

Foco: Sección de un festival dedicada a un tema específico, usualmente fuera de competencia y compuesto por películas ya estrenadas. Puede tratarse de un país ("Foco Bolivia"), una región ("Foco Nórdico") o un tema ("Foco Minería").

Focus: ver Foco.

Función: Proyección o pase de una película: "fue la primera función de esta película", pero también el bloque temporal que la contiene: "la película dura 1 h 30 m, pero la función dura 2 h, así que nos quedan 30 m para el debate".

Funder: Financista. Individuo, institución o empresa que colabora con el festival, proveyéndole de fondos para la realización de sus actividades.

Fundraising: Captación o recaudación de fondos. Proceso de financiamiento mediante la solicitud de donaciones o subsidios de particulares, empresas, fundaciones benéficas, o agencias gubernamentales. Se refiere normalmente a los esfuerzos para reunir fondos para organizaciones sin fines de lucro.

Grilla: Cronograma o calendario de proyecciones, y también el folleto donde se publica. A este último a veces se lo llama "programa de mano".

GFN: *Green Film Network*.

HR: *Human Rights.*

HRFF: *Human Rights Film Festivals.*

HRFN: *Human Rights Film Network.*

Human Rights: Derechos humanos.

In-kind: Donación en la cual, en vez de entregar dinero para adquirir bienes o servicios, el donante entrega al receptor esos bienes o servicios, usualmente a cambio de publicidad o reconocimiento de algún tipo. Donación por canje.

Inscripción: Acción y resultado de enviar una película, junto con toda la información correspondiente, a un festival. Solicitud de consideración.

Laboratorio: Informalmente llamados "labs". Evento, normalmente parte de las actividades de un festival, que consiste en un taller o serie de talleres y asesorías donde los participantes trabajan en proyectos en proceso. Puede estar orientado a un género específico (*labs* de documental, *labs* de ficción) o a un estadio particular del proceso de creación de una película (*labs* de desarrollo, *labs* de guión, *labs* de montaje).

Lista de diálogos: Transcripción de los diálogos, títulos, y demás textos completos de una película, usado como base para la traducción y creación de subtítulos.

Logline: Resumen breve (usualmente una sola oración) de una película, que establece el tema y conflicto central de la historia, y a menudo incluye un "gancho" para estimular el interés. En la práctica, *tagline, logline* y *storyline* suelen confundirse.
Ejemplo: La historia épica de una familia mafiosa de Nueva York en los años 40, y su lucha para proteger su imperio, mientras el liderazgo pasa del padre a su hijo más joven. ("El Padrino", 1972).

Marca de agua: Técnica cuyo objetivo principal es poner de manifiesto el uso ilícito de cierto servicio digital por parte de un usuario no autorizado. Consiste en insertar un mensaje en una copia de una película, que contiene información sobre el autor o propietario intelectual del objeto digital tratado *(copyright)*. Muchas veces las distribuidoras utilizan marcas de agua para proteger las películas que inscriben en los festivales, permitiendo el proceso de visionado pero evitando que la película sea proyectada sin autorización.

Master: ver Copia de proyección.

Media partner: ver *Media partnership.*

Media partnership: Alianza o cooperación entre una organización o evento y un medio de comunicación ("*media partner*") para la difusión de determinado contenido. Por ejemplo, un festival puede acordar una *media partnership* con una estación de radio, que se comprometerá a difundir el spot radial del festival determinada cantidad de veces, y a cambio el festival le ofrecerá publicidad en su catálogo y entrevistas exclusivas con sus invitados.

Medium-length film: Mediometraje.

Meeting point: Punto de encuentro. En los festivales se suele elegir un lugar (bar, café, salón, etc.) como punto de encuentro para los invitados y miembros del *staff*, donde se realizan actividades como cócteles, fiestas, conciertos, etc., pero donde también los invitados y *staff* pueden retirar sus acreditaciones, realizar impresiones, cargar teléfonos, etc.

Metraje: Duración de una película. Si bien no existe una categorización oficial, se consideran como estándares: Cortometraje (menos de 30 minutos), mediometraje (entre 30 y 60 minutos), largometraje (más de 60 minutos), pero los criterios de diferenciación varían según el festival. El metraje estándar de películas realizadas para televisión (52 minutos) suele considerarse dentro de la categoría largometraje.

Micromecenazgo: ver Financiamiento colectivo.

Network: Red.

Newsletter: Boletín de noticias, normalmente digital.

Open Call: Convocatoria, llamado abierto a inscripciones.

Opening ceremony: Ceremonia de apertura.

Outreach: Alcance o compromiso comunitario, actividades de extensión, difusión en la comunidad. En el contexto de los festivales, un programa de *outreach* puede ser un programa educativo, proyecciones en barrios de bajos recursos, programas de recolección de reciclables, etc.

Partner: Patrocinador o colaborador.

Partnership: Patrocinio o colaboración.

Pase: Cada una de las veces que se proyecta una película. Suele utilizarse al negociar condiciones y *screening fees* con una distribuidora o productora; el *screening fee* puede variar según la cantidad de pases, o en otros casos no permitirán más de cierta cantidad de pases como requisito indispensable.

Patrocinador: Individuo, institución o empresa que colabora con el festival, proveyéndole de bienes o servicios, usualmente a cambio de publicidad.

Película de apertura: Algunos festivales optan por la proyección de una película de apertura, que puede formar parte de una ceremonia de apertura, o ser un evento separado. Es la primera película que se proyecta en todo el festival, y suele ser una de las más importantes (por su capacidad de atraer al público, calidad cinematográfica, premios o prestigio recibidos, director o protagonistas famosos, etc.).

Per diem: Estipendio diario, viático. Monto de dinero que, de ser posible, se entrega a cada invitado o miembro del *staff* para que cubra sus gastos diarios.

Pitch: Presentación de un proyecto u organización. En el ámbito de los festivales se suele realizar en el marco de talleres, encuentros de coproducción, laboratorios. Una deformación muy aceptada es el uso de *pitchear* ("hacer un pitch").

Plataforma de inscripción: Plataforma online para recepción y administración de inscripciones digitales a festivales de cine. Algunas de las más conocidas incluyen Withoutabox, FilmFreeway, Uptofest, Festhome, Reelport, Short Film Depot, Click for Festivals, Film Festival Life, y MoviBeta.

Premier: Estreno. Primera proyección pública de una película.

Première: Premier.

Première requirement: Requisito de premier.

Pressbook: Folleto, panfleto, librito o similar, que forma parte del *presskit* y contiene información sobre una película.

Presskit: Paquete de material sobre una película utilizado para su difusión. Contiene, además del *pressbook*, imágenes de la película, de su rodaje, el tráiler y/o *teaser*, y a veces una entrevista abierta donde el director responde a unas preguntas genéricas sin que se vea al entrevistador para que pueda ser utilizado por la prensa para elaborar sus cuestionarios.

Print traffic: Tránsito de copias.

Programa de mano: ver Grilla.

Programa, programación: Contenido del festival, selección de películas. "Nuestro programa de este año está compuesto por 75 películas". A veces usado para referirse al cronograma o al folleto donde se encuentra la programación.

Público objetivo: Concepto proveniente de la publicidad y el *marketing*. Segmento de la población, seleccionado en función de ciertos rasgos como edad, género, nivel educativo, nivel socioeconómico, etc., y con un determinado nivel de homogeneidad, que constituye el destinatario ideal de una determinada campaña, producto o servicio.

Q & A: Sigla de "Questions and Answers" (preguntas y respuestas). Momento programado, usualmente al final de una proyección, conferencia o actividad similar, en que un invitado u orador responde preguntas de parte del público.

Registro fotográfico y/o audiovisual: Actividad de registrar en fotografía y/o video las actividades del festival, para su posterior utilización en la evaluación final e informes. También el área a cargo de esa actividad.

Reglamento: Conjunto de reglas que deben cumplir las películas que desean inscribirse a un festival, y que regulan las relaciones entre el festival y quienes detenten los derechos de las películas (realizadores, productores, distribuidores), contemplando derechos y deberes de ambas partes.

Requisito de premier: Algunos festivales establecen un requisito de premier para las películas que desean inscribirse, o para la selección de películas en competencia. El "première status" se categoriza de la siguiente manera:

- Premier mundial (*World première*): Estreno de una película en todo el mundo.
- Premier internacional (*International première*): Estreno de una película fuera de su país de producción.

- Premier regional (*Regional première*): Estreno de una película en una región determinada. Por ejemplo: premier latinoamericana, premier europea.
- Premier nacional (*National première*): Estreno de una película en un país determinado.

Rules and regulations: Reglamento.

Screener: Copia de preselección.

Screening fee: Tarifa que muchas distribuidoras y productoras suelen cobrar por el derecho a proyectar sus películas.

Screening rights: Derechos de proyección.

Screening schedule: Cronograma de proyección.

Shipping: Envío. Usado en el ámbito de los festivales para referirse al envío, por correo regular o privado, de copias de preselección y proyección.

Short film: Cortometraje.

Sinopsis: Resumen de una película. Suele incluir el tema, conflicto y protagonistas, pero también una idea del enfoque y del estilo. A veces es llamada "argumento". Puede tener un sólo párrafo, o ser más extensa, hasta una carilla o más (en ese caso se la suele llamar "sinopsis extendida".
Ejemplo: En este drama que da lugar a la saga familiar dirigida por Francis Ford Coppola, donde se cruzan lo operístico-novelesco y la sequedad del cine norteamericano de los 70, Don Vito Corleone es el respetado y temido jefe de una de las cinco familias de la mafia de Nueva York en los años 40. Tiene cuatro hijos: Connie, el impulsivo Sonny, el pusilánime Fredo y Michael, que no quiere saber nada de los negocios de su padre. Cuando Corleone, en contra de los consejos de 'Il consigliere' Tom Hagen, se niega a participar en el negocio de las drogas, el jefe de otra banda ordena su asesinato. Empieza entonces una violenta y cruenta guerra entre las familias mafiosas. ("El Padrino", 1972).

Slots: Bloques de programación (en el sentido de espacios disponibles).

Socio de medios: ver *Media partnership*.

Sponsor: Patrocinador.

Sponsoring: Patrocinio.

Spot: Anuncio o publicidad breve, para la difusión en radio, TV o salas de cines. Los festivales suelen tener un "spot" que incluye información de sus actividades, fragmentos de películas, etc., y suele ser proyectado en las salas antes de cada película. También sirve para su difusión en internet, TV o radio.

Srt: Formato estándar de subtítulos. Un archivo .srt es generado por un software de edición de subtítulos, y contiene los subtítulos completos de la película, junto con los *timecodes* e información de formato (tamaño y color de letra, tipografía, ubicación, etc.).

Stills: Fotogramas.

Storyline: Resumen breve (usualmente compuesto por cinco oraciones) de una película, que suele ser un desarrollo del *logline*, incluyendo además del tema y conflicto, información sobre los protagonistas y el desarrollo de la historia. En la práctica, *tagline*, *logline* y *storyline* suelen confundirse.
Ejemplo: Cuando el líder envejecido de una famosa familia criminal decide transferir su posición a uno de sus subalternos, se suceden una serie de eventos desafortunados dentro de su clan, y comienza una guerra entre todas las familias que lleva a la insolencia, la deportación, el asesinato y la venganza, y finalmente termina con la elección del sucesor. ("El Padrino", 1972).

Submission: Inscripción.

Submission platform: Plataforma de inscripción.

Subtitle list: Archivo de subtítulos.

Subtitulado electrónico: Modalidad de subtitulado en la cual el archivo de subtítulos (normalmente un .srt) es proyectado en la parte inferior de la pantalla donde se proyecta la película, o en una pantalla más pequeña ubicada debajo. Esta modalidad requiere, además de esa pantalla o espacio extra, de un proyector extra y un computador con software para operación de subtítulos (Softni y SubtitleEdit son los más usados actualmente). Desde el computador, un operador controla que los subtítulos se proyecten correctamente y corrige la sincronización de ser necesario. Es especialmente útil cuando la proyección se realiza en DCP o por otra razón los subtítulos no pueden ser incrustados en la copia.

Subtítulos incrustados: Subtítulos "pegados" o "quemados" en una copia de una película, que no pueden removerse.

Synopsis: Sinopsis.

Tagline: Resumen brevísimo (usualmente entre 3 y 10 palabras) de una película, usualmente utilizado con fines publicitarios (por ejemplo en afiches). En la práctica, *tagline*, *logline* y *storyline* suelen confundirse.
Ejemplo: Una oferta que no podrás rechazar. ("El Padrino", 1972).

Target audience: Público objetivo.

Target group: Público objetivo.

Teaser: Resumen publicitario de una película, usualmente muy breve (entre 30-60 segundos) y que contiene pequeño, o ningún, material real de la película. Su propósito no es tanto decirle a la audiencia sobre el contenido de una película, sino simplemente hacerle saber que la película se acerca en el futuro cercano, y añadir publicidad al próximo lanzamiento.

Términos y condiciones: ver Reglamento.

Terms and conditions: Términos y condiciones.

Timecode* o *time code: Señal electrónica usada para identificar una ubicación precisa en sistemas digitales y en medios temporales como audio o video. En subtítulos, numeración que surge de la sincronización del texto con el audio e imagen. Existen varios formatos de

timecodes, siendo el más usado 00:00:00,000 --> 00:00:00,000 (la primera parte indica el inicio y la segunda la finalización de cada subtítulo).

Traducción simultánea: aquella que se realiza en tiempo real, de manera paralela al discurso; es decir, la reformulación que se lleva a cabo mientras el orador está hablando, que supone la superposición del discurso original y la interpretación. En los festivales se utiliza en los debates o presentaciones con oradores extranjeros, pero también a veces para las películas mismas.

Tráiler: Video breve compuesto por fragmentos de una película, que se proyecta antes de su estreno con fines publicitarios. Para los festivales es muy útil publicar los tráileres de las películas programadas en su sitio web y redes sociales, para generar interés.

Transcripción: ver Lista de diálogos.

Transcript: Transcripción.

Tránsito de copias: Área de trabajo en un festival que controla la recepción y envío de copias de películas, sus formatos, subtítulos, etc., y la actividad que realiza.

Transmedia: La narrativa transmedia, narración transmedia o narrativa transmediática (en inglés *transmedia storytelling*), es un tipo de relato donde la historia se despliega a través de múltiples medios y plataformas de comunicación, y en el cual una parte de los consumidores asume un rol activo en ese proceso de expansión.

Ventana: Sección de un festival compuesta por películas que ya fueron exhibidas en otro festival. Forma bastante extendida de difusión y colaboración entre festivales. Ejemplo: En 2015 el FICDH en Buenos Aires tuvo una "Ventana Movies That Matter", compuesta por las películas ganadoras o destacadas de la última edición del festival holandés.

Venue: Sala, sede.

Visionado: Proceso en el que el equipo de programación ve las películas recibidas para preselección, registra y discute sus impresiones, y finalmente toma decisiones acerca de la selección.

Window: Ventana.

WIP: *Work in progress*.

Work in progress: Trabajo en proceso. Sigla inglesa usada en el mundo del cine para referirse a películas que no están terminadas pero sí están en un estado de ser mostradas en ciertas circunstancias o para ciertos fines. Algunos festivales aceptan WIP's para su preselección, si llegan a terminarse para el momento de su proyección; otros tienen secciones enteramente compuestas por WIP's, que normalmente tienen un premio en dinero o servicios de postproducción orientados a la finalización de los proyectos ganadores.

Workshop: Taller.

FESTIVALES MIEMBROS DE HUMAN RIGHTS FILM NETWORK

Alemania, Nuremberg:
NIHRFF
Nuremberg International Human Rights Film Festival
www.nihrff.de

Argelia, campamentos de refugiados de Dakhla:
FiSahara International Film Festival
www.festivalsahara.org

Argentina, Buenos Aires:
FICDH
Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos
www.imd.org.ar/festival

Australia, itinerante:
HRAFF
Human Rights Arts and Film Festival
www.hraff.org.au

Austria, Viena:
this human world
International Human Rights Film Festival
www.thishumanworld.com

Bélgica, Bruselas:
Festival des Libertés
www.festivaldeslibertes.be

Bolivia, Sucre:
Festival de Cine y Video de los Derechos Humanos "El Séptimo Ojo es Tuyo"
www.festivalcinebolivia.org

Bosnia y Herzegovina, Sarajevo:
Pravo Ljudski Film Festival
www.pravoljudski.org

Burkina Faso, Ouagadougou:
Festival Ciné Droit Libre
www.cinedroitlibre.bf

Corea del Sur, Seúl:
Seoul Human Rights Film Festival
www.hrffseoul.org/en

Costa de Marfil, Abidjan
Ciné Droit Libre Ivory Coast
www.semfilms.org

Escocia, Glasgow:
Document
International Human Rights Documentary Film Festival
www.documentfilmfestival.org

España, San Sebastián:
Festival de Cine y Derechos Humanos
www.cineyderechoshumanos.com

España, Valencia
Humans Fest
Festival Internacional de Cine y Derechos Humanos
www.humansfest.com

Estados Unidos, Burlington:
Vermont International Film Festival
www.vtiff.org

Etiopía, Addis Abeba:
Addis International Film Festival
www.addisfilmfestival.org

Francia, París:
Festival du Film des Droits de l'Homme
www.alliance-cine.org

Guatemala, Ciudad de Guatemala:
Muestra de Cine Internacional Memoria Verdad Justicia
www.iskacine.com

Hungría, Budapest:
Verzió Nemzetközi Emberi Jogi Dokumentumfilm Filmfesztivál (Verzio International Human Rights Documentary Film Festival)
http://www.verzio.org

India, Bombay:
FLASHPOINT
Human Rights Film Festival
http://flashpointfilmfestival.blogspot.in

Italia, Bologna:
Human Rights Nights
www.humanrightsnights.org

Italia, Nápoles:
Cinema e Diritti
www.cinemaediritti.org

Japón, Tokio:
UNHCR Refugee Film Festival
http://unhcr.refugeefilm.org/2015

Jordán, Amman:
Karama
Human Rights Film Festival
www.karamafestival.org

Lituania, Vilnius:
Human Rights Film Festival: Inconvenient Films
http://www.inconvenientfilms.lt

Malasia, Kuala Lumpur:
Komas Freedom Film Fest
http://freedomfilmfest.komas.org

Myanmar, Yangón:
Human Rights Human Dignity International Film Festival
http://www.hrhdiff.org

Noruega, Oslo:
Human Rights, Human Wrongs
www.humanfilm.no

Países Bajos, La Haya:
Movies that Matter Festival
www.moviesthatmatter.nl

Papúa New Guinea, Port Moresby:
Papua New Guinea Human Rights Film Festival
www.hrff.org.pg

Polonia, Varsovia:
Watch Docs
Human Rights in Film International Film Festival
www.watchdocs.pl

República Checa, Praga:
One World
www.oneworld.cz

Senegal, Thiaroye:
AfricanBamba
Human Rights Film Festival
http://africanbamba.webs.com

Serbia, Belgrado:
Free Zone
Belgrade Human Rights Film Festival
www.freezonebelgrade.org

Sierra Leona, Freetown:
Opin Yu Yi
http://opinyuyi.org

Sudáfrica, Johannesburgo:
Tri Continental Film Festival
www.tcff.org.za

Suiza, Ginebra:
FIFDH
Festival International du Film et Forum sur les Droits Humains
www.fifdh.org

Turquía, Estambul:
1001 Documentary Film Festival
www.1001documentary.net

Ucrania, Kiev:
Docudays UA
International Human Rights Documentary Film Festival
www.docudays.org.ua

Uganda, Kampala:
Manya
Human Rights International Film Festival
www.manya.org.ug

Uruguay, Montevideo:
Tenemos que Ver
Festival Internacional de Cine y Derechos Humanos de Uruguay
www.tenemosquever.org.uy

¿QUIERES SER MIEMBRO DE LA HUMAN RIGHTS FILM NETWORK?

La Human Rights Film Network (HRFN) es una red informal de festivales de cine de derechos humanos independientes de todo el mundo. Fue establecida en Praga en abril de 2004 por un grupo de 17 festivales. Actualmente HRFN tiene 41 miembros activos. A través de la red, los festivales cooperan en la representación de los derechos humanos en las películas. Intercambian ideas sobre cómo promover los derechos humanos a través de festivales, transmisiones de programas educativos y discusiones.

Comparten experiencias sobre la organización de proyecciones y debates. Estimulan la creación de nuevos festivales sobre bases sólidas e independientes. Como tal, HRFN trabaja para promover un ambiente internacional propicio para las proyecciones y promoción de los derechos humanos globalmente.

UNIRSE A LA RED

La membresía de la red está abierta a toda organización de festivales de cine de derechos humanos que suscriba a los principios y prácticas reconocidos por la red y descriptos en su estatuto. Su programa debe estar claramente enfocado en los derechos humanos. Para unirse a la red el festival debe haber tenido al menos dos ediciones.

CINCO RAZONES PARA UNIRSE A HRFN

- Reforzar la presencia en el mapa de los festivales de cine de derechos humanos.
- Intercambiar ideas, experiencias y métodos.
- Beneficiarse de las herramientas de promoción y material de comunicación de la red.
- Participar en esfuerzos conjuntos para incrementar la visibilidad de las películas de derechos humanos global.
- Estimular la producción de películas de derechos humanos y apoyar a sus realizadores.

Los nuevos festivales pueden ser aceptados por recomendación y aprobación de los miembros existentes. La reunión anual de la red tiene lugar durante el International Documentary Film Festival (IDFA) en Ámsterdam. La aprobación será otorgada en base a diferentes aspectos, incluyendo la regularidad de los eventos, el profesionalismo, y los antecedentes del festival.

CUOTA ANUAL DE LA MEMBRESÍA

Los festivales actualmente pagan una cuota de membresía de 200 euros. Los festivales de países de bajos recursos pueden solicitar un descuento (100 euros).

Por favor visita www.humanrightsfilmnetwork.org para más información.

OTROS FESTIVALES DE INTERÉS

Afganistán, Kabul:
AHRF
Afghanistan Human Rights Film Festival
www.ahrfestival.org
DDHH

Albania, itinerante:
EFFA
Environmental Film Festival in Albania
https://effalbania.org
Cine ambiental (GFN)

Albania, Tirana:
IHRFFA
International Human Rights
Film Festival Albania
www.ihrffa.net
DDHH

Alemania, Berlín:
Berlinale
Berlin International Film Festival
www.berlinale.de
Incluye premio o sección de DDHH

Alemania, Berlín:
Interfilm
Berlin International Short Film Festival
www.interfilm.de
Cortometrajes (incluye premio o
sección de cine ambiental, GFN)

Alemania, Berlín:
One World Berlin
www.oneworld-berlin.de
DDHH

Alemania, Leipzig:
DOK Leipzig
www.dok-leipzig.de
Documentales

Alemania, Munich:
DOK.fest München
www.dokfest-muenchen.de
Documentales

Alemania, Osnabrück:
Unabhängigen FilmFestes Osnabrück
www.filmfest-osnabrueck.de
Incluye premio o sección de DDHH

Argentina, Buenos Aires:
Asterisco
Festival Internacional de Cine LGBTIQ
www.festivalasterisco.gob.ar
LGBTIQ

Argentina, Buenos Aires:
Cine Migrante
www.cinemigrante.org
Migrantes

Argentina, Buenos Aires:
FINCA
Festival Internacional de Cine Ambiental
www.imd.org.ar/finca
Cine ambiental (GFN)

Argentina, Buenos Aires:
Mujeres en Foco
www.mujeresenfoco.com.ar
Género

Argentina, Concordia:
Festival Internacional de Cine Social de Concordia
www.concordiacinesocial.com.ar
Cine social

Armenia, Yerevan:
KIN
International Women Film Festival
http://kinfestival.com
Género

Austria, Innsbruck:
INFF
Innsbruck Nature Film Festival
www.inff.eu
Cine ambiental (GFN)

Bangladesh, itinerante:
International Children's Film Festival Bangladesh
www.cfsbangladesh.org
Infancia

Bélgica, Bruselas:
Green Up Film Festival
www.greenupfilmfestival.com
Cine ambiental (GFN)

Bielorrusia, Minsk:
DOTYK
Belarusian Queer Film Festival
http://en.dotyk.by
LGBTIQ

Bosnia Herzegovina, Sarajevo:
Sarajevo Film Festival
www.sff.ba
Incluye premio o sección de DDHH

Botswana, Gaborone:
Ditshwanelo Human Rights Film Festival
www.ditshwanelo.org.bw
DDHH

Brasil, Goiás:
FICA
Festival Internacional de Cinema e Vídeo Ambiental
http://fica.art.br
Cine ambiental (GFN)

Brasil, Porto Velho:
Fest Cineamazônia
Festival Latino Americano de Cinema Ambiental
http://cineamazonia.com.br
Cine ambiental (GFN)

Brasil, Río de Janeiro:
FILMAMBIENTE
International Environmental Film Festival
www.filmambiente.com
Cine ambiental (GFN)

Brasil, Sao Paulo:
É Tudo Verdade
Festival Internacional de Documentários
www.etudoverdade.com.br
Documentales

Bulgaria, Sofía:
Sofia Biting Docs - One World Bulgaria
www.sofiabitingdocs.com
DDHH

Camerún, Yaoundé y Garoua:
Mis Me Binga
International Women's Film Festival
https://mismebinga.wordpress.com
Género

Canadá, Toronto:
Hot Docs
www.hotdocs.ca
Documentales

Canadá, Toronto:
Planet in Focus
Annual Environmental Film Festival
http://planetinfocus.org
Cine ambiental (GFN)

Chile, Santiago de Chile:
Femcine
Festival Cine de Mujeres
http://femcine.cl
Género

Chile, Valparaíso:
Cine Otro
Festival de Cine de los
Derechos Humanos
www.elcineotro.blogspot.com
DDHH

China, Hong Kong:
Amnesty International Hong Kong Human Rights Documentary Film Festival
www.amnesty.org.hk/web/hrfilm
DDHH

China, Pekín:
China Women's Film Festival
chinesefolkwomenfilmfestival.weebly.com
Género

Colombia, Bogotá:
Festival Internacional de Cine por los Derechos Humanos
www.festivaldecineddhhbogota.com
DDHH

Colombia, Cali:
Derecho a Ver
Muestra Itinerante de Documentales de Derechos Humanos
www.derechoaver.org
DDHH

Corea, Gyeonggi Province:
DMZ Korean International Documentary Festival
www.dmzdocs.com
DDHH

Corea, Seúl:
GFFIS
Green Film Festival in Seoul
http://gffis.org
Cine ambiental (GFN)

Croacia, Hrvatska Kostajnica:
SEFF
Smaragdni Eco Film Festival
www.facebook.com/SisakEcoFilmFest
Cine ambiental (GFN)

Croacia, Zagreb:
Human Rights Film Festival
www.humanrightsfestival.org
DDHH

Croacia, Zagreb:
ZagrebDox
International Documentary Film Festival
www.zagrebdox.net
Documentales (incluye premio o sección de DDHH)

Cuba, Gibara:
Festival Internacional del Cine Pobre
http://festivalcinepobre.cult.cu
DDHH

Cuba, La Habana:
Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano
www.habanafilmfestival.com

Dinamarca, Copenhague:
CPH:DOX
Copenhagen International Documentary Film Festival
www.cphdox.dk
Documentales (incluye premio o sección de DDHH)

Egipto, El Cairo:
Cairo Human Rights Film Festival
www.cairofilm.org/filmfestival.html
DDHH

Egipto, El Cairo:
Cairo International Women's Film Festival
www.cairowomenfilmfest.com
Género

Emiratos Árabes, Dubai:
DIFF
Dubai International Film Festival
www.dubaifilmfest.com
Incluye premio o sección de DDHH

Escocia, itinerante:
Take One Action Film Festivals
www.takeoneaction.org.uk
DDHH

Eslovaquia, Bratislava:
Jeden Svet
International Documentary Film Festival One World
www.jedensvet.sk
DDHH

España, Barcelona:
Festival de Cinema i Drets Humans
www.festivaldecineyderechoshumanos.com
DDHH

España, Guía de Isora, Canarias:
MiradasDoc
Festival Internacional de Cine Documental de Guía de Isora
http://miradasdoc.com
Documentales

España, Madrid:
Documenta Madrid
www.documentamadrid.com
Documentales

España, Valencia:
HumansFest
Festival Internacional de Cine y Derechos Humanos de Valencia
http://festivalinternacionalcineyderechoshumanos.com
DDHH

España, Zaragoza:
Ecozine
Festival Intenracional de Cine y Medio Ambiente de Zaragoza
www.festivalecozine.com
Cine ambiental (GFN)

Estados Unidos, Columbia:
True/False Film Festival
www.truefalse.org
Documentales

Estados Unidos, Fort Collins:
ACT Human Rights Film Festival
https://actfilmfest.colostate.edu
DDHH

Estados Unidos, Nueva Orleans:
Patois
New Orleans Human Rights Film Festival
http://www.patoisfilmfest.org
DDHH

Estados Unidos, Nueva York:
DOC NYC
www.docnyc.net
Documentales

Estados Unidos, San Francisco:
San Francisco Green Film Festival
http://www.greenfilmfest.org
Cine ambiental (GFN)

Estados Unidos, San Francisco:
USF Human Rights Film Festival
www.usfca.edu/arts-sciences/about/human-rights-film-festival
DDHH

Estados Unidos, Utica:
Unspoken
Human Rights Film Festival
www.iamunspoken.com
DDHH

Estados Unidos, Washington DC:
EFF
Environmental Film Festival in the Nation's Capital
www.dcenvironmentalfilmfest.org
Cine ambiental (GFN)

Filipinas, Quezon City:
Active Vista International Human Rights Film Festival
www.activevista.ph
DDHH

Francia, itinerante:
FIFE
Festival International du Film d'Environnement
www.festivalenvironnement.com
Cine ambiental (GFN)

Francia, Marseille:
FIDMarseille
www.fidmarseille.org
Documentales

Francia, París:
Cinéma du Réel
www.cinereel.org
Documentales

Francia, Toulouse:
FREDD Festival
Film, Recherche, Développement Durable
www.festival-fredd.fr
Cine ambiental (GFN)

Georgia, Tbilisi:
CinéDOC Tbilisi
Documentary Film Festival
www.cinedoc-tbilisi.com
Documentales

Ghana, Accra:
EFFA
Environmental Film Festival of Accra
www.effaccra.org
Cine ambiental (GFN)

Guatemala, itinerante:
Festival de Cine en la Calle
https://www.facebook.com/CCC-Colectivo-de-Cine-en-La-Calle-208741242482523/
Cine social

Holanda, Amsterdam:
IDFA
International Documentary
Festival Amsterdam
www.idfa.nl
Documentales

India, Mumbai:
Kashish
Mumbai International Queer Film Festival
http://mumbaiqueerfest.com
LGBTIQ

India, Nueva Delhi:
CMS Vatavaran
Environmental & Wildlife Film
Festival and Forum
www.cmsvatavaran.org
Cine ambiental (GFN)

Indonesia, Yogyakarta:
FFD
Festival Film Dokumenter
http://ffd.or.id/en
Documentales

Irán, Teherán:
IIGFF
Iran International Green Film Festival
http://iigff.com/en
Cine ambiental (GFN)

Italia, Florencia:
Festival dei Popoli
Festival Internazionale del
Film Documentario
www.festivaldeipopoli.org
Documentales

Italia, Pesaro:
Pesaro Film Fest
Mostra Internazionale del Nuovo Cinema
www.pesarofilmfest.it
Incluye premio o sección de DDHH

Italia, Torino:
CinemAmbiente
Environmental Film Festival
www.cinemambiente.it
cine ambiental (GFN)

Japón, Tokio:
Green Image Film Festival
http://green-image.jp/en
Cine ambiental (GFN)

Kosovo, Prishtina:
Rolling Film Festival
www.rollingfilm.org
Cine social

Kosovo, Prizren:
Dokufest
www.dokufest.com
Documentales (incluye premio o
sección de DDHH, GFN)

Kirguistán, Bishkek:
Bir Duino
One World Kyrgyzstan
http://birduino.kg/en
DDHH

Libia, Trípoli:
Tripoli Human Rights Film Festival
https://www.facebook.com/tripolihrff
DDHH

Macedonia, Skopje:
MakeDox
Creative Documentary Film Festival
www.makedox.mk
Documentales (incluye premio o sección de DDHH)

México, Ciudad de México:
Contra el silencio todas las voces
www.contraelsilencio.org
DDHH

México, Ciudad de México:
DocsDF
Festival Internacional de Cine
Documental de la Ciudad de México
www.docsdf.org
Documentales (incluye premio o sección de DDHH)

México, Cuernavaca:
Cinema Planeta
http://cinemaplaneta.org
Cine ambiental (GFN)

México, itinerante:
Ambulante
www.ambulante.com.mx
Documentales

Montenegro, Podgorica:
Fast Forward
Human Rights Film Festival
www.ubrzaj.me
DDHH

Myanmar, Yangon:
& Proud Yangon LGBT Film Festival
www.andproud.net
LGBTIQ

Nepal, itinerante:
Bato Ko Cinema
http://bkc.sattya.org
DDHH

Nepal, Katmandú:
Human Rights International Film Festival
www.hrfilm.org
DDHH

Nicaragua, Managua:
Festival de Cine MÁS
https://www.facebook.com/festivalmasnicaragua
DDHH

Pakistán, Lahore, Islamabad y Karachi:
AKS Film Art and Dialogue
Festival for Minorities
www.aksfestival.com
DDHH

Perú, Lima:
OutFest Peru
Festival Internacional de
Cine Gay Lésbico Trans
www.outfestperu.com
LGBTIQ

Portugal, Lisboa:
DocLisboa
www.doclisboa.org
Documentales

Portugal, Lisboa:
IndieLisboa
www.indielisboa.com
Incluye premio o sección de DDHH

Portugal, Seia:
Cine'Eco
Festival Internacional de Cinema
Ambiental da Serra da Estrela
www.cineeco.pt
Cine ambiental (GFN)

Reino Unido, Oxford:
Oxford Human Rights Festival
www.oxfordhumanrightsfestival.net
DDHH

República Dominicana, Santo Domingo:
DREFF
Dominican Republic
Environmental Film Festival
www.muestracinemedioambientaldominicana.org
Cine ambiental (GFN)

Rumania, Bucarest:
One World Romania
www.oneworld.ro
DDHH

Rumania, Tulcea:
PELICAM
International Film Festival on Environment and People
www.pelicam.ro
Cine ambiental (GFN)

Rusia, Moscú:
StalkerFest
International Film Festival of Human Rights
www.stalkerfest.org
DDHH

Rusia, Moscú y San Petersburgo:
ECOCUP
Green Documentary Film Festival
www.ecocup.ru
Cine ambiental (GFN)

Rusia, San Petersburgo:
Side by Side
LGBT International Film Festival
www.bok-o-bok.ru
LGBTIQ

Serbia, Belgrado:
International Queer Film Festival Merlinka
http://merlinka.com
LGBTIQ

Serbia, Belgrado:
GREEN FEST
Green Fest Belgrade International Green Culture Festival
www.greenfest.rs
Cine ambiental (GFN)

Suiza y Francia, itinerante:
Festival du Film Vert
www.festivaldufilmvert.ch
Cine ambiental (GFN)

Suiza, Nyon:
Visions du Réel
www.visionsdureel.ch
Documentales

Túnez, República Tunecina:
Human Screen / L'Ecran des Humains
www.human-screen.com
DDHH

Turquía, Ankara:
Pembe Hayat KuirFest
Pink Life QueerFest
www.pembehayatkuirfest.org
LGBTIQ

Turquía, Bozcaada:
BIFED
International Festival of Ecological Documentary
http://greenfilmnet.org/festivals/bifed
Cine ambiental (GFN)

Turquía, Estambul:
DOCUMENTARIST
Istanbul Documentary Days
www.documentarist.org
Documentales (incluye premio o sección de DDHH)

Zimbabwe, Harare:
IIFF
International Images Film Festival for Women
www.icapatrust.org
Género

IMD Instituto Multimedia DerHumALC

Editado y publicado por Instituto Multimedia DerHumALC, 2016.